

中華民國二十四年十一月初版

(94114)

史地小叢書
太平天國史事論叢一冊

每冊定價大洋
外埠酌加運費匯費

著 作 者
謝 興 堯

發 行 人
王 雲 五
上海河南路

印 刷 所
商 務 印 書 館
上海河南路

發 行 所
商 務 印 書 館
上海及各埠

版 權 所 有
翻 印 必 究

序

十年前，我方執教鞭於北平燕京大學，偶以夙所研究之關於太平天國歷史的文字發表於報端。蜀人謝子興堯讀而悅焉，旋得胡適之之教授介紹，與我會見，共同討論研究太平天國歷史之進行，蓋謝子是時方畢業於北京大學，專研文史，復有志以太平天國歷史爲繼續專門研究之對象也。我倆相見之下，談論甚歡，遂結爲同志而成莫逆交。嗣後，一別十年；其間我因奔走革命，未遑專心於學殖，而謝子則埋頭於故宮，繼復掌教於北大，整理檔案，網羅舊聞，搜輯祕籍，孳孳屹屹苦心研究，十年如一日，以故專著迭出，成績斐然。今年春，我重遊故都，復得相見，蒙其出示所輯近年來關於太平天國史事專著論文若干篇，並託我攜交上海商務印書館付梓，且邀我爲序。我在車上細讀全稿，深以爲書中諸篇均依科學方法而立言，其中以「太平天國曆法」及「忠王李秀成之死及其供詞辨疑」兩篇最爲精采獨到之作，因是對於著者之學者的態度與科學的精神不禁深致敬佩矣。

近年來，國內學術界對於太平天國歷史之研究顯有新的和濃的興味，觀於現在出版界關於是項書籍或文字數量之陡增可以知之。開嘗論之，從前所有紀載太平戰役之書籍，均是官書或半官書及稗官野史個人筆記之類。其普通的缺點，非偏祖一面判斷不公，即為紀載失實未盡可信；至如嚮壁虛構，其事實多由幻想而生之小說家言更不足道矣。至遜清晚年及民國紀元後，則有種種新的太平天國書籍出現，類皆因受民族革命思潮之影響遂至盡反官書「成王敗寇」之見而推崇太平軍人物及運動備至，或則藉此作革命之宣傳；因其感情作用過甚，而歷史價值遂泯，去「信史」之鵠的亦遠甚矣。

近年以還乃漸得見科學的太平天國史書。此中復可別為二類。其一則為立志偉大的史家為太平天國寫全部歷史者，大都經過一番考據工作而根據現在各方所得的史料而立言，似亦馴科學方法及軌道，故亦算是科學的作品。然而細一研究，關於太平戰役之新史料既已無多，完全引用仍苦未已，其中更有出自野錄傳聞殊不足入信者當不堪用為材料。此類著者雖有紀載及發揮整個的太平天國歷史之事實與本質及意義之苦心與偉志，無如根據不充分和不盡實的材料而

妄下籠統的判斷與結論者，其價值殆等於忖測之辭或武斷之論或空泛之談耳；去「科學的歷史」之標準仍甚遠也。

現在另有一類專從根本上做太平天國歷史的工作者，即從事於史料之搜尋與史料之整理是也。搜尋者，乃從中西源頭以發現種種前所未見之紀載或遺物以作新的歷史原料是。整理者，乃將舊日原有的或新發現的種種原料一一加以考證以審定其真贋及估定其價值是。或則有對於某項疑惑事件或某一特殊問題單獨為徹底研究以明其真相者，亦可列入此類。此類工作，在表面上似乎是片段零碎的，很容易為一般志大而膽更大的歷史家所輕視，然而實是根本的科學工作。所以然者，非多得此零零碎碎片片段段的事實及文物以作根據，則真實可信的太平天國全部歷史將無從而寫；現在此類的工作實為將來的科學的歷史作基礎，故甚為重要也。

本書著者十年來對於上言後一類之工作至為努力，亦至有成績。彼曾在故宮檔案及祕籍舊作中發現和搜集了不少新的太平天國史料，又曾致力於整理工作——判斷是非，辨別真贋，對於幾個疑難問題亦有相當的研究和陳出解決方案。此書乃其多年苦幹之結晶，確是依據科學的方

法與具有歷史的灼見之作品，誠爲對於太平天國歷史之研究之大貢獻也。

我讀謝子之書稿，因而想及研究太平天國歷史之方法與軌道，既如上言。茲復憶起我個人與謝子結交之經過，不禁重有所感矣。感想維何？即是：前人輒言「文人相輕」，其故非由於嫉妬忌恨之惡心，卽由於自私自利自驕自大的自我主義，因而流爲是己非人重己輕人之惡德。此皆先科學和不科學的學術界之惡現象也。今之科學的研究者，當盡去此態度，各本公心誠心相敬相交而實行「文人相重」。何則？蓋真理無涯，而一二人之智能、力量和時間均有限，獨力研究，結果無多；必也羣策羣力，分工任事，合作共進，共同爲一大目的——真理——而努力苦幹而犧牲服務；各盡所長，各獻所得，而互補所短，共尋所失；復能彼此尊重和敬服別人之成績和功勞而無「掠美」「冒功」之舉；工作一代不完則復以所得成績傳諸後代，使繼續努力以竟全功——夫如是，成績乃能日積月累，真理乃得日趨昌明，科學由此成功，文明亦由此而進步矣。卽以研究太平天國歷史一事而論，我一向致力於西籍及遺物之收集爲多，而謝子則努力於漢籍之搜求；時時互相討論，互相研究，互相攻錯，互相刺激，互相鼓勵，互相協助，固分道揚鑣而實則殊途同歸，十年從未間斷，且敢預卜此合

作共進之結交將來永遠亦斷不中斷；蓋吾人有一大保證在——即是共抱同一大目的——爲太平天國歷史作學術上之貢獻是。此大目的在吾人之間，而居吾人之上，高於吾人，大於吾人，爲其努力犧牲服務，因所甘願也。似此目的之高之大及其範圍之遼闊與現在所得成績之小少，復鑒於致力於此專門工作者之人數不多，我以爲即再多得三五十位歷史學者爲同志分工分頭去從事專門研究，恐仍嫌未足，更奚能自蹈「文人相輕」之惡習以陷於知識上學術上自殺之途耶？我爲此言，非敢自詡，乃所以邀約一般有心於此項專門研究者，集合於學術真理大帥旗之下，各以忠心公心誠心苦心虛心敬心愛心而分工努力合作共進也。

我歡歡喜喜的慶祝謝子本書之成功，並作嚶鳴求友之想，遂樂爲之序。

簡又文序於上海斑園之闕天籟 二十四年九月二十五日

自序

太平天國之革命運動，其民族精神與建國後之改革，實爲歷史上革命之最有意義者。不六十年，餘緒所及，遂有辛亥革命之繼起。故太平天國誠屬近代史之最重要部分，惜其國祚僅十四年，又無日不在戰爭之中，及其亡後，在滿清方面視爲叛逆，凡關於其一切典章制度，維新組織，皆在禁燬之列。乃至其事未至百年，而其迹已渺不可稽，所可見者，非國內之偏袒官書，即海外之片段記載，均苦語焉不詳或非真象。入民國後，雖掃除忌諱，又往往譽之過情，毀譽逾恆，皆不足以言信史。故今日記載太平天國之籍雖多，較爲詳核精審者，仍只賊情彙纂一書而已。予七八年來即喜收輯太平史料，尋求之方約有三途：一、爲國內所藏太平本身之直接記載，如忠王李秀成口供之類。二、爲故宮軍機處所藏亡清檔案。即今故宮博物院文獻館所保存者，其中逐漸發現關於太平之珍貴史料，除由公家印行者外，予私人所抄者，如天德王洪大全口供，及雷以誠殺錢江奏報等。三、爲當革命時外國

居中士之領使或教士將太平文獻攜之海外者。近年多已陸續抄回。如程演生君所抄之太平天國史料第一集及最近蕭一山君所抄之太平天國叢書第一輯（本館出版。）大概言之，太平史料文獻俱已先後發現及抄回，予往昔曾擬將所搜集所見者，仿陳壽三國志體作一『太平天國志』，辨其精粗，考其真偽，以爲近代史家之參考。卒以茲事體大，未敢執筆，乃先將所藏史料之一部分，擇其世所鮮見者，試構數篇，名爲太平天國史事論叢。首篇爲大英博物館所藏太平史料考，以見太平本身文獻之總和數目，及外邦學者對於太平史料之珍視。次篇爲太平曆法考，蓋時間爲一切事實之基礎，此篇尤爲研究近代史者之工具。次爲朱九濤洪秀全姓氏考，以見當時凡起事者與秘密社會之關係。再次爲洪大全及錢江傳，皆因所得新材料後參考各書以成列傳之體。其他如李秀成供狀爲之辨疑，以存當時之經過情形。又爲李昭壽作傳，因其史料太多，而昭壽之降清，又確關係於太平江淮一帶之戰局。其後英王陳玉成之被擒，莫不受此影響。其餘數篇皆將原來史料抄錄加入，因均普通書中所不習見故也。最後爲太平外交史略，因當時外人態度之轉變與背向，均亟亟影響到清洪兩方勢力之消長。惟此篇外國材料殊多，每欲逐譯，又恐失真。當留待異日之增補。總之，此數篇關

目錄

大英博物館所藏太平天國史料考	一
太平天國曆法考	一四
朱九濤洪秀全姓氏考	一一八
天德王洪大全傳	一二五
錢江傳	一三七
讀江南春夢菴筆記跋尾	一四五
忠王李秀成之死及其供詞辨疑	一五三
石達開與曾國藩之關係	一六八
忠王李秀成與趙景賢	一八〇

王韜上書太平天國事蹟考……………一八六

李昭壽事略……………二一二

太平天國國際關係史略……………二三八

太平天國史事論叢

大英博物館所藏太平天國史料考

日本史林雜誌第十卷，（大正十四年出版）載有內藤虎次郎撰「大英博物館所藏太平天國史料」一文，詳述太平天國史料遺流於海外者之目錄及其價值，足爲吾人研究近代史之重要參考資料。其文發表距今已數年。然吾國留學於歐西者，雖陸續抄回若干篇，而大部分仍爲國人所未見，斯誠吾國史學界之恥辱，茲特譯之，並詳爲考訂於后：

一 內藤虎次郎原文

大正十三年十二月，余在巴黎時，法人伯希和氏（Paul Pelliot）問於余曰：「前遊倫敦，除燬

煌石室古籍外，更覩何書？」余答以太平天國史料，及戈登將軍文書，曾遍閱一過，並已節錄其十之七八，是所極感興趣之事。伯希和云：「此誠盛事。現歐洲所保存之支那史料，在支那亦未經發見者有二：一爲巴黎耶穌會宣教師之報告文件；一卽大英博物館所藏之太平天國史料及戈登文書。君既抄得其一種，則至足欣幸。」余亦以爲大英博物館之太平天國史料，彼國亦重視珍藏在日本最初着手抄錄此史料者，當首推故法學博士田中萃一郎君，其所抄目錄，承現留學巴黎博士門人松本信廣君之賜予。又煩幸田成友及宮島貞亮兩君抄錄之勞，乃得知其史料之概略。又有久保要藏君充任南滿鐵道要職，駐於倫敦，臨行時，朝鮮總督修史官稻葉岩吉君，亦囑託其就便於大英博物館抄錄此種史料。其所錄之部，曾一度借閱，惜未覩全豹，現在與彼接洽借閱。蓋欲將此三種抄本，加以校勘檢察，而製成一完全底本，公諸學界。茲將余所錄之大要，先發表之。

前所舉太平天國史料，及戈登文書，按其史料之性質，及其流入大英博物館之原委，分爲兩部，以便研究。夫蒐集太平天國史料者，雖不能詳知其姓氏，然大概將太平天國當時所頒詔敕，及制度之印刷物或傳抄文件，及太平天國滅亡後，由兩江總督曾國藩陳奏清廷之太平天國印刷文書與

忠王李秀成口供，而陸續納入於大英博物館者，實大有人在。至戈登文書之來源，乃因戈登將軍，當其統率「常勝軍」討伐太平天國時，李鴻章、程學啟以下各將帥，及蘇州等處之守將，對於彼之咨行文件，加以保存，迨戈登歸國後，將其全部，寄贈於大英博物館者也。

太平天國所印刷詔書，往往於其冊首，標題有「旨准頒行詔書總目」等字。惟「總目」中所列書目之多寡，亦有不同。今依其時間之先後，有標題於太平天國壬子二年之「奉天誅妖救世安民」冊首者十四部；標題於癸好（即癸丑）三年之「建天京於金陵論」冊首者二十八部；標題於同年之「貶妖穴爲罪隸論」冊首者二十九部；標題於乙榮（即乙卯）五年之「行軍總目」冊首者二十四部。茲將最多者二十九部之目錄，錄之於次：

旨准頒行詔書總目。

天父上帝言題皇詔	天父下凡詔書二部	天命詔旨書	舊遺詔聖書	新遺詔聖書	天			
條書	太平詔書	太平禮制	太平軍目	太平條規	頒行詔書	頒行曆書	三字經	幼學
詩	太平救世詔	建天京於金陵論	貶妖穴爲罪隸論	詔書蓋璽頒行論	天朝田畝制度			

天理要論 天情道理書 御製千字詔 行軍總要 天父詩 欽定制度則例集論 武略書

醒世文 王^長次兄親目親耳共證福音書

旨准頒行，共有二十九部

以上所舉，內如天命詔旨書，太平詔書，太平禮制，太平條規，頒行詔書，三字經，天朝田畝制度七種，已全部錄出。如舊遺詔聖書，新遺詔聖書，建天京於金陵論，貶妖穴爲罪隸論，詔書蓋璽頒行論，天情道理書，御製千字詔，行軍總要，天父詩，武略書，王^長次兄親目親耳共證福音書，及頒行曆書各種，則僅錄其一部分，至足窺其內容之大概。而其中舊遺詔聖書，即舊約全書創世紀之譯本；新遺詔聖書，即新約全書馬太福音書之譯本。又武略書一種，即彙輯孫吳二子與司馬法等古兵書，刻印頒行者也。

太平天國忠王李秀成親筆口供之印本一冊，大概爲會國藩附於平定髮逆奏疏，獻諸清廷之物，以視近年中國近世祕史所載，較爲詳盡。其爲轉錄於該檔案之底本，不問可知。又欽定士階條例，爲太平天國十一年辛酉所頒行，乃關於科舉制度之新規定，此篇只錄出足明其內容大意之序文

一則，其餘條例二十四條則略之。又有標題爲幼主詔書一冊，詳考之後，仍似天王詔書，如「朕命幼主寫詔書，須堵萬姓脫迷途，遵此十救詔習鍊，上帝常生福長悠。欽哉」云云，並於板心題「十救詩」三字，此詩似用廣西土語聯綴成文，頗不易解。又有輯錄之天王詔旨幼主詔旨一冊，干王贊王貳天將誼諭一通，朝天朝主圖一通等實物，均已全部錄出。

余所以僅錄出一部分者，蓋因有田中博士全錄之本可考，即余絲毫未曾抄錄者，如天父上帝言題皇詔，天父下凡詔書，太平軍目等，亦可依據田中博士所錄本，以補抄之。此外可依據稻葉氏寫本補錄者，亦復不少。

至於戈登將軍往來文書，其內容爲：

張遇春一通。程學啓二十四通。零殘四通。周興隆二通。黃芳一通。郭松林四通。李恆嵩六通。李鶴章十二通。賈益謙一通。李鴻章四通。又批五札，告示一。羅榮光一通，又移一。慕王譚詔洗一通。丁日昌二通。錢德承一通。楊鼎勳一通。崇厚三通，章服單一通，抄錄偽忠王書二件，恭親王劄覆一，附給英國照會一。

上列各種，如程學啓文牘，恐係由其幕僚代擬，其他則大抵出於本人之手。祇關於李鴻章之文書，有「自撰」與「代撰」兩種，自撰者，只將其批一則拍照。此處所藏李鴻章之函牘批札，概爲李文忠公全集所無，而程學啓及其他諸將之函件，亦均爲世人所罕見，其在史料上價值之鉅，不問可知。試舉一例，如李鴻章之告示一件，當其招降蘇州太平天國降王時，戈登以不誅戮爲條件而擔保。乃李氏忽從程學啓之謀，遽將降王等誘殺。戈登於是大憤，辭去清廷賞金一萬兩，聲言將討殺李氏。該告示卽足爲李氏對於戈登謝罪之憑證。今其實物幸猶保存，實爲有意味之事也。

以上卽太平天國史料之概要，詳細發表，須俟諸異日。關於抄錄一事，尙須感謝文學博士今西龍，文學士石濱純太郎，及鴛淵一諸君之協助。

茲尙有附帶記述者，余自歐洲東歸後，前年見有上海文明書局出版凌善清所編之太平天國野史。其書內容，亦多依據太平天國之內部材料。從來支那本國內，未聞有此種材料之遺存，書中如某某史料，間亦與「大英博物館」所藏者相同，其他各種，大概亦可信。但其卷首，印有忠王李秀成發給英人林喇之憑照一件，乃採自哈喇自撰之英文「太平天國」一書之原本，由此推測，則太平

天國野史之來源，究係出於太平天國當時之直接材料與否，不無懷疑；然而以如斯逼近真實之史料，於當今出現，要爲慶幸之事，較之滿清末年，革命黨人全憑臆想所編成之太平天國史，則誠正確多多矣。特於此一併介紹於世，以便研究清史者之參考焉。

二 書後

太平天國爲吾國近百年史中之重要部分，其革命精神，又爲古今建國者所未有，惟因其反抗清廷，被清視爲叛逆，及滅亡後，其事蹟悉爲清廷銷毀，故距今未及百年，而經過歷史，幾至渺不可稽，所幸其本身所遺之史料，尚有保留於海外者，不可謂非不幸中之幸事。然此僅存海外之史料，至今尙未完全抄回，考太平天國史料流存於海外者，以倫敦、巴黎兩處所藏爲最多，巴黎存於「國立東方語言學校圖書館」，倫敦則藏於「大英博物館」，卽內藤君上文所述者也。蓋太平天國之政制，宗教，社會等之改建，其條文或政策，在當時皆曾刊印成冊，頒發境內，往來循環，皆此數十種，而每單行冊之前頁，均有「旨准頒行詔書總目」等字，而書目之多寡，又彼此互異，少者七部，九部，多者至

二十九部，顧此首頁書目所列之多寡，與其本書之內容，毫無關係。大英博物館所藏，即係二十九部者，爲太平天國詔書中最完備之集。故今日只將此部數最多者，按其總目，索其專冊，則太平朝舉凡一切政制，禮制，宗教，社會等設施，即可得其大概，上文內藤君注重此問題，吾人研究太平天國歷史，固亦注重此問題也。

吾國舊日所有太平天國本身史料，有「賊情彙纂」一書，乃咸豐初年曾國藩屬吏張德堅，因刺探太平天國軍情所輯，故名爲「賊情彙纂」，國藩頒發各軍，以爲參考。惟止於咸豐四年（即太平天國甲寅四年）後無名氏即本此書，編爲「洪楊類纂史略」十二卷，於是太平朝開國制度，粲然略備。中有偽書名目十九種，蓋即太平天國文書中之「旨准頒行詔書總目」是也。惟洪楊史略雖載有詔書十九種，僅多摘錄大略，其錄全文者惟五種：曰天父上帝言題皇詔，曰太平禮制，曰太平軍目，曰太平條規，曰頒行詔書。至民國十二年，吳興凌善清君輯太平天國野史二十卷，凌君於書后自跋云：「乃據姚氏所藏洪楊紀事抄本，增輯而成。」而姚氏抄本，亦止於太平天國四年，蓋與「史略」實爲一書，故凌氏所輯太平野史，十之七八，全與「史略」相同。如凌氏野史之宗教篇，所錄詔

書，多本「史略」，惟補錄一二種而已。他如史略中之太平禮制，頒行曆書，則入野史之「禮制門」；太平軍目，太平條規，則入野史之「軍制門」。故賊情彙纂，乃洪楊類纂史略之前身，而洪楊類纂史略（或凌氏稱爲洪楊紀事）又爲太平天國野史之前身，此三書實漸次遞變增潤而成，其所取材與內容則一也。

至由海外抄回之太平天國史料，巴黎方面；民國十四年，程演生君由彼處抄回太平天國史料十種，名爲太平天國史料第一集（北京大學出版）十種爲：天父下凡詔書一，天父下凡詔書二，天父詔旨書，頒行詔書，天朝田畝制度，建天京於金陵論，貶妖穴爲罪隸論，原道救世歌（卽太平救世歌）原道醒世訓，原道覺世訓。倫敦方面；十餘年前，劉復君由大英博物館抄回太平天國史料若干，名爲太平天國有趣文件十六種（北新書局印行）中十四種，錄自大英博物館，爲太平條規，行營規矩，旨准頒行詔書總目，太平天國辛酉十一年新曆封面式樣並造曆人銜名，請頒新曆奏，天王詔旨一，天王詔旨二，辛酉十年正月分曆書，庚申十年正月萌芽月令，忠王致護王書，忠王致潮王書，偃歌一首（原注：從天情道理書中錄出。）和碩親王致戈登劄，張遇春致戈登書，其餘二種：干王福字

碑拓本，及干王印，乃採自英人Thomas Jenner所著The Nanking Monument of the Beatitudes，一書，故錄自大英博物館者，僅十四種。惜劉君所錄，多瑣碎小品，無一種爲詔書總目中之重要文件者。綜合今日吾國之「旨准頒行詔書總目」內之太平天國各種史料，或由海外新近抄歸，或由域內舊日保存，以與內藤所見大英博物館所藏者相較，其大部分國內雖有，而其他未抄部分，則尙待吾人之努力也。

上文已述大英博物館所藏詔書總目，最多者爲二十九種，或者太平天國當時所刻一切詔書，實僅此數。此二十九部目錄，已見於上，由「總目」中之各種，以檢察今日吾人之所有，其中見於洪楊類纂史略者，有：天父上帝言題皇詔，太平禮制，太平軍目，太平條規，頒行曆書五種。見於太平天國野史者，有：天父下凡詔書二部，天命詔旨書，舊遺詔聖書，三字經，幼學詩，太平救世歌，天條書，武略書，行軍總要十種。見於程君由巴黎抄回者，有：天朝田畝制度，建天京於金陵論，貶妖穴爲罪隸論，原道醒世訓，頒行詔書五種。又劉君所抄十六種中，有俚歌一首，謂從天情道理書中錄出。惜劉君未將全文抄出，是二十九部中，今日吾國得見者，已二十一部有餘，其餘僅有：太平詔書，詔書蓋璽頒行論，天

理要論、天情道理書、御製千字詔、天父詩、欽定制度則例集論、王次長兄親目親耳共證福音書八種，尙未抄回。至大英博物館所藏戈登將軍往來文書，共計七十七件，抄回者僅忠王致護王書、忠王致潮王書二件，（原文內爲抄錄偽忠王書二件）恭親王致戈登劄一件，張遇春致戈登書一件，共四件。惟此等史料，內藤雖標名爲「戈登往來文書」，實則戈登乃清廷「客將」，凡太平方面之文書，皆與戈登無甚關係，名之爲戈登往來文書，似有未當。又內藤稱英倫館中所藏，尙有忠王李秀成口供印本一冊，及欽定士階條例三十四條，又天王詔旨五種，救世真聖幼主詔旨一通，干王贊王武天將誼諭一通，朝天朝主圖一通，其文中，除李秀成供詞外，國內皆無有。

由內藤文中，即可知倫敦博物館所藏太平天國史料之大概，惟其價值如何，殊值吾人之批評。內藤於上文中，曾極力稱譽此史料，擬之燉煌石室所發見之經典；蓋英倫之太平天國史料，雖中國亦無有，則孤本存留，彌足珍貴。不過其中亦有軒輊之分，如二十九部中，最要者，爲天朝田畝制度，乃太平天國史料精華之所聚，亦卽太平天國立國精神之所萃，爲共產制度之先驅，爲社會革命之首倡。其次則爲欽定制度則例集論，乃太平朝制度之總集。次則如太平禮制、太平軍目、太平曆書，皆爲

重要之資料。其他多屬於宗教，終不出耶教之範圍。所幸重要諸篇之中，僅欽定制度則例集論一文，尚未抄回；所謂戈登往來文牘，大多關於軍事，如張遇春書，及恭王劄，直與太平天國毫無關係。內藤謂中有李鴻章告示一件，因殺降事，乃對於戈登謝罪之憑據，實爲有意味之事。此文件確亦重要，蓋當時戈登所領「常勝軍」，名義雖隸屬鴻章，實則聽命於英國公使，鴻章對之，一面利用其器械以制敵，一面則羈縻備至，鴻章致曾國荃書（同治二年十一月十五日）有云：「常勝軍終無結局，外間不知者，以爲好幫手，其知者，以爲磨難星也。」當蘇州太平軍八王之降，乃清副將鄭國材爲介，戈登作保，故李殺降後，戈登憤極，欲殺李而後快，然後來戈登仍隸李部，而此事之如何解決，中國書籍，未見記載，只言鴻章避之而已。若博物館所藏文告，真鴻章謝罪之書，則實解決此問題之唯一資料。關於此事，鴻章與曾國藩書（同治二年十一月十四日）有云：「伯郎（英公使）初二日來蘇，怒不可撓，謂其代英國君主與官商衆人，與我說理，要鴻章備文認錯，方有辦法，鴻章笑對云：此中國軍政，與外國無干，不能爲汝認錯。一怒而去。總理衙門無力了此公案，故願受朝廷之罰，不欲開島人之衅。」因此時適當英法聯軍之役後，（英法聯軍之役，乃一八六〇，咸豐十年。同治二年爲一八六四

年）朝野上下，無論對於任何外交皆極畏恐。故觀鴻章上函文意，或者如伯郎之要求，結果備文認錯，亦未可知。前數日間教育界有人提議由各文化機關合資影印英倫所藏中國書籍，並已得英政府之允許，微聞注意目標，在印回燉煌古典，此事若果舉行，甚望執其事者將此大批珍貴史料——太平天國史料——全部印回，無令鄰邦學者笑我無識也。

太平天國曆法考（附太平新曆與陰曆陽曆對照表）

一 太平新曆之創置

太平天國既以反清爲職志，一切制度，均立異標奇，以示殊異。改革之最著者，如政治，軍制，多取法周官，宗教及社會組織，又則效西洋。在宗教方面，既已崇奉基督，其曆法自當取用陽曆，故太平天國最初改曆時，本擬逕用陽曆，嗣因人民仇視其教，人民目爲陽曆者，乃西洋人之曆。恐一旦改用，阻礙實多，益增百姓之惡感。（凌善清太平天國野史）乃就陽曆陰曆，損益糅雜，另定爲「太平新曆」。實則仍陽曆之變相也。其法以三百六十六日爲一歲，單月三十一日，雙月三十日，以立春等六氣節，定爲十六日，餘俱十五日，蓋欲分兩次間餘之六十日，自散於五年之內。初以四十年一加，每月三十日，後又改爲四十年一幹旋，幹之年每月二十八日，此實陽曆陰曆所絕無者。當時於每年十月，照

例鐫刻時憲新書發於人民，頒行境內。其手續先由諸王擬奏，次經天王旨准，惜原刻時憲全書，今日不可復覩，所可見者，僅癸好（即癸丑）三年之景印殘篇（見太平天國史料八種，藏國立北平圖書館）。在今觀之，猶爲完璧，並可略見原書之面目。此外則有甲寅四年（清咸豐癸丑四年，一八五四年）辛酉十一年（清咸豐辛酉十一年，一八六一年）諸王請頒新曆之奏疏（按新曆前冠以諸王奏疏，有如新曆之序言，乃照例文章，後即依次排列年月日）與己未九年（清咸豐己未九年，一八五九年）天王之詔旨二件而已。其「奏」與「詔」皆係說明頒行新曆之理由，大旨相同。而己未九年之詔，更詳述太平天國之紀念日。「新曆書」中干支，改丑爲好，改卯爲榮，改亥爲開，改鬼宿爲魁宿，竄易甚多。以爲丑與醜同音，亥爲支末，又以鬼爲妖魔，而耶教聖經中所斥爲「撒旦」者也，故皆代以他字。（李圭金陵兵事彙略）所惜者，太平所頒新曆，歷十三年之久，發行於境內者，不知若干冊，事後爲清廷所燬禁，至今渺無存帙。而太平癸好三年以前之新曆書，從未發現，實爲考史者之遺憾焉。

二 太平新曆實行於壬子二年說

至於太平新曆頒布與實行之年月，說者有二，皆不足信。（一）人謂由太平天國改革之一切秩序言，則曆法亦當起於太平元年辛開（即辛亥）因今日所見太平殘餘文件，末署「辛開元年某月時在永安」字樣者甚多。（見程演生太平天國史料第一集，天命詔旨書）太平元年既已改干支辛亥為辛開矣，則曆法亦應隨之而改。惟詳按「天命詔旨書」中，其詔令之年月，太平元年似尚沿用清曆，因天王詔令末有「又八月初七日時在永安」等字，考「太平新曆」無閏月，實乃清咸豐元年辛亥閏八月之舊，太平軍沿稱之為「又八月」可見當時洪楊新起草澤，雖有太平元年之稱號，尚無「新曆法」之創置也。（二）又有人謂：太平元年辛開，改元建國，既尚未創行新曆，則「太平新曆」究開始實行於何時？以今日所見太平時憲書考之，最早者為太平三年癸好所頒曆書，是當以是年為施行新曆之始。且諸王請頒行新曆奏中，有「其餘從前曆書，一切邪說歪例，皆是妖魔詭計，迷陷世人，臣等盡行刪除」等語。既對於從前曆書，目為「妖魔詭計」改其「歪例邪說」，

則新頒者，必爲首次新曆，始有此語。試詳按之，此說亦謬。因今日所見最早之太平新曆，爲癸好三年，然太平頒曆常例，每年十月，由諸王將明年新曆擬奏天王，經旨准後，乃克頒行。至曆書之內容，與諸王之奏啓，皆刻板文章，照例故事，不過重新印發，改其年月而已。且一切語句，每年相同，如最初頒發時，有「刪改從前之邪說歪例」等語，而癸好三年，固有是言。及至甲寅四年，己未九年，辛酉十一年，諸奏，而仍有是言也。足證癸好三年，雖有刪改從前諸說云云，而實不能即斷爲「太平新曆」即始行。於是年。特吾人今日未能發見三年以前，元年二年之曆書，及諸王擬奏與天王詔旨，然亦決不能因未發見，遂肯定三年以前決未施行新曆。況既已於本身文告中，證明辛開元年尙未創行新曆，則今日之疑問，只求斷定太平新曆究創於壬子二年，或癸好三年而已？

嘗考太平天國所刻之書，以壬子二年爲最多。每冊書之前頁，均有「太平天國壬子二年新刻」諸字，而壬子二年之「旨准頒行詔書總目」，共十四種。（按十四種爲：（1）天父上帝言題皇詔，（2）天父下凡詔書。（3）天命詔旨書。（4）舊遺詔聖書。（5）新遺詔聖書。（6）天條書。（7）太平詔書。（8）太平禮制。（9）太平軍目。（10）太平條規。（11）頒行詔書。（12）頒行曆書。（13）三字經。（14）幼

學詩。其中十二卽「頒行曆書」是太平新曆創始於壬子二年，毫無疑義。又天德王洪大全口供，（藏北平故宮博物院文獻館）中有云：「編有曆書，是楊秀清造的，不用閏法，我甚不以爲然。」又云：「二月十六日，是我們的曆書三月初一日的日子。」按大全書口供時，乃咸豐二年三月十一日，是年卽太平天國壬子二年，此足爲「太平新曆」創始於是年之鐵證。無可否認者。再者：今日所見太平天國在永安時之文件，其時日最後者，僅至清咸豐辛亥元年九月十月，未有至十二月者，因十二月十五日，已爲太平天國壬子二年正月初一日，卽創行新曆之首歲也。據上諸證，是太平天國之改元，雖始於元年辛開，而新曆法之創行，則在二年壬子，此可以取各種資料互相證明而符合者也。

三 太平新曆實行後之情形

上文既已證明太平新曆實創始及頒行於壬子二年，則其頒布後施行之情形如何？較之創造，尤爲重要。因曆法之創置，不過太平天國本身之法制問題，而頒行後之效果，則直影響於社會之組織與人民之生計，關係至鉅。吾人目覩民國改革後，已二十年，廢棄陰曆，改用陽曆之時多艱阻，遂推

想太平新曆當時推行時之困難。良以習俗既成，破壞更改之匪易也。

至新曆頒行後宜注意者，厥有二端：一爲法令的效力，所謂太平新曆者，是否頒布後即已實行？一爲施行後之效果，是否僅統治者改革提倡於上，而窮鄉僻壤，仍奉行陰曆於下？此二問題，無名氏金陵癸甲撫談云：「清咸豐四年（一八五五）歲在甲寅，正月元旦，金陵城中女館，着裙相賀。僞女官覺，鎖去。或杖。或枷。目爲妖。牌尾（太平天國以壯夫爲「牌面」，老弱爲「牌尾」，取周官「正卒」「餘夫」之義。）亦有慶賀爲賊所覺，均被杖。時賊營（太平天國癸好三年）十二月二十四也。」又云：「正月初七日，（清咸豐四年甲寅）賊以爲元旦，天大雪，黎明，誦讚美，聲震天地，賊飛刺相慶賀，見面不跪不揖，但曰高陞而已。」據此，太平新曆頒布後，即已嚴厲推行。所記情形，距施行新曆後，時僅一年，故館中尙有以陰曆年爲慶賀者。然太平政府不惜以刑罰相督，行政之勇，可以概見。足證新曆頒布後即已實行。又胡長齡儉德齋隨筆，述當時長興之情形云：「有於同治元年十二月三十日賽神者，謂之私過妖年，鄉官例得責而罰之，二年歲在癸亥，賊則謂之癸開，蓋以亥爲支末，故拘忌即諱言之也。民間契券，亦必遵用，否則鄉官偵知，將不堪其訛詐。」據此，是新曆之施行，已下及於州。

縣鄉曲，不僅上自天朝軍營而已，其方法則以嚴刑峻法，使百姓囹於淫威，無敢反抗，故人民雖怛於習慣，而亦無如之何也。

四 太平新曆之組織及干支時令

太平天國所頒行之新曆書，及當時奏，詔，留存至今日者，共殘餘五篇。（五篇爲癸好三年，甲寅四年，辛酉十一年之殘餘曆書三件。及己未九年天王之詔旨二件。）以癸好三年之曆書與己未九年之詔旨爲最詳。惟各篇文字，大致相同，所異者僅年號與干支耳。每年曆書之前，例由東王楊，南王馮，西王蕭，北王韋，翼王石等，（各王雖有早死者，而仍列其銜名。）啓奏天王，略謂：「太平天國，平勻圓滿，無一些虧缺也。故臣等造曆，以三百六十六日爲一年，單月三十一日，雙月三十日。立春，清明，芒種，立秋，寒露，大雪，俱十六日。餘俱十五日。其餘從前曆書，一切邪說歪例，皆是妖魔詭計，迷陷世人，臣等盡行刪去。蓋年月時日，皆是天父排定，年年是吉是良，月月是吉是良，日日時時亦總是吉是良，無有好歹何用揀擇。今臣造曆既成，謹獻我主萬歲作主頒行。」除此照例文章外，下卽曆書本身，用排

列法，至爲簡單，其干支與禮拜旋轉不已，干支之下，系以星名，亦隨之周轉，似取之月令。茲錄癸好三年之時令干支於后：

正月建 甲寅牛宿

初一	壬寅牛	立春	十一	壬子畢	二十一	壬戌角
初二	癸癸女		十二	癸好觜	二十二	癸開元
初三	甲辰虛	禮拜	十三	甲寅參	二十三	甲子氐
初四	乙巳危		十四	乙癸井	二十四	乙好房
初五	丙午室		十五	丙辰魁	二十五	丙寅心
初六	丁未璧		十六	丁巳柳	二十六	丁癸尾
初七	戊申奎		十七	戊午星	二十七	戊辰箕
初八	己酉婁		十八	己未張	二十八	己巳斗
初九	庚戌胃		十九	庚申翼	二十九	庚午牛
初十	辛開昂	禮拜	二十	辛酉軫	三十	辛未女
					三十一	壬申虛
						禮拜

雨水
禮拜

禮拜

二月建 乙榮女宿

初一	癸酉危	驚蟄	十一	癸未井	二十一	癸巳房	禮拜
初二	甲戌室		十二	甲申魁	二十二	甲午心	
初三	乙開璧		十三	乙酉柳	二十三	乙未尾	
初四	丙子奎		十四	丙戌星	二十四	丙申箕	
初五	丁好婁		十五	丁開張	二十五	丁酉斗	
初六	戊寅胃		十六	戊子翼	二十六	戊戌牛	
初七	己榮昴	禮拜	十七	己好軫	二十七	己開女	
初八	庚辰畢		十八	庚寅角	二十八	庚子虛	禮拜
初九	辛巳觜		十九	辛榮亢	二十九	辛好危	
初十	壬午參		二十	壬辰氏	三十	壬寅室	

三月建 丙辰虛宿

初一	癸榮壁	清明	十一	癸好柳	二十一	癸開尾	
初二	甲辰奎		十二	甲寅星	二十二	甲子箕	

初三	乙巳蜚	十三	乙榮張	二十三	乙好斗
初四	丙午胃	十四	丙辰翼	二十四	丙寅牛
初五	丁未昴	十五	丁巳軫	二十五	丁榮女
	禮拜				
初六	戊申畢	十六	戊午角	二十六	戊辰虛
					禮拜
初七	己酉觜	十七	己未亢	二十七	己巳危
初八	庚戌參	十八	庚申氐	二十八	庚午室
初九	辛開井	十九	辛酉房	二十九	辛未壁
			禮拜		
初十	壬子魁	二十	壬戌心	三十	壬申奎
				三十一	癸酉婁

四月建 丁巳危宿

初一	甲戌胃	立夏	十一	甲申翼	二十一	甲午牛
初二	乙開昴	禮拜	十二	乙酉軫	二十二	乙未女
初三	丙子畢		十三	丙戌角	二十三	丙申虛
						禮拜
初四	丁好觜		十四	丁開亢	二十四	丁酉危
初五	戊寅參		十五	戊子氐	二十五	戊戌室

初六 己榮井

十六 己好房

小滿
禮拜

二十六 己開壁

初七 庚辰魁

十七 庚寅心

二十七 庚子奎

初八 辛巳柳

十八 辛榮尾

二十八 辛好奎

初九 壬午星

十九 壬辰箕

二十九 壬寅胃

初十 大未張

二十 癸巳斗

三十 癸榮昴
禮拜

五月建 戊午室宿

初一 甲辰畢 芒種

十一 甲寅角

二十一 甲子虛
禮拜

初二 乙巳驚

十二 乙榮亢

二十二 乙好危

初三 丙午參

十三 丙辰氐

二十三 丙寅室

初四 丁未井

十四 丁巳房

禮拜

二十四 丁榮壁

初五 戊申魁

十五 戊午心

二十五 戊辰奎

初六 己酉柳

十六 己未尾

二十六 己巳巽

初七 庚戌星 禮拜

十七 庚申箕

夏至

二十七 庚午胃

初八 辛酉張

十八 辛酉斗

二十八 辛未昴
禮拜

初九 壬子翼

十九 壬戌牛

二十九 壬申畢

初十 癸好軫

二十 癸開女

三十 癸酉觜

六月建 己未壁宿

三十一 甲戌參

初一 乙開井 小暑

十一 乙酉房 禮拜

二十一 乙未壁

初二 丙子魁

十二 丙戌星

二十二 丙申奎

初三 丁好柳

十三 丁開尾

二十三 丁酉婁

初四 戊寅星 禮拜

十四 戊子箕

二十四 戊戌胃

初五 己榮張

十五 己好斗

二十五 己開昴 禮拜

初六 庚辰翼

十六 庚申牛 大暑

二十六 庚子畢

初七 辛巳軫

十七 辛榮女

二十七 辛好觜

初八 壬午角

十八 壬辰虛 禮拜

二十八 壬寅參

初九 癸未亢

十九 癸巳危

二十九 癸榮井

初十 甲申氐

二十 甲午室

三十 甲辰魁

七月建 庚申奎宿

初一	乙巳柳	立秋	十一	乙榮尾	二十一	乙好囊
初二	丙午星	禮拜	十二	丙辰箕	二十二	丙寅胃
初三	丁未張		十三	丁巳斗	二十三	丁榮昂 禮拜
初四	戊申翼		十四	戊午牛	二十四	戊辰畢
初五	己酉軫		十五	己未女	二十五	己巳觜
初六	庚戌角		十六	庚申虛	二十六	庚午參
初七	辛開亢		十七	辛酉危	二十七	辛未井
初八	壬子氏		十八	壬戌室	二十八	壬申魁
初九	癸好房	禮拜	十九	癸開壁	二十九	癸酉柳
初十	甲寅心		二十	甲子奎	三十	甲戌星 禮拜
八月建 辛酉婁宿					三十一	乙開張
初一	丙子翼	白露	十一	丙戌牛	二十一	丙申畢
初二	丁好軫		十二	丁開女	二十二	丁酉觜
初三	戊寅角		十三	戊子虛	二十三	戊戌參 禮拜

初四	己榮亢	十四	己好危	二十四	己開井
初五	庚辰氏	十五	庚寅室	二十五	庚子魁
初六	辛巳房	十六	辛榮壁	二十六	辛好柳
	禮拜				
初七	壬午心	十七	壬辰奎	二十七	壬寅星
					禮拜
初八	癸未尾	十八	癸巳婁	二十八	癸榮張
初九	甲申箕	十九	甲午胃	二十九	甲辰翼
初十	乙酉斗	二十	乙未昴	三十	乙巳軫
			禮拜		

九月建 壬戌胃宿

初一	丙午角	十一	丙辰虛	二十一	丁酉柳
	寒露		禮拜		
初二	丁未亢	十二	戊子奎	二十二	戊戌星
初三	戊申氏	十三	己好婁	二十三	己開張
初四	己酉房	十四	庚寅胃	二十四	庚子翼
	禮拜				
初五	庚戌心	十五	辛榮昴	二十五	辛好軫
					禮拜
初六	辛開尾	十六	壬辰畢	二十六	壬寅角
初七	壬子箕	十七	癸巳觜	二十七	癸榮亢

初八	癸好斗	十八	甲午參	禮拜	二十八	癸酉軫
初九	甲寅牛	十九	乙未井		二十九	甲戌角
初十	乙榮女	二十	丙申魁		三十	乙開亢
					三十一	丙子氏

十月建 癸開昴宿

初一	丁好房	十一	丁開璧		二十一	丙寅參
初二	戊寅心	十二	丁巳危		二十二	丁榮井
初三	己榮尾	十三	戊午室		二十三	戊辰魁
初四	庚辰箕	十四	己未璧		二十四	己巳柳
初五	辛巳斗	十五	庚申奎	禮拜	二十五	庚午星
初六	壬午牛	十六	辛酉婁		二十六	辛未張
初七	癸未女	十七	壬戌胃	霜降	二十七	壬申翼
初八	甲申虛	十八	癸開昴		二十八	甲辰氏
初九	乙酉危	十九	甲子畢		二十九	乙巳房
初十	丙戌室	二十	乙好鶩		三十	丙午心
						禮拜

十一月建 甲子畢宿

初一 丁未尾 大響 十一 丁巳蜚 二十一 丁榮張

初二 戊申箕 十二 戊午胃 二十二 戊辰翼

初三 己酉斗 十三 己未昴 禮拜 二十三 己巳軫

初四 庚戌牛 十四 庚申畢 二十四 庚午角

初五 辛闕女 十五 辛酉觜 二十五 辛未亢

初六 壬子虛 禮拜 十六 壬戌參 二十六 壬申氏 禮拜

初七 癸好危 十七 癸閉井 冬至 二十七 癸酉房

初八 甲寅室 十八 甲子魁 二十八 甲戌心

初九 乙榮壁 十九 乙好柳 二十九 乙開尾

初十 丙辰奎 二十 丙寅星 禮拜 三十 丙子箕

三十一 丁好斗

十二月建 乙好觜宿

初一 戊寅牛 小寒 十一 戊子畢 二十一 戊戌角

初二	己榮女	十二	己好贊	二十二	己開亢
初三	庚辰虛	禮拜	十三	庚寅軫	二十三
初四	辛巳危	十四	辛榮井	二十四	辛好房
初五	壬午室	十五	壬辰魁	二十五	壬寅心
初六	癸未璧	十六	癸巳柳	大寒	二十六
初七	甲申奎	十七	甲午星	禮拜	二十七
初八	乙酉婁	十八	乙未張	二十八	乙巳斗
初九	丙戌胃	十九	丙寅翼	二十九	丙午牛
初十	丁開昴	禮拜	二十	丁酉軫	三十
					丁未女

所謂太平新曆，形式大概如此。其「星宿」，「氣節」，「禮拜」皆依次旋轉。（按太平新曆之禮拜日，與公元之禮拜日相符。）每月後之日數，祇書數目，無「日」字，亦無朔望，更無一切宜忌吉凶之言，力求簡單，實較陰曆之一切迷信爲便。初本每四十年一加，加之年每月三十三日，己未九年，天王又下詔，定爲四十年一幹旋，幹年每月二十八日，時增時減，不知何義。惟太平國祚，僅十四年而亡，既未至「加」之年，更未至「幹」之歲，故所頒新曆，仍係單月三十一日，雙月三十日之舊法。比

之陽曆，實大同而小異也。

至每年頒布之法，命史官於十月獻明年新天曆，蓋鑿刻頒，十一月先頒遠省，十二月後頒近省。每年所定節慶紀念日，亦印入曆書，使衆遵守。天王詔旨，並謂：「永遠如是，不能更改。」每年曆書之前頁詔旨中所定紀念日，爲：

正月十三 大兄昇天節

二月初二 報爺節

二月二十一 天王登極節

三月初三 爺降節

七月二十七 東王昇天節

九月初九 哥降節

（見太平天國己未玖年頒新曆詔。）

此乃當時之紀念日，其他節慶日尙多，如各王生日及每年元旦等，皆互相慶賀，然不如紀念日之嚴重也。

五 太平新曆與陰曆陽曆對照表

由前之證明，太平新曆，實創行於壬子二年，然頒行後，與陰曆之關係若何，今就各家記載，凡記太平新曆而同時記陰曆時日者，錄若干條，依爲根據，並由各種旁證之鈎稽，作一太平新曆與陰曆陽曆對照表，以便研究太平史及清史者，有一時間上之考核，或者因此考核而得證明若干史料之正確及謬誤焉。

(1) 咸豐四年（一八五五）歲在甲寅，正月元日，金陵城中女館，着裙相賀，時賊營（即太平軍）十二月二十四也。正月初七日（即咸豐四年）賊以爲元日。

（闕名金陵癸甲撫談九頁）

(2) ……就起心竄逃。二月十六日，是我們的曆書三月初一日的日子，發令逃走。

（北平故宮藏洪大全口供）

(3) 清咸豐五年乙卯，正月二十一日乙酉，乃太平天國二月初一。

（凌善清太平天國野史）

（4）咸豐十年庚申五月初一日甲午，賊中偽造之曆，已五月初九矣。

（潘鍾瑞庚申噩夢記上二十一頁）

（5）溫次言詩錄：「嘉平二十四日，（按即同治元年十二月二十四日）同人聯句於子舟，少梅寓舍，談笑盡興，詩以記事，呈竹生先生。」中有句云：「恪奉清朝朔，相逢不賀年。」白注云：時爲偽曆元旦。

（趙忠節公遺墨）

太平天國辛開元年											
此年仍用清曆見前說（表中有*者即禮拜日）											
新曆	陰曆	陽曆	新曆	陰曆	陽曆	新曆	陰曆	陽曆	新曆	陰曆	陽曆
正月			二月								
	清咸豐元年 辛亥正月大	初庚 三寅		初辛 四卯	初壬 五辰		初癸 六巳	初甲 七午		初乙 八未	初丙 九申
3	4	5	6	7	8	9*	10	11	12	13	14
15	16*	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							四月				三月
21	一廿丁 丑		6	六初壬 戌		21	十二丁 未	5	四初辛 卯		
22	二廿戊 寅		7	七初癸 亥		22	一廿戊 申	6*	五初壬 辰		
23	三廿己 卯		8	八初甲 子		23	二廿己 酉	7	六初癸 巳		
24	四廿庚 辰		9	九初乙 丑		24	三廿庚 戌	8	七初甲 午		
25*	五廿辛 巳		10	十初丙 寅		25	四廿辛 亥	9	八初乙 未		
26	六廿壬 午		11*	一十丁 卯		26	五廿壬 子	10	九初丙 申		
27	七廿癸 未		12	二十戊 辰		27*	六廿癸 丑	11	十初丁 酉		
28	八廿甲 申		13	三十己 巳		28	七廿甲 寅	12	一十戊 戌		
29	九廿乙 酉		14	四十庚 午		29	八廿乙 卯	13*	二十己 亥		
30	十三丙 戌		15	五十辛 未		30	九廿丙 辰	14	三十庚 子		
31	一初 <small>曆小</small> 亥丁		16	六十壬 申		1 <small>五月</small>	一初 <small>曆大</small> 巳丁	15	四十辛 丑		
1* <small>六月</small>	二初 子戊		17	七十癸 酉		2	二初 午戊	16	五十壬 寅		
2	三初 丑己		18*	八十甲 戌		3	三初 未己	17	六十癸 卯		
3	四初 寅庚		19	九十乙 亥		4*	四初 申庚	18	七十甲 辰		
4	五初 卯辛		20	十二丙 子		5	五初 酉辛	19	八十乙 巳		
								20*	九十丙 午		

曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆
					六月						五月
21	三廿 寅戌		6*	八初 亥癸		21	二廿 申戌		5	六初 辰壬	
22	四廿 卯己		7	九初 子甲		22*	三廿 酉己		6	七初 巳癸	
23	五廿 辰庚		8	十初 丑乙		23	四廿 戌庚		7	八初 午甲	
24	六廿 巳辛		9	一十 寅丙		24	五廿 亥辛		8*	九初 未乙	
25	七廿 午壬		10	二十 卯丁		25	六廿 子壬		9	十初 申丙	
26	八廿 未癸		11	三十 辰戊		26	七廿 丑癸		10	一十 酉丁	
27*	九廿 申甲		12	四十 巳己		27	八廿 寅甲		11	二十 戌戊	
28	一初 酉乙	廿大	13*	五十 午庚		28	九廿 卯乙		12	三十 亥己	
29	二初 戌丙		14	六十 未辛		29*	一初 辰丙	育小	13	四十 子庚	
30	三初 亥丁		15	七十 申壬		30	二初 巳丁		14	五十 丑辛	
31	四初 子戊		16	八十 酉癸		1七月	三初 午戊		15*	六十 寅壬	
1八月	五初 丑己		17	九十 戌甲		2	四初 未己		16	七十 卯癸	
2	六初 寅庚		18	十廿 亥乙		3	五初 申庚		17	八十 辰甲	
3*	七初 卯辛		19	一廿 子丙		4	六初 酉辛		18	九十 巳乙	
4	八初 辰壬		20*	二廿 丑丁		5	七初 戌壬		19	十廿 午丙	
									20	一廿 未丁	

[illegible]

陽曆	陰曆	新曆	陽曆	陰曆	新曆	陽曆	陰曆	新曆	陽曆	陰曆	新曆
					十月						九月
20	廿八庚辰		5	三十乙丑		21	廿七庚戌		5*	十一甲午	
21	廿九辛巳		6	四十丙寅		22	廿八辛亥		6	十二乙未	
22	三十壬午		7	五十丁卯		23	廿九壬子		7	十三丙申	
23*	初 <small>亥</small> 未	小	8	六十戊辰		24	初 <small>癸</small> 丑	大	8	十四丁酉	
24	初二甲申		9*	七十己巳		25	初二甲寅		9	十五戊戌	
25	初三乙酉		10	八十庚午		26*	初三乙卯		10	十六己亥	
26	初四丙戌		11	九十辛未		27	初四丙辰		11	十七庚子	
27	初五丁亥		12	十二壬申		28	初五丁巳		12*	十八辛丑	
28	初六戊子		13	廿一癸酉		29	初六戊午		13	十九壬寅	
29	初七己丑		14	廿二甲戌		30	初七己未		14	二十癸卯	
30*	初八庚寅		15	廿三乙亥		31	初八庚申		15	廿一甲辰	
1 十月	初九辛卯		16*	廿四丙子		1 十月	初九辛酉		16	廿二乙巳	
2	初十壬辰		17	廿五丁丑		2*	初十壬戌		17	廿三丙午	
3	十一癸巳		18	廿六戊寅		3	十一癸亥		18	廿四丁未	
4	十二甲午		19	廿七己卯		4	十二甲子		19*	廿五戊申	
									20	廿六己酉	

曆陽	曆陰	新曆 太平	曆陽	曆陰	新曆 太平	曆陽	曆陰	新曆 太平	曆陽	曆陰	新曆 太平
					十二月				一八五二年		十一月
20	十三 巳辛		5	十五 寅丙		21*	九廿 亥辛		5	三十 未乙	
21	一初 午壬	十二 月	6	十六 卯丁		22	一初 子壬	十二 月	6	四十 申丙	
22	二初 未癸		7	十七 辰戊		23	二初 丑癸		7*	五十 酉丁	
23	三初 申甲		8	十八 巳己		24	三初 寅甲		8	六十 戌戊	
24	四初 酉乙		9	十九 午庚		25	四初 卯乙		9	七十 亥己	
25*	五初 戌丙		10	二十 未辛		26	五初 辰丙		10	八十 子庚	
26	六初 亥丁		11*	廿一 申壬		27	六初 巳丁		11	九十 丑辛	
27	七初 子戊		12	廿二 酉癸		28*	七初 午戊		12	十 寅壬	
28	八初 丑己		13	廿三 戌甲		29	八初 未己		13	一 卯癸	
29	九初 寅庚		14	廿四 亥乙		30	九初 申庚		14*	二 辰甲	
30	十初 卯辛		15	廿五 子丙		31	十初 酉辛		15	三 巳乙	
31	一十 辰壬		16	廿六 丑丁		1 閏	一十 戌壬		16	四 午丙	
1* 二月	二 巳癸		17	廿七 寅戊		2	二 亥癸		17	五 未丁	
2	三十 午甲		18*	廿八 卯己		3	三十 子甲		18	六 申戊	
3	四十 未乙		19	廿九 辰庚		4*	四十 丑乙		19	七 酉己	
									20	八 戌庚	

[illegible]

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						四 月					三 月
21	三初 未癸	六十 未癸	6	八十 辰戌	一初 辰戌	21	三初 丑癸	七十 好癸	5	六十 酉丁	一初 酉丁
22	四初 申甲	七十 申甲	7	九十 巳己	二初 巳己	22	四初 寅甲	八十 寅甲	6	七十 戌戊	二初 戌戊
23*	五初 酉乙	八十 酉乙	8	十二 午庚	三初 午庚	23	五初 卯乙	九十 榮乙	7	八十 亥己	三初 開己
24	六初 戌丙	九十 戌丙	9*	一廿 未辛	四初 未辛	24	六初 辰丙	十二 辰丙	8	九十 子庚	四初 子庚
25	七初 亥丁	十開 丁	10	二廿 申壬	五初 申壬	25*	七初 巳丁	一廿 巳丁	9	十丑 丑辛	五初 好辛
26	八初 子戊	一廿 子戊	11	三廿 酉癸	六初 酉癸	26	八初 午戊	二廿 午戊	10	一寅 寅壬	六初 寅壬
27	九初 丑己	二廿 好己	12	四廿 戌甲	七初 戌甲	27	九初 未己	三廿 未己	11*	二卯 卯癸	七初 榮癸
28	十初 寅庚	三廿 寅庚	13	五廿 亥乙	八初 開乙	28	十初 申庚	四廿 申庚	12	三辰 辰甲	八初 辰甲
29	一十 卯辛	四廿 榮辛	14	六廿 子丙	九初 子丙	29	一十 酉辛	五廿 酉辛	13	四巳 巳乙	九初 巳乙
30*	二十 辰壬	五廿 辰壬	15	七廿 丑丁	十初 好丁	30	二十 戌壬	六廿 戌壬	14	五午 午丙	十初 午丙
31	三十 巳癸	六廿 巳癸	16*	八廿 寅戊	一十 寅戊	1五月	三十 亥癸	七廿 開癸	15	六未 未丁	一十 未丁
1六月	四十 午甲	七廿 午甲	17	九廿 卯己	二榮 卯己	2*	四十 子甲	八廿 子甲	16	七申 申戊	二十 申戊
2	五十 未乙	八廿 未乙	18	十三 辰庚	三十 辰庚	3	五十 丑乙	九廿 好乙	17	八酉 酉己	三十 酉己
3	六十 申丙	九廿 申丙	19	一初 巳辛	四初 巳辛	4	六十 寅丙	十三 寅丙	18*	九戌 戌庚	四十 戌庚
4	七十 酉丁	十三 酉丁	20	二初 午壬	五十 午壬	5	七十 卯丁	一卅 榮丁	19	一初 亥辛	五十 開辛
									20	二初 子壬	六十 子壬

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						六月					五月
21	五初 申甲	六十 申甲	6	九十 巳己	一初 巳己	21	四初 寅甲	七十 寅甲	5	八十 戌戊	一初 戌戊
22	六初 酉乙	七十 酉乙	7	十二 午庚	二初 午庚	22	五初 卯乙	八十 榮乙	6*	九十 亥己	二初 開己
23	七初 戌丙	八十 戌丙	8	一廿 未辛	三初 未辛	23	六初 辰丙	九十 辰丙	7	十二 子庚	三初 子庚
24	八初 亥丁	九十 開丁	9	二廿 申壬	四初 申壬	24	七初 巳丁	十二 巳丁	8	一廿 丑辛	四初 好辛
25*	九初 子戊	十子 子戊	10	三廿 酉癸	五初 酉癸	25	八初 午戊	一廿 午戊	9	二廿 寅壬	五初 寅壬
26	十初 丑己	一好 好己	11*	四廿 戌甲	六初 戌甲	26	九初 未己	二廿 未己	10	三廿 卯癸	六初 榮癸
27	一十 寅庚	二寅 寅庚	12	五廿 亥乙	七初 開乙	27*	十初 申庚	三寅 寅庚	11	四廿 辰甲	七初 辰甲
28	二十 卯辛	三榮 榮辛	13	六廿 子丙	八初 子丙	28	一十 酉辛	四酉 酉辛	12	五廿 巳乙	八初 巳乙
29	三十 辰壬	四辰 辰壬	14	七廿 丑丁	九初 好丁	29	二十 戌壬	五戌 戌壬	13*	六廿 午丙	九初 午丙
30	四十 巳癸	五巳 巳癸	15	八廿 寅戊	十初 寅戊	30	三十 亥癸	六開 開癸	14	七廿 未丁	十初 未丁
31	五十 午甲	六午 午甲	16	九廿 卯己	一榮 榮己	1 七月	四十 子甲	七子 子甲	15	八廿 申戊	一十 申戊
1* 八月	六十 未乙	七未 未乙	17	一初 辰庚	二育 育小	2	五十 丑乙	八好 好乙	16	九廿 酉己	二十 酉己
2	七十 申丙	八申 申丙	18*	二初 巳辛	三巳 巳辛	3	六十 寅丙	九寅 寅丙	17	十戌 戌庚	三十 戌庚
3	八十 酉丁	九酉 酉丁	19	三初 午壬	四午 午壬	4*	七十 卯丁	十榮 榮丁	18	一初 亥辛	四十 開辛
4	九十 戌戊	十三 戌戊	20	四初 未癸	五未 未癸	5	八十 辰戊	一卅 卅戊	91	二初 子壬	五十 子壬
									20*	三初 丑癸	六十 好癸

[illegible]

新曆	太 平	曆陽	曆陰	新曆	太 平	曆陽	曆陰	新曆	太 平	曆陽	曆陰	新曆	太 平
				十月								九月	
20	初丙戌	5	廿辛未	初辛未	21	初丙辰	5	廿庚子	初庚子	5	廿庚子	初庚子	初庚子
21*	初丁亥	6	廿壬申	初壬申	22	初丁巳	6	廿辛丑	初辛丑	6	廿辛丑	初辛丑	初辛丑
22	初戊子	7*	廿癸酉	初癸酉	23	初戊午	7	廿壬寅	初壬寅	7	廿壬寅	初壬寅	初壬寅
23	初己丑	8	廿甲戌	初甲戌	24*	初己未	8	廿癸卯	初癸卯	8	廿癸卯	初癸卯	初癸卯
24	初庚寅	9	廿乙亥	初乙亥	25	初庚申	9	廿甲辰	初甲辰	9	廿甲辰	初甲辰	初甲辰
25	初辛卯	10	廿丙子	初丙子	26	初辛酉	10*	廿乙巳	初乙巳	10*	廿乙巳	初乙巳	初乙巳
26	初壬辰	11	廿丁丑	初丁丑	27	初壬戌	11	廿丙午	初丙午	11	廿丙午	初丙午	初丙午
27	初癸巳	12	初戊寅 <small>青小</small>	初戊寅	28	初癸亥	12	廿丁未	初丁未	12	廿丁未	初丁未	初丁未
28*	初甲午	13	初己卯	初己卯	29	初甲子	13	初戊申 <small>青大</small>	初戊申	13	初戊申	初戊申	初戊申
29	初乙未	14*	初庚辰	初庚辰	30	初乙丑	14	初己酉	初己酉	14	初己酉	初己酉	初己酉
30	初丙申	15	初辛巳	初辛巳	31*	初丙寅	15	初庚戌	初庚戌	15	初庚戌	初庚戌	初庚戌
1 十二月	初丁酉	16	初壬午	初壬午	1 十二月	初丁卯	16	初辛亥	初辛亥	16	初辛亥	初辛亥	初辛亥
2	初戊戌	17	初癸未	初癸未	2	初戊辰	17*	初壬子	初壬子	17*	初壬子	初壬子	初壬子
3	初己亥	18	初甲申	初甲申	3	初己巳	18	初癸丑	初癸丑	18	初癸丑	初癸丑	初癸丑
4	初庚子	19	初乙酉	初乙酉	4	初庚午	19	初甲寅	初甲寅	19	初甲寅	初甲寅	初甲寅
										20	初乙卯		初乙卯

曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆
					十二月				年一八五三 (下)		十一月
20	二十 亥丁	六十 開丁	5	六廿 申壬	一初 申壬	21	一十 巳丁	七十 巳丁	5*	四廿 丑辛	一初 好辛
21	三十 子戊	七十 子戊	6	七廿 酉癸	二初 酉癸	22	二十 午戊	八十 午戊	6	五廿 寅壬	二初 寅壬
22	四十 丑己	八十 好己	7	八廿 戌甲	三初 戌甲	23	三十 未己	九十 未己	7	六廿 卯癸	三初 榮癸
23*	五十 寅庚	九十 寅庚	8	九廿 亥乙	四初 開乙	24	四十 申庚	十 申庚	8	七廿 辰甲	四初 辰甲
24	六十 卯辛	十二 榮辛	9*	一初 子丙	五初 子丙	25	五十 酉辛	一廿 酉辛	9	八廿 巳乙	五初 巳乙
25	七十 辰壬	一廿 辰壬	10	二初 丑丁	六初 好丁	26*	六十 戌壬	二廿 戌壬	10	九廿 午丙	六初 午丙
26	八十 巳癸	二廿 巳癸	11	三初 寅戊	七初 寅戊	27	七十 亥癸	三廿 開癸	11	一初 未丁	七初 未丁
27	九十 午甲	三廿 午甲	12	四初 卯己	八初 榮己	28	八十 子甲	四廿 子甲	12*	二初 申戊	八初 申戊
28	十二 未乙	四廿 未乙	13	五初 辰庚	九初 辰庚	29	九十 丑乙	五廿 好乙	13	三初 酉己	九初 酉己
29	一廿 申丙	五廿 申丙	14	六初 巳辛	十初 巳辛	30	十二 寅丙	六廿 寅丙	14	四初 戌庚	十初 戌庚
30*	二廿 酉丁	六廿 酉丁	15	七初 午壬	一十 午壬	31	一廿 卯丁	七廿 榮丁	15	五初 亥辛	一十 開辛
31	三廿 戌戊	七廿 戌戊	16*	八初 未癸	二十 未癸	1	二廿 辰戊	八廿 辰戊	16	六初 子壬	二十 子壬
1	四廿 亥己	八廿 開己	17	九初 申甲	三十 申甲	2*	三廿 巳己	九三 巳己	17	七初 丑癸	三十 好癸
2	五廿 子庚	九廿 子庚	18	十初 酉乙	四十 酉乙	3	四廿 午庚	十三 午庚	18	八初 寅甲	四十 寅甲
3	六廿 丑辛	十三 好辛	19	一十 戌丙	五十 戌丙	4	五廿 未辛	一卅 未辛	19*	九初 卯乙	五十 榮乙
									20	十初 辰丙	六十 辰丙

正月

[illegible]

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						四月					三月
22*	五十己丑	六十己好	7	十三甲戌	一初甲戌	22	五十己未	七十己未	6	八廿癸卯	一初癸榮
23	六十庚寅	七十庚寅	8*	一初亥乙	二初乙開	23	六十庚申	八十庚申	7	九廿甲辰	二初甲辰
24	七十辛卯	八十辛榮	9	二初丙子	三初丙子	24*	七十辛酉	九十辛酉	8	一初巳乙	三初巳乙
25	八十壬辰	九十壬辰	10	三初丁丑	四初丁好	25	八十壬戌	十二壬戌	9	二初午丙	四初午丙
26	九十癸巳	十二癸巳	11	四初戊寅	五初戊寅	26	九十癸亥	一廿癸開	10*	三初未丁	五初未丁
27	十二甲午	一廿甲午	12	五初己卯	六初己榮	27	十二甲子	二廿甲子	11	四初戌申	六初戌申
28	一廿乙未	二廿乙未	13	六初庚辰	七初庚辰	28	一廿乙丑	三廿乙好	12	五初己酉	七初己酉
29*	二廿丙申	三廿丙申	14	七初辛巳	八初辛巳	29	二廿丙寅	四廿丙寅	13	六初庚戌	八初庚戌
30	三廿丁酉	四廿丁酉	15*	八初壬午	九初壬午	30	三廿丁卯	五廿丁榮	14	七初辛亥	九初辛亥
31	四廿戊戌	五廿戊戌	16	九初癸未	十初癸未	1*五月	四廿戊辰	六廿戊辰	15	八初壬子	十初壬子
1六月	五廿己亥	六廿己開	17	十初甲申	一十甲申	2	五廿己巳	七廿己巳	16	九初癸丑	一十癸好
2	六廿庚子	七廿庚子	18	一十乙酉	二十乙酉	3	六廿庚午	八廿庚午	17*	十初甲寅	二寅甲寅
3	七廿辛丑	八廿辛好	19	二十丙戌	三十丙戌	4	七廿辛未	九廿辛未	18	一十乙卯	三榮乙榮
4	八廿壬寅	九廿壬寅	20	三十丁亥	四十丁開	5	八廿壬申	十廿壬申	19	二十丙辰	四辰丙辰
5*	九廿癸卯	十廿癸榮	21	四十戊子	五十戊子	6	九廿癸酉	一卅癸酉	20	三十丁巳	五巳丁巳
									21	四十戊午	六午戊午

曆陰	曆陰	新曆	曆陰	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆
					六月						五月
22	七十庚寅	六十庚寅	7	二初亥乙	一初開乙	22	六十庚申	七十庚申	6	十三甲辰	一初辰甲
23	八十辛卯	七十辛卯	8	三初子丙	二初子丙	23	七十辛酉	八十辛酉	7	一初巳乙	二初巳乙
24*	九十壬辰	八十壬辰	9	四初丑丁	三初好丁	24	八十壬戌	九十壬戌	8	二初午丙	三初午丙
25	十二癸巳	九十癸巳	10*	五初寅戊	四初寅戊	25	九十癸亥	十二開癸	9	三初未丁	四初未丁
26	一廿午甲	十廿午甲	11	六初卯己	五初卯己	26*	十二甲子	一廿甲子	10	四初申戊	五初申戊
27	二廿未乙	一廿未乙	12	七初辰庚	六初辰庚	27	一廿丑乙	二廿好乙	11	五初酉己	六初酉己
28	三廿申丙	二廿申丙	13	八初巳辛	七初巳辛	28	二廿寅丙	三廿寅丙	12*	六初戌庚	七初戌庚
29	四廿酉丁	三廿酉丁	14	九初午壬	八初午壬	29	三廿卯丁	四廿榮丁	13	七初亥辛	八初亥辛
30	五廿戌戊	四廿戌戊	15	十初未癸	九初未癸	30	四廿辰戊	五廿辰戊	14	八初子壬	九初子壬
31*	六廿亥己	五廿開己	16	一十申甲	十初申甲	1 七月	五廿巳己	六廿巳己	15	九初丑癸	十初好癸
1 八月	七廿子庚	六廿子庚	17*	二廿酉乙	一廿酉乙	2	六廿午庚	七廿午庚	16	十初寅甲	一十寅甲
2	八廿丑辛	七廿好辛	18	三廿戌丙	二廿戌丙	3*	七廿未辛	八廿未辛	17	一十卯乙	二十榮乙
3	九廿寅壬	八廿寅壬	19	四廿亥丁	三廿開丁	4	八廿申壬	九廿申壬	18	二十辰丙	三十辰丙
4	十廿卯癸	九廿榮癸	20	五廿子戊	四廿子戊	5	九廿酉癸	十廿酉癸	19*	三十巳丁	四十巳丁
5	一初辰甲	十廿三辰甲	21	六廿丑己	五廿好己	6	一初戌甲	一廿大甲	20	四十午戊	五十午戊
									21	五十未己	六十未己

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						八月									七月
21	九十 卯辛	六十 榮辛		6	四初 子丙	一初 子丙		22	八十 酉辛	七十 酉辛		6	二初 巳乙	一初 巳乙	
22	十二 辰壬	七十 辰壬		7	五初 丑丁	二初 好丁		23	九十 戌壬	八十 戌壬		7*	三初 午丙	二初 午丙	
23	一廿 巳癸	八十 巳癸		8	六初 寅戊	三初 寅戊		24	十二 亥癸	九十 開癸		8	四初 未丁	三初 未丁	
24	二廿 午甲	九十 午甲		9	七初 卯己	四初 榮己		25	一廿 子甲	十二 子甲		9	五初 申戊	四初 申戊	
25*	三廿 未乙	十二 未乙		10	八初 辰庚	五初 辰庚		26	二廿 丑乙	一廿 好乙		10	六初 酉己	五初 酉己	
26	四廿 申丙	一廿 申丙		11*	九初 巳辛	六初 巳辛		27	三廿 寅丙	二廿 寅丙		11	七初 戌庚	六初 戌庚	
27	五廿 酉丁	二廿 酉丁		12	十初 午壬	七初 午壬		28*	四廿 卯丁	三廿 榮丁		12	八初 亥辛	七初 開辛	
28	六廿 戌戊	三廿 戌戊		13	一十 未癸	八初 未癸		29	五廿 辰戊	四廿 辰戊		13	九初 子壬	八初 子壬	
29	七廿 亥己	四廿 開己		14	二十 申甲	九初 申甲		30	六廿 巳己	五廿 巳己		14*	十初 丑癸	九初 好癸	
30	八廿 子庚	五廿 子庚		15	三十 酉乙	十初 酉乙		31	七廿 午庚	六廿 午庚		15	一十 寅甲	十初 寅甲	
1 十月	九廿 丑辛	六廿 好辛		16	四十 戌丙	一十 戌丙		1 九月	八廿 未辛	七廿 未辛		16	二十 卯乙	一十 榮乙	
2*	十三 寅壬	七廿 寅壬		17	五十 亥丁	二十 開丁		2	九廿 申壬	八廿 申壬		17	三十 辰丙	二十 辰丙	
3	一初 卯癸	八廿 榮癸	齊小	18*	六十 子戊	三十 子戊		3	一初 酉癸	九廿 酉癸	齊大	18	四十 巳丁	三十 巳丁	
4	二初 辰甲	九廿 辰甲		19	七十 丑己	四十 好己		4*	二初 戌甲	十廿 戌甲		19	五十 午戊	四十 午戊	
5	三初 巳乙	十廿 巳乙		20	八十 寅庚	五十 寅庚		5	三初 亥乙	一卅 開乙		20	六十 未己	五十 未己	
												21*	七十 申庚	六十 申庚	

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						十月					九月
21	一廿辰壬	六十辰壬	6*	六初丑丁	一初好丁	22	十二戌壬	七十戌壬	6	四初午丙	一初午丙
22	二廿巳癸	七十巳癸	7	七初寅戊	二初寅戊	23*	一廿亥癸	八十亥癸	7	五初未丁	二初未丁
23	三廿午甲	八十午甲	8	八初卯己	三初卯己	24	二廿子甲	九十子甲	8	六初申戊	三初申戊
24	四廿未乙	九十未乙	9	九初辰庚	四初辰庚	25	三廿丑乙	十二好乙	9*	七初酉己	四初酉己
25	五廿申丙	十二申丙	10	十初巳辛	五初巳辛	26	四廿寅丙	一廿寅丙	10	八初戌庚	五初戌庚
26	六廿酉丁	一廿酉丁	11	一十午壬	六初午壬	27	五廿卯丁	二廿卯丁	11	九初亥辛	六初亥辛
27*	七廿戌戊	二廿戌戊	12	二十未癸	七初未癸	28	六廿辰戊	三廿辰戊	12	十初子壬	七初子壬
28	八廿亥己	三廿開己	13*	三十申甲	八初申甲	29	七廿巳己	四廿巳己	13	一十丑癸	八初丑癸
29	九廿子庚	四廿子庚	14	四十酉乙	九初酉乙	30*	八廿午庚	五廿午庚	14	二十寅甲	九初寅甲
30	十三丑辛	五廿好辛	15	五十戌丙	十初戌丙	31	九廿未辛	六廿未辛	15	三十卯乙	十初卯乙
1 1	一初寅壬 寅王	六廿寅壬 寅王	16	六十亥丁	一十開丁	1 1	一初寅壬 寅王	七廿寅壬 寅王	16*	四十辰丙	一十辰丙
2	二初卯癸	七廿榮癸	17	七十子戊	二十子戊	2	二初酉癸	八廿酉癸	17	五十巳丁	二十巳丁
3	三初辰甲	八廿辰甲	18	八十丑己	三十好己	3	三初戌甲	九廿戌甲	18	六十午戊	三十午戊
4*	四初巳乙	九廿巳乙	19	九十寅庚	四十寅庚	4	四初亥乙	十三開乙	19	七十未己	四十未己
5	五初午丙	十廿午丙	20*	十卯辛	五十榮辛	5	五初子丙	一卅子丙	20	八十申庚	五十申庚
									21	九十酉辛	六十酉辛

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
				年清 甲戌 寅四	十二月					年一 八五 四	十一月
21	三廿 巳癸	六十 巳癸	6	八初 寅戊	一初 寅戊	22	二廿 亥癸	七初 寅癸	6	六初 未丁	一初 未丁
22*	四廿 午甲	七十 午甲	7	九初 卯己	二初 卯己	23	三廿 子甲	八十 子甲	7	七初 申戊	二初 申戊
23	五廿 未乙	八十 未乙	8*	十初 辰庚	三初 辰庚	24	四廿 丑乙	九十 好乙	8	八初 酉己	三初 酉己
24	六廿 申丙	九十 申丙	9	十一 巳辛	四初 巳辛	25*	五廿 寅丙	十寅 寅丙	9	九初 戌庚	四初 戌庚
25	七廿 酉丁	十酉 酉丁	10	十二 午壬	五初 午壬	26	六廿 卯丁	一初 卯丁	10	十初 亥辛	五初 開辛
26	八廿 戌戊	一廿 戌戊	11	三十 未癸	六初 未癸	27	七廿 辰戊	二廿 辰戊	11*	十一 子壬	六初 子壬
27	九廿 亥己	二廿 開己	12	四十 申甲	七初 申甲	28	八廿 巳己	三廿 巳己	12	二十 丑癸	七初 好癸
28	十三 子庚	三廿 子庚	13	五十 酉乙	八初 酉乙	29	九廿 午庚	四廿 午庚	13	三十 寅甲	八初 寅甲
29*	一初 丑辛	四廿 好辛	14	六十 戌丙	九初 戌丙	30	一初 未辛	五廿 未辛	14	四十 卯乙	九初 榮乙
30	二初 寅壬	五廿 寅壬	15*	七十 亥丁	十初 開丁	31	二初 申壬	六廿 申壬	15	五十 辰丙	十初 辰丙
31	三初 卯癸	六廿 榮癸	16	八十 子戊	十一 子戊	1月	三初 酉癸	七廿 酉癸	16	六十 巳丁	十一 巳丁
1月	四初 辰甲	七廿 辰甲	17	九十 丑己	二十 好己	2	四初 戌甲	八廿 戌甲	17	七十 午戊	二十 午戊
2	五初 巳乙	八廿 巳乙	18	十寅 寅庚	三十 寅庚	3	五初 亥乙	九廿 開乙	18*	八十 未己	三十 未己
3	六初 午丙	九廿 午丙	19	一廿 卯辛	四十 榮辛	4	六初 子丙	十子 子丙	19	九十 申庚	四十 申庚
4	七初 未丁	十三 未丁	20	二廿 辰壬	五十 辰壬	5	七初 丑丁	一廿 好丁	20	十酉 酉辛	五十 酉辛
									21	一廿 戌壬	六十 戌壬

太平天國甲寅四年

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						二月					正月
23	五廿 午甲	六十 午甲	8	十初 卯己	一初 榮己	21	四廿 子甲	七十 子甲	5*	八初 申戊	一初 申戊
24	六廿 未乙	七十 未乙	9	一十 辰庚	二初 辰庚	22	五廿 丑乙	八十 好乙	6	九初 酉己	二初 酉己
25	七廿 申丙	八十 申丙	10	二十 巳辛	三初 巳辛	23	六廿 寅丙	九十 寅丙	7	十初 戌庚	三初 戌庚
26*	八廿 酉丁	九十 酉丁	11	三十 午壬	四初 午壬	24	七廿 卯丁	十二 榮丁	8	一十 亥辛	四初 開辛
27	九廿 戌戊	十二 戌戊	12*	四十 未癸	五初 未癸	25	八廿 辰戊	一廿 辰戊	9	二十 子壬	五初 子壬
28	十三 亥己	一廿 開己	13	五十 申甲	六初 申甲	26*	九廿 巳己	二廿 巳己	10	三十 丑癸	六初 好癸
29	一初 子庚	二廿 子庚	14	六十 酉乙	七初 酉乙	27	一初 午庚	三廿 午庚	11	四十 寅甲	七初 寅甲
30	二初 丑辛	三好 辛	15	七十 戌丙	八初 戌丙	28	二初 未辛	四廿 未辛	12*	五十 卯乙	八初 榮乙
31	三初 寅壬	四寅 壬	16	八十 亥丁	九初 開丁	1三月	三初 申壬	五寅 壬	13	六十 辰丙	九初 辰丙
1四月	四初 卯癸	五榮 癸	17	九十 子戊	十初 子戊	2	四初 酉癸	六酉 癸	14	七十 巳丁	十初 巳丁
2*	五初 辰甲	六辰 甲	18	十二 丑己	一十 好己	3	五初 戌甲	七戌 甲	15	八十 午戊	十一 午戊
3	六初 巳乙	七巳 乙	19*	一廿 寅庚	二寅 庚	4	六初 亥乙	八開 乙	16	九十 未己	二十 未己
4	七初 午丙	八午 丙	20	二廿 卯辛	三榮 辛	5*	七初 子丙	九子 丙	17	十申 庚	三十 申庚
5	八初 未丁	九未 丁	21	三廿 辰壬	四辰 壬	6	八初 丑丁	十好 丁	18	一西 辛	四十 酉辛
6	九初 申戊	十申 戊	22	四廿 巳癸	五巳 癸	7	九初 寅戊	一卅 寅戊	19*	二戌 壬	五十 戌壬
									20	三亥 癸	六十 開癸

[illegible]

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							六 月				五 月
23*	九廿 申丙	六十 申丙	8	四十 巳辛	一初 巳辛	23	八廿 寅丙	七十 寅丙	7	二十 戌庚	一初 戌庚
24	十三 酉丁	七十 酉丁	9*	五十 午壬	二初 午壬	24	九廿 卯丁	八十 卯丁	8	三十 亥辛	二初 亥辛
25	一初 戌戊	八十 戌戊	10	六十 未癸	三初 未癸	25*	一初 辰戊	九十 辰戊	9	四十 子壬	三初 子壬
26	二初 亥己	九十 開己	11	七十 申甲	四初 申甲	26	二初 巳己	十已 巳己	10	五十 丑癸	四初 好癸
27	三初 子庚	十二 子庚	12	八十 酉乙	五初 酉乙	27	三初 午庚	一廿 午庚	11*	六十 寅甲	五初 寅甲
28	四初 丑辛	一廿 好辛	13	九十 戌丙	六初 戌丙	28	四初 未辛	二廿 未辛	12	七十 卯乙	六初 榮乙
29	五初 寅壬	二廿 寅壬	14	十二 亥丁	七初 開丁	29	五初 申壬	三廿 申壬	13	八十 辰丙	七初 辰丙
30*	六初 卯癸	三廿 榮癸	15	一廿 子戊	八初 子戊	30	六初 酉癸	四廿 酉癸	14	九十 巳丁	八初 巳丁
31	七初 辰甲	四廿 辰甲	16*	二廿 丑己	九初 好己	1 七月	七初 戌甲	五廿 戌甲	15	十廿 午戊	九初 午戊
1 八月	八初 巳乙	五廿 巳乙	17	三廿 寅庚	十初 寅庚	2*	八初 亥乙	六廿 開乙	16	一廿 未己	十初 未己
2	九初 午丙	六廿 午丙	18	四廿 卯辛	一十 榮辛	3	九初 子丙	七廿 子丙	17	二廿 申庚	一十 申庚
3	十初 未丁	七廿 未丁	19	五廿 辰壬	二十 辰壬	4	十初 丑丁	八廿 好丁	18*	三廿 酉辛	二十 酉辛
4	一十 申戊	八廿 申戊	20	六廿 巳癸	三十 巳癸	5	一十 寅戊	九廿 寅戊	19	四廿 戌壬	三十 戌壬
5	二十 酉己	九廿 酉己	21	七廿 午甲	四十 午甲	6	二十 卯己	十三 榮己	20	五廿 亥癸	四十 開癸
6*	三十 戌庚	十三 戌庚	22	八廿 未乙	五十 未乙	7	三十 辰庚	一卅 辰庚	21	六廿 子甲	五十 子甲
									22	七廿 丑乙	六十 好乙

曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆
					八月						七月
22	一初 酉丁	六十 酉丁	7	五十 午壬	一初 午壬	23	十三 卯丁	七十 榮丁	7	四十 亥辛	一初 開辛
23	二初 戌戊	七十 戌戊	8	六十 未癸	二初 未癸	24	一初 辰戊	八十 辰戊	8	五十 子壬	二初 子壬
24*	三初 亥己	八十 開己	9	七十 申甲	三初 申甲	25	二初 巳己	九十 巳己	9	六十 丑癸	三初 好癸
25	四初 子庚	九十 子庚	10*	八十 酉乙	四初 酉乙	26	三初 午庚	十午 午庚	10	七十 寅甲	四初 寅甲
26	五初 丑辛	十好 丑辛	11	九十 戌丙	五初 戌丙	27*	四初 未辛	一廿 未辛	11	八十 卯乙	五初 榮乙
27	六初 寅壬	一廿 寅壬	12	十亥 亥丁	六初 開丁	28	五初 申壬	二廿 申壬	12	九十 辰丙	六初 辰丙
28	七初 卯癸	二廿 榮癸	13	一廿 子戊	七初 子戊	29	六初 酉癸	三廿 酉癸	13*	十巳 巳丁	七初 巳丁
29	八初 辰甲	三廿 辰甲	14	二廿 丑己	八初 好己	30	七初 戌甲	四廿 戌甲	14	一廿 午戊	八初 午戊
30	九初 巳乙	四廿 巳乙	15	三廿 寅庚	九初 寅庚	31	八初 亥乙	五廿 開乙	15	二廿 未己	九初 未己
1* 十月	十初 午丙	五廿 午丙	16	四廿 卯辛	十初 榮辛	1 九月	九初 子丙	六廿 子丙	16	三廿 申庚	十初 申庚
2	一十 未丁	六廿 未丁	17*	五廿 辰壬	一十 辰壬	2	十初 丑丁	七廿 好丁	17	四廿 酉辛	一十 酉辛
3	二十 申戊	七廿 申戊	18	六廿 巳癸	二十 巳癸	3*	一十 寅戊	八廿 寅戊	18	五廿 戌壬	二十 戌壬
4	三十 酉己	八廿 酉己	19	七廿 午甲	三十 午甲	4	二十 卯己	九廿 榮己	19	六廿 亥癸	三十 開癸
5	四十 戌庚	九廿 戌庚	20	八廿 未乙	四十 未乙	5	三十 辰庚	十三 辰庚	20*	七廿 子甲	四十 子甲
6	五十 亥辛	十開 亥辛	21	九廿 申丙	五十 申丙	6	四十 巳辛	一卅 巳辛	21	八廿 丑乙	五十 好乙
									22	九廿 寅丙	六十 寅丙

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							十月				九月
22	三初 戌戌	六十 戌戌	7	七初 未癸	一初 未癸	23	二初 辰戌	七初 辰戌	7	六初 子壬	一初 子壬
23	四初 亥己	七十 開己	8	八初 申甲	二初 申甲	24	三初 巳己	八十 巳己	8*	七初 丑癸	二初 好癸
24	五初 子庚	八十 子庚	9	九初 酉乙	三初 酉乙	25	四初 午庚	九十 午庚	9	八初 寅甲	三初 寅甲
25	六初 丑辛	九十 好辛	10	十二 戌丙	四初 戌丙	26	五初 未辛	十二 未辛	10	九初 卯乙	四初 榮乙
26*	七初 寅壬	十二 寅壬	11	一廿 亥丁	五初 開丁	27	六初 申壬	一廿 申壬	11	十初 辰丙	五初 辰丙
27	八初 卯癸	一廿 榮癸	12*	二廿 子戊	六初 子戊	28	七初 酉癸	二廿 酉癸	12	一廿 巳丁	六初 巳丁
28	九初 辰甲	二廿 辰甲	13	三廿 丑己	七初 好己	29*	八初 戌甲	三廿 戌甲	13	二廿 午戊	七初 午戊
29	十初 巳乙	三廿 巳乙	14	四廿 寅庚	八初 寅庚	30	九初 亥乙	四廿 開乙	14	三廿 未己	八初 未己
30	一十 午丙	四廿 午丙	15	五廿 卯辛	九初 榮辛	31	十初 子丙	五廿 子丙	15*	四廿 申庚	九初 申庚
1 1 三月	二十 未丁	五廿 未丁	16	六廿 辰壬	十初 辰壬	1 1 二月	一十 丑丁	六廿 好丁	16	五廿 酉辛	十初 酉辛
2	三十 申戊	六廿 申戊	17	七廿 巳癸	一十 巳癸	2	二十 寅戊	七廿 寅戊	17	六廿 戌壬	一十 戌壬
3*	四十 酉己	七廿 酉己	18	八廿 午甲	二十 午甲	3	三十 卯己	八廿 榮己	18	七廿 亥癸	二十 開癸
4	五十 戌庚	八廿 戌庚	19*	九廿 未乙	三十 未乙	4	四十 辰庚	九廿 辰庚	19	八廿 子甲	三十 子甲
5	六十 亥辛	九廿 開辛	20	一初 申丙	四十 申丙	5*	五十 巳辛	十已 巳辛	20	九廿 丑乙	四十 好乙
6	七十 子壬	十子 子壬	21	二初 酉丁	五十 酉丁	6	六十 午壬	十一 午壬	21	十三 寅丙	五十 寅丙
									22*	一初 卯丁	六十 榮丁

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
															十一月
22	初己亥	十己開	7*	十甲申	初甲申	一初甲	十二月	23	初己巳	十己巳	7	十癸丑	初癸丑	一初癸	十一月
23	初庚子	十庚子	8	十二乙酉	初二乙酉	二初二乙		24*	初庚午	十庚午	8	十甲寅	初二甲寅	二初二甲	
24	初辛丑	十辛丑	9	一丙戌	初三丙戌	三初三丙		25	初辛未	十辛未	9	十二乙卯	初三乙卯	三初三乙	
25	初壬寅	十壬寅	10	二丁亥	初丁亥	四初丁		26	初壬申	十二壬申	10*	一丙辰	初丙辰	四初丙	
26	初癸卯	十二癸卯	11	三戊子	初戊子	五初戊		27	初癸酉	一癸酉	11	二丁巳	初丁巳	五初丁	
27	初甲辰	一甲辰	12	四己丑	初己丑	六初己		28	初甲戌	二甲戌	12	三戊午	初戊午	六初戊	
28*	初乙巳	二乙巳	13	五庚寅	初庚寅	七初庚		29	初乙亥	三乙亥	13	四己未	初己未	七初己	
29	初丙午	三丙午	14*	六辛卯	初辛卯	八初辛		30	初丙子	四丙子	14	五庚申	初庚申	八初庚	
30	初丁未	四丁未	15	七壬辰	初壬辰	九初壬		31*	初丁丑	五丁丑	15	六辛酉	初辛酉	九初辛	
31	初戊申	五戊申	16	八癸巳	初癸巳	十初癸	1月	1	初戊寅	六戊寅	16	七壬戌	初壬戌	十初壬	
1	初己酉	六己酉	17	九甲午	初甲午	十一初甲	2	2	初己卯	七己卯	17*	八癸亥	初癸亥	十一初癸	
2	初庚戌	七庚戌	18	一初乙未	初二乙未	十二初二乙	3	3	初庚辰	八庚辰	18	九甲子	初二甲子	十二初二甲	
3	初辛亥	八辛亥	19	二初丙申	初三丙申	十三初三丙	4	4	初辛巳	九辛巳	19	十乙丑	初三乙丑	十三初三乙	
4*	初壬子	九壬子	20	三初丁酉	初丁酉	十四初丁	5	5	初壬午	十壬午	20	一初丙寅	初丙寅	十四初丙	
5	初癸丑	十癸丑	21*	四初戊戌	初戊戌	十五初戊	6	6	初癸未	十一癸未	21	二初丁卯	初丁卯	十五初丁	
											22	三初戊辰	初戊辰	十六初戊	

太平天國乙榮五年

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						二月							清咸豐五年乙卯	正月	
24	初庚子	十庚子	9	廿乙酉	初乙酉	22	初庚午	十庚午	6	十二甲寅	初甲寅			一寅	
25*	初辛丑	十辛丑	10	廿丙戌	初丙戌	23	初辛未	十辛未	7	一乙卯	初乙卯			二卯	
26	初壬寅	十壬寅	11*	廿丁亥	初丁亥	24	初壬申	十壬申	8	二丙辰	初丙辰			三辰	
27	初癸卯	十癸卯	12	廿戊子	初戊子	25*	初癸酉	十癸酉	9	三丁巳	初丁巳			四巳	
28	初甲辰	十甲辰	13	廿己丑	初己丑	26	初甲戌	十甲戌	10	四戊午	初戊午			五午	
29	初乙巳	十乙巳	14	廿庚寅	初庚寅	27	初乙亥	十乙亥	11*	五己未	初己未			六未	
30	初丙午	十丙午	15	廿辛卯	初辛卯	28	初丙子	十丙子	12	六庚申	初庚申			七申	
31	初丁未	十丁未	16	廿壬辰	初壬辰	1 三月	初丁丑	十丁丑	13	七辛酉	初辛酉			八酉	
1* 四月	初戊申	十戊申	17	廿癸巳	初癸巳	2	初戊寅	十戊寅	14	八壬戌	初壬戌			九戌	
2	初己酉	十己酉	18*	初甲午	初甲午	3	初己卯	十己卯	15	九癸亥	初癸亥			十亥	
3	初庚戌	十庚戌	19	初乙未	初乙未	4*	初庚辰	十庚辰	16	十三甲子	初甲子			十一子	
4	初辛亥	十辛亥	20	初丙申	初丙申	5	初辛巳	十辛巳	17	初乙丑	初乙丑			十二丑	
5	初壬子	十壬子	21	初丁酉	初丁酉	6	初壬午	十壬午	18*	二丙寅	初丙寅			十三寅	
6	初癸丑	十癸丑	22	初戊戌	初戊戌	7	初癸未	十癸未	19	三丁卯	初丁卯			十四卯	
7	初甲寅	十甲寅	23	初己亥	初己亥	8	初甲申	十甲申	20	四戊辰	初戊辰			十五辰	
									21	五己巳	初己巳			十六巳	

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							四 月								三 月
24	九初辛 丑	六好辛	十	9	四廿丙 戌	一初丙	戊	24	九初辛 未	七未辛	十	8*	二廿乙 卯	一初乙	榮
25	十初壬 寅	七寅壬	十	10	五廿丁 亥	二初丁	開	25	十初壬 申	八申壬	十	9	三廿丙 辰	二初丙	辰
26	一十癸 卯	八癸	十	11	六廿戊 子	三初戊	子	26	一十癸 酉	九酉癸	十	10	四廿丁 巳	三初丁	巳
27*	二廿甲 辰	九辰甲	十	12	七廿己 丑	四初己	好	27	二廿甲 戌	十戌甲	二	11	五廿戊 午	四初戊	午
28	三廿乙 巳	十巳乙	十二	13*	八廿庚 寅	五初庚	寅	28	三廿乙 亥	一開乙	廿	12	六廿己 未	五初己	未
29	四廿丙 午	一廿丙	廿	14	九廿辛 卯	六初辛	卯	29*	四廿丙 子	二廿丙	子	13	七廿庚 申	六初庚	申
30	五廿丁 未	二廿丁	廿	15	十廿壬 辰	七初壬	辰	30	五廿丁 丑	三好丁	廿	14	八廿辛 酉	七初辛	酉
31	六廿戊 申	三廿戊	廿	16	一初癸 巳	八初癸	巳	1 五月	六廿戊 寅	四寅戊	廿	15*	九廿壬 戌	八初壬	戌
1 六月	七廿己 酉	四廿己	廿	17	二初甲 午	九初甲	午	2	七廿己 卯	五廿己	榮	16	一初癸 亥	九初癸	亥
2	八廿庚 戌	五廿庚	廿	18	三初乙 未	十初乙	未	3	八廿庚 辰	六廿庚	辰	17	二初甲 子	十初甲	子
3*	九廿辛 亥	六廿辛	開	19	四初丙 申	一初丙	申	4	九廿辛 巳	七廿辛	巳	18	三初乙 丑	一初乙	好
4	十廿壬 子	七廿壬	廿	20*	五初丁 酉	二初丁	酉	5	十廿壬 午	八廿壬	午	19	四初丙 寅	二初丙	寅
5	一廿癸 丑	八廿癸	好	21	六初戊 戌	三初戊	戌	6*	一廿癸 未	九廿癸	未	20	五初丁 卯	三初丁	榮
6	二廿甲 寅	九廿甲	寅	22	七初己 亥	四初己	開	7	二廿甲 申	十廿甲	申	21	六初戊 辰	四初戊	辰
7	三廿乙 卯	十廿乙	榮	23	八初庚 子	五初庚	子	8	三廿乙 酉	一廿乙	酉	22*	七初己 巳	五初己	巳
												23	八初庚 午	六初庚	午

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						六月					五月
24	一寅壬	六寅壬	9	六亥丁	一初丁	24*	一申壬	七申壬	8	四辰丙	一初丙
25	二卯癸	七卯癸	10	七子戊	二初戊	25	二酉癸	八酉癸	9	五巳丁	二初丁
26	三辰甲	八辰甲	11	八丑己	三初己	26	三戌甲	九戌甲	10*	六午戊	三初戊
27	四巳乙	九巳乙	12	九寅庚	四初庚	27	四亥乙	十開乙	11	七未己	四初己
28	五午丙	十午丙	13	十三卯辛	五初辛	28	五子丙	一子丙	12	八申庚	五初庚
29*	六未丁	一未丁	14	一初辰壬	六初辰壬	29	六丑丁	二好丁	13	九酉辛	六初辛
30	七申戊	二申戊	15*	二初巳癸	七初巳癸	30	七寅戊	三寅戊	14	一初戌壬	七初壬
31	八酉己	三酉己	16	三初午甲	八初午甲	1* 七月	八卯己	四卯己	15	二初亥癸	八初癸
1 八月	九戌庚	四戌庚	17	四初未乙	九初未乙	2	九辰庚	五辰庚	16	三初子甲	九初甲
2	十亥辛	五開辛	18	五初申丙	十初申丙	3	十二巳辛	六巳辛	17*	四初丑乙	十初乙
3	一子壬	六子壬	19	六初酉丁	一酉丁	4	一午壬	七午壬	18	五初寅丙	一寅丙
4	二丑癸	七好癸	20	七初戌戊	二戌戊	5	二未癸	八未癸	19	六初卯丁	二卯丁
5*	三寅甲	八寅甲	21	八初亥己	三開己	6	三申甲	九申甲	20	七初辰戊	三辰戊
6	四卯乙	九榮乙	22*	九初子庚	四十子庚	7	四酉乙	十酉乙	21	八初巳己	四巳己
7	五辰丙	十辰丙	23	十初丑辛	五十好辛	8*	五戌丙	一戌丙	22	九初午庚	五午庚
									23	十初未辛	六未辛

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							八月								七月
23*	三十 卯癸	六十 癸	8	廿七 子戊	初一 子戊	24	二十 酉癸	七十 酉癸	8	廿六 巳丁	初一 巳丁				
24	四十 辰甲	七十 辰甲	9*	廿八 丑己	初二 丑己	25	三十 戌甲	八十 戌甲	9	廿七 午戊	初二 午戊				
25	五十 巳乙	八十 巳乙	10	廿九 寅庚	初三 寅庚	26*	四十 亥乙	九十 開乙	10	廿八 未己	初三 未己				
26	六十 午丙	九十 午丙	11	初一 卯辛	初四 卯辛	27	五十 子丙	十子 子丙	11	廿九 申庚	初四 申庚				
27	七十 未丁	十二 未丁	12	初二 辰壬	初五 辰壬	28	六十 丑丁	一廿 好丁	12*	三十 酉辛	初五 酉辛				
28	八十 申戊	一廿 申戊	13	初三 巳癸	初六 巳癸	29	七十 寅戊	二廿 寅戊	13	初一 戌壬	初六 戌壬				
29	九十 酉己	二廿 酉己	14	初四 午甲	初七 午甲	30	八十 卯己	三廿 榮己	14	初二 亥癸	初七 開癸				
30*	十二 戌庚	三廿 戌庚	15	初五 未乙	初八 未乙	31	九十 辰庚	四廿 辰庚	15	初三 子甲	初八 子甲				
1 十月	一廿 亥辛	四開 亥辛	16*	初六 申丙	初九 申丙	1 九月	十已 巳辛	五廿 巳辛	16	初四 丑乙	初九 好乙				
2	二廿 子壬	五廿 子壬	17	初七 酉丁	初十 酉丁	2*	一廿 午壬	六廿 午壬	17	初五 寅丙	初十 寅丙				
3	三廿 丑癸	六廿 好癸	18	初八 戌戊	十一 戌戊	3	二廿 未癸	七廿 未癸	18	初六 卯丁	十一 榮丁				
4	四廿 寅甲	七廿 寅甲	19	初九 亥己	十二 開己	4	三廿 申甲	八廿 申甲	19*	初七 辰戊	十二 辰戊				
5	五廿 卯乙	八廿 榮乙	20	初十 子庚	十三 子庚	5	四廿 酉乙	九廿 酉乙	20	初八 巳己	十三 巳己				
6	六廿 辰丙	九廿 辰丙	21	十一 丑辛	十四 好辛	6	五廿 戌丙	十三 戌丙	21	初九 午庚	十四 午庚				
7*	七廿 巳丁	十三 巳丁	22	十二 寅壬	十五 寅壬	7	六廿 亥丁	一卅 開丁	22	初十 未辛	十五 未辛				
									23	十一 申壬	十六 申壬				

曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆
					十月						九月
23	四十辰甲	六十辰甲	8	九廿丑己	一初好己	24	四十戌甲	七十戌甲	8	八廿午戊	一初午戊
24	五十巳乙	七十巳乙	9	十三寅庚	二初寅庚	25	五十亥乙	八十開乙	9	九廿未己	二初未己
25*	六十午丙	八十午丙	10	一初卯辛 <small>高小</small>	三初卯辛	26	六十子丙	九十子丙	10	十三申庚	三初申庚
26	七十未丁	九十未丁	11*	二初辰壬	四初辰壬	27	七十丑丁	十二好丁	11	一初酉辛 <small>脊大</small>	四初酉辛
27	八十申戊	十申戊	12	三初巳癸	五初巳癸	28*	八十寅戊	一廿寅戊	12	二初戌壬	五初戌壬
28	九十酉己	一廿酉己	13	四初午甲	六初午甲	29	九十卯己	二廿卯己	13	三初亥癸	六初亥癸
29	十二戌庚	二廿戌庚	14	五初未乙	七初未乙	30	十二辰庚	三廿辰庚	14*	四初子甲	七初子甲
30	一廿亥辛	三廿開辛	15	六初申丙	八初申丙	31	一廿巳辛	四廿巳辛	15	五初丑乙	八初丑乙
1 <small>七月</small>	二廿子壬	四廿子壬	16	七初酉丁	九初酉丁	1 <small>七月</small>	二廿午壬	五廿午壬	16	六初寅丙	九初寅丙
2*	三廿丑癸	五廿好癸	17	八初戌戊	十初戌戊	2	三廿未癸	六廿未癸	17	七初卯丁	十初卯丁
3	四廿寅甲	六廿寅甲	18*	九初亥己	一開己	3	四廿申甲	七廿申甲	18	八初辰戊	一初辰戊
4	五廿卯乙	七廿榮乙	19	十初子庚	二子庚	4*	五廿酉乙	八廿酉乙	19	九初巳己	二初巳己
5	六廿辰丙	八廿辰丙	20	一十丑辛	三好辛	5	六廿戌丙	九廿戌丙	20	十初午庚	三初午庚
6	七廿巳丁	九廿巳丁	21	二寅壬	四寅壬	6	七廿亥丁	十開丁	21*	一十未辛	四初未辛
7	八廿午戊	十廿午戊	22	三卯癸	五卯癸		八廿子戊	一廿子戊	22	二十申壬	五初申壬
									23	三十酉癸	六初酉癸

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
	清咸豐六年丙辰										十一月
23	六十巳乙	六十巳乙	8	一初寅庚	一初寅庚	24	六十亥乙	七十開乙	8	九廿未己	一初未己
24	七十午丙	七十午丙	9	二初卯辛	二初卯辛	25	七十子丙	八十子丙	9*	一初申庚	二初申庚
25	八十未丁	八十未丁	10	三初辰壬	三初辰壬	26	八十丑丁	九十好丁	10	二初酉辛	三初酉辛
26	九十申戊	九十申戊	11	四初巳癸	四初巳癸	27	九十寅戊	十寅戊	11	三初戌壬	四初戌壬
27*	十二酉己	十二酉己	12	五初午甲	五初午甲	28	十二卯己	一廿榮己	12	四初亥癸	五初亥癸
28	一廿戌庚	一廿戌庚	13*	六初未乙	六初未乙	29	一廿辰庚	二廿辰庚	13	五初子甲	六初子甲
29	二廿亥辛	二廿亥辛	14	七初申丙	七初申丙	30*	二廿巳辛	三廿巳辛	14	六初丑乙	七初丑乙
30	三廿子壬	三廿子壬	15	八初酉丁	八初酉丁	31	三廿午壬	四廿午壬	15	七初寅丙	八初寅丙
31	四廿丑癸	四廿丑癸	16	九初戌戊	九初戌戊	1	四廿未癸	五廿未癸	16*	八初卯丁	九初卯丁
1	五廿寅甲	五廿寅甲	17	十初亥己	十初亥己	2	五廿申甲	六廿申甲	17	九初辰戊	十初辰戊
2	六廿卯乙	六廿卯乙	18	一十子庚	一十子庚	3	六廿酉乙	七廿酉乙	18	十初巳己	一十巳己
3*	七廿辰丙	七廿辰丙	19	二十丑辛	二十丑辛	4	七廿戌丙	八廿戌丙	19	一十午庚	二十午庚
4	八廿巳丁	八廿巳丁	20*	三十寅壬	三十寅壬	5	八廿亥丁	九廿開丁	20	二十未辛	三十未辛
5	九廿午戊	九廿午戊	21	四十卯癸	四十卯癸	6*	九廿子戊	十廿子戊	21	三十申壬	四十申壬
6	一初未己	一初未己	22	五十辰甲	五十辰甲	7	十廿丑己	一卅好己	22	四十酉癸	五十酉癸
									3	五十戌甲	六十戌甲

太平天國丙辰六年

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						二月					正月
24	八十午丙	六十午丙	9*	三初卯辛	一初榮辛	23	八十子丙	七十子丙	7	二初申庚	一初庚申
25	九十未丁	七十未丁	10	四初辰壬	二初辰壬	24*	九十丑丁	八十好丁	8	三初酉辛	二初辛酉
26	十二申戊	八十申戊	11	五初巳癸	三初巳癸	25	十二寅戊	九十寅戊	9	四初戌壬	三初壬戌
27	一廿酉己	九十酉己	12	六初午甲	四初午甲	26	一廿卯己	十二榮己	10*	五初亥癸	四初癸亥
28	二廿戌庚	十二戌庚	13	七初未乙	五初未乙	27	二廿辰庚	一廿辰庚	11	六初子甲	五初甲子
29	三廿亥辛	一廿開辛	14	八初申丙	六初申丙	28	三廿巳辛	二廿巳辛	12	七初丑乙	六初乙丑
30*	四廿子壬	二廿子壬	15	九初酉丁	七初酉丁	29	四廿午壬	三廿午壬	13	八初寅丙	七初丙寅
31	五廿丑癸	三廿好癸	16*	十初戌戊	八初戌戊	1三月	五廿未癸	四廿未癸	14	九初卯丁	八初丁卯
1四月	六廿寅甲	四廿寅甲	17	一十亥己	九初開己	2*	六廿申甲	五廿申甲	15	十初辰戊	九初戊辰
2	七廿卯乙	五廿榮乙	18	二十子庚	十初子庚	3	七廿酉乙	六廿酉乙	16	十一巳己	十初己巳
3	八廿辰丙	六廿辰丙	19	三十丑辛	一好丑辛	4	八廿戌丙	七廿戌丙	17*	二十午庚	一十庚午
4	九廿巳丁	七廿巳丁	20	四十寅壬	二寅壬	5	九廿亥丁	八廿開丁	18	三十未辛	二未辛
5	一初午戊	八廿午戊	21	五十卯癸	三榮卯癸	6	十三子戊	九廿子戊	19	四十申壬	三申壬
6*	二初未己	九廿未己	22	六十辰甲	四辰甲	7	一初丑己	十好丑己	20	五十酉癸	四酉癸
7	三初申庚	十申庚	23*	七十巳乙	五巳乙	8	二初寅庚	一寅庚	21	六十戌甲	五戌甲
									22	七十亥乙	六開乙

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						四	月				三
24	一廿未丁	六十未丁	9	六初辰壬	一初辰壬	24	十二丑丁	七十好丁	8	四初酉辛	一初酉辛
25*	二廿申戊	七十申戊	10	七初巳癸	二初巳癸	25	一廿寅戊	八十寅戊	9	五初戌壬	二初戌壬
26	三廿酉己	八十酉己	11*	八初午甲	三初午甲	26	二廿卯己	九十卯己	10	六初亥癸	三初亥癸
27	四廿戌庚	九十戌庚	12	九初未乙	四初未乙	27*	三廿辰庚	十辰庚	11	七初子甲	四初子甲
28	五廿亥辛	十二開辛	13	十初申丙	五初申丙	28	四廿巳辛	一廿巳辛	12	八初丑乙	五初丑乙
29	六廿子壬	一廿子壬	14	一十酉丁	六初酉丁	29	五廿午壬	二廿午壬	13*	九初寅丙	六初寅丙
30	七廿丑癸	二廿好癸	15	二廿戌戊	七初戌戊	30	六廿未癸	三廿未癸	14	十初卯丁	七初卯丁
31	八廿寅甲	三廿寅甲	16	三廿亥己	八初開己	1五月	七廿申甲	四廿申甲	15	一十辰戊	八初辰戊
1*六月	九廿卯乙	四廿榮乙	17	四十子庚	九初子庚	2	八廿酉乙	五廿酉乙	16	二廿巳己	九初巳己
2	十三辰丙	五廿辰丙	18*	五十丑辛	十初好辛	3	九廿戌丙	六廿戌丙	17	三十午庚	十初午庚
3	一初巳丁	六廿巳丁	19	六十寅壬	一十寅壬	4*	一初亥丁	七廿開丁	18	四十未辛	一十未辛
4	二初午戊	七廿午戊	20	七十卯癸	二十卯癸	5	二初子戊	八廿子戊	19	五十申壬	二十申壬
5	三初未己	八廿未己	21	八十辰甲	三十辰甲	6	三初丑己	九廿好己	20*	六十酉癸	三十酉癸
6	四初申庚	九廿申庚	22	九十巳乙	四十巳乙	7	四初寅庚	十廿寅庚	21	七十戌甲	四十戌甲
7	五初酉辛	十廿酉辛	23	十午丙	五十午丙	8	五初卯辛	一卅榮辛	22	八十亥乙	五十開乙
									23	九十子丙	六十子丙

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						六月					五月
24	三廿 申戌	六十 申戌	9	八初 巳癸	一初 巳癸	24	二廿 寅戌	七十 寅戌	8*	六初 戌壬	一初 戌壬
25	四廿 酉己	七十 酉己	10	九初 午甲	二初 午甲	25	三廿 卯己	八十 卯己	9	七初 亥癸	二初 開癸
26	五廿 戌庚	八十 戌庚	11	十初 未乙	三初 未乙	26	四廿 辰庚	九十 辰庚	10	八初 子甲	三初 子甲
27*	六廿 亥辛	九十 開辛	12	一十 申丙	四初 申丙	27	五廿 巳辛	十二 巳辛	11	九初 丑乙	四初 好乙
28	七廿 子壬	十二 子壬	13*	二十 酉丁	五初 酉丁	28	六廿 午壬	一廿 午壬	12	十初 寅丙	五初 寅丙
29	八廿 丑癸	一廿 好癸	14	三十 戌戊	六初 戌戊	29*	七廿 未癸	二廿 未癸	13	一十 卯丁	六初 榮丁
30	九廿 寅甲	二廿 寅甲	15	四十 亥己	七初 開己	30	八廿 申甲	三廿 申甲	14	二十 辰戊	七初 辰戊
31	十三 卯乙	三廿 榮乙	16	五十 子庚	八初 子庚	1 七月	九廿 酉乙	四廿 酉乙	15*	三十 巳己	八初 巳己
1 八月	一初 辰丙	四廿 辰丙	17	六十 丑辛	九初 好辛	2	一初 戌丙	五廿 戌丙	16	四十 午庚	九初 午庚
2	二初 巳丁	五廿 巳丁	18	七十 寅壬	十初 寅壬	3	二初 亥丁	六廿 開丁	17	五十 未辛	十初 未辛
3*	三初 午戊	六廿 午戊	19	八十 卯癸	一十 榮癸	4	三初 子戊	七廿 子戊	18	六十 申壬	一十 申壬
4	四初 未己	七廿 未己	20*	九十 辰甲	二十 辰甲	5	四初 丑己	八廿 好己	91	七十 酉癸	二十 酉癸
5	五初 申庚	八廿 申庚	21	十二 巳乙	三十 巳乙	6*	五初 寅庚	九廿 寅庚	20	八十 戌甲	三十 戌甲
6	六初 酉辛	九廿 酉辛	22	一廿 午丙	四十 午丙	7	六初 卯辛	十三 榮辛	21	九十 亥乙	四十 開乙
7	七初 戌壬	十三 戌壬	23	二廿 未丁	五十 未丁	8	七初 辰壬	一卅 辰壬	22*	十子 子丙	五十 子丙
									23	一廿 丑丁	六十 好丁

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							八月								七月
23	廿五 酉己	十六 酉己	8	初十 午甲	初一 午甲	24*	廿四 卯己	十七 榮己	8	初八 亥癸	一初 開癸				
24	廿六 戌庚	十七 戌庚	9	十一 未乙	初二 未乙	25	廿五 辰庚	十八 辰庚	9	初九 子甲	二初 子甲				
25	廿七 亥辛	十八 開辛	10	十二 申丙	初三 申丙	26	廿六 巳辛	十九 巳辛	10*	初十 丑乙	三初 好乙				
26	廿八 子壬	十九 子壬	11	十三 酉丁	初四 酉丁	27	廿七 午壬	二十 午壬	11	十一 寅丙	四初 寅丙				
27	廿九 丑癸	二十 好癸	12	十四 戌戊	初五 戌戊	28	廿八 未癸	廿一 未癸	12	十二 卯丁	五初 榮丁				
28*	三十 寅甲	廿一 寅甲	13	十五 亥己	初六 開己	29	廿九 申甲	廿二 申甲	13	十三 辰戊	六初 辰戊				
29	初一 卯乙	廿二 榮乙	14*	十六 子庚	初七 子庚	30	初一 酉乙	廿三 酉乙	14	十四 巳己	七初 巳己				
30	初二 辰丙	廿三 辰丙	15	十七 丑辛	初八 好辛	31*	初二 戌丙	廿四 戌丙	15	十五 午庚	八初 午庚				
1 十月	初三 巳丁	廿四 巳丁	16	十八 寅壬	初九 寅壬	1 九月	初三 亥丁	廿五 開丁	16	十六 未辛	九初 未辛				
2	初四 午戊	廿五 午戊	17	十九 卯癸	初十 榮癸	2	初四 子戊	廿六 子戊	17*	十七 申壬	十初 申壬				
3	初五 未己	廿六 未己	18	二十 辰甲	十一 辰甲	3	初五 丑己	廿七 好己	18	十八 酉癸	一十 酉癸				
4	初六 申庚	廿七 申庚	19	廿一 巳乙	十二 巳乙	4	初六 寅庚	廿八 寅庚	19	十九 戌甲	二十 戌甲				
5*	初七 酉辛	廿八 酉辛	20	廿二 午丙	十三 午丙	5	初七 卯辛	廿九 榮辛	20	二十 亥乙	三十 開乙				
6	初八 戌壬	廿九 戌壬	21*	廿三 未丁	十四 未丁	6	初八 辰壬	三十 辰壬	21	廿一 子丙	四十 子丙				
7	初九 亥癸	三十 開癸	22	廿四 申戊	十五 申戊	7*	初九 巳癸	卅一 巳癸	22	廿二 丑丁	五十 好丁				
									23	廿三 寅戊	六十 寅戊				

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							十月				九月
23*	六廿 戌庚	六十 戌庚	8	一十 未乙	一初 未乙	24	六廿 辰庚	七十 辰庚	8	十初 子甲	一初 子甲
24	七廿 亥辛	七十 開辛	9*	二十 申丙	二初 申丙	25	七廿 巳辛	八十 巳辛	9	一十 丑乙	二初 好乙
25	八廿 子壬	八十 子壬	10	三十 酉丁	三初 酉丁	26*	八廿 午壬	九十 午壬	10	二十 寅丙	三初 寅丙
26	九廿 丑癸	九十 好癸	11	四十 戌戊	四初 戌戊	27	九廿 未癸	十二 未癸	11	三十 卯丁	四初 榮丁
27	十三 寅甲	十二 寅甲	12	五十 亥己	五初 開己	28	十三 申甲	一廿 申甲	12*	四十 辰戊	五初 辰戊
28	一初 卯乙	一廿 榮乙	13	六十 子庚	六初 子庚	29	一初 酉乙	二廿 酉乙	13	五十 巳己	六初 巳己
29	二初 辰丙	二廿 辰丙	14	七十 丑辛	七初 好辛	30	二初 戌丙	三廿 戌丙	14	六十 午庚	七初 午庚
30*	三初 巳丁	三廿 巳丁	15	八十 寅壬	八初 寅壬	31	三初 亥丁	四開 丁	15	七十 未辛	八初 未辛
1 三 月	四初 午戊	四廿 午戊	16*	九十 卯癸	九初 榮癸	1 二 月	四初 子戊	五廿 子戊	16	八十 申壬	九初 申壬
2	五初 未己	五廿 未己	17	十二 辰甲	十初 辰甲	2*	五初 丑己	六廿 好己	17	九十 酉癸	十初 酉癸
3	六初 申庚	六廿 申庚	18	一廿 巳乙	一初 巳乙	3	六初 寅庚	七廿 寅庚	18	二十 戌甲	一初 戌甲
4	七初 酉辛	七廿 酉辛	19	二廿 午丙	二初 午丙	4	七初 卯辛	八廿 榮辛	19*	一廿 亥乙	二初 開乙
5	八初 戌壬	八廿 戌壬	20	三廿 未丁	三初 未丁	5	八初 辰壬	九廿 辰壬	20	二廿 子丙	三初 子丙
6	九初 亥癸	九開 癸	21	四廿 申戊	四初 申戊	6	九初 巳癸	十三 巳癸	21	三廿 丑丁	四初 好丁
7*	十初 子甲	十三 子甲	22	五廿 酉己	五初 酉己	7	十初 午甲	一卅 午甲	22	四廿 寅戊	五初 寅戊
									23	五廿 卯己	六初 榮己

曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆
	清咸豐七年己巳				十二月	一八五七年					十一月
23	廿辛	十辛	8	三十丙	初丙	24	廿辛	十辛	8	十一乙	初乙
24	廿壬	十壬	9	四十丁	初丁	25	廿壬	十壬	9	十二丙	初丙
25*	三十癸	十癸	10	五十戊	初戊	26	三十癸	十癸	10	十三丁	初丁
26	初甲	十甲	11*	六十己	初己	27	初甲	十甲	11	十四戊	初戊
27	初乙	十一乙	12	七十庚	初庚	28*	初乙	十一乙	12	十五己	初己
28	初丙	十二丙	13	八十辛	初辛	29	初丙	十二丙	13	十六庚	初庚
29	初丁	十三丁	14	九十壬	初壬	30	初丁	十三丁	14*	十七辛	初辛
30	初戊	十四戊	15	十癸	初癸	31	初戊	十四戊	15	十八壬	初壬
31	初己	十五己	16	十一甲	初甲	1月	初己	十五己	16	十九癸	初癸
1月	初庚	十六庚	17	十二乙	初乙	2	初庚	十六庚	17	二十甲	初甲
2	初辛	十七辛	18*	十三丙	初丙	3	初辛	十七辛	18	二十一乙	初乙
3	初壬	十八壬	19	十四丁	初丁	4*	初壬	十八壬	19	二十二丙	初丙
4	初癸	十九癸	20	十五戊	初戊	5	初癸	十九癸	20	二十三丁	初丁
5	初甲	二十甲	21	十六己	初己	6	初甲	二十甲	21*	二十四戊	初戊
6	初乙	二十一乙	22	十七庚	初庚	7	初乙	二十一乙	22	二十五己	初己
									23	二十六庚	初庚

正月

曆陽	曆陰	新曆 太平	曆陽	曆陰	新曆 太平	曆陽	曆陰	新曆 太平	曆陽	曆陰	新曆 太平
					二月						正月
25	十三壬子	十六丁丑	10	十五丁酉	一初丁酉	23	九廿壬午	七十七壬午	7	三寅丙寅	一初丙寅
26	一初癸丑	七好癸卯	11	六戌戊辰	二初戊辰	24	一初癸未	八十癸未	8*	四卯丁卯	二初丁卯
27	二初甲寅	八寅甲辰	12	七十己亥	三開己亥	25	二初甲申	九十甲申	9	五辰戊辰	三初戊辰
28	三初乙卯	九榮乙巳	13	八十庚子	四初庚子	26	三初乙酉	二十乙酉	10	六十己巳	四初己巳
29*	四初丙辰	十辰丙午	14	九十辛丑	五好辛丑	27	四初丙戌	一戌丙戌	11	七十庚午	五初庚午
30	五初丁巳	十一巳丁未	15*	十二壬寅	六初壬寅	28	五初丁亥	二開丁亥	12	八十辛未	六初辛未
31	六初戊午	十二午戊申	16	一卯癸卯	七初癸卯	1*三月	六初戊子	三十戊子	13	九十壬申	七初壬申
1四月	七初己未	十三未己酉	17	二辰甲辰	八初甲辰	2	七初己丑	四十己丑	14	十西癸酉	八初癸酉
2	八初庚申	十四申庚戌	18	三巳乙巳	九初乙巳	3	八初庚寅	五十庚寅	15*	一戌甲戌	九初甲戌
3	九初辛酉	十五酉辛亥	19	四午丙午	十初丙午	4	九初辛卯	六十辛卯	16	二亥乙亥	十初乙亥
4	十初壬戌	十六戌壬子	20	五未丁未	十一初丁未	5	十初壬辰	七十壬辰	17	三子丙子	十一初丙子
5*	一初癸亥	十七亥癸丑	21	六申戊申	十二初戊申	6	十一初癸巳	八十癸巳	18	四丑丁丑	十二初丁丑
6	二初甲子	十八子甲寅	22*	七酉己酉	十三初己酉	7	十二初甲午	九十甲午	19	五寅戊寅	十三初戊寅
7	三初乙丑	十九丑乙卯	23	八戌庚戌	十四初庚戌	8*	十三初乙未	十未乙未	20	六卯己卯	十四初己卯
8	四初丙寅	二十寅丙辰	24	九亥辛亥	十五初辛亥	9	十四初丙申	十一申丙申	21	七辰庚辰	十五初庚辰
									22*	八巳辛巳	十六初辛巳

曆	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆
	參				四月						三月
25	三初癸	六十癸	10	七十戊	一初戊	25	二初癸	七十癸	9	五十丁	一初丁
26	四初甲	七十甲	11	八十亥	二初巳	26*	三初甲	八十甲	10	六十戊	二初戊
27	五初乙	八十乙	12	九十庚	三初庚	27	四初乙	九十乙	11	七十己	三初己
28	六初丙	九十丙	13	十二辛	四初辛	28	五初丙	十戊丙	12*	八十庚	四初庚
29	七初丁	十丁	14	一寅壬	五初壬	29	六初亥	一開丁	13	九十辛	五初辛
30	八初戊	一戊	15	二卯癸	六初癸	30	七初子	二子戊	14	十壬	六初壬
31*	九初己	二己	16	三辰甲	七初甲	1 五月	八初丑	三好己	15	一酉癸	七初癸
1 六月	十初庚	三庚	17*	四巳乙	八初乙	2	九初寅	四寅庚	16	二戌甲	八初甲
2	一酉辛	四酉辛	18	五午丙	九初丙	3*	十初卯	五卯辛	17	三亥乙	九初乙
3	二戌壬	五戌壬	19	六未丁	十初丁	4	一辰壬	六辰壬	18	四子丙	十初丙
4	三亥癸	六開癸	20	七申戊	一申戊	5	二巳癸	七巳癸	19*	五丑丁	一好丁
5	四子甲	七子甲	21	八酉己	二酉己	6	三午甲	八午甲	20	六寅戊	二寅戊
6	五丑乙	八好乙	22	九戌庚	三戌庚	7	四未乙	九未乙	21	七卯己	三榮己
7*	六寅丙	九寅丙	23	一初亥辛	四開辛	8	五申丙	十三申丙	22	八辰庚	四辰庚
8	七卯丁	十榮丁	24*	二初子壬	五子壬	9	六酉丁	一卅酉丁	23	九巳辛	五巳辛
									24	一初午壬	六午壬

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						六月					五月
25	五初 寅甲	六十 寅甲	10	九十 亥己	一初 開己	25	四初 申甲	七十 申甲	9	八十 辰戌	一初 辰戌
26*	六初 卯乙	七十 榮乙	11	十二 子庚	二初 子庚	26	五初 酉乙	八十 酉乙	10	九十 巳己	二初 巳己
27	七初 辰丙	八十 辰丙	12*	一廿 丑辛	三初 好辛	27	六初 戌丙	九十 戌丙	11	十二 午庚	三初 午庚
28	八初 巳丁	九十 巳丁	13	二廿 寅壬	四初 寅壬	28*	七初 亥丁	十開 丁	12	一廿 未辛	四初 未辛
29	九初 午戊	十午 午戊	14	三廿 卯癸	五初 榮癸	29	八初 子戊	一廿 子戊	13	二廿 申壬	五初 申壬
30	十初 未己	一未 未己	15	四廿 辰甲	六初 辰甲	30	九初 丑己	二廿 好己	14*	三廿 酉癸	六初 酉癸
31	一十 申庚	二申 申庚	16	五廿 巳乙	七初 巳乙	1七月	十初 寅庚	三寅 寅庚	15	四廿 戌甲	七初 戌甲
1八月	二十 酉辛	三酉 酉辛	17	六廿 午丙	八初 午丙	2	一十 卯辛	四廿 榮辛	16	五廿 亥乙	八初 開乙
2*	三十 戌壬	四戌 戌壬	18	七廿 未丁	九初 未丁	3	二十 辰壬	五廿 辰壬	17	六廿 子丙	九初 子丙
3	四十 亥癸	五開 開癸	19*	八廿 申戊	十初 申戊	4	三十 巳癸	六廿 巳癸	18	七廿 丑丁	十初 好丁
4	五十 子甲	六子 子甲	20	九廿 酉己	一酉 酉己	5*	四十 午甲	七廿 午甲	19	八廿 寅戊	一十 寅戊
5	六十 丑乙	七好 好乙	21	一初 戌庚	二育 育大	6	五十 未乙	八廿 未乙	20	九廿 卯己	二十 榮己
6	七十 寅丙	八寅 寅丙	22	二初 亥辛	三開 開辛	7	六十 申丙	九廿 申丙	21*	十三 辰庚	三十 辰庚
7	八十 卯丁	九榮 榮丁	23	三初 子壬	四子 子壬	8	七十 酉丁	十酉 酉丁	22	一初 巳辛	四十 巳辛
8	九十 辰戊	十辰 辰戊	24	四初 丑癸	五好 好癸	9	八十 戌戊	一卅 戌戊	23	二初 午壬	五十 午壬
									24	三初 未癸	六十 未癸

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						八月					七月
24	七初 卯乙	六十 榮乙	9	一廿 子庚	一初 子庚	25	六初 酉乙	七十 酉乙	9*	十二 巳己	一初 巳己
25	八初 辰丙	七十 辰丙	10	二廿 丑辛	二初 丑辛	26	七初 戌丙	八十 戌丙	10	一廿 午庚	二初 午庚
26	九初 巳丁	八十 巳丁	11	三廿 寅壬	三初 寅壬	27	八初 亥丁	九十 開丁	11	二廿 未辛	三初 未辛
27*	十初 午戊	九十 午戊	12	四廿 卯癸	四初 卯癸	28	九初 子戊	十子 子戊	12	三廿 申壬	四初 申壬
28	一十 未己	十未 未己	13*	五廿 辰甲	五初 辰甲	29	十初 丑己	一廿 好己	13	四廿 酉癸	五初 酉癸
29	二十 申庚	一廿 申庚	14	六廿 巳乙	六初 巳乙	30*	一十 寅庚	二廿 寅庚	14	五廿 戌甲	六初 戌甲
30	三十 酉辛	二廿 酉辛	15	七廿 午丙	七初 午丙	31	二十 卯辛	三廿 榮辛	15	六廿 亥乙	七初 開乙
1 十月	四十 戌壬	三廿 戌壬	16	八廿 未丁	八初 未丁	1 九月	三十 辰壬	四廿 辰壬	16*	七廿 子丙	八初 子丙
2	五十 亥癸	四廿 開癸	17	九廿 申戊	九初 申戊	2	四十 巳癸	五廿 巳癸	17	八廿 丑丁	九初 好丁
3	六十 子甲	五廿 子甲	18	一初 酉己	十初 酉己	3	五十 午甲	六廿 午甲	18	九廿 寅戊	十初 寅戊
4*	七十 丑乙	六廿 好乙	19	二初 戌庚	一十 戌庚	4	六十 未乙	七廿 未乙	19	十三 卯己	一十 榮己
5	八十 寅丙	七廿 寅丙	20*	三初 亥辛	二十 開辛	5	七十 申丙	八廿 申丙	20	一初 辰庚	二十 辰庚
6	九十 卯丁	八廿 榮丁	21	四初 子壬	三十 子壬	6*	八十 酉丁	九廿 酉丁	21	二初 巳辛	三十 巳辛
7	十二 辰戊	九廿 辰戊	22	五初 丑癸	四十 好癸	7	九十 戌戊	十三 戌戊	22	三初 午壬	四十 午壬
8	一廿 巳己	十三 巳己	23	六初 寅甲	五十 寅甲	8	十二 亥己	一卅 開己	23*	四初 未癸	五十 未癸
									24	五初 申甲	六十 申甲

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							十月				九月
24	九初 辰丙	六十 辰丙	9	三廿 丑辛	一初 好辛	25*	八初 戌丙	七十 戌丙	9	二廿 午庚	一初 午庚
25	十初 巳丁	七十 巳丁	10	四廿 寅壬	二初 寅壬	26	九初 亥丁	八十 開丁	10	三廿 未辛	二初 未辛
26	一十 午戊	八十 午戊	11	五廿 卯癸	三初 榮癸	27	十初 子戊	九十 子戊	11*	四廿 申壬	三初 申壬
27	二十 未己	九十 未己	12	六廿 辰甲	四初 辰甲	28	一十 丑己	十好 好己	12	五廿 酉癸	四初 酉癸
28	三十 申庚	十申 申庚	13	七廿 巳乙	五初 巳乙	29	一十 寅庚	一廿 寅庚	13	六廿 戌甲	五初 戌甲
29*	四十 酉辛	一廿 酉辛	14	八廿 午丙	六初 午丙	30	三十 卯辛	二廿 榮辛	14	七廿 亥乙	六初 開乙
30	五十 戌壬	二廿 戌壬	15*	九廿 未丁	七初 未丁	31	四十 辰壬	三廿 辰壬	15	八廿 子丙	七初 子丙
1 十三月	六十 亥癸	三廿 開癸	16	一初 申戊	八初 申戊	1* 十一月	五十 巳癸	四廿 巳癸	16	九廿 丑丁	八初 好丁
2	七十 子甲	四廿 子甲	17	二初 酉己	九初 酉己	2	六十 午甲	五廿 午甲	17	十三 寅戊	九初 寅戊
3	八十 丑乙	五廿 好乙	18	三初 戌庚	十初 戌庚	3	七十 未乙	六廿 未乙	18*	一初 卯己	十初 榮己
4	九十 寅丙	六廿 寅丙	19	四初 亥辛	一初 開辛	4	八十 申丙	七廿 申丙	19	二初 辰庚	一十 辰庚
5	十二 卯丁	七廿 榮丁	20	五初 子壬	二初 子壬	5	九十 酉丁	八廿 酉丁	20	三初 巳辛	二十 巳辛
6*	一廿 辰戊	八廿 辰戊	21	六初 丑癸	三初 好癸	6	十二 戌戊	九廿 戌戊	21	四初 午壬	三十 午壬
7	二廿 巳己	九廿 巳己	22*	七初 寅甲	四初 寅甲	7	一廿 亥己	十開 開己	22	五初 未癸	四十 未癸
8	三廿 午庚	十三 午庚	23	八初 卯乙	五初 榮乙	8*	二廿 子庚	一卅 子庚	23	六初 申甲	五十 申甲
									24	七初 酉乙	六十 酉乙

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							十一月				十一月
24 [*]	初巳丁	六巳丁	9	五寅壬	一寅壬	25	初亥丁	七開丁	9	四未辛	一初未
25	一午戊	七午戊	10 [*]	六卯癸	二卯癸	26	一子戊	八子戊	10	五申壬	二初壬
26	二未己	八未己	11	七辰甲	三辰甲	27 [*]	二丑己	九好己	11	六酉癸	三初癸
27	三十庚	九申庚	12	八巳乙	四巳乙	28	三寅庚	十寅庚	12	七戌甲	四初甲
28	四十辛	十酉辛	13	九午丙	五午丙	29	四卯辛	一榮辛	13 [*]	八亥乙	五初乙
29	五十壬	一戌壬	14	十三丁	六未丁	30	五辰壬	二辰壬	14	九子丙	六初丙
30	六十癸	二開癸	15	一初戊	七申戊	31	六巳癸	三巳癸	15	十三丁	七初丁
31 [*]	七十甲	三子甲	16	二初己	八酉己	1一月	七十甲	四午甲	16	一初戊	八初戊
1二月	八十乙	四好乙	17 [*]	三初庚	九戌庚	2	八十未乙	五未乙	17	二初己	九初己
2	九十丙	五寅丙	18	四初辛	十開辛	3 [*]	九十申丙	六申丙	18	三初庚	十初庚
3	十二丁	六榮丁	19	五初壬	一子壬	4	十二酉丁	七酉丁	19	四初辛	十一初辛
4	一廿戊	七辰戊	20	六初癸	二好癸	5	一廿戌	八戌戊	20 [*]	五初壬	十二初壬
5	二廿己	八巳己	21	七初甲	三寅甲	6	二廿亥	九開己	21	六初癸	十三初癸
6	三廿庚	九午庚	22	八初乙	四榮乙	7	三廿子	十子庚	22	七初甲	十四初甲
7 [*]	四廿辛	十未辛	23	九初丙	五辰丙	8	四廿丑	一好辛	23	八初乙	十五初乙
									24	九初丙	十六初丙

太平天國戊午八年

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						二月				清咸豐八年戊午	正月
26	二十午戊	六十午戊	11	六廿卯癸	一初癸	24	一十子戊	七十子戊	8	五廿申壬	一初壬
27	三十未己	七十未己	12	七廿辰甲	二初甲	25	二十丑己	八十丑己	9	六廿酉癸	二初癸
28*	四十申庚	八十申庚	13	八廿巳乙	三初乙	26	三十寅庚	九十寅庚	10	七廿戌甲	三初甲
29	五十酉辛	九十酉辛	14*	九廿午丙	四初丙	27	四十卯辛	十二卯辛	11	八廿亥乙	四初乙
30	六十戌壬	二十戌壬	15	一初未丁	五初丁	28*	五十辰壬	一廿辰壬	12	九廿子丙	五初丙
31	七十亥癸	一廿開癸	16	二初申戊	六初戊	1三月	六十巳癸	二廿巳癸	13	十廿丑丁	六初丁
1四月	八十子甲	二廿子甲	17	三初酉己	七初己	2	七十午甲	三廿午甲	14*	一初寅戊	七初戊
2	九十丑乙	三廿好乙	18	四初戌庚	八初庚	3	八十未乙	四廿未乙	15	二初卯己	八初己
3	十二寅丙	四廿寅丙	19	五初亥辛	九初辛	4	九十申丙	五廿申丙	16	三初辰庚	九初庚
4*	一廿卯丁	五廿榮丁	20	六初子壬	十初壬	5	十酉丁	六廿酉丁	17	四初巳辛	十初辛
5	二廿辰戊	六廿辰戊	21*	七初丑癸	一初癸	6	一廿戌戊	七廿戌戊	18	五初午壬	十一初壬
6	三廿巳己	七廿巳己	22	八初寅甲	二初甲	7*	二廿亥己	八廿開己	19	六初未癸	十二初癸
7	四廿午庚	八廿午庚	23	九初卯乙	三初乙	8	三廿子庚	九廿子庚	20	七初申甲	十三初甲
8	五廿未辛	九廿未辛	24	十初辰丙	四初丙	9	四廿丑辛	十廿好辛	21*	八初酉乙	十四初乙
9	六廿申壬	十廿申壬	25	一初巳丁	五初丁	10	五廿寅壬	一廿寅壬	22	九初戌丙	十五初丙
									23	十初亥丁	十六初丁

[illegible]

[illegible]

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							八月				七月
25	九十辛酉	六十辛酉	10	四初丙午	一初丙午	26	八十辛卯	七十辛卯	10	二初乙亥	一初乙亥
26*	十二壬戌	七十壬戌	11	五初丁未	二初丁未	27	九十壬辰	八十壬辰	11	三初丙子	二初丙子
27	一廿癸亥	八十癸亥	12*	六初戊申	三初戊申	28	十二癸巳	九十癸巳	12	四初丁丑	三初丁丑
28	二廿甲子	九十甲子	13	七初己酉	四初己酉	29*	一廿甲午	十廿甲午	13	五初戊寅	四初戊寅
29	三廿乙丑	十二乙丑	14	八初庚戌	五初庚戌	30	二廿乙未	一廿乙未	14	六初己卯	五初己卯
30	四廿丙寅	一廿丙寅	15	九初辛亥	六初辛亥	31	三廿丙申	二廿丙申	15	七初庚辰	六初庚辰
1	五廿丁卯	二廿丁卯	16	十初壬子	七初壬子	1	四廿丁酉	三廿丁酉	16	八初辛巳	七初辛巳
2	六廿戊辰	三廿戊辰	17	一十癸丑	八初癸丑	2	五廿戊戌	四廿戊戌	17	九初壬午	八初壬午
3*	七廿己巳	四廿己巳	18	二十寅	九初寅	3	六廿己亥	五廿己亥	18	十初癸未	九初癸未
4	八廿庚午	五廿庚午	19*	三十卯乙	十初卯乙	4	七廿庚子	六廿庚子	19	一十甲申	十初甲申
5	九廿辛未	六廿辛未	20	四十辰丙	一十辰丙	5*	八廿辛丑	七廿辛丑	20	二十乙酉	一十乙酉
6	十三壬申	七廿壬申	21	五十巳丁	二十巳丁	6	九廿壬寅	八廿壬寅	21	三十丙戌	二十丙戌
7	一初癸酉	八廿癸酉	22	六十戊午	三十戊午	7	一初癸卯	九廿癸卯	22*	四十丁亥	三十丁亥
8	二初甲戌	九廿甲戌	23	七十己未	四十己未	8	二初甲辰	十廿甲辰	23	五十戊子	四十戊子
9	三初乙亥	十三開乙亥	24	八十庚申	五十庚申	9	三初乙巳	一卅乙巳	24	六十己丑	五十己丑
									25	七十庚寅	六十庚寅

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						十月					九月
25	十二戌壬	十六戌壬	10	五初未丁	一初未丁	26	十二辰壬	十七辰壬	10	四初子丙	一初子丙
26	一廿亥癸	七十開癸	11	六初申戊	二初申戊	27	一廿巳癸	八十巳癸	11	五初丑丁	二初好丁
27	二廿子甲	八子甲	12	七初酉己	三初酉己	28	二廿午甲	九午甲	12	六初寅戊	三初寅戊
28*	三廿丑乙	九十好乙	13	八初戌庚	四初戌庚	29	三廿未乙	十未乙	13	七初卯己	四初榮己
29	四廿寅丙	十寅丙	14*	九初亥辛	五初開辛	30	四廿申丙	一申丙	14	八初辰庚	五初辰庚
30	五廿卯丁	一榮丁	15	十初子壬	六初子壬	31*	五廿酉丁	二酉丁	15	九初巳辛	六初巳辛
1	六廿辰戊	二辰戊	16	一十丑癸	七初好癸	1	六廿戌戊	三戌戊	16	十初午壬	七初午壬
2	七廿巳己	三巳己	17	二寅甲	八初寅甲	2	七廿亥己	四開己	17	一十未癸	八初未癸
3	八廿午庚	四午庚	18	三十卯乙	九初榮乙	3	八廿子庚	五子庚	18	二申甲	九初申甲
4	九廿未辛	五未辛	19	四十辰丙	十初辰丙	4	九廿丑辛	六好辛	19	三十酉乙	十初酉乙
5*	一初申壬	六廿申壬	20	五十巳丁	一巳丁	5	十三寅壬	七寅壬	20	四十戌丙	一戌丙
6	二初酉癸	七酉癸	21*	六十午戊	二午戊	6	一初卯癸	八廿榮癸	21	五十亥丁	二開丁
7	三初戌甲	八戌甲	22	七十未己	三未己	7*	二初辰甲	九辰甲	22	六十子戊	三十子戊
8	四初亥乙	九開乙	23	八十申庚	四申庚	8	三初巳乙	十巳乙	23	七十丑己	四十好己
9	五初子丙	十三子丙	24	九十酉辛	五酉辛	9	四初午丙	一卅午丙	24	八十寅庚	五十寅庚
									25	九十卯辛	六十榮辛

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
	清咸豐九年己未						十二月	一八五九年			十一月
25	二廿亥癸	六十開癸	10	七初申戊	一初申戊	26*	二廿巳癸	七十巳癸	10	六初丑丁	一初好丁
26	三廿子甲	七十子甲	11	八初酉己	二初酉己	27	三廿午甲	八十午甲	11	七初寅戊	二初寅戊
27	四廿丑乙	八十好乙	12	九初戌庚	三初戌庚	28	四廿未乙	九十未乙	12*	八初卯己	三初榮己
28	五廿寅丙	九十寅丙	13	十初亥辛	四初開辛	29	五廿申丙	十申丙	13	九初辰庚	四初辰庚
29	六廿卯丁	十榮丁	14	一十子壬	五初子壬	30	六廿酉丁	一廿酉丁	14	十初巳辛	五初巳辛
30*	七廿辰戊	一廿辰戊	15	二廿丑癸	六初好癸	31	七廿戌戊	二廿戌戊	15	一十午壬	六初午壬
31	八廿巳己	二廿巳己	16*	三廿寅甲	七初寅甲	1一月	八廿亥己	三廿開己	16	二廿未癸	七初未癸
1二月	九廿午庚	三廿午庚	17	四廿卯乙	八初榮乙	2*	九廿子庚	四廿子庚	17	三廿申甲	八初申甲
2	十廿未辛	四廿未辛	18	五廿辰丙	九初辰丙	3	十廿丑辛	五廿好辛	18	四廿酉乙	九初酉乙
3	一初寅壬	五廿寅壬	19	六廿巳丁	十初巳丁	4	一初寅壬	六廿寅壬	19*	五廿戌丙	十初戌丙
4	二初酉癸	六廿酉癸	20	七廿午戊	一十午戊	5	二初卯癸	七廿榮癸	20	六廿亥丁	一十開丁
5	三初戌甲	七廿戌甲	21	八廿未己	二廿未己	6	三初辰甲	八廿辰甲	21	七廿子戊	二廿子戊
6*	四初亥乙	八廿開乙	22	九廿申庚	三廿申庚	7	四初巳乙	九廿巳乙	22	八廿丑己	三廿好己
7	五初子丙	九廿子丙	23	十廿酉辛	四廿酉辛	8	五初午丙	十廿午丙	23	九廿寅庚	四廿寅庚
8	六初丑丁	十廿好丁	24	一廿戌壬	五廿戌壬	9*	六初未丁	一廿未丁	24	十廿卯辛	五廿榮辛
									25	一廿辰壬	六廿辰壬

太平天國己未九年

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						二月					正月
27*	三廿 子甲	六子 十甲	12	八初 酉己	一初 酉己	25	三廿 午甲	七十 午甲	9	七初 寅戊	一初 寅戊
28	四廿 丑乙	七好 十乙	13*	九初 戌庚	二初 戌庚	26	四廿 未乙	八十 未乙	10	八初 卯己	二初 卯己
29	五廿 寅丙	八寅 十丙	14	十初 亥辛	三初 開辛	27*	五廿 申丙	九十 申丙	11	九初 辰庚	三初 辰庚
30	六廿 卯丁	九寅 十丁	15	十一 子壬	四初 子壬	28	六廿 酉丁	十西 酉丁	12	十初 巳辛	四初 巳辛
31	七廿 辰戊	十辰 二十戊	16	十二 丑癸	五初 丑癸	1三月	七廿 戌戊	一戌 戌戊	13*	十一 午壬	五初 午壬
1四月	八廿 巳己	一巳 廿己	17	十三 寅甲	六初 寅甲	2	八廿 亥己	二開 亥己	14	十二 未癸	六初 未癸
2	九廿 午庚	二午 廿庚	18	十四 卯乙	七初 卯乙	3	九廿 子庚	三子 廿庚	15	十三 申甲	七初 申甲
3*	一初 未辛	三未 廿辛	19	十五 辰丙	八初 辰丙	4	十三 丑辛	四好 丑辛	16	十四 酉乙	八初 酉乙
4	二初 申壬	四申 廿壬	20*	十六 巳丁	九初 巳丁	5	一初 寅壬	五寅 廿壬	17	十五 戌丙	九初 戌丙
5	三初 酉癸	五酉 廿癸	21	十七 午戊	十初 午戊	6*	二初 卯癸	六寅 廿癸	18	十六 亥丁	十初 亥丁
6	四初 戌甲	六戌 廿甲	22	十八 未己	十一 未己	7	三初 辰甲	七辰 廿甲	19	十七 子戊	十一 子戊
7	五初 亥乙	七開 廿乙	23	十九 申庚	十二 申庚	8	四初 巳乙	八巳 廿乙	20*	十八 丑己	十二 丑己
8	六初 子丙	八子 廿丙	24	二十 酉辛	十三 酉辛	9	五初 午丙	九午 廿丙	21	十九 寅庚	十三 寅庚
9	七初 丑丁	九好 廿丁	25	廿一 戌壬	十四 戌壬	10	六初 未丁	十未 廿丁	22	二十 卯辛	十四 卯辛
10*	八初 寅戊	十寅 廿戊	26	廿二 亥癸	十五 開癸	11	七初 申戊	一申 廿戊	23	廿一 辰壬	十五 辰壬
									24	廿二 巳癸	十六 巳癸

三月			四月			五月		
新曆	曆陰	太平	新曆	曆陰	太平	新曆	曆陰	太平
初己	九卯己	十一乙未	初庚	十戌庚	一戌庚	初庚	五廿乙未	七廿乙未
二庚	十辰庚	十二丙申	二辛	一亥辛	二開辛	二辛	六廿丙申	八廿丙申
三辛	一巳辛	十三丁酉	三壬	二子壬	三初壬	三壬	七廿丁酉	九廿丁酉
四壬	二午壬	十四戊戌	四癸	三丑癸	四初癸	四癸	八廿戊戌	十廿戊戌
五癸	三未癸	一廿己開	五甲	四寅甲	五初甲	五甲	九廿己亥	一廿己開
六甲	四申甲	二廿庚子	六乙	五卯乙	六初乙	六乙	十廿庚子	二廿庚子
七乙	五酉乙	三廿辛好	七丙	六辰丙	七初丙	七丙	一廿辛丑	三廿辛好
八丙	六戌丙	四廿壬寅	八丁	七巳丁	八初丁	八丁	二廿壬寅	四廿壬寅
九丁	七亥丁	五廿癸榮	九戊	八午戊	九初戊	九戊	三廿癸卯	五廿癸榮
十戊	八子戊	六廿甲辰	十己	九未己	十初己	十己	四廿甲辰	六廿甲辰
十一己	九丑己	七廿乙巳	十一庚	十申庚	十一初庚	十一庚	五廿乙巳	七廿乙巳
十二庚	十寅庚	八廿丙午	十二辛	一酉辛	十二初辛	十二辛	六廿丙午	八廿丙午
十三辛	一卯辛	九廿丁未	十三壬	二戌壬	十三初壬	十三壬	七廿丁未	九廿丁未
十四壬	二辰壬	十廿戊申	十四癸	三亥癸	十四初癸	十四癸	八廿戊申	十廿戊申
十五癸	三巳癸	十一廿己酉	十五甲	四子甲	十五初甲	十五甲	九廿己酉	十一廿己酉
十六甲	四午甲	十二廿庚戌	十六乙	五丑乙	十六初乙	十六乙	十廿庚戌	十二廿庚戌
十七乙	五未乙	十三廿辛好	十七丙	六寅丙	十七初丙	十七丙	十一廿辛好	十三廿辛好
十八丙	六申丙	十四廿壬寅	十八丁	七卯丁	十八初丁	十八丁	十二廿壬寅	十四廿壬寅
十九丁	七酉丁	十五廿癸榮	十九戊	八辰戊	十九初戊	十九戊	十三廿癸榮	十五廿癸榮
二十戊	八戌戊	十六廿甲辰	二十己	九巳己	二十初己	二十己	十四廿甲辰	十六廿甲辰
二十一己	九亥己	十七廿乙巳	二十一庚	十午庚	二十一初庚	二十一庚	十五廿乙巳	十七廿乙巳
二十二庚	十子庚	十八廿丙午	二十二辛	十一未辛	二十二初辛	二十二辛	十六廿丙午	十八廿丙午
二十三辛	十一寅辛	十九廿丁未	二十三壬	十二申壬	二十三初壬	二十三壬	十七廿丁未	十九廿丁未
二十四壬	十二辰壬	二十廿戊申	二十四癸	十三酉癸	二十四初癸	二十四癸	十八廿戊申	二十廿戊申
二十五癸	十三巳癸	二十一廿己酉	二十五甲	四子甲	二十五初甲	二十五甲	十九廿己酉	二十一廿己酉
二十六甲	四午甲	二十二廿庚戌	二十六乙	五丑乙	二十六初乙	二十六乙	二十廿庚戌	二十二廿庚戌

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						六月					五月
27	廿八 寅丙	十六 寅丙	12	三十 亥辛	初一 開辛	27	廿七 申丙	十七 申丙	11	十一 辰庚	初一 辰庚
28	廿九 卯丁	十七 卯丁	13	四十一 子壬	初二 子壬	28	廿八 酉丁	十八 酉丁	12*	十二 巳辛	初二 巳辛
29	十三 辰戊	十八 辰戊	14	五十 丑癸	初三 好癸	29	廿九 戌戊	十九 戌戊	13	十三 午壬	初三 午壬
30	初一 巳己	十九 巳己	15	六十 寅甲	初四 寅甲	30	初一 亥己	二十 開己	14	十四 未癸	初四 未癸
31*	二初 午庚	二十 午庚	16	七十 卯乙	初五 卯乙	1 七月	二初 子庚	廿一 子庚	15	十五 申甲	初五 申甲
1 八月	三初 未辛	廿一 未辛	17*	八十 辰丙	初六 辰丙	2	三初 丑辛	廿二 好辛	16	十六 酉乙	初六 酉乙
2	四初 申壬	廿二 申壬	18	九十 巳丁	初七 巳丁	3*	四初 寅壬	廿三 寅壬	17	十七 戌丙	初七 戌丙
3	五初 酉癸	廿三 酉癸	19	十午 戊	初八 午戊	4	五初 卯癸	廿四 榮癸	18	十八 亥丁	初八 開丁
4	六初 戌甲	廿四 戌甲	20	一廿 未己	初九 未己	5	六初 辰甲	廿五 辰甲	19*	十九 子戊	初九 子戊
5	七初 亥乙	廿五 開乙	21	二廿 申庚	初十 申庚	6	七初 巳乙	廿六 巳乙	20	二十 丑己	初十 好己
6	八初 子丙	廿六 子丙	22	三廿 酉辛	十一 酉辛	7	八初 午丙	廿七 午丙	21	廿一 寅庚	十一 寅庚
7*	九初 丑丁	廿七 好丁	23	四廿 戌壬	十二 戌壬	8	九初 未丁	廿八 未丁	22	廿二 卯辛	十二 榮辛
8	十初 寅戊	廿八 寅戊	24*	五廿 亥癸	十三 開癸	9	十初 申戊	廿九 申戊	23	廿三 辰壬	十三 辰壬
9	一十 卯己	廿九 榮己	25	六廿 子甲	十四 子甲	10*	一十 酉己	三十 酉己	24	廿四 巳癸	十四 巳癸
10	二十 辰庚	三十 辰庚	26	七廿 丑乙	十五 好乙	11	二十 戌庚	卅一 戌庚	25	廿六 午甲	十五 午甲
									26*	廿七 未乙	十六 未乙

陽曆	陰曆	新曆	陽曆	陰曆	新曆	陽曆	陰曆	新曆	陽曆	陰曆	新曆	陽曆	陰曆	新曆
		太平			太平			太平			太平			太平
		新曆			新曆			新曆			新曆			新曆
		七月			八月			七月			七月			七月
26	初丁	六丁	11*	五子	一子	27	九酉	七酉	11	三巳	一巳	27	二辰	七辰
27	二辰	七辰	12	六丑	二好	28*	一戌	八戌	12	四午	二午	28	三巳	八巳
28	三巳	八巳	13	七寅	三寅	29	二亥	九開	13	五未	三未	29	四午	九午
29	四午	九午	14	八卯	四榮	30	三子	十二庚	14*	六申	四申	30	五未	十未
30	五未	十未	15	九辰	五辰	31	四丑	一好	15	七酉	五酉	1	六申	十一申
1	六申	十一申	16	十巳	六巳	1	五寅	二寅	16	八戌	六戌	2*	七酉	十二酉
2*	七酉	十二酉	17	一午	七午	2	六卯	三榮	17	九亥	七開	3	八戌	十三戌
3	八戌	十三戌	18*	二未	八未	3	七辰	四辰	18	十子	八子	4	九亥	十四亥
4	九亥	十四亥	19	三申	九申	4*	八巳	五巳	19	一丑	九好	5	十子	十五子
5	十子	十五子	20	四酉	十酉	5	九午	六午	20	二寅	十寅	6	十一丑	十六丑
6	十一丑	十六丑	21	五戌	十一戌	6	十未	七未	21*	三卯	一榮	7	十二寅	十七寅
7	十二寅	十七寅	22	六亥	十二開	7	一申	八申	22	四辰	二辰	8	十三卯	十八卯
8	十三卯	十八卯	23	七子	十三子	8	二酉	九酉	23	五巳	三巳	9*	十四辰	十九辰
9*	十四辰	十九辰	24	八丑	十四好	9	三戌	十戌	24	六午	四午	10	十五巳	二十巳
10	十五巳	二十巳	25*	九寅	十五寅	10	四亥	十一開	25	七未	五未			
									26	八申	六申			

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							十月				九月
26	三初 辰戌	六十 辰戌	11	七十 丑癸	一初 好癸	27	二初 戌戌	七十 戌戌	11	六十 午壬	一初 午壬
27*	四初 巳己	七十 巳己	12	八十 寅甲	二初 寅甲	28	三初 亥己	八十 巳己	12	七十 未癸	二初 未癸
28	五初 午庚	八十 午庚	13*	九十 卯乙	三初 榮乙	29	四初 子庚	九十 子庚	13	八十 申甲	三初 申甲
29	六初 未辛	九十 未辛	14	十二 辰丙	四初 辰丙	30*	五初 丑辛	十二 好辛	14	九十 酉乙	四初 酉乙
30	七初 申壬	十二 申壬	15	一廿 巳丁	五初 巳丁	31	六初 寅壬	一廿 寅壬	15	十二 戌丙	五初 戌丙
1 三 月	八初 酉癸	一廿 酉癸	16	二廿 午戊	六初 午戊	1 三 月	七初 卯癸	二廿 榮癸	16*	一廿 亥丁	六初 開丁
2	九初 戌甲	二廿 戌甲	17	三廿 未己	七初 未己	2	八初 辰甲	三廿 辰甲	17	二廿 子戊	七初 子戊
3	十初 亥乙	三廿 開乙	18	四廿 申庚	八初 申庚	3	九初 巳乙	四廿 巳乙	18	三廿 丑己	八初 好己
4*	一十 子丙	四廿 子丙	19	五廿 酉辛	九初 酉辛	4	十初 午丙	五廿 午丙	19	四廿 寅庚	九初 寅庚
5	二十 丑丁	五廿 好丁	20*	六廿 戌壬	十初 戌壬	5	一十 未丁	六廿 未丁	20	五廿 卯辛	十初 榮辛
6	三十 寅戊	六廿 寅戊	21	七廿 亥癸	一十 開癸	6*	二十 申戊	七廿 申戊	21	六廿 辰壬	一十 辰壬
7	四十 卯己	七廿 榮己	22	八廿 子甲	二十 子甲	7	三十 酉己	八廿 酉己	22	七廿 巳癸	二十 巳癸
8	五十 辰庚	八廿 辰庚	23	九廿 丑乙	三十 好乙	8	四十 戌庚	九廿 戌庚	23*	八廿 午甲	三十 午甲
9	六十 巳辛	九廿 巳辛	24	一初 寅丙	四十 寅丙	9	五十 亥辛	十三 開辛	24	九廿 未乙	四十 未乙
10	七十 午壬	十三 午壬	25	二初 卯丁	五十 榮丁	10	六十 子壬	一卅 子壬	25	十三 申丙	五十 申丙
									26	一初 酉丁	六十 酉丁

[illegible]

太平天國庚申十年

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						二月				正月	
27	六初庚午	六十庚午	12	十二乙卯	一初乙榮	26*	五初庚子	七十庚子	10	九十甲申	一初甲申
28	七初辛未	七十辛未	13	一廿丙辰	二初丙辰	27	六初辛丑	八十辛好	11	十西乙酉	二初乙酉
29	八初壬申	八十壬申	14	二廿丁巳	三初丁巳	28	七初壬寅	九十壬寅	12*	一廿丙戌	三初丙戌
30	九初癸酉	九十癸酉	15	三廿戊午	四初戊午	29	八初癸卯	十二癸榮	13	二廿丁亥	四初丁酉
31	十初甲戌	十二甲戌	16	四廿己未	五初己未	1三月	九初甲辰	一廿甲辰	14	三廿戊子	五初戊子
1*	一初乙亥	一廿乙開	17	五廿庚申	六初庚申	2	十初乙巳	二廿乙巳	15	四廿己丑	六初己好
2	二初丙子	二廿丙子	18*	六廿辛酉	七初辛酉	3	一初丙午	三廿丙午	16	五廿庚寅	七初庚寅
3	三初丁丑	三廿丁好	19	七廿壬戌	八初壬戌	4*	二初丁未	四廿丁未	17	六廿辛卯	八初辛榮
4	四初戊寅	四廿戊寅	20	八廿癸亥	九初癸開	5	三初戊申	五廿戊申	18	七廿壬辰	九初壬辰
5	五初己卯	五廿己榮	21	九廿甲子	十初甲子	6	四初己酉	六廿己酉	19*	八廿癸巳	十初癸巳
6	六初庚辰	六廿庚辰	22	一初乙丑	一十乙好	7	五初庚戌	七廿庚戌	20	九廿甲午	十一初甲午
7	七初辛巳	七廿辛巳	23	二初丙寅	二初丙寅	8	六初辛亥	八廿辛開	21	十廿乙未	十二初乙未
8*	八初壬午	八廿壬午	24	三初丁卯	三初丁榮	9	七初壬子	九廿壬子	22	一初丙申	十三初丙申
9	九初癸未	九廿癸未	25*	四初戊辰	四初戊辰	10	八初癸丑	十好癸榮	23	二初丁酉	十四初丁酉
10	十初甲申	十廿甲申	26	五初己巳	五初己巳	11*	九初甲寅	十一好甲寅	24	三初戊戌	十五初戊戌
									25	四初己亥	十六初己亥

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						四	月							三	月
27*	七初辛 未	六十辛 未	12	二廿丙 辰	一初丙 辰	27	七初辛 丑	七十辛 好	11	一廿乙 酉	一初乙 酉				
28	八初壬 申	七十壬 申	13*	三廿丁 巳	二初丁 巳	28	八初壬 寅	八十壬 寅	12	二廿丙 戌	二初丙 戌				
29	九初癸 酉	八十癸 酉	14	四廿戊 午	三初戊 午	29*	九初癸 卯	九十癸 榮	13	三廿丁 亥	三初丁 亥				
30	十初甲 戌	九十甲 戌	15	五廿己 未	四初己 未	30	十初甲 辰	十甲 辰	14	四廿戊 子	四初戊 子				
31	一十乙 亥	十開乙	16	六廿庚 申	五初庚 申	1五月	一十乙 巳	一廿乙 巳	15*	五廿己 丑	五初己 丑				
1六月	二十丙 子	一廿丙 子	17	七廿辛 酉	六初辛 酉	2	二十丙 午	二廿丙 午	16	六廿庚 寅	六初庚 寅				
2	三十丁 丑	二廿丁 好	18	八廿壬 戌	七初壬 戌	3	三十丁 未	三廿丁 未	17	七廿辛 卯	七初辛 卯				
3*	四十戊 寅	三廿戊 寅	19	九廿癸 亥	八初癸 開	4	四十戊 申	四廿戊 申	18	八廿壬 辰	八初壬 辰				
4	五十己 卯	四廿己 榮	20*	十三甲 子	九初甲 子	5	五十己 酉	五廿己 酉	19	九廿癸 巳	九初癸 巳				
5	六十庚 辰	五廿庚 辰	21	一初丙 丑	十初丙 好	6*	六十庚 戌	六廿庚 戌	20	十三甲 午	十初甲 午				
6	七十辛 巳	六廿辛 巳	22	二初丙 寅	一初丙 寅	7	七十辛 亥	七廿辛 開	21	一初乙 未	一初乙 未				
7	八十壬 午	七廿壬 午	23	三初丁 卯	二初丁 卯	8	八十壬 子	八廿壬 子	22*	二初丙 申	二初丙 申				
8	九十癸 未	八廿癸 未	24	四初戊 辰	三初戊 辰	9	九十癸 丑	九廿癸 好	23	三初丁 酉	三初丁 酉				
9	十二甲 申	九廿甲 申	25	五初己 巳	四初己 巳	10	十二甲 寅	十廿甲 寅	24	四初戊 戌	四初戊 戌				
10*	一廿乙 酉	十廿乙 酉	26	六初庚 午	五初庚 午	11	一廿乙 卯	一廿乙 榮	25	五初己 亥	五初己 亥				
									26	六初庚 子	六初庚 子				

層陽	層陰	新層	太平	層陽	層陰	新層	太平	層陽	層陰	新層	太平
							六月				五月
27	十初壬	六申壬	12	四廿丁	一初丁	27	九寅壬	七寅壬	11	二戌丙	一初丙
28	一十癸	七酉癸	13	五廿戊	二初戊	28	十卯癸	八卯癸	12	三亥丁	二初丁
29*	二十戌甲	八戌甲	14	六廿己	三初己	29	一十辰甲	九辰甲	13	四子戊	三初戊
30	三十亥乙	九開乙	15*	七廿庚	四初庚	30	二巳乙	十巳乙	14	五丑己	四初己
31	四十子丙	十二子丙	16	八廿辛	五初辛	1* 七月	三十午丙	一廿午丙	15	六寅庚	五初庚
1 八月	五十丑丁	一廿好丁	17	九廿壬	六初壬	2	四十未丁	二廿未丁	16	七卯辛	六初辛
2	六十寅戊	二廿寅戊	18	一初亥癸	七初癸	3	五十申戊	三廿申戊	17*	八辰壬	七初壬
3	七十卯己	三廿榮己	19	二初子甲	八初甲	4	六十酉己	四廿酉己	18	九巳癸	八初癸
4	八十辰庚	四廿辰庚	20	三初丑乙	九初乙	5	七十戌庚	五廿戌庚	19	一初午甲	九初甲
5*	九十巳辛	五廿巳辛	21	四初寅丙	十初丙	6	八十亥辛	六廿開辛	20	二初未乙	十初乙
6	十午壬	六廿午壬	22*	五初卯丁	一初榮丁	7	九十子壬	七廿子壬	21	三初申丙	一初申丙
7	一廿未癸	七廿未癸	23	六初辰戊	二初辰戊	8*	十丑癸	八廿好癸	22	四初酉丁	二初酉丁
8	二廿申甲	八廿申甲	24	七初巳己	三初巳己	9	一寅甲	九廿寅甲	23	五初戌戊	三初戌戊
9	三廿酉乙	九廿酉乙	25	八初午庚	四初午庚	10	二卯乙	十廿榮乙	24*	六初亥己	四初亥己
10	四廿戌丙	十廿戌丙	26	九初未辛	五初未辛	11	三辰丙	一廿辰丙	25	七初子庚	五初子庚
									26	八初丑辛	六初丑辛

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						八月					七月
26	二十 酉癸	六十 酉癸	11	廿六 午戊	初一 午戊	27	一十 卯癸	七十 榮癸	11	廿五 亥丁	初一 開丁
27	三十 戌甲	七十 戌甲	12	廿七 未己	初二 未己	28	二十 辰甲	八十 辰甲	12*	廿六 子戊	初二 子戊
28	四十 亥乙	八十 開乙	13	廿八 申庚	初三 申庚	29	三十 巳乙	九十 巳乙	13	廿七 丑己	初三 好己
29	五十 子丙	九十 子丙	14	廿九 酉辛	初四 酉辛	30	四十 午丙	十午 午丙	14	廿八 寅庚	初四 寅庚
30*	六十 丑丁	十二 好丁	15	初一 戌壬	初五 戌壬	31	五十 未丁	一廿 未丁	15	廿九 卯辛	初五 榮辛
1 十月	七十 寅戊	一廿 寅戊	16*	初二 亥癸	初六 開癸	1 九月	六十 申戊	二廿 申戊	16	三十 辰壬	初六 辰壬
2	八十 卯己	二廿 榮己	17	初三 子甲	初七 子甲	2*	七十 酉己	三廿 酉己	17	初一 巳癸	初七 巳癸
3	九十 辰庚	三廿 辰庚	18	初四 丑乙	初八 好乙	3	八十 戌庚	四廿 戌庚	18	初二 午甲	初八 午甲
4	十 巳辛	四廿 巳辛	19	初五 寅丙	初九 寅丙	4	九十 亥辛	五廿 開辛	19*	初三 未乙	初九 未乙
5	一 午壬	五廿 午壬	20	初六 卯丁	初十 榮丁	5	十 子壬	六廿 子壬	20	初四 申丙	初十 申丙
6	二 未癸	六廿 未癸	21	初七 辰戊	十一 辰戊	6	一 丑癸	七廿 好癸	21	初五 酉丁	十一 酉丁
7*	三 申甲	七廿 申甲	22	初八 巳己	十二 巳己	7	二 寅甲	八廿 寅甲	22	初六 戌戊	十二 戌戊
8	四 酉乙	八廿 酉乙	23*	初九 午庚	十三 午庚	8	三 卯乙	九廿 榮乙	23	初七 亥己	十三 開己
9	五 戌丙	九廿 戌丙	24	初十 未辛	十四 未辛	9*	四 辰丙	十 辰丙	24	初八 子庚	十四 子庚
10	六 亥丁	十三 開丁	25	十一 申壬	十五 申壬	10	五 巳丁	一卅 巳丁	25	初九 丑辛	十五 好辛
									26*	十 寅壬	十六 寅壬

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
											九月
26	四戌甲	六戌甲	11*	九廿未己	一初未己	27	四辰甲	七辰甲	11	七廿子戊	一初子戊
27	五亥乙	七開乙	12	十申庚	二初申庚	28*	五巳乙	八巳乙	12	八廿丑己	二初二己
28	六十子丙	八十子丙	13	一初 <small>十</small> 酉辛	三初 <small>十</small> 酉辛	29	六午丙	九午丙	13	九廿寅庚	三初寅庚
29	七十丑丁	九十好丁	14	二初戌壬	四初戌壬	30	七十未丁	十二未丁	14*	一初 <small>十</small> 卯辛	四初 <small>十</small> 卯辛
30	八十寅戊	十寅戊	15	三初亥癸	五初開癸	31	八十申戊	一廿申戊	15	二初辰壬	五初辰壬
1 十月	九十卯己	一廿榮己	16	四初子甲	六初子甲	1 十月	九十酉己	二廿酉己	16	三初巳癸	六初巳癸
2*	十二辰庚	二廿辰庚	17	五初丑乙	七初好乙	2	十二戌庚	三廿戌庚	17	四初午甲	七初午甲
3	一廿巳辛	三廿巳辛	18*	六初寅丙	八初寅丙	3	一廿亥辛	四廿開辛	18	五初未乙	八初未乙
4	二廿午壬	四廿午壬	19	七初卯丁	九初榮丁	4*	二廿子壬	五廿子壬	19	六初申丙	九初申丙
5	三廿未癸	五廿未癸	20	八初辰戊	十初辰戊	5	三廿丑癸	六廿好癸	20	七初酉丁	十初酉丁
6	四廿申甲	六廿申甲	21	九初巳己	一廿巳己	6	四廿寅甲	七廿寅甲	21*	八初戌戊	一廿戌戊
7	五廿酉乙	七廿酉乙	22	十初午庚	二廿午庚	7	五廿卯乙	八廿榮乙	22	九初亥己	二廿開己
8	六廿戌丙	八廿戌丙	23	一初未辛	三初未辛	8	六廿辰丙	九廿辰丙	23	十初子庚	三初子庚
9*	七廿亥丁	九廿開丁	24	二初申壬	四初申壬	9	七廿巳丁	十廿巳丁	24	一初丑辛	四初好辛
10	八廿子戊	十廿子戊	25*	三初酉癸	五初酉癸	10	八廿午戊	一廿午戊	25	二初寅壬	五初寅壬
									26	三初卯癸	六初榮癸

[illegible]

太平天國辛酉十一年

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						二月				正月	
										清咸豐十一年辛酉	
28	八十丙子	六十丙子	13	三初辛酉	一初辛酉	26	七十丙午	七十丙午	10*	一初庚寅	一初庚寅
29	九十丁丑	七十丁丑	14	四初壬戌	二初壬戌	27	八十丁未	八十丁未	11	二初辛卯	二初辛卯
30	十寅戊寅	八十戊寅	15	五初癸亥	三初癸亥	28	九十戊申	九十戊申	12	三初壬辰	三初壬辰
31*	一卯己卯	九十己卯	16	六初甲子	四初甲子	1	十酉己酉	十酉己酉	13	四初癸巳	四初癸巳
1	二辰庚辰	十庚辰	17*	七初乙丑	五初乙丑	2	一戌庚戌	一戌庚戌	14	五初甲午	五初甲午
2	三巳辛巳	一辛巳	18	八初丙寅	六初丙寅	3*	二亥辛亥	二亥辛亥	15	六初乙未	六初乙未
3	四午壬午	二壬午	19	九初丁卯	七初丁卯	4	三子壬子	三子壬子	16	七初丙申	七初丙申
4	五未癸未	三癸未	20	十初戊辰	八初戊辰	5	四丑癸丑	四丑癸丑	17*	八初丁酉	八初丁酉
5	六申甲申	四甲申	21	十一己巳	九初己巳	6	五寅甲寅	五寅甲寅	18	九初戊戌	九初戊戌
6	七酉乙酉	五乙酉	22	十二庚午	十初庚午	7	六卯乙卯	六卯乙卯	19	十初己亥	十初己亥
7*	八戌丙戌	六丙戌	23	三十辛未	一初辛未	8	七辰丙辰	七辰丙辰	20	一十庚子	一十庚子
8	九亥丁亥	七丁亥	24*	四十壬申	二初壬申	9	八巳丁巳	八巳丁巳	21	二十辛丑	二十辛丑
9	十子戊子	八戊子	25	五十癸酉	三初癸酉	10*	九午戊午	九午戊午	22	三十壬寅	三十壬寅
10	一初己丑	九己丑	26	六十甲戌	四初甲戌	11	一初己未	一初己未	23	四十癸卯	四十癸卯
11	二寅庚寅	十庚寅	27	七十乙亥	五初乙亥	12	二初庚申	二初庚申	24*	五十甲辰	五十甲辰
									25	六十乙巳	六十乙巳

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							四月								三月
28	九丑丁	六十好丁	13	四戌壬	初壬	一戌壬	28*	九未丁	七十未丁	12	三卯辛	初辛	一卯辛	初辛	一卯辛
29	十寅戊	七十寅戊	14	五亥癸	初癸	二亥癸	29	十申戊	八十申戊	13	四辰壬	初壬	二辰壬	初壬	二辰壬
30	一卯己	八十榮己	15	六子甲	初甲	三子甲	30	一酉己	九十酉己	14*	五巳癸	初癸	三巳癸	初癸	三巳癸
31	二辰庚	九十辰庚	16	七丑乙	初乙	四丑乙	1五月	二戌庚	十戌庚	15	六午甲	初甲	四午甲	初甲	四午甲
1六月	三巳辛	十巳辛	17	八寅丙	初丙	五寅丙	2	三亥辛	一開辛	16	七未乙	初乙	五未乙	初乙	五未乙
2*	四午壬	一午壬	18	九卯丁	初丁	六卯丁	3	四子壬	二子壬	17	八申丙	初丙	六申丙	初丙	六申丙
3	五未癸	二未癸	19*	十辰戊	初戊	七辰戊	4	五丑癸	三好癸	18	九酉丁	初丁	七酉丁	初丁	七酉丁
4	六申甲	三申甲	20	十一巳己	初己	八巳己	5*	六寅甲	四寅甲	19	十戌戊	初戊	八戌戊	初戊	八戌戊
5	七酉乙	四酉乙	21	十二午庚	初庚	九午庚	6	七卯乙	五榮乙	20	一亥己	初己	九亥己	初己	九亥己
6	八戌丙	五戌丙	22	三十未辛	初辛	十未辛	7	八辰丙	六辰丙	21*	二十子庚	初庚	十子庚	初庚	十子庚
7	九亥丁	六亥丁	23	四十申壬	初壬	一申壬	8	九巳丁	七巳丁	22	三十丑辛	初辛	一好辛	初辛	一好辛
8	一初子戊	七子戊	24	五十酉癸	初癸	二酉癸	9	十午戊	八午戊	23	四十寅壬	初壬	二寅壬	初壬	二寅壬
9*	二初丑己	八好己	25	六十戌甲	初甲	三戌甲	10	一初未己	九未己	24	五十卯癸	初癸	三卯癸	初癸	三卯癸
10	三初寅庚	九寅庚	26*	七十亥乙	初乙	四亥乙	11	二初申庚	十三申庚	25	六十辰甲	初甲	四辰甲	初甲	四辰甲
11	四初卯辛	十榮辛	27	八十子丙	初丙	五十子丙	12*	三初酉辛	一酉辛	26	七十巳乙	初乙	五巳乙	初乙	五巳乙
										27	八十午丙	初丙	六十午丙	初丙	六十午丙

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						六月					五月
28*	一廿寅戌	六寅戌	13	六初亥癸	一初開癸	28	一廿申戌	七申戌	12	五初辰壬	一初辰壬
29	二廿卯己	七卯己	14*	七初子甲	二初子甲	29	二廿酉己	八酉己	13	六初巳癸	二初巳癸
30	三廿辰庚	八辰庚	15	八初丑乙	三初好乙	30*	三廿戌庚	九戌庚	14	七初午甲	三初午甲
31	四廿巳辛	九巳辛	16	九初寅丙	四初寅丙	1七月	四廿亥辛	十開辛	15	八初未乙	四初未乙
1八月	五廿午壬	十午壬	17	十初卯丁	五初榮丁	2	五廿子壬	一子壬	16*	九初申丙	五初申丙
2	六廿未癸	一未癸	18	一十辰戌	六初辰戌	3	六廿丑癸	二好癸	17	十初酉丁	六初酉丁
3	七廿申甲	二申甲	19	二廿巳己	七初巳己	4	七廿寅甲	三寅甲	18	一十戌戊	七初戌戊
4*	八廿酉乙	三酉乙	20	三午庚	八初午庚	5	八廿卯乙	四榮乙	19	二亥己	八初巳己
5	九廿戌丙	四戌丙	21*	四未辛	九初未辛	6	九廿辰丙	五辰丙	20	三十子庚	九初子庚
6	一初亥丁	五初開丁	22	五申壬	十初申壬	7*	十廿巳丁	六巳丁	21	四十丑辛	十初好辛
7	二初子戊	六子戊	23	六酉癸	一酉癸	8	一初午戌	七午戌	22	五十寅壬	一十寅壬
8	三初丑己	七好己	24	七戌甲	二戌甲	9	二初未己	八未己	23*	六十卯癸	二十癸
9	四初寅庚	八寅庚	25	八亥乙	三開乙	10	三初申庚	九申庚	24	七十辰甲	三十辰甲
10	五初卯辛	九榮辛	26	九子丙	四十子丙	11	四初酉辛	十酉辛	25	八十巳乙	四十巳乙
11*	六初辰壬	十三辰壬	27	十丑丁	五十好丁	12	五初戌壬	一戌壬	26	九十午丙	五十午丙
									27	十末丁	六十末丁

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						八月					七月
27	三廿 卯己	六十 榮己	12	八初 子甲	一初 子甲	28	三廿 酉己	七初 酉己	12	七初 巳癸	一初 巳癸
28	四廿 辰庚	七十 辰庚	13	九初 丑乙	二初 好乙	29	四廿 戌庚	八初 戌庚	13	八初 午甲	二初 午甲
29*	五廿 巳辛	八十 巳辛	14	十初 寅丙	三初 寅丙	30	五廿 亥辛	九初 開辛	14	九初 未乙	三初 未乙
30	六廿 午壬	九十 午壬	15*	一十 卯丁	四初 榮丁	31	六廿 子壬	十初 子壬	15	十初 申丙	四初 申丙
1 十月	七廿 未癸	十二 未癸	16	二十 辰戊	五初 辰戊	1* 九月	七廿 丑癸	一初 好癸	16	一十 酉丁	五初 酉丁
2	八廿 申甲	一廿 申甲	17	三十 巳己	六初 巳己	2	八廿 寅甲	二初 寅甲	17	二十 戌戊	六初 戌戊
3	九廿 酉乙	二廿 酉乙	18	四十 午庚	七初 午庚	3	九廿 卯乙	三初 榮乙	18*	三十 亥己	七初 開己
4	一初 戌丙	三初 戌大	19	五十 未辛	八初 未辛	4	十三 辰丙	四初 辰丙	19	四十 子庚	八初 子庚
5	二初 亥丁	四初 開丁	20	六十 申壬	九初 申壬	5	一初 巳丁	五初 小丁	20	五十 丑辛	九初 好辛
6*	三初 子戊	五初 子戊	21	七十 酉癸	十初 酉癸	6	二初 午戊	六初 午戊	21	六十 寅壬	十初 寅壬
7	四初 丑己	六初 好己	22*	八十 戌甲	一初 戌甲	7	三初 未己	七初 未己	22	七十 卯癸	一初 榮癸
8	五初 寅庚	七初 寅庚	23	九十 亥乙	二初 開乙	8*	四初 申庚	八初 申庚	23	八十 辰甲	二初 辰甲
9	六初 卯辛	八初 榮辛	24	十子 子丙	三初 子丙	9	五初 酉辛	九初 酉辛	24	九十 巳乙	三初 巳乙
10	七初 辰壬	九初 辰壬	25	一廿 丑丁	四初 好丁	10	六初 戌壬	十初 戌壬	25*	十午 午丙	四初 午丙
11	八初 巳癸	十初 巳癸	26	二廿 寅戊	五初 寅戊	11	七初 亥癸	一初 開癸	26	一廿 未丁	五初 未丁
									27	二廿 申戊	六初 申戊

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						十月					九月
27	五廿辰庚	六十辰庚	12	十初丑乙	一初好乙	28	五廿戌庚	七十戌庚	12	九初午甲	一初午甲
28	六廿巳辛	七十巳辛	13	一十寅丙	二初寅丙	29	六廿亥辛	八十亥辛	13*	十初未乙	二初未乙
29	七廿午壬	八十午壬	14	二十卯丁	三初卯丁	30	七廿子壬	九十子壬	14	一十申丙	三初申丙
30	八廿未癸	九十未癸	15	三十辰戊	四初辰戊	31	八廿丑癸	十二丑癸	15	二十酉丁	四初酉丁
1*	九廿申甲	十二申甲	16	四十巳己	五初巳己	1	九廿寅甲	一廿寅甲	16	三十戌戊	五初戌戊
2	一初酉乙	一廿酉乙	17*	五十午庚	六初午庚	2	十三卯乙	二廿卯乙	17	四十亥己	六初亥己
3	二初戌丙	二廿戌丙	18	六十未辛	七初未辛	3*	一初辰丙	三廿辰丙	18	五十子庚	七初子庚
4	三初亥丁	三廿亥丁	19	七十申壬	八初申壬	4	二初巳丁	四廿巳丁	19	六十丑辛	八初丑辛
5	四初子戊	四廿子戊	20	八十酉癸	九初酉癸	5	三初午戊	五廿午戊	20*	七十寅壬	九初寅壬
6	五初丑己	五廿丑己	21	九十戌甲	十初戌甲	6	四初未己	六廿未己	21	八十卯癸	十初卯癸
7	六初寅庚	六廿寅庚	22	十二亥乙	一初開乙	7	五初申庚	七廿申庚	22	九十辰甲	一初辰甲
8*	七初卯辛	七廿卯辛	23	一廿子丙	二初子丙	8	六初酉辛	八廿酉辛	23	十巳乙	二初巳乙
9	八初辰壬	八廿辰壬	24*	二廿丑丁	三初丑丁	9	七初戌壬	九廿戌壬	24	一廿午丙	三初午丙
10	九初巳癸	九廿巳癸	25	三廿寅戊	四初寅戊	10*	八初亥癸	十初亥癸	25	二廿未丁	四初未丁
11	十初午甲	十廿午甲	26	四廿卯己	五初卯己	11	九初子甲	一廿子甲	26	三廿申戊	五初申戊
									27*	四廿酉己	六初酉己

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
	戊元清 (閏年同 王治)					十二月	一八六三年				十一月
27	八廿 巳辛	六十 巳辛	12*	三十 寅丙	一初 寅丙	28	七廿 亥辛	七十 開辛	12	一十 未乙	一初 未乙
28	九廿 午壬	七十 午壬	13	四十 卯丁	二初 卯丁	29*	八廿 子壬	八十 子壬	13	二十 申丙	二初 申丙
29	十三 未癸	八十 未癸	14	五十 辰戊	三初 辰戊	30	九廿 丑癸	九十 好癸	14	三十 酉丁	三初 酉丁
30	一初 申甲	九十 申甲	15	六十 巳己	四初 巳己	31	一初 寅甲	十二 寅甲	15*	四十 戌戊	四初 戌戊
31	二初 酉乙	二十 酉乙	16	七十 午庚	五初 午庚	1月	二初 卯乙	一廿 榮乙	16	五十 亥己	五初 開己
1月	三初 戌丙	一廿 戌丙	17	八十 未辛	六初 未辛	2	三初 辰丙	二廿 辰丙	17	六十 子庚	六初 子庚
2*	四初 亥丁	二廿 開丁	18	九十 申壬	七初 申壬	3	四初 巳丁	三廿 巳丁	18	七十 丑辛	七初 好辛
3	五初 子戊	三廿 子戊	19*	十西 酉癸	八初 酉癸	4	五初 午戊	四廿 午戊	19	八十 寅壬	八初 寅壬
4	六初 丑己	四廿 好己	20	一廿 戌甲	九初 戌甲	5*	六初 未己	五廿 未己	20	九十 卯癸	九初 榮癸
5	七初 寅庚	五廿 寅庚	21	二廿 亥乙	十初 開乙	6	七初 申庚	六廿 申庚	21	十辰 甲	十初 辰甲
6	八初 卯辛	六廿 榮辛	22	三廿 子丙	一十 子丙	7	八初 酉辛	七廿 酉辛	22*	一廿 巳乙	一十 巳乙
7	九初 辰壬	七廿 辰壬	23	四廿 丑丁	二好 好丁	8	九初 戌壬	八廿 戌壬	23	二廿 午丙	二十 午丙
8	十初 巳癸	八廿 巳癸	24	五廿 寅戊	三寅 寅戊	9	十初 亥癸	九廿 開癸	24	三廿 未丁	三十 未丁
9*	一十 午甲	九廿 午甲	25	六廿 卯己	四榮 榮己	10	一十 子甲	十子 子甲	25	四廿 申戊	四十 申戊
10	二十 未乙	十三 未乙	26*	七廿 辰庚	五十 辰庚	11	二十 丑乙	一卅 好乙	26	五廿 酉己	五十 酉己
									27	六廿 戌庚	六十 戌庚

正月

[illegible]

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							四月				三月
29	二初未癸	六未癸	14	六辰戌	一初辰戌	29	一初丑癸	七初癸	13*	五十四丁	一初酉丁
30	三初申甲	七申甲	15	七巳己	二初巳己	30	二初寅甲	八寅甲	14	六戌戊	二初戌戊
31	四初酉乙	八酉乙	16	八午庚	三初午庚	1	三初卯乙	九卯乙	15	七亥己	三初開己
1*	五初戌丙	九戌丙	17	九未辛	四初未辛	2	四初辰丙	十辰丙	16	八子庚	四初子庚
2	六初亥丁	十開丁	18*	十二申壬	五初申壬	3	五初巳丁	十一巳丁	17	九丑辛	五初好辛
3	七初子戊	一子戊	19	一酉癸	六酉癸	4*	六初午戊	十二午戊	18	十寅壬	六初寅壬
4	八初丑己	二好己	20	二戌甲	七初戌甲	5	七初未己	十三未己	19	一卯癸	七初榮癸
5	九初寅庚	三寅庚	21	三亥乙	八初亥乙	6	八初申庚	十四申庚	20*	二辰甲	八初辰甲
6	十初卯辛	四榮辛	22	四子丙	九初子丙	7	九初酉辛	十五酉辛	21	三巳乙	九初巳乙
7	十一初辰壬	五辰壬	23	五丑丁	十初丑丁	8	十初戌壬	十六戌壬	22	四午丙	十初午丙
8*	十二初巳癸	六巳癸	24	六寅戊	十一寅戊	9	十一初亥癸	十七亥癸	23	五未丁	十一初未丁
9	十三初午甲	七午甲	25*	七卯己	十二卯己	10	十二初子甲	十八子甲	24	六申戊	十二初申戊
10	十四初未乙	八未乙	26	八辰庚	十三辰庚	11*	十三初丑乙	十九丑乙	25	七酉己	十三初酉己
11	十五初申丙	九申丙	27	九巳辛	十四巳辛	12	十四初寅丙	二十寅丙	26	八戌庚	十四初戌庚
12	十六初酉丁	十酉丁	28	一初午壬	十五初午壬	13	十五初卯丁	二十一初卯丁	27*	九亥辛	十五初開辛
									28	十子壬	十六初子壬

[illegible]

曆陽	曆陰	新曆	太牛	曆陽	曆陰	新曆	太牛	曆陽	曆陰	新曆	太牛
										九月	新曆
										初庚	太牛
28	七初 戌丙	六十 戌丙	13	二廿 未辛	一初 未辛	29	七初 辰丙	七十 辰丙	13	十二 子庚	一初 子庚
29	八初 亥丁	七十 亥丁	14	三廿 申壬	二初 申壬	30	八初 巳丁	八十 巳丁	14	一廿 丑辛	二初 丑辛
30*	九初 子戊	八十 子戊	15	四廿 酉癸	三初 酉癸	31	九初 午戊	九十 午戊	15	二廿 寅壬	三初 寅壬
1	十初 丑己	九十 丑己	16*	五廿 戌甲	四初 戌甲	1	十初 未己	十未 未己	16	三廿 卯癸	四初 卯癸
2	一十 寅庚	十寅 寅庚	17	六廿 亥乙	五初 亥乙	2*	一十 申庚	一申 申庚	17	四廿 辰甲	五初 辰甲
3	二十 卯辛	一卯 卯辛	18	七廿 子丙	六初 子丙	3	二十 酉辛	二酉 酉辛	18	五廿 巳乙	六初 巳乙
4	三十 辰壬	二辰 辰壬	19	八廿 丑丁	七初 丑丁	4	三十 戌壬	三戌 戌壬	19*	六廿 午丙	七初 午丙
5	四十 巳癸	三巳 巳癸	20	九廿 寅戊	八初 寅戊	5	四十 亥癸	四亥 亥癸	20	七廿 未丁	八初 未丁
6	五十 午甲	四午 午甲	21	十三 卯己	九初 卯己	6	五十 子甲	五子 子甲	21	八廿 申戊	九初 申戊
7*	六十 未乙	五未 未乙	22	一初 辰庚	十初 辰庚	7	六十 丑乙	六丑 丑乙	22	九廿 酉己	十初 酉己
8	七十 申丙	六申 申丙	23*	二初 巳辛	一初 巳辛	8	七十 寅丙	七寅 寅丙	23	一初 戌庚	一初 戌庚
9	八十 酉丁	七酉 酉丁	24	三初 午壬	二初 午壬	9*	八十 卯丁	八卯 卯丁	24	二初 亥辛	二初 亥辛
10	九十 戌戊	八戌 戌戊	25	四初 未癸	三初 未癸	10	九十 辰戊	九辰 辰戊	25	三初 子壬	三初 子壬
11	十二 亥己	九亥 亥己	26	五初 申甲	四初 申甲	11	十二 巳己	十巳 巳己	26*	四初 丑癸	四初 丑癸
12	一廿 子庚	十子 子庚	27	六初 酉乙	五初 酉乙	12	一廿 午庚	一午 午庚	27	五初 寅甲	五初 寅甲
									28	六初 卯乙	六初 卯乙

[illegible]

太平天國癸開十三年

陽曆	陰曆	太平新曆	陽曆	陰曆	太平新曆	陽曆	陰曆	太平新曆	陽曆	陰曆	太平新曆	陽曆	陰曆	太平新曆
					二月						正月			
30	二十子戊	六十子戊	15*	廿酉六	初癸一	28	十午一	七十午七	12	廿寅五	初壬一			
31	三十丑己	七十丑己	16	廿戌七	初二甲	1*三月	二十未二	八十未八	13	廿卯六	初二癸			
1四月	四十寅庚	八十寅庚	17	廿亥八	初三開乙	2	三十申庚	九十申九	14	廿辰七	初三甲			
2	五十卯辛	九十卯辛	18	廿子九	初丙四	3	四十酉辛	十二酉十	15*	廿巳八	初乙四			
3	六十辰壬	二十辰壬	19	初丑一 大丁丑	初丁五 好丁	4	五十戌壬	廿戌一	16	廿午九	初丙五			
4	七十巳癸	廿巳癸	20	初二寅	初戊六	5	六十亥癸	廿開二	17	廿未十	初丁六			
5*	八十午甲	廿午甲	21	初三卯	初己七	6	七十子甲	廿子三	18	初申一 背小戊申	初戊七			
6	九十未乙	廿未乙	22*	初辰四	初庚八	7	八十丑乙	廿好四	19	初二酉	初己八			
7	十二申丙	廿申丙	23	初巳五	初辛九	8*	九十寅丙	廿寅五	20	初三戌	初庚九			
8	一酉丁	廿酉丁	24	初午六	初壬十	9	十卯丁	廿榮六	21	初亥四	初辛十			
9	二戌戊	廿戌戊	25	初未七	初癸一	10	一辰戊	廿辰七	22*	初子五	初壬十一			
10	三亥己	廿開七	26	初申八	初甲二	11	二巳己	廿巳八	23	初丑六	初癸十二			
11	四子庚	廿子庚	27	初酉九	初乙三	12	三午庚	廿午九	24	初寅七	初甲十三			
12*	五丑辛	廿好九	28	初戌十	初丙四	13	四未辛	廿未十	25	初卯八	初乙十四			
13	六寅壬	廿寅十	29*	初亥一	初丁五	14	五申壬	廿申一	26	初辰九	初丙十五			
									27	初巳十	初丁十六			

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						四 月									三 月
30	三十己丑	六十己好	15	廿八戌	初一戌		30	三十己未	七十己未	14	廿七卯癸	一初癸榮			
31*	四十庚寅	七十庚寅	16	廿九亥乙	初二乙開		1五月	四十庚申	八十庚申	15	廿八辰甲	二初甲辰			
1六月	五十辛卯	八十辛榮	17*	十三子丙	初三子丙		2	五十辛酉	九十辛酉	16	廿九巳乙	初三乙巳			
2	六十壬辰	九十壬辰	18	初一丑丁	初四丁好	胃小	3*	六十壬戌	十二壬戌	17	三十午丙	初四丙午			
3	七十癸巳	十二癸巳	19	初二寅戊	初五寅戊		4	七十癸亥	一開癸亥	18	初一未丁	初五丁未	言大		
4	八十甲午	一廿甲午	20	初三卯己	初六卯己	榮	5	八十甲子	二廿甲子	19*	初二申戊	初六戊申			
5	九十乙未	二廿乙未	21	初四辰庚	初七辰庚		6	九十乙丑	三好乙丑	20	初三酉己	初七己酉			
6	十二丙申	三廿丙申	22	五初巳辛	八初巳辛		7	十二寅丙	四寅丙	21	初四戌庚	初八庚戌			
7*	一廿丁酉	四廿丁酉	23	六初午壬	九初午壬		8	一廿卯丁	五榮丁卯	22	五初亥辛	初九辛開			
8	二廿戊戌	五廿戊戌	24*	七初未癸	十初未癸		9	二廿辰戌	六辰戌	23	六初子壬	初十壬子			
9	三廿己亥	六廿己亥	25	八初申甲	一初申甲		10*	三廿巳己	七廿巳己	24	七初丑癸	十一癸好			
10	四廿庚子	七廿庚子	26	九初酉乙	二初酉乙		11	四廿午庚	八廿午庚	25	八初寅甲	十二甲寅			
11	五廿辛丑	八廿辛好	27	十初戌丙	三初戌丙		12	五廿未辛	九未辛	26*	九初卯乙	十三乙榮			
12	六廿壬寅	九廿壬寅	28	一初亥丁	四初亥丁		13	六廿申壬	十三壬申	27	十初辰丙	十四丙辰			
13	七廿癸卯	十三癸榮	29	二初子戊	五初子戊		14	七廿酉癸	一卅癸酉	28	十一巳丁	十五丁巳			
										29	十二午戊	十六戊午			

[illegible]

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
											七月
29	七十辛卯	六十辛	14	二初丙子	一初丙子	30*	七十辛酉	14	一初乙巳	一初乙巳	初乙巳
30	八十壬辰	七十壬辰	15	三初丁丑	二初丁丑	31	八十壬戌	15	二初丙午	二初丙午	初丙午
1	九十癸巳	八十癸巳	16	四初戊寅	三初戊寅	1	九十癸亥	16*	三初丁未	三初丁未	初丁未
2	十廿甲午	九十甲午	17	五初己卯	四初己卯	2	十廿甲子	17	四初戊申	四初戊申	初戊申
3	一廿乙未	十廿乙未	18	六初庚辰	五初庚辰	3	一廿乙丑	18	五初己酉	五初己酉	初己酉
4*	二廿丙申	一廿丙申	19	七初辛巳	六初辛巳	4	二廿丙寅	19	六初庚戌	六初庚戌	初庚戌
5	三廿丁酉	二廿丁酉	20*	八初壬午	七初壬午	5	三廿丁卯	20	七初辛亥	七初辛亥	初辛亥
6	四廿戊戌	三廿戊戌	21	九初癸未	八初癸未	6*	四廿戊辰	21	八初壬子	八初壬子	初壬子
7	五廿己亥	四廿己亥	22	十初甲申	九初甲申	7	五廿己巳	22	九初癸丑	九初癸丑	初癸丑
8	六廿庚子	五廿庚子	23	一初乙酉	十初乙酉	8	六廿庚午	23*	十初甲寅	十初甲寅	初甲寅
9	七廿辛丑	六廿辛丑	24	二初丙戌	一初丙戌	9	七廿辛未	24	一初乙卯	一初乙卯	初乙卯
10	八廿壬寅	七廿壬寅	25	三初丁亥	二初丁亥	10	八廿壬申	25	二初丙辰	二初丙辰	初丙辰
11*	九廿癸卯	八廿癸卯	26	四初戊子	三初戊子	11	九廿癸酉	26	三初丁巳	三初丁巳	初丁巳
12	十廿甲辰	九廿甲辰	27*	五初己丑	四初己丑	12	十廿甲戌	27	四初戊午	四初戊午	初戊午
13	一初乙巳	十廿甲辰	28	六初庚寅	五初庚寅	13*	一初乙亥	28	五初己未	五初己未	初己未
								29	六初庚申	六初庚申	初庚申

[illegible]

[illegible]

太平天國甲子十四年

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
						二月					正月
30	三廿 午甲	六十 午甲	15	八初 卯己	一初 榮己	29	二廿 子甲	七十 子甲	13	六初 申戊	一初 申戊
31	四廿 未乙	七十 未乙	16	九初 辰庚	二初 辰庚	1三月	三廿 丑乙	八十 好乙	14*	七初 酉己	二初 酉己
1四月	五廿 申丙	八十 申丙	17	十初 巳辛	三初 巳辛	2	四廿 寅丙	九十 寅丙	15	八初 戌庚	三初 戌庚
2	六廿 酉丁	九十 酉丁	18	十一 午壬	四初 午壬	3	五廿 卯丁	十二 榮丁	16	九初 亥辛	四初 開辛
3*	七廿 戌戊	十二 戌戊	19	二十 未癸	五初 未癸	4	六廿 辰戊	一廿 辰戊	17	十初 子壬	五初 子壬
4	八廿 亥己	一廿 開己	20*	三十 申甲	六初 申甲	5	七廿 巳己	二廿 巳己	18	十一 丑癸	六初 好癸
5	九廿 子庚	二廿 子庚	21	四十 酉乙	七初 酉乙	6*	八廿 午庚	三廿 午庚	19	二十 寅甲	七初 寅甲
6	一初 丑辛	三廿 好辛	22	五十 戌丙	八初 戌丙	7	九廿 未辛	四廿 未辛	20	三十 卯乙	八初 榮乙
7	二初 寅壬	四廿 寅壬	23	六十 亥丁	九初 開丁	8	一初 申壬	五廿 申壬	21*	四十 辰丙	九初 辰丙
8	三初 卯癸	五廿 榮癸	24	七十 子戊	十初 子戊	9	二初 酉癸	六廿 酉癸	22	五十 巳丁	十初 巳丁
9	四初 辰甲	六廿 辰甲	25	八十 丑己	十一 好己	10	三初 戌甲	七廿 戌甲	23	六十 午戊	十一 午戊
10*	五初 巳乙	七廿 巳乙	26	九十 寅庚	二十 寅庚	11	四初 亥乙	八廿 開乙	24	七十 未己	二十 未己
11	六初 午丙	八廿 午丙	27*	十二 卯辛	三十 榮辛	12	五初 子丙	九廿 子丙	25	八十 申庚	三十 申庚
12	七初 未丁	九廿 未丁	28	一廿 辰壬	四十 辰壬	13*	六初 丑丁	十三 好丁	26	九十 酉辛	四十 酉辛
13	八初 申戊	十三 申戊	29	二廿 巳癸	五十 巳癸	14	七初 寅戊	一卅 寅戊	27	十戊 戌壬	五十 戌壬
									28*	一廿 亥癸	六十 開癸

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	
																							三月	
30	五廿 未乙	六十 未乙	15*	十初 辰庚	一初 辰庚	30	五廿 丑乙	七十 好乙	14	九初 酉己	一初 酉己	1	五廿 卯丁	三十 榮丁	17*	二子 壬	四初 子壬	五初 好癸	六初 寅甲	七初 榮乙	八初 辰丙	九初 巳丁	十初 午戊	十一 未己
31	六廿 申丙	七十 申丙	16	一十 巳辛	二初 巳辛	1*	六廿 寅丙	八十 寅丙	15	十初 戌庚	二初 戌庚	2	七廿 卯丁	九十 榮丁	16	一十 亥辛	三初 亥辛	四初 子壬	五初 好癸	六初 寅甲	七初 榮乙	八初 辰丙	九初 巳丁	十初 午戊
1	七廿 酉丁	八十 酉丁	17	二十 午壬	三初 午壬	2	八廿 辰戊	九十 榮丁	16	一十 亥辛	三初 亥辛	3	九廿 巳己	一廿 巳己	17*	二子 壬	四初 子壬	五初 好癸	六初 寅甲	七初 榮乙	八初 辰丙	九初 巳丁	十初 午戊	
2	八廿 戌戊	九十 戌戊	18	三十 未癸	四初 未癸	3	十廿 午庚	二十 辰戊	17*	二子 壬	四初 子壬	4	十一 未辛	三十 榮丁	18	三子 癸	五初 好癸	六初 寅甲	七初 榮乙	八初 辰丙	九初 巳丁	十初 午戊	十一 未己	
3	九廿 亥己	十開 巳己	19	四十 申甲	五初 申甲	4	十二 未辛	三十 榮丁	18	三子 癸	五初 好癸	5	十三 子庚	四十 寅甲	19	四子 甲	六初 寅甲	七初 榮乙	八初 辰丙	九初 巳丁	十初 午戊	十一 未己		
4	一初 子庚	一廿 子庚	20	五十 酉乙	六初 酉乙	5	十四 丑辛	四十 寅甲	19	四子 甲	六初 寅甲	6	一初 未辛	五十 卯乙	20	五子 乙	七初 榮乙	八初 辰丙	九初 巳丁	十初 午戊	十一 未己	十二 申庚		
5*	二初 丑辛	二廿 好辛	21	六十 戌丙	七初 戌丙	6	一初 未辛	五十 卯乙	20	五子 乙	七初 榮乙	7	二初 申壬	五十 卯乙	21	六子 丙	八初 辰丙	九初 巳丁	十初 午戊	十一 未己	十二 申庚	十三 酉辛		
6	三初 寅壬	三廿 寅壬	22*	七十 亥丁	八初 開丁	7	二初 申壬	六十 辰丙	21	六子 丙	八初 辰丙	8*	三初 酉癸	六十 辰丙	22	七子 丁	九初 巳丁	十初 午戊	十一 未己	十二 申庚	十三 酉辛	十四 戌壬		
7	四初 卯癸	四廿 榮癸	23	八十 子戊	九初 子戊	8*	三初 酉癸	七十 巳丁	22	七子 丁	九初 巳丁	9	四初 戌甲	七十 巳丁	23	八子 戊	十初 午戊	十一 未己	十二 申庚	十三 酉辛	十四 戌壬	十五 亥癸		
8	五初 辰甲	五廿 辰甲	24	九十 丑己	十初 好己	9	四初 戌甲	八十 午戊	23	八子 戊	十初 午戊	10	五初 亥乙	九十 未己	24*	九子 己	十一 未己	十二 申庚	十三 酉辛	十四 戌壬	十五 亥癸	十六 子甲		
9	六初 巳乙	六廿 巳乙	25	十寅 寅庚	一寅 寅庚	10	五初 亥乙	九十 未己	24*	九子 己	十一 未己	11	六初 子丙	十申 庚	25	十子 庚	十二 申庚	十三 酉辛	十四 戌壬	十五 亥癸	十六 子甲	十七 丑甲		
10	七初 午丙	七廿 午丙	26	一卯 卯辛	二榮 辛	11	六初 子丙	十申 庚	25	十子 庚	十二 申庚	12	七初 丑丁	十一 未己	26	十一 未己	十三 酉辛	十四 戌壬	十五 亥癸	十六 子甲	十七 丑甲	十八 寅甲		
11	八初 未丁	八廿 未丁	27	二辰 辰壬	三辰 壬	12	七初 丑丁	十一 未己	26	十一 未己	十三 酉辛	13	八初 寅戊	十二 申庚	27	十二 申庚	十四 戌壬	十五 亥癸	十六 子甲	十七 丑甲	十八 寅甲	十九 卯甲		
12*	九初 申戊	九廿 申戊	28	三巳 巳癸	四巳 癸	13	八初 寅戊	十二 申庚	27	十二 申庚	十四 戌壬	14	九初 卯己	十三 酉辛	28	十三 酉辛	十五 亥癸	十六 子甲	十七 丑甲	十八 寅甲	十九 卯甲	二十 辰甲		
13	十初 酉己	十廿 酉己	29*	四午 午甲	五午 甲	14	九初 卯己	十三 酉辛	28	十三 酉辛	十五 亥癸				29	十四 戌壬	十六 子甲	十七 丑甲	十八 寅甲	十九 卯甲	二十 辰甲	二十一 巳甲		

曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平	曆陽	曆陰	新曆	太平
							六月								五月
30	廿七 申丙	十六 申丙	15	二十 巳辛	初一 巳辛	30	廿七 寅丙	十七 寅丙	14	一十 戌庚	初一 戌庚				
31*	廿八 酉丁	十七 酉丁	16	三十 午壬	初二 午壬	1	廿八 卯丁	十八 卯丁	15	二十 亥辛	初二 亥辛				
1	廿九 戌戊	十八 戌戊	17*	四十 未癸	初三 未癸	2	廿九 辰戊	十九 辰戊	16	三十 子壬	初三 子壬				
2	初一 亥已	十九 開已	18	五十 申甲	初四 申甲	3*	三十 巳己	二十 巳己	17	四十 丑癸	初四 丑癸				
3	初二 子庚	二十 子庚	19	六十 酉乙	初五 酉乙	4	初一 午庚	廿一 午庚	18	五十 寅甲	初五 寅甲				
4	初三 丑辛	廿一 好辛	20	七十 戌丙	初六 戌丙	5	初二 未辛	廿二 未辛	19*	六十 卯乙	初六 卯乙				
5	初四 寅壬	廿二 寅壬	21	八十 亥丁	初七 開丁	6	初三 申壬	廿三 申壬	20	七十 辰丙	初七 辰丙				
6	初五 卯癸	廿三 榮癸	22	九十 子戊	初八 子戊	7	初四 酉癸	廿四 酉癸	21	八十 巳丁	初八 巳丁				
7*	初六 辰甲	廿四 辰甲	23	十 丑己	初九 好己	8	初五 戌甲	廿五 戌甲	22	九十 午戊	初九 午戊				
8	初七 巳乙	廿五 巳乙	24*	一 寅庚	初十 寅庚	9	初六 亥乙	廿六 開乙	23	十 未己	初十 未己				
9	初八 午丙	廿六 午丙	25	二 卯辛	十一 榮辛	10*	初七 子丙	廿七 子丙	24	一 申庚	十一 申庚				
10	初九 未丁	廿七 未丁	26	三 辰壬	十二 辰壬	11	初八 丑丁	廿八 好丁	25	二 酉辛	十二 酉辛				
11	初十 申戊	廿八 申戊	27	四 巳癸	十三 巳癸	12	初九 寅戊	廿九 寅戊	26*	三 戌壬	十三 戌壬				
12	十一 酉己	廿九 酉己	28	五 午甲	十四 午甲	13	十 卯己	三十 榮己	27	四 亥癸	十四 亥癸				
13	十二 戌庚	三十 戌庚	29	六 未乙	十五 未乙	14	十一 辰庚	卅一 辰庚	28	五 子甲	十五 子甲				
									29	六 丑乙	十六 好乙				

曆陽	曆陰	新曆 太平	曆陽	曆陰	新曆 太平	曆陽	曆陰	新曆 太平	曆陽	曆陰	新曆 太平
					八月						七月
29	九廿 酉丁	六十 酉丁	14	四午壬	一初 午壬	30	九廿 卯丁	七十 榮丁	14*	三十 亥辛	一初 開辛
30	十三 戌戊	七十 戌戊	15	五十 未癸	二初 未癸	31	十三 辰戊	八十 辰戊	15	四十 子壬	二初 子壬
1 十月	一初 亥已	八十 開已	16	六十 申甲	三初 申甲	1 九月	一初 已已	九十 已已	16	五十 丑癸	三初 好癸
2*	二初 子庚	九十 子庚	17	七十 酉乙	四初 酉乙	2	二初 午庚	十二 午庚	17	六十 寅甲	四初 寅甲
3	三初 丑辛	十二 好辛	18*	八十 戌丙	五初 戌丙	3	三初 未辛	一廿 未辛	18	七十 卯乙	五初 榮乙
4	四初 寅壬	一廿 寅壬	19	九十 亥丁	六初 開丁	4*	四初 申壬	二廿 申壬	19	八十 辰丙	六初 辰丙
5	五初 卯癸	二廿 榮癸	20	十二 子戊	七初 子戊	5	五初 酉癸	三廿 酉癸	20	九十 巳丁	七初 巳丁
6	六初 辰甲	三廿 辰甲	21	一廿 丑已	八初 好已	6	六初 戌甲	四廿 戌甲	21*	十午 戊	八初 午戊
7	七初 巳乙	四廿 巳乙	22	二廿 寅庚	九初 寅庚	7	七初 亥乙	五開 開乙	22	一廿 未已	九初 未已
8	八初 午丙	五廿 午丙	23	三廿 卯辛	十初 榮辛	8	八初 子丙	六廿 子丙	23	二廿 申庚	十初 申庚
9*	九初 未丁	六廿 未丁	24	四廿 辰壬	一十 辰壬	9	九初 丑丁	七廿 好丁	24	三廿 酉辛	一十 酉辛
10	十初 申戊	七廿 申戊	25*	五廿 巳癸	二十 巳癸	10	十初 寅戊	八廿 寅戊	25	四廿 戌壬	二十 戌壬
11	一十 酉已	八廿 酉已	26	六廿 午甲	三十 午甲	11*	一十 卯已	九廿 榮已	26	五廿 亥癸	三十 開癸
12	二十 戌庚	九廿 戌庚	27	七廿 未乙	四十 未乙	12	二十 辰庚	十三 辰庚	27	六廿 子甲	四十 子甲
13	三十 亥辛	十開 開辛	28	八廿 申丙	五十 申丙	13	三十 巳辛	一卅 巳辛	28*	七廿 丑乙	五十 好乙
									29	八廿 寅丙	六十 寅丙

曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆	曆陽	曆陰	新曆
		太平			太平			太平			太平			太平
		九月			十月			九月			十月			九月
29	一初 戌戌	十戌 六戌	14	六初 未癸	一初 未癸	30*	一初 辰戌	十戌 七戌	14	四初 子壬	一初 子壬	30	二初 亥己	七初 開己
1	三初 子庚	八初 子庚	16	八初 酉乙	三初 酉乙	1	三初 午庚	九初 午庚	16*	六初 寅甲	三初 寅甲	2	四初 丑辛	九初 好辛
2	五初 寅壬	十初 寅壬	17	九初 戌丙	四初 戌丙	2	五初 申壬	十初 未辛	17	七初 卯乙	四初 卯乙	3	六初 卯癸	十一初 寅壬
3	七初 辰乙	十二初 辰乙	18	一初 子戊	六初 子戊	3	六初 酉癸	十一初 酉癸	18	八初 辰丙	五初 辰丙	4*	七初 辰乙	十二初 辰乙
4*	八初 巳乙	十三初 巳乙	19	二初 丑己	七初 好己	4	七初 戌甲	十二初 戌甲	19	九初 巳丁	六初 巳丁	5	八初 巳乙	十三初 巳乙
5	九初 午丙	十四初 午丙	20*	三初 寅庚	八初 寅庚	5	八初 亥乙	十三初 亥乙	20	十初 午戊	七初 午戊	6	九初 午丙	十四初 午丙
6	十初 未丁	十五初 未丁	21	四初 卯辛	九初 榮辛	6*	九初 子丙	十四初 子丙	21	十一初 未己	八初 未己	7	十初 未丁	十五初 未丁
7	十一初 申戊	十六初 申戊	22	五初 辰壬	十初 辰壬	7	十初 丑丁	十五初 丑丁	22	十二初 申庚	九初 申庚	8	十一初 申戊	十六初 申戊
8	十二初 酉己	十七初 酉己	23	六初 巳癸	十一初 巳癸	8	十一初 寅戊	十六初 寅戊	23*	十三初 酉辛	十初 酉辛	9	十二初 酉己	十七初 酉己
9	十三初 戌庚	十八初 戌庚	24	七初 午甲	十二初 午甲	9	十二初 卯己	十七初 卯己	24	十四初 戌壬	十一初 戌壬	10	十三初 戌庚	十八初 戌庚
10	十四初 亥辛	十九初 亥辛	25	八初 未乙	十三初 未乙	10	十三初 辰庚	十八初 辰庚	25	十五初 亥癸	十二初 亥癸	11*	十四初 亥辛	十九初 亥辛
11*	十五初 子壬	二十初 子壬	26	九初 申丙	十四初 申丙	11	十四初 巳辛	十九初 巳辛	26	十六初 子甲	十三初 子甲	12	十五初 子壬	二十初 子壬
12			27*	十初 酉丁	十五初 酉丁	12	十五初 午壬	二十初 午壬	27	十七初 丑乙	十四初 丑乙	13		
13			28			13*			28	十八初 寅丙	十五初 寅丙			
									29	十九初 卯丁	十六初 卯丁			

[illegible]

朱九濤洪秀全姓氏考

一 清代之秘密社會與「朱」「洪」二姓

自滿清以異族入主中原，明之遺民，均以恢復舊朝爲職志。於是提倡民族思想，表章夷夏之說，以造成社會心理。惟是一般起事豪傑，嘗於倡義時藉亡明舊號，以迎合人民之私懷。如康熙時，（康熙六十年辛丑。一七二一年）臺灣朱一貴，卽冒稱明裔以起事者。一貴初起時謂衆曰：「我姓朱，若以明朝後裔聳鄉村，歸者必衆。」衆遂擁之稱大元帥。（捫蝨談虎客近世中國秘史）蓋中國民衆心理，無論對於某氏柄政時之善惡如何，迨國旣亡，則一致表同情而追念之，尤以宋明兩代爲甚。因繼起代表者，又異族也。且中國舊習，每以某朝開國之君，卽目爲某朝之代表，如明代之創始者爲朱洪武，則凡言及「朱」或「洪」者，皆聯想及明，當時以反抗滿族爲目的之秘密社會，更以「朱」

「洪」「明」等字爲標記。（中國秘密社會史）考其初不過明遺民，因無力逐滿復明，隱匿於江湖以俟變，嗣後即漸演變而爲「會黨」。鴉片戰後，會黨蠭起，遂有太平天國之革命運動。

清代秘密社會之組織，各地皆有。而「會黨」中勢力最大者爲：「三合會」、「三點會」、「天地會」、「上帝會」等。當道咸時，新加坡及兩粵西南諸地，均有三合會，一時蠭起。每一地入會者，輒數千人，旋又改爲天地會，以「驅清復明」爲宗旨。洪秀全即粵西天地會首領。（清稗類鈔，會黨）或曰：「天地會」即「三點會」，三點者，隱「洪」字而言，至後凡「清水會」、「金錢會」等，皆其友會。（李濱中興別記）而三合會之規條，稱入會爲入「洪門」，初入時有三十六誓，每條之中，幾均有「自入洪門之後」一語。其會員證書（按秘密社會稱證書爲「腰平」）上，印有俚詩數首，句中「明」與「洪」二字特多。如首句：「初進洪門結義兄」，末句又：「反清復明我洪英。」所謂洪英，即秘密社會中所目爲創始之人物。（中國秘密社會史）綜上所述：如三合會之復「明」也，三點會之影射「洪」字也，使「洪」與「明」竟成一體而不可分。於是凡入會黨之人，因附會「明」與「洪門」之義，而改姓「朱」或「洪」者，所在皆是。（見道咸時，駱秉章，程喬采，鄒鳴鶴等奏疏。

存故宮文獻館。）

二 朱九濤之姓氏問題

朱九濤與洪秀全之姓氏，當時之人，已甚懷疑。如咸豐九年（一八五一年）十月二十六日，兩廣總督徐廣縉，廣東巡撫葉名琛等因奉清廷諭，「遵查老萬山匪朱九濤蹤跡，」覆奏中有云：「大凡會匪姓名，隨時更易，本無一定，一則恐風聲過大，藉可掩藏，一則防耳目衆多，預圖趨避。即使姓名得實，又有隱語暗號，如陳姓呼爲歪東，羅姓呼爲竹絲，李姓呼爲獨腳之類。且多冒稱朱姓爲前明後裔，並間有假稱洪武字樣者，更可藉此煽惑。臣等前接湖廣督臣程喬采來咨：該匪等入會時，曾經設誓，破案不准公招。是朱九濤一犯，究竟是何真實姓名？粵省尙須嚴密查究。」（原摺存北平故宮博物院文獻館。）除此奏外，當時——咸豐元年——在廣西者，如賽尙阿、鄒鳴鶴。在湖南者，如程喬采等，皆謂會匪朱九濤等，因畏逮捕，時易姓氏，今所姓實非其真實姓名等語。（原奏存故宮文獻館。）據上諸奏，可知當時冒姓「朱」或「洪」者甚衆，尙不止九濤一人。而九濤之姓朱，在積極方面，雖

不能考證其真實姓氏，在消極方面，其原姓非朱，似可斷言。並且由證明洪秀全之本姓鄭後，改姓洪之例，（說詳後）更可推及九濤之冒姓朱矣。

三 洪秀全之本姓

至於洪秀全之姓氏，因其以會黨首領，竟至建號稱王，故疑之者尤衆。秀全起事時，自稱爲明後裔（見討滿清檄文），卽爲冒姓洪氏之反證。今日粵西桂平貴縣等處，猶傳稱秀全之非姓洪而本姓鄭。考之當時之人，亦深知洪秀全乃係冒姓。咸豐元年九月二十三日，廣西賽尙阿鄒鳴鶴奏云：「洪秀全又一姓朱，則向有此說，乃其詭託前朝後裔，洪字卽假洪武字樣，以爲煽惑之由，因係衆口傳聞之詞，未經入奏。況此等兇邪，姓名本無一定，洪秀全又曰姓朱，但朱聞有朱九濤之名。」（原奏藏故宮文獻館）是當時尙有傳洪秀全爲朱姓者，恐係朱九濤之訛誤。然秀全之冒姓洪，與九濤之冒姓朱，實同一原因，皆冀迎合社會心理，而促成自己事業者也。

秀全之本姓鄭後，冒姓洪，當時目擊耳聞者，皆有簡略之記載，足供吾人之參考。王韜（按韜曾

以黃曉之名，上書太平天國，世人遂傳其爲「長毛狀元」，實誤。○璽牘餘談，記之較詳，其說云：「有洪德元者，種山課徒，善卜卦及日者術。英吉利初犯廣東之歲，德元私習邪教，傳授鄉里，誘取財物，初無異志。及英夷議和大定，諗知武備廢弛，官兵懦弱不足畏，乃隱有揭竿之志。於是更立名目，益務詭秘，分拆「洪」字，以三八二十一爲號，出入楚粵之交，廣收徒衆，每歲徵銀五兩，名爲香火，實則供其浪遊之費，見者皆稱爲洪先生云。方是時兩粵匪徒，種類繁多，而德元藏跡愈深，歸之者益衆。廣東花縣人鄭秀全者，與兄仁發、仁達，同父異母，皆以種山自給，秀全少嘗讀書，與同學友馮雲山聞德元名，徒步往投，一見大喜。歲餘德元病死，秀全與其妻子謀，詭云昇天而已，冒姓洪，代領其衆，勢益張。」此文所稱洪德元，似爲朱九濤之誤。惟謂秀全本姓鄭，後冒姓洪，則較可信。因李圭 金陵兵事彙略（按太平軍據江南一帶，圭被虜於太平軍中，拘囚數年，逃出後，著兵事彙略與思痛記二書）亦云：「秀全者，本姓鄭，父國游，與母均早死，遂冒姓洪。」而沈懋良（按懋良亦被虜於太平軍中，居時最久，所記尤可信。）江南春夢庵筆記云：「廣西舊有「添香會」，首曰洪德元，以三八二十一爲口號，隱寓其姓也。道光二十五年，德元死，秀全代有其衆，改姓洪氏。秀全者，本廣東花縣人，鄭姓，生於嘉慶十七

年九月初九日未時，死於咸豐十四年（按即同治三年，因沈居太平軍中，消息隔絕，不知清廷已易帝也。）五月二十六日戌時。」又云：「秀全父鄭國明，母王氏。」所記甚爲確切。以居於太平軍中之人，所言必有所據。或者當時在太平軍內部，盡人皆知秀全本姓鄭，後冒姓洪，而清軍所偵察者，僅疑其初非姓洪，然無由考其本姓。否則何以凡被虜於太平軍者，其記載無不稱秀全之姓鄭也？據上諸證，秀全之本姓鄭，已毫無疑義矣。

四 結論

總之，朱九濤洪秀全，因與會黨之關係，實爲改姓之唯一原因。蓋祕密社會，以「復明」爲宗旨者也。二人固藉會黨之力以成事，而其姓氏之暗示，在當時於無形中助其政治之進展者至鉅。清帥諸奏稱其：「詭託前朝後裔，以爲煽惑之由。」足證在當時社會，朱與洪二姓號召力之大。當起事之時，虛名義不正，人心不附，不得不用此策以欺愚民，要亦時勢之所迫。如項梁以三楚世家，倡義抗秦時，猶須藉義帝之名，並求楚懷王孫心於民間，以彰其名，則九濤秀全之易姓，實尋常事，而毫無足異。

者。

本篇重要參考資料

軍機處道光咸豐朝檔案

北平故宮博物院藏

中國秘密社會史

平岡著

駱文忠公奏疏

汪梅村日記抄本

鄧文如藏

賊情彙纂

張德堅

甕牖餘談

王韜

江南春夢庵筆記

沈懋良

太平天國軼聞

天德王洪大全傳

洪大全，本爲太平天國初起時之極要人物，惟忠王李秀成口供，敘述洪楊起事時事，而不及大全，於是有人遂疑太平天國內，根本無大全其人。如近世中國祕史作者捫蝨談虎客，卽可以代表其說。客曰：「以吾所聞於故老，實無洪大全其人，卽有亦不過一極尋常流輩。吾考之羣籍，洪秀全曾自稱天德王，初起時，有將名洪天德，（見王氏甕牖餘談）却無洪大全封天德之事，說者謂洪氏初起，氣勢銳甚，官軍莫敢撓其鋒，賽尙阿督師久，懼譴責，乃捏造此人以欺朝廷，後世秉筆者多不察，展轉抄錄，幾成故實，中國歷史之多誣，卽此一端可見。（見中國近世祕史續記咸同間用兵軼聞，洪大全條。）按最初記大全者，爲黃鈞宰金壺七墨，及陳其元庸間齋筆記，雖所記甚略，而皆係耳聞或目見。自懷疑之說出，人多疑洪大全乃當時清帥冒功之假名，然考之咸同時之書籍，如明心道人所著髮逆初記，（按湖北王葆心虞初支志，

書末王夔強跋云：「家大人之爲此編也，多前此官京師時，撫自廠肆所訪各書中，未及近事，其屬近數十年間新奇可悅之記載，尙有三種：曰髮逆初記，書可一卷，不著撰人，所記洪楊初起時事，與世間官私各書迥異，」據此跋，則虞初志編者，與明心道人實爲一人。又由髮逆初記本書中所見，作者曾爲當時清帥琦善之幕僚。書中曾述及洪大全被禽經過，及賽尙阿審訊時情形，無論其真實姓名是否洪大全抑或焦大，而其人係太平軍首領，則無疑義。又咸豐五年乙卯（一八五五年）七月，湖北卽補知府張德堅所編賊情彙纂，中亦有一偽天德王洪大全「事略，並累稱其「才識非常，」（賊情彙纂卷一）亦足見大全在太平軍中之地位。數年前於故宮抄錄舊存軍機處檔案，復發現洪大全口供，（咸豐二年「一八五二」三月十七日）及駱秉章解送逆首洪大全進京奏片，（咸豐二年二月三十日）程喬采之逆匪洪大全押解過境由摺，（同年三月初六日）刑部之廣西逆首洪大全押解到部由摺（同年四月十七日）諸件，殊足珍貴。乃參考各家所記，先作是篇，以辨史實之真僞焉。

洪大全，其初姓氏不可詳考。（註一）或謂原名焦大。（註二）湖南衡州府衡山縣人。生於清道光

二年（註三）身幹碩偉，性情豪俠。（賊情彙纂）每應童子試，因所作文詞不合，屢被抑黜，旋父母相繼卒，復無兄弟妻子。（口供）家居時，因機警有才，好爲人設計構訟，平反冤獄，所得多資，輒搏搏揮霍，一擲千金，故不事生產。（賊情彙纂）後以爲商爲吏，皆若不屑，於是遂削髮爲僧，隱居原籍，留心古代兵書及戰陣之法。（註四）三代以下，惟崇佩諸葛亮一人，嘗思一朝得志，將以孔明爲法則。游方至廣東，始與洪秀全馮雲山結識，往來兩粵，聚衆創立「天地會」。及返湘後，復還俗，再應試，仍不得第，因憤恨更熟讀兵略，冀圖大事。（口供）性喜酒，醉後詆評時政，譏刺官吏，嘗謂承平日久，文恬武嬉，法令不行，百事廢墮。且財政匱乏，所謂理財諸說，皆屬末節，今可以救時敝者，惟復人丁賦稅一條，而諸臣工，顧惜身名，不肯冒不韙以圖補救。今以爲恤民，不建此議，逮至勢不可支，則將來所行苛政，必百倍於此，行見明季加賦斂餉諸事，重見於今日；況疆宇遼闊，處處爲守，處處皆不足守，若有豪傑揭竿而起，一潰將不可收拾。（賊情彙纂）蓋當時政治腐敗，財用竭絀，亂象旣成，大全固已識其機。而邑中耆老，以其言爲悖逆，公首拘訊，以無左證，旋又被釋。大全自此遂亡命奔走江湖，及至粵西時，清道光三十年（一八五〇年）十二月，洪秀全，楊秀清，馮雲山，蕭朝貴，韋正（昌輝）等，已集會黨

及民衆反抗清吏，聲勢漸盛。即將「天地會」改名「上帝會」。（口供）大全見秀全後，秀全即與結爲兄弟，同舉義旗，初受封爲天德浸（即軍）師，大全爲之創營制，整軍律，定進退攻守之策。清咸豐元年閏八月，秀全克永安，建號爲太平天國，大全又爲之定官制，分王以下勳爵爲若干等，晉封爲天德王。秀全自金田村起義，至永安建號，事無鉅細，必決於大全而後行。（口供）大全復教秀全行仁義，所過之處，擄七留三，所陷官紳，概予世襲，密付鐵券，使代守疆土，不變衣冠，祇取其歸心助力，以成大業，人心既附，但得一省，則天下可傳檄而定。（賊情彙纂）時永安被圍急，其言皆未得行。楊秀清復忌其才，嘗抑制之，時太平軍聚於永安，不堪清軍之礮擊，乃決議潰圍。太平天國二年三月初一日（清咸豐二年二月十六日）共分三隊，發令突圍，並乘是日夜大雨清軍不備，二更時，北王韋正領二千人先行。三更時，東王楊秀清，南王馮雲山等，領五六千人擁護天王洪秀全及其婦女等次行。五更時，西王蕭朝貴及大全只率餘衆一千餘人殿後，前後相距十餘里。其預計本擬由古東經昭平梧州，竄往廣東。（口供）自由永安潰出，大全僞爲囚者，被絳服，懸鐵索，坐竹兜，由小路潛行。爲清將烏蘭泰所追及，遂被總兵全玉貴擒獲。次晨天明，大雨稍住，太平軍卽以大隊奮力反攻，冀奪回大全，

並宣言倘不釋回其天德王，將與清軍死戰，惟清軍已先有備，並將大全解送大營矣。蕭朝貴亦率輕騎追之不及。（註五）時清營訛傳，謂所擒者非洪秀全，即楊秀清，迨玉貴將大全解至清欽差大臣賽尚阿營，訊問時，大全自稱爲天德王，楊秀清乃其臣，清吏聞其以秀清爲臣，欣然擊掌曰：是即洪秀全矣。大全曰：「吾非洪秀全，秀全乃吾弟，吾名洪大全，吾好飲，弟好色，吾肯屈膝，弟則不能。且吾項上縛有鐵索，兄弟不睦可知。」又云：「現在弟已無路可逃，若令吾去招其投順，必能聽從。」清帥信其言，擬令作書數函，縛箭桿射入太平軍中，以冀受降，旋因幕僚之阻而止。謂此逆既供係天德王，以楊秀清爲臣，其爲逆首洪秀全無疑，如置營中，非所宜也。清帥遂於次晨即命吏押解大全入京師，而寢招降之議。（明心道人髮逆初記）大全在賽（尚阿）營中，受訊數次，其口供述洪楊起事時事甚詳。口供云：「我是湖南衡州府衡山縣人，年三十歲，父母俱故，並無兄弟妻子，自幼讀書作文，屢次應試，考官不識我文字，屈我的才，就當和尚。還俗後，又考過一次，仍未取進，我心中憤恨，遂飽看兵書，欲圖大事，天下地圖都在我掌中。當和尚時，在原籍隱居，兵書不少，古來戰陣兵法，也都留心。三代以下，惟佩服諸葛孔明用兵之法，就想一朝得志，步趨孔明用兵，自謂得天下如反掌。數年前，遊方到廣東，遂與

花縣人洪秀全，馮雲山認識。洪秀全與我不是同宗，他與馮雲山皆知文墨，屢試不售，也有大志。先曾來往廣東廣西，結拜無賴等，設立「天地會」名目。馮雲山在廣西拜會，也有好幾年，凡拜會的人，總誘他同心合力，誓共生死。後來愈聚愈衆，恐怕人心不固，洪秀全有妖術，能與鬼說話，遂同馮雲山編出天父天兄及耶穌等項名目，稱爲天兄降凡，凡事問天父，就知趨向。生時就是坐小天堂，就被人殺死，也是坐大天堂，藉此煽惑會內之人，故此入會者，固結不解。這是數年前的作用，我盡知的。我是道光三十年十二月間，等他們勢力已大，我纔來廣西會洪秀全的。那時他們又勾結了平南縣監生韋正——即韋昌輝——廣東人蕭朝貴楊秀清等，到處造反搶掠財物，抗官打仗。拜會的人，有身家田產，妻室兒女，都許多從他，遂得錢財用度，招兵買馬，膽智越大。又將會名改爲「上帝會」。我來到廣西，洪秀全就叫爲賢弟，尊我爲天德王，一切甲兵之法，請教於我。他自稱爲太平王，楊秀清爲左輔正軍師東王，蕭朝貴爲右弼又正軍師西王，馮雲山爲前導副軍師南王，韋正——即韋昌輝——爲後護又副軍師北王。又設立丞相名目，如石達開爲天官丞相，右翼王，秦日昌爲地官丞相，左翼公。又封胡以晄賴漢英曾四爲侍衛將軍。朱錫琨爲監軍。又有曾玉秀爲前部正先鋒，羅大綱——即羅亞旺——

爲前部副先鋒。此外又有旅帥卒長等名目，姓名記憶不清。旅帥每人管五百人，卒長每人管百人，或數十人不等。打仗退後卽斬，旅帥卒長，都要責打，勝的升賞。歷次被官兵打死者亦不少。我叫洪秀全爲大哥，其餘所有手下的人，皆稱我同洪秀全爲萬歲，我叫馮雲山等皆呼名字。去年閏八月初一日，攻破永安州城，先是韋正同各將軍先鋒旅帥，帶人去打仗，殺死官兵。我同洪秀全於初七日纔坐轎進城的。只有我兩人住在衙門正屋，稱爲朝門，其餘的人，皆不得在裏頭住的。歷次打仗，有時洪秀全出主意，多有請教我的。我心內不以洪秀全爲是，常說這區區一點地方，不算什麼，那有許多稱王的。且他仗妖術惑人，那能成得大事，我暗地存心，藉他猖獗勢子，將來地方得多了，我就成我大事。他眼前不疑心我，因我不以王位自居，都叫人不必稱我萬歲，我自居先生之位。其實我的志願，安邦定土，比他高多了。他的妖術行爲，古來從無成事的。且洪秀全耽於女色，有三十六個女人，我要聽其自敗，那時就是我的天下了。那東王楊秀清統掌兵權，一切調遣，是交給他管。那韋正督軍打仗，善能谷戰，是他最勇，常說他帶一千人，就有一萬官兵也不怕。在永安州這幾個月，城內就稱爲天朝，諸臣隨時奏事。編有歷書，是楊秀清造的，不用閏法，我甚不以爲然。近因四路接濟不通，米糧火藥，也不足用，官

兵圍攻，天天大礮打進城內，衙門房屋及外間各處，都被礮子打爛，不能安居，因想起從前廣東會內的人不少，梧州會內的人也不少，就起心竄逃。二月十六日，是我們的歷書三月初一日的日子，發令逃走，是三起走的。頭起於二更時，韋正帶二千人先行。二起是三更時候，楊秀清、馮雲山等，共約五六千人，擁護洪秀全，帶同他的婦女三十餘人，轎馬都有，第三起就是我同蕭朝貴帶有一千多人，五更時走的。我離洪秀全相去十里路遠，就被官兵追上，蕭朝貴不聽我令，致被打敗，殺死千餘人，將我拏住了。我們原想由古東去昭平，梧州，逃上廣東的。出城時，各人帶有幾天乾糧，如今想是各處搶掠，纔有用的吃的了。那晚走的時候，東礮台火起，是燒的住屋，都是衆兄弟主意。在城外著火，在城內便好衝出。至於本姓，實不姓洪，因與洪秀全認爲兄弟，就改爲洪大全的。洪秀全穿的黃綢衣，黃風帽，卽東西南北王，亦戴的黃鑲邊紅風帽。其餘丞相，將軍，軍帥，軍長等，每逢打仗，都穿黃戰裙，執的黃旗。我在州衙門，也有黃袍黃風帽，因我不自居王位，又不坐朝，故不穿戴，所供是實。』（註六）大全口供成，賽尙阿聽幕僚之勸，決將其獻俘京師，解送時防範極密。當時朝野亦均以獲大全爲軍興以來奇勳，故賽尙阿除派步軍統領衙門郎中聯芳，及軍機章京丁守存，帶同將弁兵丁解送外，沿途如湖南巡撫

駱秉章，湖廣總督程喬采，皆於過境時，增派人員護送。（見故宮所存軍機處檔案，有咸豐二年駱秉章，程喬采等奏。）兼程北進，七日抵全州。守存知大全衡山人，恐道經其地，爲其黨徒所劫奪，因是時湘楚會黨正盛也。乃佯傳牌驛站，預備護送，虛張聲勢，以混太平軍耳目，實則改由水程潛出祁永，八日而抵長沙。（唐間齋筆記）初，大全登舟，守存令置之內艙，閉其光無稍隙。大全惟知船行甚速，每問曰：「到衡州須起早。」兵役僞應之，及抵長沙，紿之曰：「已到衡州矣。」大全出艙四望曰：「此長沙也！不料汝等能以我至此，吾其休矣。然此必丁守存所爲，計何毒也！」又云：「秀清豎子，不從吾言，終亦成禽耳。」（金壺七墨洪大全）及抵天津，時已至四五月之交，大全痛飲後，因熱索求巾扇，守存以紙扇予之，大全因感慨悲憤，題詞二首於上。其一云：「寄身虎口運籌工，恨賊獨不識英雄，漫將金鎖綰飛鴻，幾時生羽翼，萬里馭長風。一事無成人漸老，壯懷要問天公，六韜三略總成空，哥哥行不得，淚灑杜鵑紅。」其二云：「踞身高臥日光紅，愁殺英雄，悶殺英雄，壯情都付碧荷筩，非是謀窮，非是途窮，仰天吁氣化長虹，萬願皆空，萬恨皆空，多時受制綠林中，大命將終，大運將終。」寫後諷誦再三，擲筆碎杯，泣數行下，曰：「吾不復御此矣。」（髮逆初記及李濱中興別記）既至京師，拘於刑部，部吏訊

之，堅不吐實，與言太平天國事，輒不語，言及天下大事，則滔滔不絕，旋被磔於市。（庸間齋筆記）

余嘗考太平軍之初起也，似分爲「復明」與「耶教」二派，「復明派」以洪大全爲首領，而以祕密社會所組織之「天地會」等爲其勢力，「耶教派」以楊秀清爲首領，而以兩粵之拜上帝教者爲其勢力，秀全又爲兩派之首領焉。惟復明又非擁護朱明苗裔，恢復明朝之謂，不過藉其號召之力，以行其驅滿復古之實，故復明者，卽復古也。如大全所定之官制、禮制，以及一切政治、軍事，十九取法周官，卽其明證。而耶教派如楊秀清所定「太平新曆」，去閏月，興禮拜，並以天父爲無上之神，此卽耶教之精神。而秀清又自稱「禾乃師贖病主」，動輒藉天父之說以制人，亦其明證。蓋大全在太平軍中，倘無特殊勢力，其地位何能竟與秀全相埒？（秀全稱太平王，大全稱天德王，有並尊之意。）人並稱之爲萬歲。（口供）又與秀全同住州衙正屋，受諸人之朝賀，直呼馮雲山等之名而無所忌。其不自居王位，自稱先生，更足見其地位之尊崇而非屬下。大全並云：「秀全自敗，那就是我的天下了。」及「楊秀清是我臣崽。」皆足證明其在太平軍中爲僅次於秀全之人物，以大全之才略地位，倘不早歿，則太平軍後來之局勢，又不知其發展若何矣。咸豐初，張德堅受曾國藩之命，入太平軍偵

察軍情，其言曰：「凡在永安軍中者，皆言大全才識非常，若赦而用之，必可滅賊，或大全果有過人處，非洪楊諸賊比，亦未可知。」（賊情彙纂卷一）則大全之死，洵爲太平革命中之極大損失也。

本篇重要參考資料

張德堅賊情彙纂（又名洪楊類纂史略）

明心道人髮逆初記

北平故宮文獻館道光三十年至咸豐二年軍機處檔案。

李濱中興別記。

王韜甕牖餘談。

中國秘密社會史。（商務書館排印本。）

註：

（註一）洪大全口供云：「至於本姓，實不姓洪，因與洪秀全認爲兄弟，就改爲洪大全的。」（原供藏故宮文獻館）

（註二）明心道人髮逆初記云：「馮雲山遂薦焦大爲謀主，焦大者，湖南新甯縣人也。質本聰慧，一目數行，好論兵法，以諸葛

亮自居，盜名曰亮。」又云：「先是洪大全解至長沙，新寧縣典史周穎初問之曰：汝是焦亮也？答曰：我如今改名了。」其奸論兵法，以諸葛亮自比，確係大全之爲人，則大全最初或名焦大，亦未可知。

（註三）大全口供云：「年三十歲。」是年爲清咸豐二年，則其生時當爲清道光二年。

（註四）咸豐二年三月十一日，賽尙阿奏云：「又傳聞洪秀全入永安後，曾邀來天德王入住城中。又聞城中有一『湖南和尚』與洪秀全伎倆相等，兼通兵法。其被獲時，頭戴風帽，身穿袍服，自行鎖紐，擁護男婦多人，與逆目蕭朝貴督領後隊。凡賊中運謀定計，皆該犯一人之力。」（原奏藏故宮文獻館）

（註五）咸豐二年三月十一日，賽尙阿奏云：「全玉貴向前將賊目擒獲，審係賊中大頭目。自稱天德王洪大全，知爲賊中首要逆犯，該逆大夥必死命來奪，立即派員弁兵丁，星夜護解大營，旋據報探城中哭聲震天，天明大雨由微住，烏崗泰等下山，旋即遇賊大隊撲來，大呼還我天德王，否則拚命決一死戰，我軍開放槍礮，雖擊倒甚多，賊兵仍逆湧而前。」

（註六）原供存故宮檔案內，供首端有：「咸豐二年二月二十七日賽尙阿奏摺附單」等字樣。而供之首，又有：「據洪大全供」一句。又賽尙阿三月十七日奏有云：所獲大頭目洪大全覆訊據稱：「與洪秀全結爲兄弟，因從洪姓，洪大全非其本來姓名，前者曾經剃度爲僧。又稱與洪秀全同住州衙，凡賊中運謀定計，皆該犯一人之力。」此與口供所述相同。則此供確係在賽尙阿營所供，由賽轉呈清廷，非刑部之供詞矣。聞大全至京師後，知其必死，已堅不吐實云。

錢江傳

錢江，字東平，浙江長興縣人，少時讀書，穎悟冠羣，稍長習帖括不肯竟，曰：「此徒足以困頓英雄耳。」喜涉獵卜筮術數之學，尤好兵家言，而旁究地理，於天下扼塞險阻之處，反覆致意。（見王韜《蘅牖餘談》卷二）按關於江之史料雖多，以王韜所記較爲可信，因韜與江同時，乃親見而非傳聞。性跡弛不羈，恃才使氣，有俯視一世之概，故無鄉曲之譽，屢試不第，納貲爲監生。（黃鈞《辛金壺七墨》）南遊廣東，亦落落寡合。適林則徐督粵，禁煙議起，旋英人肇釁，則徐罷貶，而夷氛更熾。江心憤其事，集衆於明倫堂，鼓勵紳民聯合上下以拒敵，并作討夷逆檄文，率義民燒燬「英民館」，社會稱快。（齊學裘見聞隨筆卷六）時當道大吏懼事態擴大不可制，一主和議，易「剿」爲「款」，已有成說，以江煽動愚民，梗沮大局，革其監生，欲坐以法。（雷以誠《殺江奏報》）命知縣梁星源捕之，遣戍新疆。當時名士婺源齊學裘贈以詩云：「驚人一檄愈頭風，剿逆當時發願同，鬼館（按即指英民館，因當時稱洋人

爲「洋鬼子」，何難燒一炬，狐裘豈易適三公，荷戈塞外心徒壯，種竹庵前句更工，飄泊天涯吾與爾，一尊相對話途窮。」（齊所著見聞隨筆高伯平錢東平合紀）故江在粵雖以倡議抗敵得罪，而自是義聲震於嶺表。故未行之前，新疆諸人已夙聞其名。既抵戍所，自將軍以下，皆折節與交。江戍居荒塞，其壯志雖未稍損，然亦時興窮愁哀怨之感。有「丁未秋日伊江雜感七首」中二首最可誦，亦足見江雖旅居仍不忘國事。詩云：「大荒落日旆悠悠，獨坐穹廬動九愁，一曲關山千里月，五更風雨萬家秋，窮邊羈旅悲蘇武，市井功名哭馬周，卻憶故園金粉地，蒼茫荊棘滿南州。」伊犁河水繞孤城，直送黃流接帝京，天馬奇才呈御廡，胡笳新曲雜邊聲，九霄露湛團花帳，萬騎風高細柳營，寄語守邊諸將帥，承平武備要修明。」未幾遇赦歸，薄遊京師，出其縱橫捭闔之說，時發慷慨激越之論，遂名動公卿間。（陳其元庸間齋筆記）出京後，浮沈於江浙，始發奮讀書，旋又將赴都應北闕試，冀博一第，秀水詩人于源贈以二絕云：「乍脫蠻邦又塞垣，十年奔走別家園，勸君休再誇雄略，杜牧談兵是罪言。思量塵土染京華，何似青山學種瓜，歸去扁舟應不惡，一湖碧浪采蘋花。」江讀之笑曰：此豈我輩可隱時耶！蓋于以其鋒芒太露，故勸以韜養。時咸豐元年（一八五一）辛亥也。（甕牖餘談）

是時值太平軍起義，經湘岳，下武昌，江乃投袂而起曰：此吾雖處囊中脫穎而出之時也。乃赴見天王洪秀全，（近世中國秘史滿清紀事原抄本藏於日本上野圖書館。）上與王策十四條，（策已失傳。）并上書天王，論天下大勢，共數千言，勸天王舍西而東，可進取而不能保守。略謂：「今日之舉，有進無退，區區武昌，守亦亡，不守亦亡，與其坐而待亡，孰若進而冀其不亡。」清初吳三桂舉兵之時，不數月而南六省皆陷，地廣衆附，稱帝自雄，可謂驟矣。然遣將四出，不越湖南一步，搶攘十數年，終抵滅亡，前車可鑒也。」又申言兩川不足圖，難得亦難守，如劉備當日，雖前有諸葛之賢，後有姜維之勇，六出九伐，不得中原寸土。不若取金陵心腹之地，建爲京都，先得江南以裕軍餉，繼取汴梁以爲犄角，終趨濟南以圖進取，扼齊魯之運河，可以坐困通倉之食，截南北之郵轉，可以牽動勤王之師。若南京不下，則東江不得渡，豐沛不陷，則青兗不得通，山東不搖，則燕京不得戒嚴。糧漕困於內，漢心離於外，孟子所謂不嗜殺人者能一之，正此時也。又謂：將士渡湖而後，無復有南還之望者，皆欲立功名，享富貴，誓九死以垂勳，不願一生以伏莽也。末謂清之政虐民怨積久必宣，秦蜀豫粵，可傳檄而定云云。（江上天王原書，載於中國近世秘史。）天王聽其謀，乃順流而下，攻取金陵，清總督陸建瀛，將軍祥厚皆

死於是役。時梁星源方罷官居南京，江隨軍至即殺之。天王以江爲軍司馬，幫理軍民事務。後清將向榮紮江南大營於孝陵衛，屢挫太平軍。於是城外洪軍，皆退入城，而太平諸將欲與清軍再決死戰。江止之曰：「彼旣得勝，銳氣方張，一時難與爭鋒，不若調齊各軍，堅守瓜浦，一面傳檄諸路，以擾贛、鄂、閩、浙。我軍糧糧充足，清軍輸運維艱，我養精蓄銳，以逸待勞，俟至秋高氣爽，然後決戰，則清兵可盡殲也。」天王從之。後江南大營果爲洪軍所敗。（滿清紀事）迨後天京內闕，洪楊自殘，天王召翼王石達開輔朝政，爲洪仁達等所忌，達開憤而大舉西征，欲入蜀自立，江勸慰之，不聽，復致書止之。（原文見太平天國詩文鈔，真蹟影印見人間世卷二）勸以朝廷爲重，勿因小忿而敗大局，并說其繞道武昌，以圖汴梁，阻其入川，謂川省道路遼遠，如人之肢爪，得之亦不足以制滿人之死命，書中諄諄勸達開不可遠入西蜀。達開不聽，致有後日之敗亡，與在武昌時上天王書，稱兩川不足圖，意正相符。時太平天國乙榮（太平改卯爲榮）五年四月十三日也。（見影印原書）達開去後，江不久亦離太平天國而赴淮揚，或者江已知太平軍之無能爲，故去而之他。因江乃一熱中欲以功名自顯之人，無論其助清助洪，皆不過欲展其材耳。

時太平軍與清軍爭戰於江淮間，清軍餉糈，時感缺乏。御史雷以誠奉命辦理糧臺，開府邵伯埭，江懷刺往見，抵掌而談，雷大敬佩，辟爲幕府。時江北屯兵數萬，需餉甚急，各省協款不至，江乃創二策：一爲「勸捐軍餉」，疏請空白部照千餘紙，隨時隨地，皆可勸募，卽行填給。與以前報捐數載，奏獎不聞者，迥然不同。於是富商巨室，踴躍輸將，因其朝納白銀，夕膺章服，不旬日間，遂得餉十餘萬。一爲「抽釐法」，卽後日之釐金。其法於商賈所得利，出入一錢，官取其釐，分別城市大小，居者立局，行者設卡，所取甚廉，故商賈不病，而所入甚鉅，於是軍餉有資，源源而入，取之不竭。其後各省皆仿行之。餉糈始裕，自是江上諸清帥，皆倚以誠若長城，而雷則視江如仲父。（庸間齋筆記）以誠又使江與同幕五人，親赴下河，督勸捐納，不從者脅之以兵，時人畏之，目爲「五虎」。（金壺七墨）江旣創此理財良策，名聞天下，遂恃功而驕，氣燄日盛，奴視官吏，玩視同寮。時江已積功至監司，與雷屢因言語相侵侮，以誠雖陽服之而積不能平。一日會飲行營，持論不合，雷聲色俱厲。江怒擲盃起曰：「卽不然，能殺我耶！」雷亦拍案曰：「卽殺汝，敢有何言。」立叱左右牽出斬之。有鹽知事張翌國者，素爲江所輕慢，至是得以誠令，掣劍而行。殘酒未終，江頭已獻。（甕牖餘談謂：「斬江武士爲武小虎，乃虎頭之子，由江薦引。」）

入營者。」張翌國不知是否張小虎？以恣肆跋扈，將謀不軌入奏。略謂：「臣前日路過清江浦地方，訪有已革浙江監生錢江，前在廣東因案奉旨發往新疆，嗣蒙恩赦回籍，尙復不知斂迹，遨遊各省，上而名公巨卿，下而狂夫畸士，多有與之交接者。臣聞之深爲詫異，何至以一釋回遣犯，遽爾名震如此。細加訪察，或言其才略可用，或言其狂悖無知，臣卽其前事論之，決其必非端人，當此賊氛擾攘之時，難保其不造謠生事，淆亂人心。正擬設法訪拏拘禁，而該革監忽自來行轅報效，但求有功，不計小過。觀其筆下，尙屬敏捷，臣正乏書記，卽令管理筆墨事件，且以爲借此羈留在營，免其在外生事，并可時加查察。乃兩旬有餘，聽其言則狂誕不經，觀其行則跋扈恣肆，儔人廣坐之中，輒自稱命繫於天。又謂：識時務者爲俊傑，並有時不可爲等語。復敢亂陳圖讖，親筆書出，且建議欲令壯勇換真白帽，狂妄悖逆，莫此爲甚。當卽飭令拏下，嚴加訊問，俯首無辭，揣其平日行徑，交接賢豪，所以養其望，招延勇士，所以收其威，其爲蓄意謀逆，匪伊朝夕，豈尙容一日留於宇宙間乎。臣本擬將該犯解交刑部，請旨明正典刑，誠恐現當匪徒滋擾之時，草澤或有伏莽，難保無匪黨與之通謀者，倘或途中稍有疏虞，轉非所以昭慎重而杜後患，當卽按照軍法，於行營地方立與斬梟，其親筆所書讖語，理合附摺存覽，臣爲消

患未萌起見，謹附片具奏。」（原件藏軍機處，現存故宮文獻館。）觀此奏文，亦可以見江之性情才略，其親書識語云：「滿地紅櫻子，須防白帽來，若要此河開，必須劉基才。」所謂「紅櫻子」，當指太平軍之紅巾而言，白帽不知何指？劉基則江自況。江之死實死於恃才傲物，不知忌諱。江名未顯時，宜黃黃樹齋贈以詩云：「渥哇天馬慎飛騰，終見雲霄最上層。」亦佩江之才華氣概，惜江之不知慎也。江所賦詩，意氣豪邁，不可一世。如辛亥閏八月中秋雜感云：「一年兩度過中秋，月照天階色更幽，天象有星皆北拱，人情如水竟東流，賈生痛哭非無策，屈子行吟盡是憂，匏繫長安增馬齒，等閒又白少年頭。荆棘茫茫寄此身，生還萬里轉傷神，鄉關路隔家何在？兄弟音疏夢自親，捫蝨漫談天下事，臥龍誰是草廬人，西川爽氣秋高處，縱日蒼涼感路程。」嶺南春日述懷云：「獨倚青萍懷杞憂，談兵紙上豈空謀，誰開關鑰延強敵，欲鑄神姦首故侯，幾已失時惟扼腕，才無用處且埋頭，東風何事吹桃李，爭與梅花妬似仇。」（太平天國詩文鈔）抱負之雄，以諸葛亮等自比，惜於清洪兩方，均不獲大用，且因言語不慎，致遭殺身之慘。相傳江被殺時，於其篋筒中搜得與太平軍往來書札纍纍，行之不檢，宜其蠱禍。大約言之，江實一熱中者流，才大而行不檢。其棄太平朝轉投入清軍，已爲失策矣。

本篇重要參考資料

《甕牖餘談

王韜

《見聞隨筆

續筆

齊學裘

《雷以誠奏疏

故宮文獻館檔案。

《滿清紀事

日本帝國圖書館抄本

《對山書屋墨餘錄

毛祥麟

《庸間齋筆記

陳子莊

《金壺七墨

黃鈞宰

《太平天國詩文鈔

羅邕

《太平天國野史

凌善清

讀江南春夢庵筆記跋尾

數年前購得王韜（紫詮）所著「鵲橋餘談」一書，其中一大部分，是講太平天國史跡的，因作者爲目擊的人（按王曾上書太平天國劉天義，獻攻取上海策，後爲清政府所通緝，乃匿居香港，又號天南邈叟）故所述的都甚親切。書前面有樓馨仙史序，序中說記太平天國事最詳者，還有「粵匪聞見錄」及「江南春夢庵筆記」二種。那時我便留意搜求，後不久於友人處得見「江南春夢庵筆記」，但只草草翻閱，沒有詳細研究。乃前日往舊同學蕭仲圭處，於無意間在他舊書堆中發現此書，並承他慨然以贈，裝訂竣後詳讀，纔知道這薄薄幾頁中，有不少關於太平天國極重要的史料，可以證明許多平日不能解決的問題，並且非常有趣。此書的作者沈懋良君，是被虜於太平天國的人，故書中所記的歲月，尙有咸豐十四年某月等字樣，實在已經是同治三年。當時南北的消息，何以竟隔絕若是真是意想不到。所以這本書記載的事實，總是比較直接比較可信的。現姑就本書中所

得，作幾個例子，以供專家的參考。

一 洪秀全的姓氏問題

大家都知道太平天國的天王是洪秀全。但是他的真姓是不是姓洪？則沒人敢肯定的承認。我覺得洪秀全，是起家於「會黨」的，斷定他姓洪，實在是冒姓。因為自南明亡後，明朝的一般遺老志士，既不能逐清復明，只好提倡民族思想，以造成反清運動的社會心理。並深入民間，隱匿於江湖以俟變，於是組織秘密會黨，以為起事的潛勢力。故乾嘉以後，秘密社會便發達於各地。他們的宗旨，是反清復明，他們的標記，是取「朱」「洪」「明」等字，隱符明太祖朱洪武之意，因此復明運動，便成了社會的公共信仰。道光末年，會黨蠭起，當時兩粵間會黨的首領朱九濤，洪秀全，他們都是想利用冒姓以促成自己事業的。

咸豐元年九月二十三日，廣西賽尚阿，鄒鳴鶴奏云：「洪秀全又一姓朱，則固有此說，乃其詭託前朝後裔，「洪」字即假洪武字樣，以為煽惑之由，因係衆口傳聞之辭，未經入奏。況此等兇邪，姓名

本無一定。洪秀全又曰姓朱，但朱間有九濤之名。」（原奏存北平故宮文獻館）此奏說洪秀全姓朱，大概是朱九濤之誤。然當時懷疑秀全是假冒洪武字樣因改姓洪，實有充分理由。我們看秀全在金田村起義的時候，不是自稱為明後裔嗎？（見秀全討滿清檄文）及入金陵後，不是又恭祭明太祖陵，而自稱「不肖孫」嗎？（見太平天國詩文鈔）他這種舉動，只是證明他是迎合那時的社會心理，而絕無人承認他與明朝有什麼關係。可見他冒姓「洪」也是時勢所逼迫和環境所造成。不過說到他的本姓，或言初姓焦，（明心道人髮逆初紀）或言始姓鄭，（太平天國軼聞）說他姓焦的，似為洪大全之誤，說他姓鄭的，又不大詳確。所以在消極方面，雖可斷定他本不姓洪，而在積極方面，則又不能證明他確是姓鄭。

這個問題，「春夢庵筆記」中說得確切可據，他說：「廣西舊有「添香會」首曰洪德元，以三八二十一為口號，隱寓其姓也。道光二十五年，德元死，秀全代有其衆，改姓洪氏。秀全者，本廣東花縣人，鄭姓，生於嘉慶十七年九月初九日未時，死於咸豐十四年（按即同治三年）五月二十六日戌時。」又說：「秀全父鄭國明，母王氏。」據此，則秀全初本姓鄭，大概沒有什麼疑問了。

二 洪秀全父親的名字

洪秀全父親的名字，一般記載中，都說是叫洪國游，而「新詔書」中，又名爲觀物。「春夢庵筆記」則說：「秀全父鄭國明。母王氏均早死。」並且說在太平天國境內，因爲秀全父母姓名的關係，遂避諱「國明王」三字，俱改寫。改國爲郭，明爲民，王姓俱改爲汪姓。或黃姓。太平天國對於文字，雖然所改甚多，但是他都有改的理由。因此洪秀全本爲鄭秀全，他的父親則確名鄭國明，由避諱改字的事，即可證明不誤，不過國游與國明，只差一字，也不知道粵西土語，「游」同「明」的字音，是不是可以相混？

三 省區的畫分

太平天國的政體，完全是取法「周官」作復古運動。而他政治區域（即省區）的畫分，亦頗新異。當太平軍攻下金陵時，改名爲天京，改清政府所在地的直隸省爲「北燕省」，在未平定以前

則暫稱爲「罪隸省」，謂若能自動悔過，始改爲「遷善省」。是直隸省本定名爲「北燕」，而其中又加以「罪隸」與「遷善」的名目，他的意思，罪隸本於直隸，遷善又對罪隸而言。當時取士試藝文，有「建天京於金陵論」和「貶妖穴爲罪隸論」二題。（見程演生太平天國史料第一集）天王且頒詔旨云：「有功當封，有罪當貶，今朕既貶北燕地爲妖穴，是因妖現穢其地，妖有罪，地亦因之有罪，故並貶直隸省爲罪隸省。天下萬國，朕無二天京而外皆不得僭稱京，故特詔清胞（楊秀清）速行告諭守城各軍，所有兵將，共知朕現貶北燕爲妖穴，俟滅妖後，方復其名爲北燕。並知朕現貶直隸省爲罪隸省，俟此省知悔罪敬拜天父上帝，然後更「罪隸」之名爲「遷善省」，庶俾天下萬國同知胡妖爲天父上帝所深譴，所必誅之罪人。欽此。」（見天王詔旨）從前我們所知道的，僅是太平天國改直隸爲北燕一點，其省區的畫分如何，則無從考。「江南春夢庵筆記」對此問題也有很詳細的記載。他說：「太平天國分天下爲二十四省，曰江南，江北，江東，湖南，湖北，廣東，廣西，雲南，雲北，陝東，陝西，河南，河北，山東，山西，燕南，燕北，川東，川西，邊南，邊北，洋東，洋西。」這種畫分法，除了將皖，贛，閩，黔等省名完全取消外，差不多都是一省改爲兩省。惟中所稱邊南，邊北，洋東，洋西四省，究屬何地？

不可臆揣。據「筆記另條」所記，則此四省，似爲屬國而非本土。記云「太平宮中自后一宮外，皆以省名之，人亦按省分隸，最可哂者，以洋東西，邊南北四宮，乏夷女分隸。倩侯裕寬等製成異服，邀人裝束後，奏稱西洋國陪臣克魯多，東洋國陪臣黑墨賴塔，南洋國陪臣几几又几，北狄國陪臣哈哈一木哈，各貢夷女十一人。僞爲朝覲，賞賚無數。並發僞詔有：『繼自今四郭（卽國）來朝，萬方一統，東南貢大妹，西北獻嬌娃，太平天一統，天福儘堪誇』等語。」上文中既稱爲「國」，又稱爲「夷狄」，則決不是內地可知。所以邊南北，洋東西四省，便卽是四方的屬土。知道太平天國政治區域，整個的畫分，恐怕是這本筆記極大的貢獻。

四 太平天國狀元題名錄

「太平天國史料第一集，」（原本藏法蘭西國立東方語言學校圖書館）有太平天國取士簡墨七十二篇，分爲二題，共三十餘人。僅有人名，人名上沒有鼎甲的記號，所以很難分別這些人科舉的等級和年代。世人相傳長洲王韜（紫詮，又號天南邈叟）曾爲太平狀元，（清人筆記中最多。

最近上海出版「人間世」二期，簡又文君猶有是說。實不可信。因為他上書於太平軍劉天義，請其轉達忠王李秀成，（世稱韜上書忠王者，亦誤。）於是人遂疑他為太平朝狀元。據「史料一集」所載數十人之內，未有韜名。而「春夢庵筆記」所錄太平歷科狀元的姓氏，亦無韜，足見傳聞之詞的錯誤。「春夢庵筆記」中記歷科狀元云：「所取狀元，癸丑（太平天國癸好四年，一八五三）朱世傑。甲寅（太平五年）喬彥才。乙卯（太平乙榮六年）葉春元。丙辰（太平七年）劉盛培。丁巳（太平八年）范樸園。戊午（太平九年）沈掄元。己未（太平十年）吳鎮坤。庚申（太平十一年）汪順祥。辛酉（太平十二年）陸培英。壬戌（太平十三年）徐首長。自後改為三年一舉。」又記云：「癸丑嘗設女試，以傅善祥、鍾秀英、林麗花為鼎甲。」據上面所記，太平朝共開十科，其中只喬彥才、劉盛培二人見於「史料一集」數十人之內。恐怕其餘三十幾人，便是歷科三鼎甲的題名與墨卷。最大的假設證據，是這些人的姓氏與上記十科中狀元的姓，都頗相同。最低限度，既知道了各科狀元的真實姓名，則至少沒有人再將「太平狀元」亂加到旁人身上去。因此王韜也決未作太平狀元。上面隨便舉了幾條，都是關於太平天國極重要的史料，而為他書所絕無。這本書雖然僅極薄的

幾頁，但他所記的，均極扼要，並能見其大。而作者又適居於太平軍中，他的見聞，更覺得其直接而可靠。詳讀一過後，因記數語，並謝贈者。

忠王李秀成之死及其供詞辨疑

忠王李秀成口供爲太平天國最直接史料。惜其後半爲曾國藩刪祛太甚，幾無重要事件足資參考，其前段則因與湘軍無關故保留獨多，大概言之，尙不失爲太平簡略戰史，不過秀成之死與其口供內容，疑問甚多，須待考證。前於故宮檔案內，參閱當時奏報，深覺秀成之死，未合清廷朝議之手續，而曾國藩生平以公正光明自勵者，其將秀成就地正法，並改刪其口供，不無巧詐蒙蔽之嫌。固然，秀成被虜後，或「解京」或「正法」均死也，然其中則有關係焉。茲爲明其歷史之真偽，及當時口供被刪之經過，特辨其疑僞如下，以供專門家之考鏡。故本篇所注意者：（一）李秀成被殺之原因及經過（二）供詞之刪改與刻本問題（三）供詞刪改部分之推測。

一 李秀成被殺之原因及經過

當同治三年（西歷一八六四年）六月十六日，清帥曾國荃攻破天京（金陵）。天王洪秀全已於月前城危時服毒自殺。秀成逃出城後，於附近山中爲清兵擒獲，當時一般人之意見，以秀成在太平天國地位，數年來太平之半壁江山，皆彼一人所支持，實楊秀清後最重要之一人，均主獻俘京師。曾國藩於六月二十三日（其時尙在安慶）「奏報金陵克復」摺內，有謂：「秀成應否檻送京師，請旨定奪。」又謂：「日來營中在事文武各員，皆請將李秀成檻送京師，即洋人戈登、威妥瑪來賀者，亦以忠酋解京爲快。」而李鴻章於七月六日（秀成卽於是日被殺）致書國藩，亦謂：「旨命解李洪二酋進京，竊猶未殺，自須解往。」是當時國藩、鴻章及一般中西人士，均主秀成須解京處治。同時清廷詔諭國藩，亦謂：「逆首李秀成、洪仁達等，均係內地亂民，不必獻俘，第該逆等罪惡貫盈，自應檻送京師。審明後盡法懲治，以洩神人之憤。着曾國藩遴派妥員，將李秀成、洪仁達押解來京……」是當時朝野上下，同主解京，何曾國藩到南京親訊秀成後，遂突然將秀成就地正法，不顧前議，余以爲秀成之不解京，與其口供之被刪改，係同一之作用，至少有聯帶之關係。蓋秀成真正口供與筆供，無一不與金陵攻破後之所獲及國藩歷年所奏報軍功有礙，或竟相反。此國藩既見秀成後，決然不

解京師而就地正法之主要原因也。觀國藩殺李秀成後奏報之節詞，即可明瞭其奏略謂：「臣主速殺，致免疏虞，以貽後患，遂於初六日正法。初七日錄供具奏……初十日始奉得二會解京之旨，扣算日期，應於初六日接到批旨，乃驛站由安慶轉遞江寧，致遲四日之久。臣查軍機處封面，及兵部火票，皆注明遞至江寧字樣，不知驛站何處錯誤，應即行文挨站查辦。」此奏前後矛盾，敷衍未圓，至足見其遁詞理窮之情形。蓋上疏既主檻送京師，並特引外人之言及部下文武之議以爲證。此奏何遽變爲「臣主速殺」？既扣算日期，明知初六日應接批旨，何以一日之促，竟不能待。恰於是日未得批旨，即自專擅將要犯正法？又故由六日推至十日，以爲驛站之誤。復稱軍機處與兵部本書明「遞至江寧，誤轉安慶。」按國藩與李鴻章書云：「李秀成於初六日定供，初七日出奏，初八日接富將軍咨到寄諭，始奉檻車解京之旨，洪仁達病重不食，已於初四日處決矣。」此處又謂爲初八日，是國藩將六日接到之諭旨，推至十日，實不足信，且以當時國藩之地位，軍事之緊急，遞公文差役無識無知，惟知謹守成規，焉敢將明明投送江寧者，而妄送安慶？且國藩覆奏清廷，佯推至「初十日始接到解京諭旨」，而致鴻章書，則又謂「初七日出奏，初八日接到諭旨。」所謂「接到諭旨」之日期，又不相侔，更可

證明國藩之注意點，只求其手續，在先殺秀成，追上奏後，謂始奉朝命，故已不及，偽造日期，乃未遑計其謬誤也。余以爲國藩到金陵後，既以秀成不能解京，初六日秀成所書口供適畢，而適得解京之旨，乃不得已先將秀成處決，以留未奉檄京諭旨之地步，後乃敷衍其詞，謂諭旨因誤投遲到，已應變速殺，國藩欲蓋彌彰，欺蔽之罪實不能辭。又觀其論其子紀澤書云：「六月二十五日，已刻抵金陵，偽忠王曾親訊一次，擬卽在此殺之。」則顯然可見者，未抵金陵及親訊以前，決主獻俘，既親訊之後，乃以爲決不可檻送京師。雖其理由謂秀成「民心之未去，黨羽之尙堅」，皆不過表面言論，實與檄京與否無甚關係也。分析言之，國藩不將秀成獻俘，與以後大刪秀成供詞，其重要原因爲：一、金陵破後，軍士所獲庫藏甚多，而天京之財富，秀成知之最詳。二、曾軍歷來奏報軍功多與事實不符，而秀成所述清洪兩軍戰史，則適證其濫報邀功之罪。三、秀成盛譽國藩而毀謗清廷，國藩恐增滿人對己之疑忌。有此數因，國藩之不解秀成及刪改其供詞，亦自有其委曲苦衷，考之他書，更足證明。王闓運湘軍志記此事云：「所俘寇將李秀成，言洪福已死，於是浙江、江西諸軍，方欲張寇勢，洪福又實不死。李秀成者，寇黨倚爲渠首，初議生致闕，及後見俘寇皆跪拜秀成，慮生變，輒殺之。羣言益驩，爭指曰曾國荃、國

荃自悲艱苦，負時謗，宿將如楊岳斌等，人輒疑與國荃不和，且言江寧破貨，盡入軍中。」王定安湘軍記亦云：「秀成既誅，謗者頗以不獻俘爲疑。」則當時稍明達者，無不知此事之關係。閩運所記，雖似爲國藩剖辨，實乃暗示何以不將秀成解京之因果。且天京破後，國藩謂竟無所獲，並反借秀成之言，以證其事，此亦爲不檻京之重要原因。國藩於七月初六日殺秀成，初七日奏片有云：「歷年以來，中外紛傳，洪逆之富，金銀如海，百貨充盈，臣亦嘗與曾國荃論及，城破之日，查封賊庫，所得財物，多則進奉戶部，少則留充軍餉，酌濟難民。乃十六日克復以後，搜殺三日，不遑他顧，偽宮賊館，一炬成灰。逮二十日查詢，並無所謂賊庫者。訊問李秀成，據稱昔年雖有聖庫之名，實係洪秀全之私藏，並非偽都之公帑。偽朝官兵向無俸餉，而王長兄次兄，且用窮刑峻法，搜刮各館之銀米。蘇州存銀稍多於金陵，亦無公帑積儲一處；然克復老巢而全無貨財，實出微臣意計之外，亦爲從來罕聞之事。」此奏委婉明達，其注意點，在「偽宮賊館，一炬成灰」，並借秀成之口，以證事實之非謬。秀成倉卒被殺，其以此歟？大略言之，國藩弟兄，雖不必私其破城後之貨財，（當時輿論，皆謂國荃破天京後，所得寶物金銀最多，又在湖南大建私第，人言更甚。然其後任湖北巡撫，以貪婪劾總督官文，文卽因是去職，倘國荃在

金陵得貨太多，則必不敢以貪勦人矣。然苦戰屢年之將士，均抱莫大之希望，以爲求富貴之目的。（如太平軍自金田起事，亦以江寧爲「小天堂」。）總之，金陵之破，決不如國藩奏疏所謂毫無庫藏；不過得之者，乃其大衆之將士，國藩弟兄心雖知之，固亦無如之何也。故先殺秀成，乃避免清廷對於金陵庫藏之審問。國藩生平作偽，恐以此次李秀成之事爲僅見。及秀成既殺，清廷乃謂援陳玉成，石達開例，就地正法，不必獻俘，蓋事實已然，亦應有之「追認」官樣文章也。

再曾國荃致李鴻章書有：「李秀成擒獲後，弟徧刺以錐，流血如注，隨即傳置檻車中，後數日家兄來營，提訊數次，呈親筆供詞數萬言。」此雖未言獻俘與否，然施李以虐刑，亦秀成未死前之痛劇，後國藩至，謂「是活我將帥多人者。」國荃度量之褊狹，不特不逮乃兄，爾亦深愧乎秀成之待清吏王有齡，趙景賢矣。

二 供詞之刪改與刻本問題

今日坊間所見秀成供狀，共有三種：一爲單行木刻本，次爲石印本，附於「蕩平髮逆圖誌」內，

再次爲「近世中國歷史」內所載係抄錄自日本者。而此三種本中之字句，各有小異，其字數以本刻本爲最多，約三萬字。餘二種僅二萬七千餘字。而秀成之親筆原本，其計約五六萬字，聞至今尙保存於國藩後嗣手中，微聞其後段亦已刪去。據國藩批跋秀成供狀云：「以上皆李秀成在囚籠中親筆所寫，自六月二十七日至七月初六日，每日約寫七千字，其別字改之。其諛頌楚軍者刪之，閑言重複者刪之。其宛轉乞生乞貸一命，請招降江西湖北各賊以贖罪，言招降事宜有十要，言洪逆敗亡有十誤者，亦均刪之。其餘雖文理不通，事實不符，概不刪改，以存其真。」以此計度，則最初原供，當有七八萬字，而由此亦可知被國藩所刪改者之內容。又國藩所奏秀成口供，究爲「抄本」或「刻本」？實爲一有趣問題。當秀成供畢，國藩奏疏有云：「李秀成就擒後，令寫親供至數萬字，敘髮逆之始末，述忠會之戰事，甚爲詳悉。」又云：「文理不甚通適，而情事真確，謹抄送軍機處，以備參考。」然今整理軍機處檔案，有奏摺而無供詞，同時國藩諭紀澤書云：「僞忠王自寫親供，多至五萬餘字，兩日內看該會親供，如校對坊本誤書，殊費目力，頃始具奏。洪李二會處治之法，李會已於初六日正法，供詞已抄送軍機處矣。」是由七月初六日將秀成正法後，公文私書，均稱已將供詞抄送軍機處。毫無疑

義。顧前於故宮所存檔案內，發現國藩奏摺一件，乃關於秀成口供極有價值之新資料。其奏略云：「再欽奉七月十四日諭旨飭臣將李秀成供詞及奪獲偽印等物，齎送軍機處備查，等因欽此。查李秀成供詞，臣於七月初七日隨摺咨送軍機處，因其所供事實有與歷年各路奏章不符者，故批數行於後，因詞太冗長，故分段粘紅簽於上，凡百三十頁，裝成一本，與奏摺共爲一包，不知何以摺件已到而咨文與親供未到？臣因各處索閱逆供者甚多，已刊刻一本，茲再隨封摺送軍機處備查。」可見當時（七月初七日）奏疏家書所稱已將供詞抄送軍機處，確係實事，不過及發出後，又覺供詞中有未妥處，乃復追回。不然，「奏摺」與「供詞」同爲一包，豈有奏摺到而供詞遺失之事？復借口索閱者多，另以「刻本」隨摺進呈，以資掩飾。至於供詞二次被修改之情形，以供詞之長，國藩所謂盡兩日之力，乃看完該供，加以當時辦理地方善後之忙迫，故雖云刪之，實則乃極粗疎之塗抹，故被刪去至五分之二之多。及附奏呈報後，仍感內容未符忌諱尙多，最重要者，恐與歷年所報軍功相反，或與己之軍隊及友軍之名譽有礙，乃不能不將奏封送去，而將供詞咨文抽回，以便詳細刪改。改後潦草刊爲一冊，再行補繳上奏云云，與欲先殺秀成，推故爲驛站錯誤同一伎倆。惟國藩以奏寄之物，

而謬稱遺失，其術太拙，人孰能信？不如將奏疏一律追回，猶爲得也。

至於當時刊刻供詞之情形，國藩於七月十日諭紀澤云：「發刻李秀成供，明日付回也。」秀成之供，成於初六日，而初十日卽刻竣印成，以四日之促，竟刻成數萬言之書，事之迅速，莫逾於此。李鴻章致曾國荃書謂：「昨在友人處，借觀李秀成供詞，云敵處關稅極多，買動洋人，與伊打仗等語。今洋人漸撤，而稅捐轉短拙，此鴻章經理不善之咎，焉得起李曾與爲質證耶？」證以國藩家書，謂發刻李秀成供，明日寄回之語，則數日之間，秀成供詞，不特既刻而已。刊行，並且刊行而甚普遍。故鴻章於無意中，乃得借閱，關於刪改之事，大約論「次數」，則前後共刪二次；論「內容」，則僅「刪」而未「改」，恐當時國藩兩刪後之所刻，卽今日木板供詞之所本。考供詞之字數，計其每日所寫七八千字，則原本當有七八萬，惟實際則只五萬，經兩次大刪後，僅餘三萬餘。觀國藩與子紀澤書，謂「親供多至五萬餘字」可知。國藩致沈幼丹書謂：「弟拜疏後卽東行，二十五日抵江寧省城矣。提訊僞忠王李秀成，自寫親供，至三萬之多。」此處所云「三萬」字，或者三字係五字之誤。否則乃已經改刪之後，已成今日供詞本之面目矣。又李鴻章因見秀成供詞，謂其「關稅極多」，致書國荃剖辨，國荃復書云：

「家兄來營，提訊數次，呈親筆供詞數萬言，內有謂尊處關稅極多等語。李秀成屢經雄師擊敗，所陷江浙諸郡縣，亦皆爲部下所攻克，積憤已久，故作此詆毀之詞，家兄忙中，未及刪改，弟則毫未聞及此事，至今亦未閱過一遍。可想見其疏矣。」由上諸奏疏書札，可知秀成供詞，今日所見者，實僅經過二次之修改，第一次爲閱後所刪改，在七月初七日以前，如上文國藩之批跋所云等。二次在既奏報後復追回所改，前次僅草率之「刪除」二次乃斟酌而「改易」。證諸今日所存供詞，關於鴻章「關稅極多」之語，今本猶存，足證此供詞經過再刪刻印後，尙未至「三次刪改」。否則鴻章既有借質問，以會李交誼，若再發刻時，當然刪去忌諱之語，由是可知秀成供詞，雖經二次刪除，所幸尙未改易其詞，俾得保存歷史上之價值。國藩既云：兩日內看該供殊費目力，又謂其別字改之，餘則皆書刪之。並由初七日至初十已刻成。以數萬字之長文短促時間，亦不容其詳細修改，此今日之供詞，所以仍得保持其樸質本色也。

三 供詞刪改部分之推測

秀成供詞，以悃樸之言，述縱橫之事，考之他籍，均能印證。故供詞所云，確係事實，足爲洪楊革命之信史，惜刪削大多，完璧損缺，深爲遺憾。被刪去之部分，國藩批跋雖略言之，大體被刪者，以後半爲最，故今日所見之供詞，前段詳而後段略，因國藩審閱該供時，以其本人及湘軍爲主見，前部因與國藩無關，故得保留。追述及太平天國後半歷史，則無處不與國藩發生關係，供詞中正面雖爲敘太平朝之興亡，反面則多論及湘軍之得失，語意事實，無形中與「官報」大相逕忤，是以供詞後半，留者至尠。曾氏所藏親筆原供（聞之國藩後嗣，秀成供狀，乃書於國荃營中一賬簿上）後段亦被撕去，則其價值可見矣。因其所失之文，必係極重要之事，無疑，故所寶藏原供，其前後文字，或竟與今日外間所見者相同，亦未可知。至供詞內容之大意歸納言之，約爲：

（1）敘洪楊等廣西起義之情形。

（2）述洪清兩軍戰事之經過。

（3）自述其忠主愛民與優禮滿清將帥。

（4）自述其以一人支持大局，而掣肘於內臣。

(5) 憤天王之迷信誤國，深致悲痛。

(6) 願投降清朝，招撫湖北江西餘衆，使部屬得所。

此對今本而言，原本刪去之部分如何？國藩批跋既言「別字改之，」「閑言重複者刪之，」此皆無關本文者。「其諛頌楚軍者刪之」今本猶存未刪盡「諛頌」之痕跡。供中屢謂「曾軍如何，中堂如何，」可見尙未刪盡。夫被敵人諛頌，無關大旨，此似不必刪者，不知當時因餉項及軍功，屢與左（宗棠）沈（葆楨）諸人齟齬，恐遭譏議，國藩謙抑，固應爾也。其招降十要與秀全敗亡十誤正可以覘秀成之識度，曾氏刪之極爲可惜。然招降之策，主勿多殺粵人，必詆及滿軍，十誤之論必慨乎清廷，此其所以刪之也。可異者，秀成之宛轉乞生，乞貸一命，請招降江西湖北各股餘衆以贖罪，似與各方均無關係，而國藩亦刪之，殊屬不解。說者謂秀成雖願降清，然其目的乃在安撫餘衆，並又勸國藩獨立，以抗清廷，（按太平天國翼王石達開確亦勸國藩獨立，比之爲韓信，其寄曾詩，今日尙可考證。）故其供詞，皆被刪去。蓋秀成以爲若清廷允其降順，收其餘衆，尙擁兵數十萬，亦大有爲也。曾奏中有「在事文武各員，紛紛請貸其一死。」則當時國藩方面，亦必有受降之動機。李鴻章致曾國荃書謂：「連

奉大咨惠械，敬審擒獲忠逆及洪逆，兩年以來，與忠逆搏戰最多，既深佩其狡猾，更積恨其忠勇。來諭穿虎乞憐，曾狗鼠之不若，殊可嗤也。」鴻章極佩秀成，嘗尊稱之爲「忠老」。（同治二年七月初三日，鴻章致國荃書，有奪獲金陵五僞王致蘇逆書鈔呈，可知「忠老」近日情形，亦頗難受。）據上書則秀成願降，確非虛語。不過秀成實非畏死而請降，當其奔走蘇浙困難之時，屢欲自殺，爲下所阻。後金陵被圍困時，以天王不用其言，謂免後日受刑，要求天王殺彼。（見供狀）既破城後，百姓勸其薙髮逃匿，秀成謂我乃洪氏大臣，國破主亡，逃將焉往？是秀成早置死生於度外，其願招降者，乃本其忠厚之念，使百姓少受兵燹，部屬可得安置已耳。讀其供詞，此種精神，隨時可見。因秀成個性，異於陳（玉成）石（達開），一者強悍，一者和平，供末又謂：「我不能衛天國，又聽我兵害民，皆我之罪也。」並謂：「如辦不成，仍正國法。」則秀成之目的，實非畏死偷生可見矣。

被國藩刪去之「十要」，「十誤」，書肆曾有發見，載於「紅羊佚聞」及「太平天國軼聞」二書，其文樸質，不亞供狀，恐仍係滬上小說家之投機虛擬，如「石達開日記」者流。不過此書所擬甚高，幾不能辨其真僞。而其來歷，祇謂有孫君來遊滬上，其先人曾佐曾氏幕，得原稿讀之，愛其「十

要，「十誤」一切中當時利病，因手錄之，珍藏至今。又謂蠹蝕過半，參以己意足成之。顯見爲輯者所虛構，若果爲原物，則雖殘缺，亦決不能參以己意。其中天王十誤，事實大概爲「今本供詞」所有，其「十要」亦爲招降之應有政策，間或詆及清廷。余以爲「十要」「十誤」因當日之環境，與忠王之地位，其內容決非吾人所能面壁虛構，冒爲之者，祇足見其多事耳。

本篇重要參考資料

李秀成供狀

木刻本

故宮軍機處檔案

同治三年

曾文正公奏議

曾文正公書札批牘

李文忠公全集

太平天國野史

湘軍志

王國蓮

石達開與曾國藩之關係

太平天國六年，洪楊自相殘殺，翼王石達開家屬，被北王韋昌輝執而殺之，達開憤而出走，欲自樹一幟。時皖、贛之兵，皆其部下，天王雖頒詔嘉慰，勸之回京，而達開作書謝之。（按達開答天王書，乃後人增潤之文，故不錄。）蓋達開以蜀遠處西陲，謂人棄我取，故欲據川以自謀。乃由皖而鄂而贛而湘而川，西征不返，實已見天朝危亡之兆，慨夫功業未成，安樂已不可共，作「我朝傷內禍」詩一首，其詞云：「我朝傷內禍，嗟哉中心悲，憶昔諸豪流，並逐秦鹿馳，三戶必亡秦，秦連朝露危，相與建大策，用以張四維，日月麗中天，重光會有時，天意詎易測，人事真難知，一朝杯酒間，白刃集殿幃，老夫自何辜，誰料丁亂離，城中少人行，雞犬無安棲，洞洞血中路，宮禁失光輝，雲浮黑慘澹，酸風向面吹，已矣復何言，去去將安歸。」（太平天國詩文鈔）由此詩即可見其中心之悲怨。達開既不能安於朝內，遂率其部下號十萬之衆，上取湘川，清欽差大臣曾國藩命將李元度以書勸之降，書云：統領平江水

陸全軍李元度，謹寓書與石君達開足下：蓋聞神器不可冒假，大業不可力爭，昧順逆者受誅戮，識事務者爲俊傑。自洪秀全，楊秀清，蕭朝貴，韋昌輝，馮雲山與足下稱亂以來，計八九載矣，荼毒生靈不下數百萬矣。順逆之理，姑置弗論，足下亦將得失禍福成敗存亡之故，猛然省悟，連晝而熟計之乎？足下已成騎虎之勢，雖有悔悟之心，無由自達，此足下苦衷也。然有絕好機會，轉禍爲福，不特救生靈，保九族，兼可垂名竹帛，成反正之奇功。機不可失，時不再來，足下其亦知之否？今且不以空言勸足下，先將爾等所以取敗之由，與我聖朝超越前古，萬萬無可抗逆之處，一一詳陳，如足下祖宗有靈，卽願聽敝言勿忽。從古草竊倡亂，如漢末黃巾，唐末黃巢，元末徐壽輝，張士誠，陳友諒，明末李自成，張獻忠輩，皆稱主昏國亂，天命已去，人心已離，乃故乘機起事，然且不旋踵而殄滅之，其故何也？天道好生惡殺，凡爲賊首，理必先亡。至若重熙累洽之世，朝不失政，民不離心，從未有憑空發難，妄肆殺戮如爾等者。以爾等之氣燄，視黃，陳，張，李，百不逮一，又蕭，楊，洪，韋之現報具在，足下尙儼然得意乎？其謬一也。自古布衣得天下，惟漢高祖，明太祖，後世之亂賊，皆欲妄擬二君，不知彼秦元運終之候，爲天生之真主，而又有陳，項，張，陳輩爲之先驅，且皆五六載卽成帝業，爾等倡亂已九載，發難端於聖明之朝，置禍罟於所

踞之郡縣，又日敗日蹙，黨羽絕滅過半，豈今尙在夢中乎？其謬二也。爾等僞示，每以夷夏界之，毋論舜生東夷，文王西夷，古有明訓，且爾等所奉，乃英夷天主教，不相矛盾乎？英夷之俗，生女爲重，生男反嫁人，舉國皆雜種，無一宗真血脈，爾等甘從其教，肯相率爲雜種乎？且天主教有兄弟而無父子君臣，以妻爲妹，母爲大妹，敗滅倫常，真無人理，中國能行其道乎？爾等竊發之由，或因前次英夷背叛時，中國有給還洋銀之事，遂疑官軍不振，相率作逆，豈知英夷志在貿易，原無窺竊之意，故朝廷以大度容之，迨後求進城卽嚴拒之矣。去年在粵滋事，卽盡殺而痛懲之，且燒盡洋行十三家，勒賠國稅二十萬矣，真夷鬼尙不能猖獗，假夷鬼獨能成大事耶？其謬三也。治曆明時，閏餘成歲，始自義皇舜帝，載在尙書，月望則圓，月晦則昃，昭然共見，爾等妄欲更之，弦望朔晦，一概顛倒是昭逆天道。所改干支子好寅榮，戊開等字，所說天父下凡及六日造成山河等語，皆醜怪荒誕，從古未有，其謬四也。孔孟之道，與天地無終極，今欲耶穌之教，歷孔孟而掩其席，此乃古今未有之奇變，旣爲天地所不容，卽爲人心所不服，以此愚天下而新其耳目，黃巾等賊，作何結局乎？其謬五也。先聖爲萬世師，今各處祠廟，亦皆有功德於民，載在祀典，尤聖帝明王所重，爾等皆一律毀滅，無識者反以神無顯報疑爾等，有自來也。不知天

正厚其惡而降之罰耳。羣惡之貫盈未極，鬼神亦有蒙垢之時，俟其力盡而斃之，將報愈遲，而禍愈酷，爾等如此猖狂，荼毒生靈，毀滅神像，不知紀極，富貴渺不可得，冤孽積不能解，蕭楊洪章，既伏天誅，足下能安枕而臥乎，其謬六也。凡此皆彰明昭著，然猶以事或有之，請再以勢言之，天下十八省，合奉天十有九省，而又有蒙古四十八部，西藏回疆，皆隸我朝版圖，爾等所踞，在江南惟江寧一城，在安徽惟安慶一城，在江西惟吉安、撫州、建昌三城外，卽非爾等所有，此皆九年之首尾，僞示動稱萬國來同，豈不可醜，此廣狹之萬不敵也。自官軍克揚州、鎮江、瓜州，而金陵之賊困，克袁州、瑞臨，而吉安之賊困，現在金陵、安慶、九江、吉安，皆合長圍，糧盡援絕，如鳥之在籠，不能飛出，爾等所恃者堅守耳。我軍以長圍圍之，糧縱多，圍至一年半載，勢必淨盡，試觀武漢、鎮江及瑞臨守城之賊，皆痛剿殆盡，人豈爲爾等守乎，此強弱之萬不敵也。爾等北犯之衆，渡黃河有十餘萬，竟至隻輪不返，且起事以來，踞武漢而不能取荊襄，踞揚州而不能得淮徐，踞岳州而不能圖巴蜀，踞常澧而不能窺雲貴，已破湘潭矣，不能溯江而通兩廣之屯巢，而爲塔軍門三千二百人所敗，已破邵武矣，不能乘勢窺閩浙之要郡，而爲團丁數千人所殲，此事機之多梗也。自克金陵，卽志得意滿，淫縱驕奢，兼以猜嫌忌刻，楊逆謀殺洪逆，反爲章

逆誅其全家，足下爲楊逆復仇，而絕韋逆，洪逆更深恨之，幾至禍起蕭牆，自相魚肉，此種奇變，足下自思，當亦寒心，然非足下所自主也。惡貫既盈，天必假手以正其罪也。爾等如此猜忌，黨羽既肯信乎？現在裏脅之衆，愁怨日甚，思逃者十之七八，獨足下夢夢乎？此根本之先撥也。爾等起事之初，以假仁假義愚天下，禁擄掠，禁姦淫，禁殺戮，人亦多頗爲所愚，故所過郡縣，迎附者有之，犒獻者有之，願先鄉導者有之，此不過掩耳盜鈴，其勢必不能行也。不擄掠則衣食無所得，衣食無所得則一切皆無所得，天下有甘受飢寒之賊乎？裏脅者皆無賴之徒，能保其無姦淫乎？既擄掠，復姦淫，能不殺戮乎？爾等知其如此，假取一二尤甚者殺之，以愚黔首，而仍陰滋其所爲，百姓皆已看破而恨之矣。從前百姓畏賊，數十人可以橫行鄉間，今則處處團練，人人怨憤，一縣可得數十萬人，步步皆荆棘矣，爾等亦人也，非有三頭六臂，可以嚇人，百姓窺見爾等伎倆，而屢遭荼毒，財物被擄，房屋被燬，妻女被淫，童穉被掠，其權充鄉官者，苦於誅求無厭，刑辱難堪，有不傷心切齒，羣起而攻之乎？是今日之民情，與前大不同也。爾等在廣西時，所取亡命，慙不畏死，其時承平日久，官軍多未經戰陳，是以當之輒靡，遂肆然謂天下無人，今則歷練既久，精銳過前百倍矣，我湖南兵尤稱義勇，援江援鄂，隸曾部堂麾下，水陸數百萬，身經

數百戰，餉足固戰，餉不足亦戰，此乃國家恩德所爲，非可強而致也。卽如僕所部之平江營，五載以來，殺賊不下二萬，足下所深知也。足下前在廣西，精銳聚於一處，今散於數處，勢分則力薄，日久則氣衰，後來遠不如初，又見死傷過多，曾天然羅大光被戮，莫不灰心解體，各路官軍，又復蒸蒸日上，久戰不疲，是今日之軍情，又與前大不同也。以事若彼，以勢若此，足下試平心察之，可有一語不確否？凡舉大事，在識時勢，足下若起事於漢、唐、元、明之末造，或尙有冀，今值我聖明全盛之日，妄發此難，則萬非其時矣。且足下亦知聖朝超越前古者，固大有在乎。自古得天下者，三代以下，漢明爲正，然亭長寺僧，於前朝究有君臣之義，國朝則龍興東土，與明爲敵國，迨明運告終，中原無主，吳三桂苦請入關定鼎，葬明帝以殊禮，褒忠節諸臣，唐虞以來，未有若斯之盛，得統之正，此其一。我朝疆域，中國旣大一統，又合以東三省，及內外蒙古，西藏，回疆，縱橫五萬餘里，黔、滇、楚、越、川、陝，改土歸流之郡縣，以百餘計。外此如俄羅斯，琉球，日本，朝鮮，安南，呂宋諸國，莫不奉正朔，獻賚琛，遣子入侍，爲開闢以來所未有，幅員之廣，此其一。聖祖仁皇帝，臨御六十一年，高宗純皇帝，臨御六十年，禪授之後，更三載而後升遐，享年之永，一朝可越五代而更過之，自殷中宗後，無能比者，享國之長，此其一。自古官官，至漢、唐、明而極，漢之十

常侍，唐之門生天子，明之九千歲，及呂武諸后外，此不可以枚舉。我朝宮闈肅穆，內官不過六品，如斜封墨勅，廷杖諸弊政，一掃而空之，家法之善此其一。康熙初，吳耿尙三逆作亂，天下幾失其半，聖祖不動聲色，以次削平。此外平張噶爾，平青海，平大小金川，平斬鎮，平台灣，平西藏，平回疆，平川楚教匪，天戈所指，皆不勞而定，武功之盛此其一。前代人主多耽安樂，明時至二十餘歲不見大臣，我朝列聖相承，無日不視朝，文官知縣以上，武官守備以上，一一過目，輦轂之下，纖悉必聞，萬里而遙，威顏咫尺，所謂禮樂征伐，自天子出也。政治之隆此其一。康熙、雍正、乾隆，普免天下全租七次，分別蠲免者不勝數。今皇上聖聰淵穆，芟夷大難，雖用兵八載，而田不增賦，戶不抽丁，恩澤之入人至深且久，以故賊踞城池，城池外卽非賊有，賊去立刻反正，被擄之處，糧卽完納，賊雖狂肆以威之，不能也。人心之固此其一。以如是深仁厚澤，而以悖理失勢違時之舉，執金鼓而抗戎行，是自取滅亡也。至死不悟，豈不哀哉。雖然足下騎虎之勢，則亦有不能中止之苦。聞足下係貴平富戶，爲楊逆迫脅，出於萬不得已。且性慈不好殺戮，去年十月內，猶放出老穉二千餘人，卽此一端，必當轉禍爲福。僕是以不惜苦心，抉摘根由，願足下急急回頭，如果以鄙言爲是，祈卽速覆一信，目下瑞臨已復，九江吉安，不啻釜魚罪獸，足下能將

撫建之地，納士投誠，傳知吉安，亦早投降，免遭屠戮，僕當會同官欽差暨督撫立即奏聞，加足下二三品之官，足下得力將士，亦從升賞，倘有假意，雷殛天誅，僕平生忠信待人，斷不屑爲欺詐之事，且足下獨不聞江南提督張副帥，卽當日之張嘉祥乎？彼自廣西投誠，今已官至一品，名滿天下矣。又不聞福建世襲海澄公黃梧，靖海侯施琅，乃海寇鄭成功部將乎？識時反正，公侯茅土，二百餘年矣。孰得孰失，何去何從？足下自擇之耳。旣以洪逆爲仇，此刻金陵受困，不日可破，若足下解散江西羽黨，復著精銳赴江南，共擒洪逆，上報聖朝，下洗夙憤，封侯直指，顧間耳。倘仍徘徊歧路，眷戀窮城，卽撫建非可割據之區，江皖更無立足之地，將欲竄回西粵，而贛寧不可飛越，兼之處處團練，羽黨亦紛紛解體，彼時麾下之士，必有獻足下首以取功名者，言念及此，毛髮悚然。夫定大計，在識時務，足下離家多年，一事無成，苟一失勢，卽匹夫耳。廣東兵力正盛，廣西得湖南援兵，已克平柳思潯各府，前有勁敵，後無歸路，吾見足下之束手受縛，豈俟贅陳乎？昔項羽以拔山蓋世之雄，被漢軍圍逼，尙有烏江之刎，此無他，失勢故也。僕爲足下再四思維，進退殊無善策，惟有獻城投順一著，立地見效，不但保宗族，兼可建奇功，足下能猛然省悟否耶？聞足下頗有爲善之資，而恰值千載一時之會，是以推誠相告，諺云：苦口是良藥，

惟足下裁奪，卽賜回音是幸。次青李元度再拜。傳達開得此書後，遲之又久，乃以大幅紙書一「難」字復之。（李圭金陵兵事彙略）蓋示其環境大難也。又傳曾國藩亦有書致達開，意與元度書同。達開復國藩云：滌生大帥足下，僕與足下各從事於疆場，已成敵國，忽於戎馬倉皇之際，得大君子賜以教言，得毋慕羊祜之風，不以僕爲不肖，故以陸抗相待耶。今謹以區區之意用陳左右，夫僕一庸材耳，漢族英雄，雲龍風虎，如僕者，烏足以當大君子之過頌，然足下以一時之勝負，卽爲天意，則謬矣。漢高履險被危，方成大業，劉備艱難奔走，始定偏安。苟其初亦諉以爲天意，誰與造後來之事業，又試問兩年之間，洪王收復天下之半，揮軍北上，淮揚底定，此則天意又何在乎。歷來開國元勳，皆舍命效力，西南二王之死亦常矣。且足下之意，有爲僕所不解者，豈草茅下士，遂不足以圖大事哉。秦楚雖雄，而天命所歸，乃在泗上屠狗之輩，蒙古一弱，而大業所就，卽在皇覺寺之僧徒，此足下所知也。足下固曾讀中國聖賢書者，春秋夷狄之辨，當亦熟聞之矣。自昔王猛輔秦，猶未至彰明寇晉，許衡滅宋，死後猶不欲請諡立碑。蓋內疚神明，不無慚德，而足下喜勳名，樂戰事，猶或可爲，若以虜廷七葉相傳頌爲正統，此則僕所深爲詫異者，誠以不料足下，竟有此言也。辱承錦注，欲以名器相假，然則足下固愛我，而猶

未知我也。曩者兵抵三湘，直趨鄂岳，足下高樓廣榭，巍然無恙，凡鳥過門，未敢留刺，今幸賜教言，且慚且感。僕不知如反其道以施之，設僕等所事不成，若他日足下辱過敝廬，曾能再動今日之愛情否耶？既蒙錯愛，謹以函謝，今當西征，席不暇暖，無從把晤，謹附俚詞五首，以塵清聽，足下觀之，當笑曰：孺子其目負哉。（太平天國詩文鈔）由此文內，即可推知國藩書之大概。蓋國藩乘達開無所歸之時，勸之降清，餌以官爵，並擬約地把晤，達開雖不能從，然亦深佩其人，其致國藩詩五章，見梁啟超飲冰室詩話，啟超並爲之序云：「太平翼王石達開，其用兵之才，盡人知之，而不知其嫻於文學也。近友人傳誦其詩五章，蓋曾文正曾招降彼，而彼賦此以答也。詩云：「曾摘芹香入泮宮，更探桂蕊趁西風，少年落拓雲中鶴，陳迹飄零雪裏鴻，身價敢云空冀北，文章今已遍江東，儒林異代應知我，祇令名山一卷終。不策天人在廟堂，生慚名位掩文章，清時將相無專例，末造乾坤有主張，況復仕途多幻境，幾何苦海少懽場，那知著作千秋業，宇宙長留一瓣香。揚鞭慷慨蒞中原，不爲仇讐不爲恩，祇覺蒼天方憤憤，莫憑赤手拯元元，三年攬轡悲羸馬，萬衆梯山似病猿，吾志未酬人已苦，東南到處有啼痕。若個將材同衛霍，幾人佐命等蕭曹，男兒欲畫麒麟閣，早夜當嫺虎豹韜，滿眼山河增歷數，到頭功業屬英豪，每

看一代風雲會，濟濟從龍畢竟高。大帝勳華多頌美，皇家萬世盡洪濤。賈人居貨移神鼎，亭長還鄉唱大風，起自匹夫方見異，遇非天子不爲隆。醴泉芝草無根脈，劉裕當年田舍翁。」此詩自敘履歷，兼述志氣，所云名山一卷，著作千秋，蓋亦有所自負矣。前後四章，皆不免下里巴人之誚，獨第三章，則卽以詩論，亦不媿作者之林，且仁人之言藹如矣。至其懷抱帝王思想，不知民權大義，則固不足以資數十年前之人物也。」（飲冰室詩話）按達開文學，實爲太平軍中之冠，故其檄文函件，均較他王可觀，石因曾國藩以翰林而握兵柄，故亦自謂其文章爲名位所掩。惟當時國藩本勸達開降清，達開不從，反勸國藩獨立，並比之爲舉足輕重之韓信。其「再答曾國藩詩」云：「支撐天柱費辛艱，垓下雌雄決一韓，試看撓槍天上掃，夜深慘澹斗牛寒。」綜觀達開詩文，可以見其思想與氣概，並足徵其與曾國藩之關係。達開於清軍中人物，僅佩國藩一人，薛福成庸菴文集，記達開之被禽，檻送成都，「略乘章劉蓉訊之，達開口如懸河，應答不窮，自稱年三十三，於當時清將之負盛名者，皆加貶詞，惟佩曾國藩雖不以善戰名，而能識拔賢將，規畫精嚴，無間可尋，大帥如此，實起事以來所未有也。」達開本太平諸王之英傑，惜因楊韋自殘，不安於朝，奔竄以終。實天王猜忌太甚，自壞長城，故達開之亡，雖地理

忠王李秀成與趙景賢

太平軍與清軍雖爲仇敵，而有時亦通音訊，如翼王石達開與清帥曾國藩之往來書函，辯論順逆，實專制時代戰陣間之佳話。自大概言之，太平軍嘗自居於討伐地位，故招降文亦較清軍爲多。每困一城，必先勸其開城納降，不從，則勸其保全百姓，放棄城垣，又不從，乃督隊環攻。（忠王李秀成供狀）蓋自謂先禮後兵，實則欲免費兵矢垂手坐得也。如太平天國辛酉十一年，忠王李秀成率師圍湖州，守城者乃湖紳前布政司趙景賢，督團練堅拒，圍攻數月，城不得破，卒因民團與「槍划」之通敵，城陷景賢被虜。景賢素以剛愎稱，秀成頗重其爲人，當湖州被圍時，秀成卽命人持書招降，景賢殺其使。湖州府志（同治十三年楊昌濬撰）云：「咸豐十一年十一月二十八日，浙省陷，景賢於十二月初三日退回。初七日，僞忠王遣杭州降賊副將李元林、李元桂，齎書勸降，景賢立斬之，以其書達上海附奏焉。」考當時秀成招降文云：「九門御林忠義宿衛軍忠王李，諄諭按察司銜候補道總理湖

州國防事務趙景賢知悉。照得識時務者，方爲俊傑，達事機者，卽是賢豪。況滿漢之畛域甚明，爾我之雄雌易決，卽云食其祿者報其主，恐天心之莫挽，究人力之所支。念本藩自奉命專征，所到無不戰勝攻克，幾亦不自知其何以然也。卽如我軍抵浙以來，所有各郡州縣，在在非降卽破，從無一可以堅守無慮者，諒亦爾所聞知。是豈盡爲清臣者，不欲報其主乎？爾自度湖郡之視杭省，果何如者？以杭之妄期死守，致令餓莩盈城，徒傷數十萬生靈，兩月方周，依然城破，其又誰爲爲之？孰令致之哉？爲民父母，當以全身利人爲要，若僅沾名殉節，不顧禍徧蒼生，亦豈智士仁人所忍爲？合則留，不合則去，惟君子之見幾；戰則戰，否則降，亦爲達人之審勢。爾如念及民衆，不忍以養人者害人，或率衆投誠，或開城納款，固可不失其官職。或知幾遠引，任百姓之獻城，自保亦可無害身家。然降與不降，去與不去，總在爾自裁決，士各有志，原難強焉。但浙之四通八達，旣皆爲我有矣。則湖郡一區，實偏處此，勢亦不能不取，因爾我同是漢人，情又不能遽忍，是否從違，貯候回報。諸惟先機之審，毋致後悔之貽，是爲諄諭切切。

太平天國辛酉十一年十一月日。」（藏故宮文獻館。）景賢旣不從，城破被虜，羈於蘇州太平軍中，蓋蘇乃忠王部隊駐紮根據地也。秀成離蘇督師江北，並命部將慕王譚紹洸優遇之，且防其自殺。百

計誘說，景賢皆不屈。後秀成見其志節之堅，有遣歸之意，比爲漢壽亭侯歸漢以示意。景賢復秀成書，則請速殺，以全其節。其致李書云：「大清國罪臣趙景賢，奉書李左右：接讀來書，謬承虛譽，實屬慚悚無地。惟云立候回覆，自當將耿耿此心，一剖白之。賢奉命督辦民團，保守湖郡，籌畫不周，糧絕致陷，其時備棺在局，即可自戕。因欲保全軍民，親見譚將官，迨言畢請殺，不解譚將官何意，堅不允從。抽刀自砍額上，傷痕未深，又被奪阻，交徐姓款送來蘇。此時又大可覓死，乃徐姓恐其累及，再四哀求，是以延息至今。揆之城亡與亡之義，一死已遲，無怪左右動疑詢及。尊意云何？賢世受國恩，萬無他說。張睢陽慷慨成仁，文信國從容取義，雖不能效法古人，私心竊向往之，若墮節一時，貽笑萬世，雖甚不才，斷不爲此。來書引及洪承疇，錢謙益，馮銓輩，當日已爲士林所不齒，清議所不容。旋奉高宗純皇帝御定貳臣傳，名在首列，此等人何足比數哉。左右卽古道照人，自當勉人以忠，不當教人以叛，抑何自待之疏，而相待之薄耶。至於譚將官傳述口諭，尤屬非宜，漢壽亭侯歸漢，千古美談，我何人斯，而敢希冀乎。此在左右，或言之必踐，而賢則以爲擬於不倫，華容道上，不知所報也。國朝定制，失城者斬，死於法孰若死於忠，泰山鴻毛，審之久矣。左右果然見愛，則歸我者之知己，不如殺我者之尤爲知己也。再來書稱

賢爲清官，提及清字，則顧名思義，刻不容留，務望速爲裁奪是幸。」（見趙忠節公遺墨）趙居太平軍中，遇人卽大罵不止，對李此書，謙遜若是，並稱其「古道照人」，亦可見秀成待人誠厚，而感之之深矣。當秀成督師江北時，譚紹洸留守蘇州，秀成戒以勿殺景賢，故紹洸亦善視之。景賢被羈軍中，求死不得，且居處甚自由，其時有景賢同鄉溫次言者，亦陷太平軍中，窮愁時賦詩寫憂，因名其藁曰「以寫我憂集」。景賢序之，略云：「嗟乎，此何時也！此何地也！憂之至者孰若余，余罵賊而賊不殺之，則憂甚。不殺而拘繫之，飲食之，則憂益甚。且從而移置之，禮貌之，則憂甚而尤甚。憂之斯睡之詆之，手戟而面罵之，所以寫之者備至，而賊之不殺也如故。自湖而蘇，僅錮之不使與外人通而已。」足見太平軍對清將之寬恕，而景賢立志不屈之情形。時蘇州謠傳，謂清軍將攻蘇城，且約景賢爲內應。譚紹洸乃召景賢飲酒，對觥後，詰以是否通清軍欲獻蘇城，景賢謂：「我本官兵，何謂通，蘇州本大清土地，何謂獻。」紹洸不能忍，乃出槍擊斃之。（朱孔彰中興名將事略、趙忠節公景賢傳）葬以衣冠。秀成歸蘇州，猶深責紹洸之不應殺景賢。（太平天國野史、李秀成傳）其被羈時，每日求死，曾作絕命詩四章，中有「厚貌徒爲爾，孤臣矢靡他，空勞樽酒獻，罵座更高歌」之句。按景賢以身殉節，以死爲榮，實屬

難能足多，而太平軍待敵將之優，景賢而外，其前尚有王有齡，殊合於戰爭時之公法，較之清帥之大殺降將，一如李鴻章，程學啟，誘殺以蘇州城降之太平八降王納王郅雲官等，及慘戮敵人者，實有文野之分矣。

本篇重要參考資料：

太平天國重要文抄。

（故宮博物院出版，影印。）

掌故叢編

（故宮出版。）

朱孔彰中興名將事略。

趙濱彥編趙忠節公遺墨。

李秀成口供

（石印本）

太平天國野史凌善清編。

李秀成傳，譚紹洸傳

王韜弢園尺牘卷七五頁。

（排印本）

楊昌濬撰湖州府志同治十三年。

王韜上書太平天國事蹟考

太平天國之起事也，有建國之機會，惜無建國之人才。至其後疆土日廣，無政治力以統之，卒底覆亡。其首事諸王中，只南王馮雲山，天德王洪大全，東王楊秀清，翼王石達開等，才略稍優。然馮洪早死，楊石亦中道滅亡。故其後僅忠王李秀成一人支持危局，雖轉戰蘇皖，攻略浙滬，僅圖守而弗能有爲矣。此皆太平朝無人才無政治策略有以使然。當時英傑如錢江，王皖者流，均晉謁太平諸王，欲展其才智，助其建立。惜洪楊諸人，多無遠識，於江則用其人而不專，於皖則納其謀而不用，致使其懷才莫展，反以資敵。倘能聽其計，專其責，則太平天國前途，實未可知。因太平天國之滅亡，雖由於內政之不良，要亦多係乎外交之無計，自外人對太平天國態度轉變後，遂有忠王淞滬之敗挫，遂有外人常勝軍之組織。不特上海爲清軍之餉源，爲練兵之重鎮，而太平軍根本地之蘇杭與天京，胥大受其威逼。當太平天國忠王李秀成進兵攻上海時，蘇州諸生王皖曾獻制外人之策，其謀甚精，其計極狠，而

太平軍不能用。海昌陳其元庸間齋筆記，紀曉上書事云：

同治元年春二月，上海中外諸軍，攻克粵賊七堡逆壘，獲蘇州諸生王曉上，僞忠王書，具陳攻取上海之策。薛觀察堂中承閱之大驚，疏聞於朝，江南北大爲警備，幸賊不從其計，卒以無事。至四月後，李爵相督師來滬，以上海爲關中，戰勝攻取，遂奏廓清之功。然當曉獻策之時，使賊稍聽其謀，上海一有失事，則後來爵相無駐節之所，餉源斷絕，不知又多若干經營矣。賊平後，曉遁入味喇壘墨海書院以死，不嬰顯戮，三吳人有遺恨焉。然曉先時，亦嘗謁吳曉帆觀察陳書，當事者不置意，遂往從賊，此亦張元之流亞也。

觀陳之文，卽知此策影響當時之重要，而世人以曉未「嬰顯戮」引爲遺恨。陳氏之書，成於同治十二年，身歷其事，記載當確。當時雖太平軍未能用其策，而清廷已大受驚擾矣。惟陳氏謂曉遁美國以死，實爲錯誤。蓋曉至粵後，受英人之聘，遊歷英倫，二年卽返，更未死於外洋。或當時風氣未開，凡歐美國名，均未深記，以致誤英國爲美國？致謂其遁死外洋，倘非傳聞之誤，卽係詛咒之辭，因世人嘗以「身喪異域」爲可悲也。

世嘗以錢江王皖并論，以其皆奇傑之士。蓋江才略之富，實不亞於左李，而於軍事政治均具特識，宜爲起自草莽之太平諸王所不能知。至皖之才略，雖與江埒，文詞瑰麗亦過之，惟氣節則遜焉。皖蓋一熱中而喜露頭角者，不如江之傲岸自矜。故常遍謁當道，挾策以自見，於清洪兩軍皆然，實班固所謂「利祿之徒」，以故陳其元亦謂「皖先時亦嘗謁吳曉帆觀察陳書，當事者不置意，遂往從賊。」皖所上太平天國書，實係當時之重要文件，宜爲江南所傳誦。惜陳氏未錄原文，只言策之大略：「皖勸太平軍和洋人以抗清，再坐困洋人以取上海。」及此策爲清軍所獲，欲捕皖置諸法，幸賴外國領事之救，乃逃往香港。旋即赴英，二年餘復返粵，作詩文以自辨，謂欲「結賊以殺賊。」其文集自傳與呈當道諸文，均多言殺賊事，而似爲清謀，遂使人疑及皖之上書太平天國究有無其事，實待詳考。惟今日所見皖之詩文及小說，均乃得罪後遁跡香港所作，其屬自諱也明甚。惜除陳氏筆記所記之大略外，未見皖策之全文。後來諸書，其著者如凌善清太平天國野史，捫蝨談虎客近世中國秘史，所載皖策，多錄自陳書。近來於故宮軍機處檔案內，發現有「蘇福省儒士黃皖稟」一文，恐即當時皖策之全文。考蘇福省卽江蘇省之改稱，亦如天王建都金陵後，改直隸省爲罪隸省是也。此稟不特

爲研究太平天國者之瓊寶，實亦近世史上重要之資料。據此文與晚所作詩文、尺牘、小說諸書考之，此黃晚確係王晚，亦卽王韜。所上之稟，卽陳書云所獻之策，茲詳考之於後。

余曾與胡適之先生論及王韜上書事。適之先生云：「凡考據一事，當以本人之語言文字爲根據，以同時人之記載作旁證。如王韜雖世傳其曾上書太平天國，並傳其曾爲太平天國狀元，然其自傳、文集，均深自否認曾通太平軍，則上書事，其真僞尙須詳證。」余考韜之文集與弢園尺牘，始證明黃晚稟卽王晚策，亦卽陳氏庸間齋筆記，記其大略者也。陳氏記此書之來源云：「晚書余於薛中丞幕府中見之，洋洋數千言，今不能記憶矣。」此稟全文亦甚長，約數千言，頗中當時之竅要。原文云：

蘇福省儒士黃晚謹稟九門御林開國王宗總理蘇福省民務，逢天義劉大人閣下：敬稟者，晚抱病匝月，疏於趨謁，眷懷負疚，罪何可言！竊以晚承大人推轂以來，無日不以兢惕持躬，以期尙（太平天國改上爲尙）副厚望，下濟窮黎爲念，伏枕籌思，急於報效。邇聞天兵克杭，額手稱慶，以爲自此襟蘇帶浙，力爭中原，劃江之勢成矣。然兩省自遭兵燹之後，民力凋敝，元氣已傷，尤賴十年休養，十年生息，殷勤撫字，惟爲上者加之意耳。今晚之老母山妻，弱息稚胤，盡已遷徙至

里，從茲託庇宇下，實望栽培而嘘喚之。滬中風景，雖未甚決裂，而民情惶懼，有刻無可安之勢。菁（太平天國改清爲菁）兵駐守在城者，僅有八千，皆係倉猝招募，素未習練行陳，所持者洋人耳。洋人以天兵之至，阻礙通商大局，有必戰之志，無議和之說。今議法邦守城，英邦禦野，各行洋商各出一人，藉以保衛身家，如中國之團練。西北各城外，皆掘濠溝，築土城；洋涇浜一帶，皆樹木柵。夷場設有一會防總局，「海舶所到洋糧不下數百萬石。英法兵士，皆從香港至者，約有四千餘，間又復絡繹而至。兵餉可謂精足，防禦可謂周密。英法公使巴學禮水軍提督巴克，從輪舶前詣天京，請諸大臣轉奏天王，無加兵於滬。而天王睿衷未可。諸大臣謂：「無論前日百里之約，不能從命；即今日加滬之兵，亦必速至，取天下豈能顧通商大局。況中外肯和，則通商之局，亦無所窒礙。」巴公使不悅而去，因此欲戰之意以決。

「畹密察洋人之意，無侵其疆，即可按卒不動，非真欲與我爲難也。則我何不可以舍之？說者謂：洋人所恃者，鎗礮耳，然礮僅能及遠，鎗隊整則能勝；苟有敢死之士，突入其間，令掣其肘，則隊伍忽亂，而鎗不及發，伙（太平天國改火爲伙）器雖精，亦無所用。不知兵危道也，能百勝而不

可一敗。英法，歐洲之雄邦也，寧萬死以洗一恥。夫用兵之道，當舍堅而攻瑕，避鋒而挫弊。與我爭天下者，菁也，非英法也。於今天下未寧，方將經略中原，中原之疆土，十僅克服二三，欲資兵力者甚多。則我之待夷，寧和而毋戰，不宜輕失外援，以啓邊釁。雖王者之政，攘斥四夷，而洋人通商於此，自澳門粵東，至今已三百餘年，尙海尤爲其根本重地，恐未易一旦洗其足跡。諺云：「知己知彼，百戰百勝。」高祖之於項羽，知其輕用其鋒也，故忍而不發，養其荃（太平天國改全爲荃，避天王洪秀全諱也）鋒，以待其弊。今者洋人調兵籌餉，悉力壹心，其氣方張，其鋒甚銳，若我兵侵伐其界，豈肯卽成和約，而驟然罷兵？若夷人戰而敗，必思報復，或幸而勝，則我與洋人前日之惠，委諸草莽。然則尙海必不可取乎？曰：非也。畹請謹獻其策：曰明告而嚴討之，陽舍而陰攻之，徐以圖之，緩以困之。

天朝恢復舊物，尺土彈地，莫非我有；豈有尙海片隅，獨外生成。無他，以洋人在，故緩之耳。乃洋人猶不感激天恩，罔知報稱，今忽爲困獸之鬥，瘃狗之噬，是誠何心！則莫若忠王移文爲於英法二邦領事，謂：「尙海一隅，爲桂（太平天國改貴爲桂）邦通商重地，是以自去年至今，未嘗

侵及，非度外置之也。誠欲中外和好，無失懷柔之至意；而漏網殘妖，募兵斂餉，恆與我爲難。是則彼如狡兔，以桂邦爲一窟也。桂邦凡遇兩國相爭，例不相助，茲者何以袒菁？菁則可以興入寇之師，而我則不能整進征之旅也。苟桂邦肯驅而遠之，荃爲通商境界，則我可以不煩一兵，不折一矢，相安如故，但遣一介行人通問好足矣。黎庶無相擾之慮，商賈有如歸之樂，是桂邦之大有造於士民也。否則兩國相爭，勢必焚戮，在桂邦固無傷，而子民之受害罹苦者必不少。夫我之至滬，於桂邦通商大局，實無所關；所欲問罪致討者，惟此殘妖餘孽，釜底遊虱（太平天國改魂爲虱）耳。在桂邦亦何重乎此，而必欲助之？此敵國所未解也。書至宜有以復我。」如此明白曉諭，洋人必有變通之法在其間矣。卽或不然，我亦有辭於彼矣。彼氣已衰，我怒甚烈，晚所謂「明告而嚴討之」者此也。

洋人之兵，皆從各地調集，其勢能暫而不能久。其兵一人月給之十金，費過我兵十倍，則餉必久而難繼。今其氣壯志盛之時，惟知前進，皆念不及此。我亦勿復驟犯，而轉用兵於他所，或其鄰邑，緩以時日，有若捨而去之之意。則洋人必以我爲懾其威而退，其守必怠，其備必撤。然後令

我兵佯作居民，若爲事平而仍遷至滬者，得至洋涇浜賃居潛住，密約日期，同時合舉。我之大衆，蚤夜疾趨，刻期大集。內應之人，四面縱伏，聲東擊西。此所謂欲擒先縱，欲急姑緩，待其懈而擊之，無不勝者；畹所謂「陽舍而陰攻者」此也。

江蘇荃省，所當急於用兵者，非獨取海陬一隅也。近在肘腋，與我共有長江者，鎮江也。鎮江與江北諸州，王驤毗連，形勢相爲聯絡。我今用兵，當由劉河口以攻崇明，遞次及海門如臯通泰四處，彼地兵寡土瘠，備禦必虛，我取之易如反掌耳。則鎮江自危，其危必孤。鎮江既取，長江獨爲我有。自天京以至蘇福，水道大通，各處舟舶，駛行無阻；其要隘所在，可設江北大關，以納夷稅，藉旣足國用，其利必巨。然後乘銳大舉，溯流而尙，專萃曾兵。聞翼王雄師累萬，已由川界而抵兩湖，虎視漢湘一帶。善之曾郭藩，近患瘍瘡甚劇，年衰血虛，勢難驟痊，其調度必無人，此進攻之時，不可失也。能復安慶，克取黃州，然後控九江，爭漢口，與翼王通問，合併兵力，長驅大進，黃河以南，非復善有矣。漢口亦洋人通商之所，我約翼王刻日同絕，洋人勢必首尾難以兼顧，而尙海之和局，必藉以定矣，有不屬我者弗信也。畹所謂「徐以圖之」者此也。

欲取尙海，必先絕其手足，斷其門戶。奉賢，南匯，川沙，金珊（太平天國改山爲珊）其手足也。淞江，寶珊，吳淞，其門戶也。此數處者，聲氣所由通，貨物所由接濟，帆檣所由出入。今若悉以兵力爭，盡取其地亦甚易。所難者，吳淞一口，洋人勢必以死守；恐其爲我先，築礮臺，置重兵，而我不能驟得。則當疊出以爭，使各處貨舶不敢入口；而尙海百物可立匱。尙海素不產米，遠則蘇鄉，近則泗涇閔港，載運以往。今各鄉皆閉糴，而民食必不支；鄉民皆散，其雞豚諸物，必無售處；洋人亦必艱於食物。但相持數月之久，內姦必生。閩粵之民，必乘機起事，強者亂而弱者死，洋人必勢不能禁；環馬場旁葵棟相接者，必付一炬。洋人雖曰能守，亦必舍之去矣。噫，所謂「緩以困之」者此也。

是則尙海非真不可取也。而晚終以和之之說進者，誠有見於天下大局所關也。請更申其說，幸勿以爲罪而加誅焉，則敢舉其所言矣。噫，仰觀乾象見天市垣中，其氣尙旺，洋人通商中土，尙有二三十年之久。然天道遠而難信，不若人事近而可憑。洋人自入中土，用兵未嘗少挫，始索五口通商，後求內地貿易，江漢腹地，盡爲埠頭，險隘之區，已與我共。是已易客而爲主，變勞而爲

逸。退步則有香港印度。苟其一旦失利於尙海，則通以爲大辱，必當厲兵束甲，駕帆駛舶，由長江而抵天京。一則自漢口而通訊妖黨，勢必與曾軍合攻互戰，直趨蕪湖。何則？洋人與青締結已久，故津門之役，尙欲議和。而我國與彼，恩威未布，不足以結其心。一敗之後，稱兵反噬，勢所必然。是我雖得志於尙海，而於力爭尙游之大局，反有所阻，此皖所不取也。

說者謂如是言之，洋人之在寧波與在尙海，無以異也。何以寧波則拱手而讓，尙海則舉兵而爭？蓋以寧波貨物少，而貿易稀，尙海則荃局皆在，所係甚重。然洋人自守夷場，亦已足矣，何必保城？不知彼與我，性情未相浹，恩信未相孚，倘聽我兵入城，而居高臨下，開礮俯轟，則勢可立燭；唇亡齒寒，深足爲慮，此所以必爭也。況寧波因籌餉之艱，遂以罷兵，非真欲讓也。說者又謂如是言之，凡有洋人通商之處，我兵必不可取乎？何以見王師攻必克，戰必勝之威？矧洋人自通商中土而來，欺凌我民人，藐視我儒士，其性外剛狠而內陰鷲，桀驁難馴，隔閼不仁。今藉我銳氣聚而殲旃，庶可以洩衆憤而張國威。不知事固有先其所急，而後其所緩者。昔曹操先并袁紹，而後取劉表，以成鼎足之勢。明太祖先攻陳友諒，而後克張士誠，遂以混一字內。方其時表與操勢固相

遠，而士誠地處逼近，似宜先除。而明祖以爲士誠自守庸材，不足爲慮；友諒雄姿跋扈，誠恐伐張而陳躡其後也。今洋人特知自守，決不遠出一步；曾郭藩之踞安慶，乃真心腹之大患耳。

夷人之性尙勢而重利，趨盛而避衰。我苟姑置不問，用兵尙游，一二年間，蕩滌腥穢，奠安區宇，削平僭偽；則洋人必稽首稱臣，願世爲屏藩，而罔敢貳心。夫王政立而四夷賓，大道昌而異學息；洋人之來，亦中國之衰氣有以召之。今聖主馭世，陽光普照，羣陰潛消；卽其教士，觀我王度，亦真知天王爲上帝第二子，奉天伐暴，無有異說。蓋大者遠者旣得，而小者近者自克舉矣。此用兵先後之道也。至於圍攻尙海，當先爲籌及者亦有三：一曰「結援」，一曰「散衆」，一曰「儲貨」。尙海游民，不知凡幾，而粵曾（曾疑爲東）寧波之人，尤多游手好閒，喜於滋事。城外合圍，勢必無處犄避，而生機將絕，殺機必起；得一人以糾結之，可得內應之資。洋行中人粵東人食力者不少，其心未嘗甘於爲役，可以遍布謠言，謂：「粵東人必盡起而應我，食物中已預蓄毒矣。」使洋人疑而自防，粵人危而不安，則變必內生。黃浦中花（太平天國改華爲花）民海艘，不下千餘，皆有鎗礮，勢急情蹙，亦足與我亡命死抗。不若令其齊出吳淞，藉以解散其勢。我蘇所資者，尙海

貨物爲多，一日困阻，則瀋遼閩粵之商舶，必至失業。今出示令其暫至白茆劉河兩處，輕稅招徠，不必查驗，要之以信，結之以惠，則來者必盛，店鋪不至空虛，而向海市面，必然渙散，洋人所得者亦微矣。皖嘗欲以此意，向達忠王，特以陳之而未有路。今恭聞忠王瑞駕在蘇，思欲晉謁，以髮尙短，未敢輕入。故於大人之前，略盡區區，幸垂鑒察。如蒙許可，可以尙呈者，請以爲言。特此恭請詠安。伏維雅鑒不宣。皖謹稟。天父天兄天王太平天國辛酉十一年十二月二十三日

後又云：

惟恐混冒射影，故暫刻圖記，以杜弊端。未識可用否？伏乞訓示，

其原稟年月字上，即用此圖記，乃篆文長方印一方。文曰：『蘇福省黃皖蘭卿印信。』

此稟詳論取上海之計，與各書所記王皖上忠王策均相同。惟各書所記，皆出於陳其元氏後來之追憶，故可見者，僅簡略數十語耳。然此稟乃上於總理江蘇民政事務之逢天義劉某，非直接上之忠王。而稟末復謂：「皖嘗欲以此意，向達忠王，特以陳之而未有路。」又云：「如蒙許可，可以尙呈者，請以爲言。」或皖以此稟上之劉某後，得劉之介紹，更以此策獻於忠王與抑或陳其元所見，卽此稟，

因文後有「欲將此意向達忠王」之語，遂記憶爲上忠王之策與？因陳氏之書謂：「余於薛中丞幕府中見之，洋洋數千言，今不能記憶矣；大略勸賊與洋人和，而藉其勢以圖中原。」故或陳氏於追記此事之時，因歷時稍久，所謂「今不能記憶」，遂誤劉某而爲忠王，亦未可知。總之，無論晚之是否再獻此策於忠王，抑或陳氏著書時因記憶不清至誤劉某爲秀成；而當時朝野所傳，觀王晚獻於太平天國之策，必係此稟之文無疑。觀夫陳氏所述之大略，與此稟之意全相符合可知矣。且晚既「欲以此意向達」，使其果上書忠王，則其策計既同，其文又安能異？

按晚所上忠王書，被當時江南所傳誦。及太平天國亡後，滬人尙多能言之。實則在該時太平天國之大計，殆無逾於是書所言者。嘗竊怪以忠王之賢，而不能用其人從其謀。迨清軍獲得此函後，晚恐得「通賊」罪，深自洗辨，遯跡天南，更名爲韜，並藉著述以文飾。世人不察其先後歷史，遂疑晚無上書太平天國事，以爲或後之好事者所作。因晚之自傳及文集，均極力詬詈太平軍之行爲，又焉能爲之籌謀獻策？苟詳考之，正因其辯護之太甚，更覺徵信其事之甚真。蓋晚上書太平天國事，年長者皆知之，沃丘仲子近代名人小傳亦謂「晚曾身歷太平軍中」；至世俗傳其曾爲太平狀元，則譌言

矣。茲以上錄之黃畹稟卽王韜所作，證之於后：

（一）黃畹卽王畹 上錄黃畹稟之內容，雖與世所傳王畹策相合，然此稟後，署名乃黃畹，而非王畹，名同而姓殊，似係二人。疑者遂以爲或聲音之誤，本黃畹而誤爲王畹矣。不知當時太平天國之文字，所改甚多，其他并有創造之字，更有隱語之文，皆與世不同。其所改字，或避神諱，或避人名，如『皇』『上』『帝』『天』『王』等字，普通均禁用原字。改『皇』爲『黃』，改『上』爲『尙』，改『帝』爲『諦』，改『天』爲『添』，改『王』爲『狂』。而凡姓『王』者，則改爲『黃』或『汪』。禁令之嚴，境內無敢犯者。故當時太平天國境內之王姓，不改黃則改汪。然則黃畹卽王畹矣。觀稟中所用之字，如以『菁』爲『清』，以『尙』爲『上』，以『珊』爲『山』，以『荃』爲『全』諸字可知矣。蓋既上書於其國求致用，又焉能不守其條規，反故犯其禁令？

（二）文章相同 今日既得讀畹策之全文，即可與其文集相校對。畹之文體，多駢散兼行，清暢峭麗。其文集與尺牘之文字，與上錄之稟相較，語氣文句，絕相類似；而事實亦多相合。如稟中謂「今畹之老母山妻，弱息稚胤」，畹尺牘中亦累言「小人有母」，答徐君青中丞書有云：小人

有母，慣嘗潁叔之羹；孱子無能，難負仲由之米。是晚嘗以老母爲念。晚行文復好「詰難」之詞，與「自負」之語。如稟中嘗設問爲「說者云」，其文集中亦時見。稟中言「諺云，知己知彼，百戰百勝」，尺牘中亦數用，如代上黎召民觀察書亦云然。蓋深自負其熟諳各方之情勢也。與周弢甫徵君書，其文句幾全與稟中相吻合。

稟中論洋人云：

矧洋人自通商中土而來，欺凌我人民，藐視我儒士，其性外剛狠而內陰鷲，桀驁難馴，隔閼不仁。

與周弢甫書云：

西人隆準深目，思深而慮遠，其性外剛狠而內陰鷲；待我華民甚薄，傭其家者，駕馭之如犬馬，奔走疲困，毫不加以痛惜。見我文士，亦藐視傲倪而不爲禮。

稟中論不能與洋人戰之形勢云：

江漢腹地，盡爲埠頭；險隘之區，已與我共。是已易客而爲主，變勞而爲逸。退步則有香港印度。

與周書內之論洋務亦云：

彼已易客而爲主，變勞而爲逸，在我肘腋，據我形勢，扼我要隘，傳檄鄰邦。其論服洋之道，稟中云：

……奠安區宇，削平僭僞；則洋人必稽首稱臣，願世爲屏藩，而罔敢貳心。夫王政隆而四夷賓，大道昌而異學息；洋人之來，亦中國之衰氣有以召之。

與周書中亦云：

然則以德將奈何？一則靜聽其然，以待天心之厭亂；一則勵精圖治，以俟人心之振興。蓋王政隆而四裔賓，大道昌而異學息；西人之來，亦吾之衰氣有以召之也。

於稟中言：「當舍英法而攻清。」

於書中亦言：「當先滅賊而後攻英法」

稟中云：

英法，歐洲之雄邦也，寧萬死以洗一恥。夫用兵之道，當舍堅而攻瑕，避鋒而挫弊。與我爭天下

者善也，而非英法也。

與周書云：

當今要務，首在平賊；賊滅而世治，然後講武勵兵，訓民足食，而徐議其他。夫用兵之道，舍堅而攻瑕，避鋒而挫弊，觀釁而審機。

觀上諸節，以同一人之同一文，且同時獻於彼此仇敵之清洪兩方，皆爲之謀主，天下事之矛盾滑稽，寧有過於是者。雖然，其熱中可知矣，其玩世可知矣。

（三）策計相同 曉之文既前後相同，而其計要不外和洋人以先滅敵。其論洋人之不能拒也，——

稟中云：

雖王者之政，攘斥四夷，而洋人通商於此，自澳門粵東，至今已三百餘年，尙海尤爲其根本重地，恐未易一旦洗其足跡。

與周攷甫書云：

計英自通商澳門，漸至粵東，由明中葉迄道光年間，幾三百餘年。至於我所以馭外者，其先自審，次則料敵，我國在今日，又安能驟屏之於境外？

稟中謂取上海之策，「當明告而嚴討之，陽舍而陰攻之，徐以圖之，緩以困之，」可垂手而得尙海。而圍攻之先，當先爲籌及者亦有三：一曰「結援，」二曰「散衆，」三曰「儲貨。」其與周公執少尉書，論平太平天國之策，當使其情窮勢蹙，渙散立見。蓋晚於兵略，最喜用「堅壁清野，緩以困之」之法。韜之弢園尺牘中與某當事書，論攻太平軍之策，有略陳管見十條，亦不外上太平軍策之「結援，散衆，儲貨，」三端，不過反覆而詳言之耳。是知晚胸中之智策，其精華已全具於上太平天國之書中。故讀其文集尺牘，無論其所謂「辦賊，」所謂「禦夷，」其大概決不能出此書範圍，實其根本觀念然也。

（四）晚得罪後之自悔 晚上書太平天國，未獲大用，而其書復爲清軍所得，晚乃逃竄粵港，深自懺悔。閱晚詩文，彼深眷戀故鄉，是一旦竄逐，中心悵惘，常於不知不覺之際，發爲文章，形於語言。

寄吳中楊醒逋書云：

始以貧，終以亂，卒至遭罹奇禍，名辱身放，逋竄於萬里之外。荒域異民，淒心愴目，其窮何如耶！與補道人書云：

僕靜伏之中，萬念灰冷，日惟追悼前失。生平行事，蹉跎實多，坐誦之時，拍案驚呼；中夜以起，叱嗟環走；思之不可復爲人矣。

觀上之文，足知晚悔恨之深。其「拍案驚呼」、「叱嗟環走」實爲刺激過甚，有如神經病也者，隱痛之沈，可以概見。所謂「蓋前愆」與「追前失」當係懺悔上書太平天國而被人知之事。由上諸證，是王晚確會上書太平天國，毫無疑義矣。

案晚以策干太平天國，本欲建奇勳，樹大業；乃太平軍尙未用其謀，而清兵已悉獲其事。於是晚「通賊」之名，世人皆知。故既不見用於太平，反將受顯戮於清吏，卒賴外人之營救，始得保全生命，竄跡天南。與英國理雅各學士書云：

韜里去吳門尙四十里，蓋皆居民，而非賊窟，固蘇滬之通道也。壬春方擬回滬，忽聞官軍緝

獲賊書，指爲韜作，當事不察，竟論「通賊」！忌毀者衆，百喙莫明。然而韜竟冒危往滬者，誠以區區之心，可白無他。蓋進甘蒙隕首之誅，而退不甘受附賊之罪；退則猶可緩死，進則必無一生，而韜竟舍生取死者，其志亦斷可識矣。幸而麥領事，暮西士，曲鑒其愚，力爲斡旋，不至徒死而被愚名。逃死南陲，得逢執事，授餐適館，禮意優崇，俾羈旅之人弗至失所。感激之私，淪肌浹髓。韜遭罹巨變，淪落異方……

足知曉之所以得罪，固由於官軍之獲其書；得罪而未竟至死，實出於西之人力救。曉既竄身粵東，遯跡天南，論者多謂其隱居至此。然詳考其詩文，其至粵也，又恐係清廷之禁錮，而非曉自由之遁逃。

與吳子登太史書云：

「獨於王韜，遭罹奇禍，禁錮遐裔，蹤跡自晦於明時，姓名不騰於流輩。」

致楊醒逋書亦云：

「名辱身放，逋竄於萬里之外……淒心愴目，其窮何如耶！」

蓋阮已自供爲「禁錮」爲「身放」矣。然阮居粵後，藉於著述尙竭力自辨者，實以其時太平天國已亡，人皆目「通賊」爲奇恥大辱，此中國歷史上「成王敗寇」之觀念，自昔而然者也。

按阮之上書太平天國，爲太平天國辛酉十一年，約當清之咸豐十一年，及同治初元。同治三年七月，太平天國卽亡。阮居香港，約二十年。同治七年丁卯以前，阮尙無自辯之文。因阮於七年應英人理雅各之招，遊歷英倫，佐譯中國經籍，二年後歸國。其上丁中丞書云：「會膺西儒聘，住英二十有八月，茲已歸自歐洲。」阮歸自歐西再居香港，歷年稍久，時局累更，時太平旣亡，物議亦淡。又以其思歸故鄉之心切，乃力爲著作，藉以自湔，欲掩飾其既往，以取悅於當軸。故今日所見者，皆本此立論之說。阮與友朋書，嘗嘆其「願生入玉門」，其思故鄉之念甚殷。致楊醒逋函云：「願輟終思一歸耳。卜居太湖之畔，淞水之濱，匿跡銷聲，儕於樵牧，敝門讀書，以沒吾世。」因其返鄉之念摯，更促其須力自洗滌，求諒於人，而爲重返故國之途徑。夫當阮竄逋之時，人雖謂其「通賊」，而阮亦「百喙莫明」，時經數載，域境累殊，洪楊之事，已成陳迹。議論之人，多已過去；於是阮之在前雖「百喙莫明」者，今亦可得而「雄辯」矣。乃謂係「先欲結賊以殺賊」，遂爲當局所忌，蜚語以傷自解。

案晚初名利賓，後名潮，字懶今。上書太平天國時，易名晚，字蘭卿。避粵後，更名韜，字仲弢，又字紫莖，蓋取自晦之意。復以紫莖諧爲紫詮，爲子潛，而別號天南遜叟，因居香港爲天之終南也。五十後築別墅於靈岩山下，名曰弢園，於是有弢園老民之稱。晚所作遜窟譚言，其首卽天南遜叟傳；弢園文錄外編，有弢園老民傳，皆晚自撰而自傳者也。其傳中多自訴鳴其遭際。

弢園老民傳云：

十年，金陵大營潰，賊竄吾吳，常鎮蘇太同時俱陷。……方捧上官檄，督辦諸鄉團練。……屢上書當事，代畫方略，言過切直，當事者外優異而內忌嫉之。雖所言頗見施行，能多見效；然用其言而仍棄其人，并欲從而中傷之。此民之所以扼腕太息，痛哭流涕，長往而不顧者也。維時賊於蘇鄉，遍設僞官，立董事，密相結納，說以反正，言：「曾帥善用兵，祇以方剿上游，未遑兼顧；今安慶已復，援軍旦夕必至，不可不自爲計。」一因激以忠義，勉以功名，令諸董事入賊中，說頭目，結內應，皆有成說。其黠者亦從而徘徊觀望。老民密縱反間，使賊黨互相猜貳，自剪羽翼。諸內應者，多急於見功，勢頗可乘；而當事者遽以「通賊」疑老民，禍且不測，聞者氣沮。老民急

還滬上，猶思面爲析辨。顧久之，事卒不解。不得已航海至粵，旅居香港。

晚傳中謂：「當事者以通賊疑老民；」蓋晚既一方督辦團練，一方又與太平軍之鄉官往來，意苴之謗，必不能免，況晚確曾上書太平天國者乎？實則此皆晚之自飾，當時世人豈僅「疑其通賊」而已。故晚雖竭力辯解，然既曾被清廷所逐，既曾爲輿論所棄，其事跡俱在，焉能盡滅？晚不得已，乃別爲之說，謂先之所以與太平軍往來者，乃「欲結賊以殺賊」，或「入軍中縱反間」，及「售奇計」諸說以辯解。此亦應作如是之反證，因晚決不能一概否認謂絕無其事者也。故晚自辯之道，多以此爲轉圜。

與徐子書云：

夫僕之初心，人所未喻，南行一詩，稍見厥志；所謂「置身豺狼近，殺賊先結賊」者也。豈料敗壞決裂，至於如此！舉世不諒，聽之而已。

與田理荃大令書云：

不意庚辛之間，戎馬倂張，風塵傾洞，江浙盡陷於賊，幾無一片乾淨土。跳身海上，志圖殺賊以

自效；奇計未就，謗書已來，不得已避地粵中，於今十有六年矣。

是晚雖侈言其「奇計未就」，然亦不諱其曾與太平軍往來。及後上書李鴻章，仍以蒙冤爲辭，多所剖白。

其上合肥相國書云：

江浙淪陷，盡爲盜藪，妄不自量，以二三策獻當事，指陳所及，動觸忌諱，橫被口語，中以奇禍。天南遯跡，局促一隅；中間作泰西汗漫之遊；歲月不居，在外已十有九年……惟是韜自二十年來，潛形匿跡，永爲待罪之人，負屈含冤，未蒙瀚雪；又何敢輕叩戟門，妄塵清聽？雖一字亦不敢以上陳，懼瀆也。今者，韜垂垂老矣，但得頭白還山，復上先人邱壟，即時殞沒，亦罔所憾。

書中所謂「未蒙瀚雪」者，卽其上書太平天國事，尙未得政府之寬宥，及社會輿論之平釋。末謂其欲白頭還山，語極淒苦，要不忘其故鄉之思，不能愬然置之也。

綜觀晚之行事，其爲人也，乃一才智之士，而無氣節者流。雖會上書太平軍，又與其將領往來，而不能深入，後復欲自効於清，意志無常。及得罪，爲清吏所逐，又不甘終老異鄉，吏眷懷故里，乃不得已，

遍上書於當道以申訴，藉口於著述以鳴冤。後卒如願，返居淞滬（案晚於清光緒八年壬午，西曆一八八二年，始由粵返吳，時晚已五十五歲）日惟談風弄月，詠草評花；深自韜晦，不復敢作政論矣。然則晚著作雖多，辨飾雖力，而皆在太平天國既滅之後；其目的固在洗刷往事，藉復名譽，再旋鄉土。吾人安可不考察其先後，讀其文而遂信其事哉？

本篇重要參考資料

太平天國文書

故宮出版

文獻叢編

故宮出版

王韜弢園尺牘

王韜弢園文錄

弢園文錄續編

天南遜叟年表

商務印書館小說世界第十七卷第一期

王韜遜窟謠言

李昭壽事略

咸同間，滿清及太平天國南北對峙，勇武之士最著者，清有陳國瑞、鮑超；太平軍有陳玉成、楊輔清，李昭壽諸人。而昭壽及國瑞、鮑超，復爲一流，其猛勇兇悍，誠有如世俗所謂「虎將」者。昭壽於太平軍，屬忠王李秀成部，叛後降清，屬於清欽差大臣勝保，更名世忠。雖其人兇猛粗俗不足道，然於軍事上，則確爲關係兩方存亡之人物。因其素知太平軍中事，故昭壽降清後，天京上下太平軍往來，常受其制。并六困天京，昭壽卽居其一，太平天國之亡，不無間接受昭壽之影響。顧世人多不詳昭壽之事跡，今略輯之，以成是篇。

李昭壽，初名兆壽，又名兆受，亦稱李長壽，由太平軍降清後，賜名世忠，河南固始縣人。李於固亦巨姓，而昭壽幼貧賤，禿而黠，常從村塾讀，輒亡去，父母索之，乃得之簷壁上，由是里人多失金，而其家雞豚日益，久之遂能竿上立，壁上行，宗族咸賤之，呼曰禿賊。旣而事覺繫商城獄，復繫固始獄，卒乃繫

霍邱獄吏索金不得，輒辱毆之，繫既久，窮益甚，惟老吏某憐其餒，數呼飯食焉。久之免。及咸豐四年甲寅（一八五四年），江淮盜起，昭壽亦揭竿而呼，得數千人，於是大掠六安、霍山、英山，罔始之間，圍商城十餘日，守城者爲在籍督辦團練事宜周祖頤，時昭壽已自爲捻匪之巨首，與湖北之太平軍相連絡，由商城東鄉焚掠後，直逼城東，鄆家集。是時太平軍復陷武昌，及麻城、羅田等處，所在土匪益熾，昭壽率其黨陳發甲等，屢踞商城上鎮寨等地，因城守固，乃去霍邱。旋太平軍進侵西界嶺，昭壽復回入雙河堡，糾捻衆七八千人猛攻，皆不能破。時駐西界嶺之太平軍，徧貼告示，有能擒守城（商城）之周某者，賞萬金。蓋其先攻商城計劃，本爲昭壽攻其東，太平軍擊其西，昭壽受挫，太平軍亦不能進，昭壽遂復糾衆數萬人，據霍邱葉家集，并聲言將重至商城復仇，邑民一夜數驚。并在河東設木筏與清軍相抗，軍中豎李字大紅旗，清軍對旗開放大礮，軍遂挫潰，清觀察何桂珍遇之，追至麻埠，復檄商城，固始團練禦其東，張榜募巨賊李昭壽甚急。捻黨本驟聚之衆，敗後亦洶懼，桂珍乃於英山乘機招之降，時昭壽窮蹙，乃赴安徽桂珍營乞降，以數百人就撫，其黨馬超江相繼投清。及咸豐五年乙卯夏，北捻易天福等攻陷光、息兩縣。秋八月，昭壽潛遁霍山之寨箕山，築石城爲久計，罔始督練清四品卿

王庭蘭約商城官弁圍剿，於夜中攻破寨箕山，昭壽勢迫，復投桂珍營。桂珍駐英山，軍士飢甚，凡八閱月，清廷僅支銀三百兩，至是士卒及民團相從者，增至三千人，又益以昭壽新降之衆，遂無以爲食，居無帳幕，雨無積薪，邨郭無居民，遠近無援助，始什人賦麵一斤，繼而削減半之，既而又半之，昭壽素以搶劫豪放爲快，至是不安其苦。且素反側持兩端，絕糧既久，怪桂珍無以活之，頗失望。又同時降人馬超江爲匪徒所殺，怨官不能捕誅以抵罪，藉此大憤，議爲超江復仇，設會受弔，捻黨畢集。於是安徽河南兩省，皆以昭壽復叛入告，而縣令亦懸賞購昭壽頭千金，昭壽益不自安。會清大府有密書致桂珍，令其相機圖剪叛賊，毋後人發，書爲昭壽所得，遂陰爲布置，置酒高會，而伏兵戕桂珍於英山之下南門，焚其屍而揚之，同被殺者四十七人，此咸豐五年十一月初三日也。（何桂珍被殺後，至同治三年，得曾國藩奏請，賜諡曰文貞。）

昭壽既殺焚清廷官吏，乃率其弁屬，以英山叛降太平軍，蓋前此卽與太平軍有往來也。太平軍得人與地，大喜，卽以昭壽爲七十二檢點，部其衆爲二十四軍，屬於忠王李秀成。旋覆桐城清軍，復陷舒六，屠霍邱，拔捻首張洛行於鳳陽關，使南北太平軍及捻黨得聯絡，遂受太平軍命攻固始。至咸豐

七年丁巳（一八五七年），捻首張洛行，率黨會攻固始，分擾光州，昭壽既攻陷六安，英山，霍邱等處，地距商城，伊邇，守商城者，仍爲前歲之周祖頤，恐固始破而商城危，乃率勇裹糧赴援，昭壽復進據葉家集，旋焚毀丁家埠，遂回據固始之洋林渡，搭造浮橋，聲言擬襲商邑，以洩前憤，卒被清軍所破，而洋林渡、葉家集兩處所築營壘，亦爲所平，昭壽先塋，遂爲清軍掘毀，昭壽乃遁回六安。是年冬，昭壽將太平軍旗幟，以萬餘人鼓吹入葉鎮。葉鎮界於霍、固之間，距其家五里，大宴宗族。先是昭壽被清軍張榜募緝甚急時，固始 李氏大恐，無敢言爲昭壽族者，至是率衆至固，炫其鄉里，將取固城，先以數千人往。俄聞太平軍統帥韋志俊軍已敗潰，乃謀遁去，而英王 陳玉成自楚來會，昭壽往謁，玉成怒其逗留，且其軍多嗜罌粟，將斬之，昭壽跪謝，久之乃已。既出，怒，勒衆將攻之，懼弗敵而止，玉成亦微聞之，遂相惡。會秀成攻陷滁州，全椒來檄昭壽守滁，昭壽始遷往。蓋昭壽之降太平軍也，忠王 實主之，故昭壽事之惟謹，及秀成引衆趨三河，將襲清悍將李續賓軍，遂舉全椒悉隸之，昭壽據有數城，益浚城濠，繕甲兵，爲自守計，玉成甚惡之。昭壽初爲亂，懼不免，先使妻子易姓名，乘舟載其母潛周口，口人以其貧而多金，疑之，久之洩，或塾以獻勝保，勝保得之喜曰：滁（州）全（椒）在吾掌中矣。乃善視之，使爲書招

昭壽降，且命江蘇知縣姜錫恩，因陳學書以利害說之。學書者，霍邱老吏，而昭壽之掌書（按太平天國制度，由丞相檢點以至軍帥，軍中司文墨者，謂之掌書大人，實即今日之秘書）也。實主昭壽軍之軍政。昭壽在太平軍中，既失玉成歡，故常見厄，惟以守句容功，故秀成遇之特厚。及見秀成以殊勳而猶被擠於太平朝，心殊怨望不平，其部下凌亂愈於匪徒，更爲秀成所不滿，昭壽心不自安，適勝保命姜錫恩說之，其言遂得入。

李秀成供狀記此事云：「後勝保馬隊來敵，連戰數場，我軍失利，退守來安，仍回滁州，後將滁州交與李昭壽鎮守。李昭壽在我部下，我無不重情深待，我部下舊將見我待重李昭壽，各人不服。至李昭壽之兵最爲多事，以致擾民，逢到州縣，要任其支取，不然，即要擾民，州縣佐將被其打責，後因鬧事，不好見我之面，故有變心而降大清也。李昭壽在我部下，擾亂民間，與守將鬧事，我并未責其半言，後獻滁州降大清，我亦未責，將其在京所配之妻，瞞我天王偷送還他，此段說完。」據此，昭壽在天京尙配有妻。昭壽既言無顏見秀成，又不容於太平諸將，故不惜反覆再降於清。其降勝保，又全爲其掌書陳學書之力，而說之者，則江蘇知縣姜錫恩也。昭壽既決降清，於咸豐八年九月，下令薙髮，以數百騎

謁勝保於清流關，勝大喜，禮言霽色，拊之甚至，聞於清廷，賜花翎二品冠，補授參將，賜名世忠，號其軍爲豫勝營，悉以其母董氏妻周氏子顯才歸之。昭壽執才手涕泣曰：「五三！不緣汝何至吾扮男飾女耶？」五三，顯才小字也。按昭壽在太平軍中，守句容，陷舒桐，其功亦多，而賞不足以慰之。及以江北降清，太平軍之屏藩頓失，江浦由此多事，而秀成亦不能不奔命於大江南北矣。且昭壽雖其性兇悍，部屬無紀律，而驍勇善戰，所向無敵，別軍多畏之，故秀成雖心不善其暴虐之行，特以作戰勇，亦弗之責。太平天國戰史云：「當昭壽初降太平軍，秀成卽待之甚厚，嘗置幕中同臥起，秀成部下多不服，譚紹洸嘗諫秀成曰：『李昭壽不除，將來困吾軍者，必此人也。其人蜂目陰視，性極詐悍，不明恩怨，反覆無常，一有不合，必舍太平朝以降清軍，大王軍機密事，軍營一切布置，皆彼所深知，一旦反戈相向，所謂以我攻我，而吾軍危矣。爲今之計，借犯軍法斬除之爲上，不能，則置之後隊閑散之地，無使當前敵，倘昭壽一有變心，是太平軍之大害也。』秀成以昭壽與捻首張洛行，龔得樹爲至交，恐棄昭壽，失淮北之大事，遂不用紹洸言，仍使昭壽守滁州，天長。」昭壽降清後，果爲太平軍之大患。按昭壽在太平軍中，亦如清軍中鮑超之霆軍，兵無定額，漫無紀律，所過州縣，官民皆受其擾。

秀成聞昭壽叛降清，深爲痛悔。紹光曰：大王不聽余言，至有今日，事已至此，昔張嘉祥（卽張國樑初名）僞降清軍，我軍中敵計，殺其母妻，堅彼無回朝之心，遂久困天京。昭壽已降，不如將彼天京所配妻，派人送往，或可感動其心，亦未可知。秀成然其言，遂送其妻於昭壽。近由故宮軍機處發見有李秀成諭李昭壽文一件，頗爲重要，則昭壽降清後，秀成尙爲文以勸諭之，其文云：「副掌率後軍主將李鈞諭李昭壽知之：照得投明棄暗，固俊傑志建非常，識勢知時，亦英雄心存是要。本主將自與爾共事以來，覺爾大有作爲，將才不俗，故惜爾爲珍寶，視爾爲手足，揆爾之爲人，諒知情義，必知始終如一，必知患難同當。竟不意爾乃反骨之人，早知其如此，悔已遲矣！誠本主將目不識人，自己愛將，除徒教爾行仁，勸爾從善，誰料爾出乎反乎，辜負我一片同仁同義之心矣！姑勿再論，爾自投順天朝，試問所因何事？今因轉降勝保，難保不察前因，爾終久總難釋其前過，大丈夫豈可且顧眼前，不思後患？何況我主天王待爾不薄，本主將亦待爾有情。無奈何爾行爲不軌，往往與同朝者爭競，爾統下每每滋擾良民，以致軍民懷怨。但爾若在天朝，本主將事事包荒，爾知道否？今已降妖，是人人得而誅之矣！本主將之前情，爾既不念，而我與國誅妖之大義，豈忘心乎？爾旣歸降勝保爲目前之計，陷我滁州，來安，

此誠恩將仇報也。惟是我耿耿此心，終懷不服，願爾降妖，亦能實力拒我也。爾之官兵，前皆賴我陶鎔，性情本領，均已洞悉，爾之欲反天朝，本主將誓師問罪，情義既絕，各路之妖可緩誅，惟勝保與爾，勢必先誅也。爾自思之，爾若拒以滁城可恃，勝保有勢，試問天門之向妖頭，桐邑抗拒之秦妖首，今年抗擾江浦浦口之德妖頭，侵犯三河之李妖頭，其肆猖狂，其毒貪狠，尙被大軍集一旦消亡，爾諒知乎？勸爾既已妖途，何須往返，僅可速速歸林，若敢詭計仍恃，更恐兩敵莫保，何言妖與不睦，殺妖道臺而來，何慮天朝難容，返又降妖而去，似此無常反覆，豈志者所爲，而留名跡於天下後世也。不亦惜哉。特此諭知。太平天國戊午八年十月二十七日。」此文樸質，頗類秀成口吻，雖痛恨之餘，而尙冀其悔過來歸。

後昭壽果爲清廷所誅。秀成此諭，雖嚴斥昭壽之反覆無常，其後亦時通音信。次年昭壽黨陳自明又以天長降清，薛之元亦以江浦浦口叛去，秀成諭昭壽謂「各路之妖可緩誅，惟勝保與爾，勢必先誅云云。」因昭壽屯兵滁浦，接壤天京，且北聯捻首張洛行，龔得樹，實爲天京之大患。故秀成以討伐叛逆爲志，亦勢所必然也。又秀成若不討昭壽，而昭壽亦必進攻天京。果也。至太平九年，秀成之兵尙未北進，而昭壽在滁州，烏衣，江浦，浦口所屯之兵，已進逼金陵，又三困天京矣。秀成供狀記此事。

云：「此時李昭壽在滁州烏衣小店，連營接連江浦，浦口亦是李昭壽屯兵，此時又是爲三困天京矣。那時我尙在黃山，救之不及，得悉江浦之變，趕下浦口城內，一片空城，城外有昭壽之兵，不得已屯兵浦口，暫通天京之路。」昭壽以圍天京之功，復敗太平軍於烏江，六合橋林諸地，累官至松江提督，庫楚特依巴圖魯，昭壽在太平軍中，因屬於合天義李秀成，且敬之惟謹，至是常反勸秀成降清，因秀成在天朝，爲洪氏四王（即安王仁發；福王仁達；干王仁玠；邱王仁政。）所擠出而鎮守浦口，與昭壽駐地相連，當時太平軍中，頗傳秀成有投清之意，適昭壽又以書約秀成反，會天王命侍衛七人來勘營，書誤落侍衛手，卽馳歸以書上之，仁發盡封中關船隻，斷秀成兵，不使回京，秀成母妻惶惶不可終日，地官丞相林紹章夜叩宮門諫曰：「天京所恃以爲長城者秀成耳，今置諸絕地，而斷其後路，秀成敗，天京亡無日矣。」臣願以合家十餘口，保秀成不反，天王悟，罷二王（仁達仁發）用黃緞親書「萬古忠義」四字，使紹章如秀成營賜之，并封爲「忠王」，專朝政如東王楊秀清故事。據此是秀成之獲封忠王，又間接賴昭壽之書，有以促之也。昭壽自以滁州降清，自恃善戰功高，悍性卒不改，清大吏無如之何，且懷柔羈縻備至，其五子諸姪，及其姻黨部曲，倪文華，朱元興，董作平，蔣升等，皆游職提鎮。走卒

厮養，莫不參游千把，宗族姻婭，轂擊星馳，自固至滁，五百里相屬於道。諸與昭壽及倪、朱、董、蔣有識，殺人亡命，斬竿旆篋之雄，皆以滁爲藪澤。凡秀麗婦女，凡先後入作將軍妾者，其父兄千里叩門，附爲薦蘿，其聲勢煊赫若此。清廷命之守滁州六合諸地，凡錢糧鹽樵，皆歸昭壽，猶明末之四鎮。而江寧太平軍終不能與皖會合者，亦實因昭壽捍禦之力。昭壽居江北，不四五年，富已敵王侯，清廷復錫以長淮鹽運之權，遂益置卡於江之石板橋，淮之雙溝五河懷遠，日金數斗，富甲天下，乃極意聲色宮室，購梨園三部，曰「玉筍班」、「玉蘭班」、「長春班」，班各百餘人，玉貌珠喉，錦衣畫棟，極一時之盛。寵姬三十，皆稱夫人，昭壽日惟徵歌選舞，內則暴戾悍勇以爲功，外則勾結捻匪以張勢，人皆稱之爲「壽王」。而曹、克、穎、壽之匪，淮揚海通之梟，皆出入其家，吏民側目，無之如何。

至同治元年，太平軍忠王李秀成，遣將北討李世忠（昭壽），因自雨花臺圍解後，天京附近肅清，秀成卽命章王林紹章，對王洪春元，納王郅雲官，率軍渡至九洑洲，圍撲清營。世忠早偵知，極力防禦，太平軍由浦口北上分兩路，上撲和含，直趨巢縣廬郡，以截楚師後路，下攻天長、來安、六合數城，以伺裏下河要地，是役太平軍以八九萬人之多，竟猛攻弗克，卒敗挫而退，世忠之勇，誠有足多。同治元

年十二月十二日，曾國藩有「李世忠在九洑洲戰守情形摺。」中有云：「李世忠於九月間，早已偵探明確，十月初，即由滁州赴九洑洲，親駐前敵，力籌防剿，十月初十以後，該逆陸續由下關渡至九洑洲，散布蘆葦叢中，帳棚馬匹，絡繹北渡，十七日分兩枝突出浦口，進攻張大本營寨，李世忠正欲督隊往援，忽有悍賊數千，繞道來營，洶洶而來……乃後隊續至者，若蠅若蟻，勢益兇猛，李世忠出營突陣，馳逐於礮火之中，傷馬馬蹶，步戰搏賊，又斬百餘級，賊始遁去。」末云：「凡李世忠所守各城各營，屹立賊中，堵剿兼施，均獲保全，疊准該提督咨報，並將山、陝兩省欠解協餉，咨請奏撥前來，臣查李世忠一軍，扼守江北數城，分攻九洑洲賊壘，又防南岸石埠橋要隘，汛地過境，此次賊渡北岸，雖未能遏其上竄，而血戰經月，路路吃重，卒能力保各城，屢挫逆氛，實屬功多過寡……。」國藩此奏，於世忠多獎飾，雖不無言過其實，然以太平軍之猛攻，兼遇秀成之精旅，舍世忠外，亦無人能撓其鋒也。同年國藩有「迭奉諭旨併案覆陳摺」一疏，其中一條，即覆奏關於世忠之性情行動甚詳。奏云：「恭奉寄諭，以李世忠負其沈鷺之氣，既能束身歸命，總宜因材器使，化其桀驁，俾爲我用。又奉十一月二十一日諭旨，以李世忠之軍，漫無稽察，恐其勢日形扞格，因而生心，嗣後相待李世忠，仍可照袁甲三之法，酌

中辦理，以安其心，等因。朝廷撫馭降將，仁至義盡，臣自當仰體聖主不得已之苦衷，委曲求全。惟該軍投誠雖久，舊習未改，李世忠頗驕亢任性，其部下尤恣橫無狀，捆鹽自售，場壩避其凶燄，設卡抽釐，商民視爲畏途，與之相處最近者，下而都興阿一軍，上而楊岳斌、曾國荃兩軍，均以與滁軍交接爲苦，往往口角爭鬧，釀成命案，卽如本年九月間，臣將二起馬隊，遣回黑龍江，十月初六日，委營總那勒豐阿等，行過江浦縣，滁軍卡員，不准放行，毆斃及推水淹斃官一員，兵二名，盤費行李，全行失去，該西丹等，投入揚州營中，稍加周卹，臣與都興阿均未敢深究，此次賊由九洑洲渡江，外間頗騰物議，臣亦絕不吹求，全其體面，「當太平軍進攻巢縣、廬州，雖有上次九洑洲之役，而當時頗有疑世忠復勾通太平軍之情事，國藩所奏稱「世忠雖未能扼其上竄，而血戰經月，路路喫重，卒能力保各城。」按太平軍之最大目的，本爲攻略皖省，旣不能扼其上竄，則雖能「力保各城」又何足爲。世忠實不無與太平軍默契之嫌。國藩之不事吹求，正其「仰體聖主不得已之苦衷，委曲求全。」惟上奏於世忠性情之暴肆，行動之越軌，則形容盡致。

至同治二年正月，清欽差大臣勝保被劾，革職拿問，李世忠本降於勝保軍者，乃擬代爲贖罪，請

曾國藩代表奏摺中謂：「前此世忠舉衆投誠，蒙勝帥拊循備至，老母年近七旬，幼子年甫十六，均賴保全。曾憶其奉旨回京，臨別諄切告誡，勉以竭力報國，無或隕越貽羞。世忠今日之渥荷殊恩，全家之悉蒙惠澤，至於斯極者，未嘗非勝帥之提撕激勸，獎掖以成之也。今中外衆口一轍，交章彈劾，大廷論法，自屬罪無可辭，第念其數載治軍，於無可寬宥之中，似尙有一線可原之處。且凡能任大權者，往往廣招物忌，此尤朝廷用人，不可不察者也。世忠係在勝帥任內投誠，例應避嫌，可否代爲陳奏，倘蒙聖主法外施仁，准從寬議，先將世忠暫行褫職，責世忠立功代贖，不效，則併治世忠之罪。世忠自當竭盡心力，以期仰報國家，斷不致迄無成功。」勝保在當時乃舉世劾議之人，世忠不避嫌疑，獨請代贖，尙不無知舊之感。亦可見其性質亢爽。惟於此疏中，謂其老母幼子，均爲勝所保全，則可證明勝實先拘得其家屬，然後招降之事爲非虛構。此請未逾月，太平軍北攻，世忠所守之九洲洲浦口，相繼失陷，世忠復以他故親赴五河，以失地之罪，得革職留任之譴。同年二月二十七日，曾國藩有一沿途察看軍情賊勢片，「中言及李世忠云：『李世忠之心跡，中外皆不敢深信，頃因捆鹽構衅，親赴五河，雖浦口江浦失守，尙未聞其回營主持，與都興阿楊岳斌蕭慶衍均有違言，親匪類而遠正人，逞小忿而忘大局，

茲值敗軍失地之際，又奉革職留任之旨，竊恐其轉羞成怒，倒行逆施，則裏下河先受其災……」斯時清廷既懷疑世忠，而世忠尙未叛變者，蓋亦幸矣。當太平軍既由浦口北攻，世忠竟離職他往，國藩謂其未卽咨報，世忠不自安，乃自請革職而不留營，并舉其部將朱元興以自代，其疏請國藩代陳，略謂「九洑洲，浦口，江浦各城隘，被賊攻陷，世忠忝襄軍務，不能先事籌防，無可辭咎，應乞奏參，請旨革職，撤去勇號，不准留營，另行派員接統豫勝營一軍，或在本營各將中，擇能任使。查有遇缺題奏提督，記名總兵，甘肅 安西協副將朱元興，堪以勝任，卽請奏派該員接統，以重軍事，而免貽誤，世忠罷職後，決不任意妄爲，致負國恩。」世忠之軍，本獷悍而無紀律，清廷恐其去後，更增糾紛，且適用人之際，於是不准其請。

是年冬十一月，練首苗沛霖攻陷壽州，穎上，懷遠各州，世忠奉命，率師入淮，乃由滁州馳檄討苗，誓師前進。派朱元興 李顯發等，各帶數千人，先後赴援臨淮，親督大隊，移住五河，遂復懷遠縣，大破苗軍。當沛霖倡亂時，本用甘言詭詞，勸世忠互應，以擊清軍，世忠弗聽。沛霖素受命於太平軍英王陳玉成，凡進攻淮楚，彼此響應，世忠既由太平軍叛降於清，爲太平軍所欲得而甘心者。其在太平軍時，又

見惡於英王，此世忠所以不應沛霖之請，乃其環境，實有困難也。然以是役故，得開復職留任之賞。事未逾月，世忠與陳國瑞，因下壽州，致爭功互相鬪殺。世忠部將朱元興，杜宜魁，同被殺斃，清廷命曾國藩查覆，國藩謂其互爭之時，殺傷實亦相當，世忠國瑞，同爲清之悍將，類似盜匪，然二人常不協，彼此搶劫，此乃同治二年冬事，及三年正月，清廷乃決解去世忠兵柄，命曾國藩相機辦理，國藩於正月二十七日，奏「覆陳李世忠情形片」有云：「臣遵照前旨，調李世忠到營，將其部衆，妥爲安置，所佔城池釐卡，諭令交出歸官等因，欽此，伏查李世忠於正月初一日來文，請將原守之五河，滁州，全椒，天長，六合等城交出，所部營勇，或進攻江南，或另行調撥，或酌量遣散歸農，悉聽臣斟酌辦理，又於正月初三日來文，已將大小礮船裁撤，水勇概行遣散，所辦礮位百餘尊，情願捐繳報効，請臣派弁驗收解回各等語，臣見該提督措詞馴謹，絕無把持兵柄留戀利權之意，因於初七日備文咨復，令其悉遣部衆，其中有萬難遣散，或須量爲留用者，官不得過一百員，勇不得過二千人，所繳礮位，卽飭黃翼升，就近在五河點收運回，并遵旨給與一函，囑李世忠自赴安慶一行，倘有經手未了事宜，卽派親信大員來營面商，遣勇事宜，亦無不可示以至誠，出以和藹，消其疑畏之心，使不至望而裹足，旋又於十一日接

其來文，五河縣城業已交出，弁勇業已撤遣，并發給餉鹽以爲回籍川資，卽由舊縣返至滁州，將滁全等城次第交出，不致仍聚一隅，稍有滋擾等語。是李世忠之願將各城一律交官，已無疑義……」

此次清廷解除世忠兵柄，命國藩監散其衆，收接其餘，是時太平軍已衰，金陵合圍，故世忠只能俯首聽命，無力反抗，亦時會迫之。國藩恐其野性難馴，命其親來安慶，面加撫慰，而世忠卒不面謁國藩，恐執其殃民之罪而殺之也。國藩既負解決世忠之責，於同治三年二月二十七日上「覆陳李世忠近狀片」一摺，請示遣勇以後，李世忠應如何引退之處，候示遵行。並呈請將世忠開缺回籍，以踐去夏引退歸農之前言。末有云：「臣查李世忠，平日攬權專利，詭詐多端，此次憚懾天威，畏罪輸誠。」則國藩亦認世忠之屈伏爲意外。世忠本爲江南提督，部衆遣散後，命其開缺回籍，僅陳自明挑留之二千人，調赴南岸之池州駐紮，使遠離故土，俾勇游之逗留滁屬者，不得假託世忠舊部之名，滋生事端，而便稽查。國藩奏請將李世忠開缺回籍摺內，對世忠頗多撫慰之詞，略謂：「李世忠自投誠以來，於今七年，屢著戰功，捍衛江北，前此髮逆苗逆，甘言煽動，該提督自矢忠貞，堅擬金石，上年助平苗黨，決計解兵引退，官欠餉鹽五十餘萬包，不求補給，又出其所藏資遣部下弁勇，并捐建滁州學宮，捐發

滁屬農民牛種，又欲捐修雉河集新城，捐助臣處軍餉，此四者，皆係巨款，俟議定確數，再行分案具奏。該提督李世忠，於江淮軍務大定之後，潔身引退，廣散資材，不敢私爲己有，尙屬深明大義。」奏中稱：世忠於江淮軍務大定之後，潔身引退，廣散資材。若於軍事未定之時，則以世忠之驕橫，焉能聽一紙命令，而解其兵柄？故自來凡事定後辭職者，莫不謂爲潔身引退，實則乃開缺之裝潢語耳。至捐助國藩軍餉之數，逾年國藩始有「報李世忠捐餉銀數片」一摺，共淮鹽六千四百五十餘引，照當時皖岸售價，合庫平銀十一萬三千七百八十五兩，復呈繳赤金三千二百五十餘兩，合庫平銀四萬六千兩，共約十六萬兩。國藩獎世忠爲急公好義。然世忠之慷慨固矣，其富擬王侯，貨財果從何而來？世忠罷官閒居後，日以演劇博鑿爲樂，蓄優伶數十人，往來於長江商埠，博纏頭資。又於安慶居宅設博局爲囊家，賭甚豪，勝負常巨萬，貴游子弟趨之若鶩，來往皖城，逗留揚州，除聚賭外，且設寓販土賣煙，世忠素與悍將陳國瑞有仇隙，國瑞因庚午天津焚毀教堂之案，激怒洋人，檄索甚急，賴國藩之嚴詞駁斥，倖得無事，寓居揚州。至是時與世忠相過從遊讌。先是國瑞在清淮時，嘗截留世忠營中餉鹽，值銀鉅萬，又殺世忠部將之攻下蔡墟者，取其軍械而誣其勾通苗沛霖，世忠皆不敢與較。至是欲洩宿憾

而陽與爲驩，國瑞不悟，日與狎飲，時時以戲言謔之，世忠積不能平。一日清晨，率親兵數十突入國瑞舍，擒國瑞以出，聲言解往金陵，聽候總督曾相處置。挾以登舟，揚帆南下。國瑞之兄子陳澤培率衆追之。是時湖北運銅船數百號停泊河干，其水手皆楚人，國瑞同鄉也。澤培號於衆曰：「孰能追奪吾叔者，賞以萬金。」於是應募者數千人，追及世忠於瓜州之四里鋪，圍其大舟。世忠乘夜挾國瑞登舳板，破船潛行出口，溯江西上。黎明，澤培登其大船，縛其三人以歸揚州，扶以遊街，官吏馳往彈壓，送歸世忠本宅，而船中尙有二女，於紛呶之際，懷金寶赴水以死。曾國藩既接世忠稟牘，嚴批責令先釋國瑞，來轅聽候訊辦。世忠泊舟蘆葦叢中，先自來謁國藩，國藩拒不見，遣武弁以一令箭，偕世忠同至破船，釋放國瑞，始於船底掖出之，饑餓幾無人形。時同治十年閏四月十八日也。李、陳二人同交營務處委員訊具供詞，國藩衡情剖斷，世忠以擅執大員，被劾褫職，國瑞屢次滋事，又濫殺世忠部將，因事在赦前，劾以都司降補，均交地方官嚴行管束。澤培革去監生，時議允之。世忠與國瑞相仇數年，至此始各得革職之結果。然此案若論法，則世忠當置重典，而國藩只奏請革職者，實因世忠雖一退伍軍人，惟猶縱橫淮揚，不可一世，且潛通匪類，殺之恐更起糾紛。且世忠於清廷雖無顯著大功，然影響於太平

軍之攻守則甚鉅，所謂以敵制敵，太平軍不能暢然北伐，均係世忠所阻蔽，此時太平天國雖已滅亡，而追念前勞，於世忠不能不特予以保全，孰知數年後而仍被戮也。

至此案二人之尋仇，蓋陳李均暴戾兇狠之徒，故不相容，緣國瑞，世忠同爲咸、同時驍將，勇既齊名，悍亦相似，然以人格論，則世忠不及國瑞遠矣。國瑞不失爲粗豪之丈夫，世忠只成反覆之小人，其尋仇互鬪，故世皆直陳而曲李，足見公論之在人心。國藩辦理此案，不偏不袒，世論咸稱其平。世忠既革職，交地方官嚴加管束，清廷復諭安徽巡撫，謂李世忠素性獷悍，不安本分，着該撫於李世忠到籍後，飭令地方官留心查察，嚴加管束，如再出外生事，或在本籍不受約束，卽行據實參奏。嗣軍機大臣又奉諭旨，「前因有人奏已革提督李世忠，在皖豫交界葉家集修築堡寨，私藏礮械，招集亡命，請命河南巡撫李鶴年，安徽巡撫英翰查奏。嗣據英翰奏稱該革員回籍後，已移居商城縣境之鎖口，未聞別滋事生端等情。現在李世忠能否安靜，着李鶴年、英翰嚴密訪查，據實奏聞。」世忠回籍後，雖有着地方官嚴加管束之命，然其設寓賣煙聚賭，不稍斂跡，一如往昔之恣縱。嗣省中有候補知縣吳廷選者，號士青，奉臬委赴外省提案歸，暫以人證寄茶寮，而已回寓稍休息，寓卽在茶寮對門，戲囑其弟，往

察視之，察卽李之黨所開者，而世忠適在內，猝爲世忠扭毆，或曰釁起女色或賭博，別有故也。吳之母，年事已高，聞幼子被辱，急往護持之，爲李拳所傷，蹶而仆，於是路人聚觀，而吳之同僚動公憤，以爲世忠乃犯官，猶侮辱斯文，毆傷命婦，是可忍，孰不可忍，遂聯名具公稟，以聞於上臺。世忠方揚揚得意，裸縛吳之弟以納諸撫轅，曰吾今捆解一強盜來也。

皖撫裕祿得其情頗躊躇，知公憤之不易弭，而世忠之桀驁又不易馴，暫派中軍將兩方管押，中軍參將吳峻基亦固始人，李之戚也，先以禮招待之，好言以慰之，飾房屋，豐飲饌，以羈縻之，且招人李之戲班，演戲以媚悅之，世忠乃終日宴樂，坦然無懼，曾不知毒久胎而禍將發矣。按世忠之死，固死於裕祿之奏請，而其疏稿，則由於文案之捉筆擬罪，故世忠雖直接死於殺人犯科，間接實死於主張殺之之人。據傳世忠被戮，主之最力者爲劉傳楨，劉本世忠識拔之人，因受世忠辱，至是報復。當時情形，言之者有數種，皆大同小異。一謂世忠罷官居皖時，藩臬二司皆世忠舊幕，巡撫裕祿常招飲，世忠在座，呼藩臬二司爲嬖童以辱之，藩臬大憤，及是案被人告發，裕祿問計於藩臬，二司對曰：「但奏其舊病復發可也。」裕祿未詳察，以爲有病無大關礙，及清廷諭至處斬，始知所謂「舊病」者，卽世忠前

日反清之罪也。二謂有江南上元人劉傳楨，因世忠豫勝營而得官，不一年至四品孔雀翎，因厭李之暴，轉投於皖撫喬松年。同治庚辛（九年十年）間，揚州捐輸分局，亦劉所轄，爲治遊計，故時來揚，藉稽察公事爲名，一日遇世忠於青樓，劉莊容對之，世忠笑曰：「爾勿作態，爾忘在營時，爲我提虎子耶。」劉大憤，從此不敢與世忠相見。蓋劉初入豫勝營時，年少美丰儀，爲李所睚，因李進身，積官至於道，漸藐李，李憤甚，劉遂去豫勝營他往。李復於廣座中侮辱之，劉窘極不可耐。及是案出，劉聞之大喜，謂可雪怨。時撫署總文案爲裕庚朗西，劉曾師事之，間亦幫辦文案事。因必欲致李死地，乃盡心竭力擬一奏稿，援引同治十年穆宗上諭以證實之，稱「已革提督李世忠，怙惡不悛，兇暴恣肆，現果出外生事，不受約束，是否欽遵穆宗皇帝諭旨，從嚴懲辦，爲特專摺請旨奏聞。」逆料必批准正法。不數日批摺回，果奉密旨，着卽行正法。此二說雖小異，前說謂其開罪藩臬二司，致奏聞處斬，恐卽侮辱劉傳楨之誤。因劉之官階與藩臬等，而爲各方所倚重，其權則過於藩臬。

余謂世忠固有取死之道，而實所以致其死者，有近因，有遠因，謂爲執國法可，謂爲報私怨，亦無不可。要之世忠之素性，既不安分，當時曾國藩之請革職，其罪已超越於死，則其後日之正法，亦爲識

者所逆料。聞當時皖撫已奉旨將世忠正法，而是日世忠猶觀優娛樂，裕祿得密旨，即戒嚴，召吳中軍并某營統領記名提督黃文誥，密示機宜，即派黃監斬而已入內署，堅閉宅門以靜候。夜既闌，黃入中軍署，詢李所在，李方在花廳聽戲喝彩，睨其旁，有洋槍短刀以自衛，乃令一軍卒突入劫其械，又一壯卒急入，反縛其手，李急回顧曰：「將殺我乎？」壯士默然，挈之出，監斬者慮至校場，恐亡命劫奪生變，因急於中軍署之門簷下，揮刃斬之。吳中軍黃統領及當時見者送者，文武員弁，多世忠同寅，或鄉誼戚誼，皆黯然而揮淚者。是夕，省城居民聞角聲鳴鳴，城內外軍隊畢集，惶駭不知何事，及翌晨，方悉爲殺李世忠，有亟往觀者，見署簷之椽上有血跡，蓋殺時血上濺也。殺後驟下雨，署外地皆濕，覺煙霧漫天，弔者衆，焚紙錢，灰如山積，而一世之桀李世忠遂被戮矣。按世忠狼鷺善戰，其在滿清或太平軍，均爲江北淮揚間之屏障，其長處在慷慨得軍心，不吝資財，故亡命無賴，均樂附之，且爲之致死。卒因任性兇恣，爲仇家所乘，以罹於禍，怨毒之於人甚矣！

世忠身長八尺，髮可數十莖，雖嗜鴉片，而輕捷如猿，累夜不眠，眠輒累日不起，食則蹲榻上，怒猶可解，笑則必殺人。嘗以熊掌不熟，殺膳夫。召餅師使鬻餅，計值弗符，斬二人。徵執紉治衣，皆懼爭自匿，

一老縫人曰：「弗去恐死。」執具往，世忠怒曰：「吾軍裝百萬，豈一人辦耶？人避汝獨來，是偵我虛實也。」亦斬之。其叔母某，自固始來，世忠視之甚厚，竊語諸姬曰：「幼時此兒頭皚皚如鴿糞，積日啖雞狗，謂不成子耳，今乃貴至此。」他日世忠與諸美宴，一姬恃寵乘醉侮之曰：「又向我等作大官態耶？知汝少時事矣，頭皚皚如鴿糞，積日盜人雞狗。」問安得此語？曰：「汝家人言之。」怒曰：「此姬不願食矣！」卽拔劍付小奴，命斬其首以進。滁城初陷，邑無居人，旣爲官軍，乃圈民出市，牛以待耕者，市肆皆率田權取十五，牛租歲取十二斛，諸部曲皆以次分田，貧民稍稍歸來，濱江數百里，悉爲豫勝營佃戶。滁俗以婦人入市，將校從世忠久者，皆五六妻，久之其故夫僞爲父兄來省，多乘間逸去，世忠患之，乃令婦人入城者印頰，否則勿出，守人乃擇少艾醮以水，俄而痕滅，遂分擁去，由是滁佃多失家，其尤美者，或以事中其夫，殺而納之。世忠之圍商城也，得楊皮工女絕美，女不從，截弓弦繫足指，懸諸梁，一日夜呼曰：「從矣，然有約，汝雖賊，旣悅我，當死生從爾，爾敗先殺我，得寵負我，礮當碎汝。」世忠許其請，折箸爲誓，寵之專房。及據滁，遂主內政，周雖糟糠，不逮也。楊性機警，能揣世忠意，人觸世忠怒，呼殺得夫人一語卽解，楊所欲爲，未嘗禁也。嘗肩輿過市，一甲士視之尤，楊怒曰：「汝豈有軍門福耶？」斬

之，懸首纛下。

楊後病祟，求死不得，呼其同室蔡夫人曰：「我思罌粟膏，妹可炙啖我。」蔡九以進，楊匿其三吞之，遂死。世忠方軍臨淮，家人往報，驚哀流涕，問曰：「新恙耶？痼疾耶？」家人語蔡故，怒曰：「賤婢何敢爾！」取劍授老兵曰：「取若頭，并其父母兄弟男女皆斬之，失一人當斬汝。」蓋蔡氏一門，以姬故皆商於滁也。老兵馳往蔡室，呼夫人出，軍門有命，蔡方勻鉛黃，謂且迎己，喜甚，揭簾出，老兵告以軍門以楊夫人故，賜夫人死，請易衣出，蔡哭而入，旋即殺諸中庭，斷其首，馳騎圍蔡第，悉殲之，翁八十，兒週歲，無一免者。然後函姬首入臨淮，世忠視之，信，乃曰：「足以慰楊矣。」皮工感其意，更以小女媵之，稱小楊夫人云。其性之粗暴與嗜殺類如此。世忠既貴，涓埃之恩，睚眦之怨，靡不報復，老隸如滁，善視之，曰：「吾不忘繫獄時也。」生辰大譙，戚黨滿前，珠翎盈座，小僮抱銅琵琶，唱朱買臣侑觴酒酣，世忠歎曰：「賴天地祖宗之靈，世忠幸有今日，且不自料，諸君豈及料耶？曩時幽繫狴獄，面黝黑如鬼，以爺呼人，日不得一餐，地蚤成芒，溺淋成渠，得八金可出，託人告伯叔甥舅，老母沿門稽顙，一語至此，淚輒墮杯中，一座傾耳。復哽噎曰：「不能名一錢，微朱（元興）倪（文華）諸兄，世忠骨且朽，寧有今日耶！今日世

忠何多族嫻也？」言已輒攘袖呼砍，一座失色。楊夫人急出呼曰：「汝又大醉耶？生辰吉慶，豈可殺人，我手製鹿脯，可入共食。」及入，一座色乃定，皆汗下霑衣，因世忠固以殺人爲樂也。當苗沛霖叛清，獨立，帥臣袁甲三請於朝，晉世忠幫辦全省軍務，職益貴顯，人咸呼爲副帥。悔不知書，乃日習之，遂能勉強尺牘，作壁窠虎字，或有乞書輒喜，頃刻盡數十紙。沛霖縱橫勢張時，世忠常次於鳳陽，定遠，壽春等地。及僧格林沁已殲沛霖，蒙城亦下，世忠以滋擾，得革職留任，旋更解其兵柄，開缺回籍，乃築寨浹西，去葉鎮五里，輦其金帛子女解甲歸，常往來淮揚，儼爲地方之雄。倘歸農後，能改其恣暴以自晦，亦未始不可善終也。綜觀其性情行事，其後之被正法，亦宜矣。

本篇重要參考資料

兩淮戡亂記

張瑞堦著

夢雨樓藏版

商城守禦紀略

咸豐八年周祖頤撰（寫印本）

清朝軼事

文獻叢編

故宮出版

太平天國重要文書

故宮出版

李秀成供狀

曾文正公全集

淮軍平捻記

申報館本

中興別記

李濱

六合紀事

周長森蓮叔

中興名將事略

朱孔彰

太平天國國際關係史略

太平天國立國十有四年，日經營於戰陣之間，致內政改革，多未完備，外交應付，更無可言。但當時因佔據江浙沿海口岸，對外關係，事實上有間續之往來，惟考之各書，均鮮紀載，西人方面，雖有記錄，而展轉翻譯，又非本來面目，僅能略取其意。考太平朝之興亡，確深受外人之影響，如陳玉成欲取武漢以固安慶，而阻於英人，李秀成欲攻上海以障蘇杭，竟挫於法軍。尤以最後數年，間接患外人之牽制，直接受常勝軍之攻擊，其亡之速，雖內政不良之結果，亦外交失敗所促成。及天津條約成，外人希望既達，遂不能不助滿政府以鞏固其權利，太平革命，益不可為矣。按太平天國對外交涉，約可分為三時期：

一、由太平軍之興起以至建都南京，外人均認太平為一種新興勢力，多譽之為革命。惟持旁觀態度，無大交涉，而事實上亦無國際關係。

二太平軍佔領江浙沿海口岸後，對於外人，漸起交涉，是時外人亦承認清洪兩軍爲交戰團體，爲保持其商業利益計，對雙方均表友誼，作局外之中立。

三、太平軍勢力日漲，人地益增，對內漸多騷擾，對外亦主排斥。而軍事方面，以上海寧波爲攻擊之中心，深妨礙外人之商業利益。加以天津條約成，外人得意外之收穫，遂不能不變其向日態度，幫助滿清以保存其既得利益，於是消極護上海以守，積極練長勝軍以攻，轉中立爲干涉矣。

一 太平天國國際關係之開始

在道咸時代，外人對於中國之通商制度，久不滿意，而滿清政府之對外政策及態度，尤爲外人所厭惡，太平天國崛起，倡博愛平等，對外之態度大變，故外人之對太平，皆懷無窮之新希望。據英人林利太平天國所記：太平軍攻克金陵，其消息傳至上海時，英公使卜亨即欲至天京，說明英國之中立政策，並視察太平境內之情形。其未至之先，先遣書記官萊陀至金陵，與太平軍磋商公使進見之

辦法，葉至天京後，即與北王韋昌輝翼王石達開接洽，其報告云：余見太平軍首領時，陳述此行之宗旨，在表明英國對於中國內亂完全中立，並問太平軍對於英國之態度及感情。北王不答，但瑣瑣問宗教事，並謂：英人在南京城內，可以自由旅行，未謂英國即助滿清政府，有上帝臨我，亦不畏懼云。此爲太平對外人之最初交涉。後卜亨恐因禮儀之缺失，致傷兩國之和好，於一八五三年四月（太平天國癸好三年二月）致書太平軍云：

近聞支那，發生內亂，太平軍入據南京。官軍布告，有雇歐洲兵艦十餘艘，由揚子江攻擊太平軍之說，殊與事實不符。英國慣例不干涉其通商國國內之戰爭，在支那境內，英國當嚴禁英國所有各種船隻，爲兩交戰團雇用。至英人以私人所有之船隻出賣，則法律無從禁止。總之英國對於太平軍與清政府之戰爭，完全處於中立之地位。

英人在華，純以通商爲目的，故對清洪兩軍，皆不偏袒，旋東王楊秀清代天王答英使書云：我天父上主皇上帝，六日造成天地山海人物，天兄耶穌，代世人贖罪，天下本一家，四海皆兄弟，不料我天國爲滿洲奪取，徧地立土木偶像，敬拜邪神，大失真道，耶穌初顯聖，外國傳下聖書，英

國信之，近又顯聖天國，遣使迎我主昇天，封爲天王，令將三十三天邪神，驅入地獄，自戊申年三月天父降凡，九月天兄降凡，助我天王成萬國真主以來，六年於茲矣。爾遠人願爲藩屬，天王歡樂，天父天兄亦歡樂，既忠心歸順，是以降旨爾頭人及衆兄弟，可隨意來天京，或效力或通商，出入城門，均不禁阻，以順天意。另給聖書數種，欲求真道，可誦習之。癸好三年二十五日。

（李圭金陵兵事彙略一卷）

此書較英使來書爲傲慢，尤以書前所稱天父天兄，雖爲太平軍中之習慣語，實深爲外人所鄙厭。英使得書後，知太平軍之愚妄，與滿清等，尤怒其稱英爲其藩屬。復致書云：

來書語言，不能理會。總之中國既准五口通商，則無論何人，有損我商務者，我國惟以兵戎從事云云。

（同上）

蓋英使所以累次聲明守中立者，因太平軍既克金陵，與鴉片戰後，英人所得之通商五口接近，慮其南下蘇淞，有礙上海寧波等地商務也。惜外人對太平既表示友好，而太平諸人，亦無對外之政策，且答覆書函，與相晤言語均類夢囈，怪誕不倫，致遭外人之鄙視，同情消沒，空氣轉變，不禁爲太平

惜。惟是時一般外人，對太平認為滿意者，以太平去夷狄等名詞，而用兄弟之稱號，較之清廷究為開明矣。

二 外人態度之轉變

外人與太平軍之外交關係，其始因好奇之心，且欲知太平之內容究竟，故有斷續之往來，以為結納通商之餘地。及後見太平雖一切標奇逞異，惟徒有其表。而主腦人物，又高唱排滿排外之論。外人之態度，始逐漸轉變。英人裘昔斯上海通商史謂：當太平軍佔據江浙後，長江一帶商務，岌岌可危，且將波及上海，香港總督佐治邦漢（George Bonham）於一八五三年（太平癸好三年）乘艦來滬，斯時中國官場若上海道等，深欲得西人之助，一面宣言，稱租界西人，皆左袒清政府，允協助剿匪。一面則要求各國領事，劃上海內外城廂地，由各國海軍保護。各國皆決意中立，拒絕不允，且謂西人自衛租界之不暇，焉有餘力以助中國。滬道見不能以詞動，乃偽為太平軍之告示，語多排外，冀聳西人之觀聽，西人患之，乃由港督邦漢親至天京，訪太平首領，表明態度。天王見邦漢時，自稱教主，並謂

英國爲屬地，英王爲其藩臣。自邦漢親見天王後，信任太平軍之心始釋，並目之爲匪矣。是西人對太平態度之轉變，一方固由於滿政府官吏之卑劣伎倆，有以造成其心理；而大部分實由太平首領之始終傲慢，不善應付，故後來外人幫助滿清，攻擊太平，非清廷之外交善，實太平之態度惡也。不久法公使龐逢龍（Bourboulon）美公使馬喜爾（Marshall），先後至天京，與太平首領交涉，皆無結果而還。是後外人對太平之印象，始生惡感。考外人態度轉變之原因，約有數端，其最要者，爲：

（1）鴉片之運輸與經營 道光時本因鴉片問題而引起中英鴉片戰爭，但南京條約對於外人運輸鴉片，並未明文規定禁止。嗣後英人仍以印度鴉片輸入中國，道光末年，洋商均集於香港、澳門，在廣州則設有一商館，有如今日公司之組織。進口多係鴉片，出口則多絲茶，外人獲利，輒數十倍。五口通商後，進口地域，擴至上海。上海通商史稱：進口貨以鴉片爲大宗，每年所入，足抵出口之絲茶而有餘，印度政府每年所收鴉片稅，約在三百萬鎊以上。而印政府常感國庫空虛，惟增加其鴉片額量，銷售中國，而獲其稅。太平軍不特對於鴉片，即其普通烟草，皆用嚴刑猛禁（見太平天國詔令）。外人知其如此，倘太平軍成功後，當然予英印上之最大打擊，此英人幫助滿清之第一原因。

(2) 各國賠款與南北通商關係 自咸豐十年九月(太平天國十年,公元一八六〇)英法聯軍之結果,訂北京條約,除割地外,賠償英國銀爲一千二百萬兩,法國六百萬兩,此巨量賠款,皆取之於滿政府。倘政府一變,則條約是否不生枝節,實爲外人之所懷疑。白朗因太平革命記云:歐人對於太平軍之態度,因其與滿清政府之政治關係而一變,太平革命,在歐人社會中,始漸失名譽。所謂政治關係者,即北京條約所獲之權利也。其批評北京條約云:英國既立此條約,欲維持其利益,則太平軍之存在,當然於英國無利益,以其於長江一帶之商業有妨礙也。此論深爲中肯,蓋北京條約,確爲外人對太平態度轉變之最大原因,因前之所希望於新興勢力者,現已於滿政府達其最高之欲望。外人至此,祇謀保持其應得賠款,與南北通商,上二者皆不能不希望太平軍早日消滅。

(3) 宗教問題 太平軍初起時,即奉上帝教,因兩廣教民衆多,易於號召,當時外國教士,對太平頗具同情。及後詳考其實,見其只有教之名,無教之實,且甚類兒戲。於是外人之奉舊教,與真正信仰新教者,皆起強烈之反感,並鄙視太平軍之行爲。白列其評太平宗教云:太平天國之宗教思想,於上帝真理之知識極少,有許多宗教名詞,亦不過泛泛借用而已。故當時如法人之信仰舊教者,對太

平固不表示贊成，即信仰新教之各國，亦無援助之意。

(4) 太平軍對外人無禮及殘暴所招之反感 太平軍自佔據長江一帶後，常喜聯合地痞流氓及秘密社會，以爲軍事之助，所過之處，不免掠殺。其驕悍殘暴，不讓清軍。且不禮外人。各國領使之至天京者，又皆不得太平首領之招待。前者如東王楊秀清，後者如忠王李秀成，因戰爭關係，時倡排外之論。均爲促成外人反對太平之心理。當李秀成攻淞滬時，西人總計在滬財產，共值二千五百萬鎊。聞太平軍將至，恐遭蹂躪，乃有外人之保上海，及華爾之練新軍，爲懼太平軍之擄掠焚殺，冀保全其生命財產。至其土地之屬清屬洪，與外人固無絲毫關係也。

三 外人對太平軍之武力干涉

太平天國之最後數年，其對外關係，是時外人之心理，已厭惡太平軍之行爲，而太平軍又以政治軍事關係，不能不進攻蘇滬。最重要之地，如上海，寧波，鎮江，均時與外人發生交涉，茲分述之。

(1) 太平軍攻上海時之外交 太平軍以上海爲繁富之區，欲得之以爲餉源，太平天國庚申

十年（一八六〇），忠王李秀成將率兵大攻淞滬，恐戰爭一開，傷及外人生命財產，以書召英使，並約各國赴蘇州與議，英使不許（李圭金陵兵事彙略卷三十一頁）。然秀成並欲聯合外人，協攻上海，其致英人書云：

天朝九門御林忠義宿衛軍忠王李，致書大英欽差全權大臣青覽：蓋聞通使議和，自古國家常有，而修盟會好，從來中外聯情。緣念我主天王，本奉天父上帝天兄耶穌之命下凡，復興漢家舊業。自粵西起義，而建都金陵，於今十載，伏思貴國自古在昔，開創之主，卽是耶穌下凡，御食萬方。自我先主東西兩漢以來，曾經執盟牛耳，結爲兄弟之國，迨後雖經疊更國主，究皆漢家苗裔，素未絕其盟誼。迄自明末，清朝入接大寶，二百餘載，今我主恭奉天命復漢，誠爲中興之主，非特媲美於前人，抑亦爭光於貴國耳。自金陵定鼎以來，其時清朝方當強盛，江北江南，恃全軍之力，更有向榮，猖獗萬狀，一經我國天戈所指，將其追敗丹陽，自行隕滅。及後復命張國樑和春張玉良等，統帶官兵無數，築造長壕，連營數十里，圍我王城，兩載有餘。復經本藩提一旅之師，抄襲廣德，武康，杭州，各省郡縣，聲東擊西，四分兵勢，而復回軍克取建平，溧陽，東壩，句容，高淳，溧水諸縣。進

紮淳化，立將張國樑等數十里連營，十數萬生力兵將，一鼓而破。張國樑敗死丹陽，和春自縊蘇郡，張玉良偷生逃竄。本藩復承簡命，統師進剿，即取丹陽，無錫，常州，而師克蘇州，其時復有兩廣兩湖，三江義士，在清朝爲官者數百員，統帶兵勇兩三萬，前來投誠，當即留營效用，此皆仰賴天恩主福，並貴國庇蔭之所致也。現在附近崑山，新陽，太倉，常熟，江陰，嘉興等處，盡入我國，而淞江爲我軍取糧之地，不能不分兵往取。惟上海一縣，與姑蘇唇齒相依，通洋門戶，其勢又萬不能不前往收復，但該處上海，雖止一縣地方，各國欽差大臣，均在於彼，一旦興師動衆，我國原爲打仗而去，並不與貴國爲難，第恐我軍多衆，間有不守紀律者，迨至兩下角勝之時，或有誤犯貴國官民，或致騷動貴國貨物，雖非出自我國本心，總屬有乖今日鄰邦之好，昔年兄弟之情，豈不大傷和氣，貽笑先人。爲此特字奉佈，務望貴大臣上體上帝耶穌一脈之傳，前盟不遠，世好相傳，仍祈結爲兄弟之國。敢煩貴國各大臣，勞步下降，一同各國來蘇，面商國事，雖結今日之新盟，實聯昔日之舊誼，從此開疆拓土，我國收先人之業，而推心置腹，貴國無意外之虞，豈不美哉。望切望切，謹此佈達。書不盡言，幸即如約。即賜降臨，是所切禱，並問近佳不一。太平天國庚申十年五月日。

（金陵兵事彙略卷三十八頁）

是時正值英法聯軍之後，滿政府與外人因換約齟齬，秀成欲乘機進攻淞滬，故先通告外人。上書詳述不能不取上海之理由，又恐引起外人誤會，惜英使及各國代表均未至蘇，不久北京條約成，外人因利益所在，更不能不保衛上海。然太平因軍事政治之關係，雖未邀外人之諒解，亦必進兵攻取，先命天將林某何某作前鋒，忠王李秀成親率大軍殿後。外人聞太平軍將攻上海，除高揭拒絕太平軍入上海之告示外，並正式以書致太平軍云：

法國英國軍隊，現在佔據上海，所接林何來函，言將攻擊上海。法國英國軍隊長官，不知林何爲誰，惟願曉諭，凡與此事有關係者，上海及其四圍並吳淞，爲法國英國防禦之地，無論林何或他人，欲攻擊該處者，須遇極大之危險。

(Lin-le: Ti-Ping Tien Kwoh.)

太平軍雖遭外人之反對進攻上海，亦未因其反對而中止，並再致書各國，申明願盡保護之責。惟其書尙未達到，軍隊前鋒已抵上海矣。其書云：

太平天國忠王李，致書各國領事，前大軍離蘇州時，曾經布告，凡貴國人民之住宅或商店，於戰

時應懸掛黃旗爲標誌。本軍長官士兵等，一見此項符號，卽盡力保護，以免侵擾，當已查照施行矣。近聞貴國人民，於松江府地方，設有教堂，崇拜上帝，宣揚福音，本軍過泗涇時，誤殺外人一名，因當時混在清軍中，未易辨別。然本軍確守信約，不違前言，對於外人，始終優待，已將該誤殺外人之兵士梟首。查泗涇有教堂一所，本軍過境時，並未懸有黃旗，惟深信貴國人民，尊重信義，不至暗助官軍也。既往不咎，茲特再行聲明，凡本軍所過沿途貴國教堂，應派人守候門前，於大軍過時報明，以免誤會，所有各國商民，煩貴領事轉令其於門首懸掛黃旗，以便兵士等認明符號，盡力保護，其他要事，俟到上海，再行商議，先此布告，並祝近佳。太平天國十年七月九日。

(Lin-Ie : Ti-Ping Tien Kwoh. 卷中)

此一八六〇年八月十八日事也。(按此日卽爲太平庚申十年七月初八，清咸豐十年七月初二日)時太平軍已抵上海，清軍敗潰，而法將法爾(Faure)英將卜德(Budd)率軍助清攻守，太平軍不得進，兩次攻城，死傷甚衆。忠王見軍事之進行，完全失敗，乃暫時撤退以圖再舉，於八月二十一日復致書於上海各國領事云：

太平天國忠王李，致書於英、美、葡、法各領事，天朝對於歐洲友邦，處處尊重信義，而各國對我，竟首先違背約言，大軍前入蘇州時，法國人首先來與我貿易，且招本軍至上海，與各貴國共敦友誼，余維各貴國與我同事上帝，同信救主，必重義氣，即深信不疑，頓兵上海城下。孰意法人受滿政府賄賂，協以謀我，保護縣城，違棄前約，余不知佔據區區上海，於彼商業何補也。又聞各貴國人民，亦參預此干涉陰謀，前法人來蘇州時，各貴國人民，亦有偕來者，且有請求本軍，早出上海，妥議商約者。言猶在耳，該人等豈遽忘之乎？法人固貪利忘義矣。而本軍到上海時，各貴國亦未有一人來通問訊者，余甚疑焉。須知滿人以各貴國與我同宗教，方力施其讒間之計，今法人違背信約，破壞和平，不但對於太平軍負罪，且對於天父天兄負罪。我天王御宇十年，奄有東南富庶之地，方謀統一全國，豈僅爲上海一隅謀哉。然法人失信於我，已與我斷絕和好，其在上海之商業，我軍不問，若再來內地通商，勿怪我軍人凶暴，不能爲彼宥矣。余現駐軍蘇州，帶甲百萬，如再攻上海，何憂不克。然余之前之來，本欲與各貴國訂立通商條約，聯絡親睦之感情，不欲以干戈相見，致同教之人，自相殘殺，反爲滿人所竊笑。且各貴國人民中，豈無明白事理者，必不致貪滿

政府之餌，失全國通商之利也。余願各貴國人民，審察利害，詳辨是非，如再來修和好，本軍始終以禮義相待，若猶怙惡不悛，惟有停止本國境內，無外人一切貿易，勿謂言之不預。特此通知，並希賜覆。

(Lin-Ie : Ti-Ping Tien Kwoh. 卷中)

外人態度既已轉變，而太平軍始委曲求全，此後因和議不成，遂致決裂矣。當太平軍之由上海撤退也，時忠王開清廷許償英法兵費五十萬兩，求二國爲其守城。忠王乃向二國交涉，二國若嚴守中立，將兵撤退，以一年上海關稅爲酬，外人仍不許。上書稱法人受滿政府賄賂，即指清廷給英法兵費之事。此第一次太平軍攻略上海與外人交涉之情形也。

當時之情形，太平軍固不能不以全力攻取上海，而外人因畏太平兵士之虜掠，亦決以武力維其安全。至外人不惜竟用武力，蓋以在中國之目的爲通商，以保護其生命財產爲第一義，所謂受滿政府之賄賂，猶其次焉者也。前此清軍之至上海，亦爲外人所逐，迨北京條約簽訂後，始攻太平而助清耳。

至太平軍第二次之攻上海，交涉尤繁。英將何卜(Hobbs)與滿清議和後，乘艦南下，親至金陵謁

天王，要求太平軍不得再攻上海，不得至距上海百里之內。天王佯許其請，並以一年爲期。旋忠王得杭州，又謀攻上海。何卜復見天王，天王答以「攻取上海，勢所必然，特時尚未到耳。」

至一八六一年（太平天國辛酉十一年）秋冬之際，太平軍復攻上海，時富商大賈，多人租界，太平軍尚未抵境，市井土匪，卽蠢蠢思動，英法駐軍，仍阻止太平軍之進攻，並致通告於太平軍云：
海軍大將將於吳淞福山間，沿江建置航路標，並聲明已得本國政府訓令，太平軍如入上海，或吳淞境內，英國法國政府，必用武力抵抗，希望太平軍勿行近距離該二處兩日路程之區域，致引起衝突，太平軍如願遵守此約，海軍大將當竭力阻止該二處官軍，從該處攻擊太平軍之行動。

英法軍既仍持其強硬態度，太平軍鑑於前此重大犧牲而無成功，遂屈服於英法武力之下，而依其條件。但太平軍亦未停止其攻上海之計畫。蓋前既與英人約，於一年內（一八六一年）不攻擊上海，不在上海周圍一百里內行動。及一八六二年，復決意攻取上海，先佔其四圍重要之地，並由前鋒天將吳致各國書云：

忠王躬率大軍，分五路攻取上海，上海以蕞爾之地，僻處海濱，而太平軍威，遠震萬國，旌旗所至，靡不臣服。今忠王已底定蘇浙，奄有江東，則上海之當入版圖，不待智者而後知矣。今以區區上海，欲作螳臂當車，是猶捧土以塞孟津，多見其不知量也。自西人東漸，與我互市，其僑居於濱海各州縣者，不下數千人，我大軍至後，若盡殲居民，則恐傷各國友誼，故先此通告各國人民，毋與滿奴同處，則城破之日，猶得瓦全。若夜郎自大，隱助滿奴，則大軍一至，玉石俱焚，雖悔無及矣。且我以蕩蕩王師，攻取上海，易如拾遺，即臣服五洲，亦反掌事耳。倘各國能舍棄滿清，捐其前嫌，協助王師，則功成之後，非特許各國通商，且許滿載絲茶而去，孰得孰失，必能辨之。現余已統大軍駐紮嘉定，尅日前進，事貴三思，毋遺後悔，並祈賜覆。太平天國十一年十二月初二日太平將軍吳。

（裴夕斯上海通商史）

此書未能得各國之容納，旋英人以武力干涉，太平軍遂與英人發生衝突，英人以華爾在滬所練新軍爲主力，而以法軍助之。太平軍則由忠王親督大軍奮戰，因屢受外人之阻撓，太平仇外之心，理亦甚熾也。是役法國海軍大將卜羅德陣亡，兩軍於上海四周，戰爭進退至數月之久。太平軍仍不

能克，退還蘇州。此太平軍第二次攻略上海與外人衝突之情形也。

(2) 太平軍攻寧波時之外交 太平天國辛酉十一年（一八六一）太平軍因已佔有紹興，奉化，餘姚，慈谿等重要城市，於是江蘇浙江二省中，除上海，寧波，鎮江外，均入太平之版圖。然首攻上海，因受外人之牽制，即遭失敗。惟太平軍仍決計先取寧波，以爲攻上海之先勢。由兩路進攻，以待李世賢統率，一命馮天將自奉化進，一名黃天將自餘姚進。但寧波自南京條約後，即開爲通商五口之一，英人在該處之僑民及商業甚盛。英人仍持其干涉之態度，由海軍大將訓令駐寧波英艦長云：希轉告太平軍領袖，如彼攻擊寧波，於英國商業大有損害，須以去年上海之事爲鑑，否則英國惟有以武力自衛。到寧波後，望即詣該處滿清官員，探問防禦力如何，倘須援助，則不妨代爲謀畫布置，務以保守寧波爲目的。

(Lin-Lee: Ti-Ping Tien Kwoh. 卷中)

是時英人既決定以武力干涉太平軍之攻擊寧波，故暗中即幫助滿清軍隊計畫攻守。而太平軍之黃馮兩軍，正由兩路攻取寧波。黃天將並致各國領事書云：

太平天國寶天豫黃，致書於英國領事哈浮，海軍艦長俄雷，副艦長黑克遜，美領事白累格公鑒：

竊聞自有天地而後國界分，各治疆土，不相侵擾，明室既衰，滿虜猖獗，盜竊中原，罪惡難數，二百年來，昏暴不改，上帝震怒，命我天王掃滅北虜，再造神州。余奉命率師，誓殄羣寇，百姓歸向，無不簞食壺漿，以迎王師，今大軍入浙江，各貴國派員來營，申明我軍與貴國之友誼，及各貴國不干涉我軍行動之善意，又請求我軍入寧波時，勿傷各貴國之生命財產，余已發嚴令禁止我士兵擾亂矣。如士兵仍有不法行爲，聽各貴國拘獲，送我軍營，按法重懲，如各貴國人民，有潛助清軍，破壞中立情事，亦望貴領事查禁，彼此同守信約，同敦睦誼，有厚望焉。特此通知。太平天國辛酉十一年十月十九日。

（凌善清太平天國野史載餘）

同時馮天將亦致各國領事函云：

太平天國侍衛官掃逆軍統領馮，致書於英領事哈浮，美領事白累格，英海軍艦長俄雷，副艦長黑克遜公鑒：上帝命我天王，爲中國之主，將以伐罪弔民也。余奉命掃除妖孽，大軍將入寧波，頃接各貴國領事來函，所請保護秩序各節，理應遵辦。余已發令軍中，嚴禁兵士騷擾，外僑生命財產，一律保護，商業亦照常營業，不致阻礙，專此函達。太平天國辛酉十一年十月廿二日。（同上）

經此交涉後，英人因受清軍之請，要求太平軍暫勿攻擊寧波，太平軍亦允其請。至十二月初九始攻城，不及一小時，清兵盡逃竄，太平軍入城，不傷一卒。據外人所記：謂英國曾助清軍防守，但不用武力。然清兵太懦弱，雖爲之指揮，亦無濟於事。觀此，則太平軍之得佔領寧波，乃因英人未用武力干涉之故。太平天國壬戌十二年（一八六二）軍隊在寧波城內演習，流彈誤入租界，英人遂藉此機會，要求將礮臺拆毀，並向英人正式謝罪，此四月二十七日事也。二十九日，太平軍首領致英艦長阿迪書云：

自我軍佔領寧波後，對於外人，始終親睦，保護商業，遵守條約，不惜以峻法嚴刑，兵士有騷擾外國商館者，均經梟首。原冀中外永遠和好，不相侵奪。此次流彈誤入租界，本係意外，在兵士亦出無心，並已照法懲治。至於礮臺，乃我防衛所必需，與外人並無阻礙，斷難毀拆。鎗礮等亦不能卸去，來函所指兩方衝突，不知何意。顧我軍對於外人，始終不背信義。貴艦長欲攻城聽之。我軍不願開釁也。如有意和好，務望捐棄小嫌，共守大信，勿以細故，致傷兩國之和好也。

英人既久已欲援助清軍，攻擊太平，故雖此流彈細故，不惜與太平破裂。最後乃以武力助清軍，由租界攻入，太平軍回擊，流彈復入租界，於是英法海軍乘機大助清軍共擊太平軍，太平軍不敵，棄城敗退，是役太平軍守城者死約百人，英軍死三人，傷三十二人。蓋太平軍經無數之交涉與困難，始佔領寧波，而卒受英人之壓迫與干涉，乃不能不去。故太平之失敗，外交之力，猶在軍事之上也。

綜觀太平天國國際之關係，其初起，外人均重視其新興革命勢力，多欲與之和好，以爲將來通商之地。乃太平領袖仍沿滿清對外鄙夷心理，視之爲藩屬，爲夷狄，外人觀察既久，和太平之弱點，見太平軍苟長久在東南搜括戰爭，則外人商業必日趨衰亡。至其政治，宗教之同情與否，將來利益如何，皆非外人所深計。蓋「通商」乃爲其真正目的。況太平不早乘機以聯外人，及李秀成從事東南，掃清江浙，始覺隨處均與外人發生糾紛。又以「七首黨」（小刀會）一度攻佔上海，虜掠淫殺，無所不爲，而外人始終認爲卽太平軍之所爲，於是凡太平軍一攻擊與外人有關之地，外人皆自懼自危，阻撓其計。在太平則憤其無理干涉，在外人則以自衛係其正當防範，相持日久，仇視更甚。迨天津條約，外人與清政府，復加以政治之關係，外人爲其自身利益計，均有促成太平早日消滅之必要。

於是由于干涉態度進而爲太平之正式敵人。李秀成兩次聚全力以攻上海，皆遭失敗，銳氣消滅殆盡，使無英法之干涉，則太平軍可不血刃而佔據上海，再回抗上游之師，無後顧慮，成敗之數，未可定也。最後太平軍既苦於外人之阻礙，雖極端憤慨而無如之何，乃一變其昔日倨傲之態，甘言卑詞，冀外人之守中立，而利害所關，時移勢異，外人已決定其宗旨，不能變更，故太平之亡，亡於外人可也。按太平初年及極盛之時，外人聯洪之時也。及後數年，又太平欲聯結外人之時也。外人聯洪，而洪不理，太平乞憐，外人不顧，所謂「外交」云者，其機會之謂耶。

本篇重要參考書

李圭金陵兵事彙略

裘昔斯上海通商史

寧波志

太平天國野史

凌善清

上海縣志

太平天國戰史 **漢公**

Brine : The Taiping Rebellions in China.

Hail : The Taiping Rebellions.

Lin-Lo : Ti-Ping Tien Kwoh.